CHLF-DETECTIVECONAN.BLOGSPOT.COM
CON LA COLABORACIÓN DE:
GOTEI KONOHA
El Anime y Manga como deben ser.

名探偵コナン

★PRIMERA PARTE DEL CASO★

DETECTIVE CONAN
Traducción: Mavax
Corrección: Rous
Edición: Smangellville
RAW: DCTP.WS

Hitomi no Naka ni Sobiru Shi...!?

FILE 781
EYE

*EYE = OJO

青山剛昌

¡¿HAS RECIBIDO UNA CARTA DE UNA PERSONA MUERTA?!

¡¿QUÉEE?!

¡¿A-ASESINADO?!

LO QUE OCURRIÓ ES QUE EL MES PASADO FUE ASESINADO EN SU MANSIÓN EN KARUIZAWA...

2

PARECE QUE ESE DÍA TENÍAN UNA FIESTA PARA LA ESPOSA DE WAKAMATSU-SAN... LA POLICÍA DE LA ZONA PIENSA QUE PODRÍAN HABERLO ASESINADO TRAS ENCONTRAR AL CRIMINAL EN SU CASA, BUSCANDO DINERO...

SÍ... HICE QUE OOTAKI-HAN DE LA POLICÍA DE OSAKA LO INVESTIGARA, PERO...

SÍ... EL TIPO ERA UN CONOCIDO DE MI MADRE, EL PRESIDENTE DE UNA COMPAÑÍA DE DISEÑO AQUÍ EN TOKYO. SE LLAMABA WAKAMATSU... ME ENCONTRÉ CON ÉL VARIAS VECES, PERO...

¿ERA PARA TI, HATTORI--KUN?

HEIJI Y KAZUHA, E INCLUSO SERA ESTÁN REUNIDOS PARA ESTE NUEVO CASO, PARECE QUE...

¿EL CULPABLE?

LOS CONTENIDOS PARECE HABERLOS ESCRITO EL CULPABLE DE LA MUERTE DE WAKAMATSU-SAN...

EL NOMBRE DEL REMITENTE ES WAKAMATSU KOUHEI, PERO...

NO... EL MATASELLOS DE LA CARTA ES DE DIEZ DÍAS DESPUÉS DE ESE INCIDENTE, ASÍ QUE NO DEBE SER DE ESE HOMBRE...

¿PODRÍA SER DE ANTES DE QUE FUESE ASESINADO O ALGO?

¿PERO POR QUÉ TE ENVIARÍA ESA PERSONA UNA CARTA, HATTORI-KUN?

"ESTIMADO HATTORI HEIJI-SAMA... DESEARÍA ENCONTRARME CON UN DETECTIVE DE PREPARATORIA COMO USTED, Y CONFESAR EL CRIMEN QUE COMETÍ..."

SÍ... ESTO ES LO QUE DICE LA CARTA...

"ESTARÉ ESPERANDO EN LA CASA DEL HOMBRE A QUIEN ASESINÉ..."

"AUN ASÍ, ME GUSTARÍA REUNIRME CON USTED LA PRÓXIMA NOCHE DE LUNA LLENA ..."

"DESPUÉS DE TODO, MI DEFORME EXISTENCIA ES ALGO QUE LOS HUMANOS COMO USTED EVOCAN SIN CONSIDERACIÓN... VERME DIRECTAMENTE ES UN SUEÑO QUE NO PUEDE SER CUMPLIDO..."

"DE TODOS MODOS, HAY DUDAS DE QUE PUEDA VERME CUANDO NOS ENCONTREMOS ..."

Y CON ELLA...

Y LUEGO EN LA PARTE INFERIOR DE LA CARTA ESTÁ LA DIRECCIÓN DE LA RESIDENCIA FAMILIAR DEL DIFUNTO WAKAMATSU-SAN EN OSAKA...

POR SUPUESTO QUE QUERÍA IR Y REVELAR QUIÉN ERA, PERO...

¿VAS A IR A LA CASA DONDE ESE TIPO FANTASMAGÓRICO ESTÁ ESPERANDO?

¿Y ENTONCES?

¡LA LLAVE DE ESA CASA, ADJUNTA!

¡FUI EN LUGAR DE HEIJI!

Y LUEGO ESTA DE AQUÍ, FUE Y TOMÓ LA LLAVE...

ME RESFRIÉ, Y...

¡CLARO QUE NO! ¡FUI CON TRES AMIGAS! PENSÉ QUE IRÍA TODO BIEN, QUE PARECÍA UN SIMPLE RETO...

¡¿A ESA CASA ENCANTADA?!

¿F-FUISTE SOLA?

¡¿K-KAZUHA--NEECHAN, LO HICISTE?!

¡NO... LLAMAMOS AL TIMBRE PERO NO HUBO RESPUESTA! ASÍ QUE NO TUVE OTRA OPCIÓN QUE USAR LA LLAVE Y ENTRAR...

¿Y ENTONCES? ¿HABÍA ALGUIEN ESPERANDO EN ESA CASA?

PARECÍA QUE LA CASA SÓLO SE USABA CUANDO EL DIFUNTO PRESIDENTE DE LA COMPAÑÍA VOLVÍA OCASIONALMENTE A OSAKA, Y ESTABA BIEN MANTENIDA... LA ELECTRICIDAD TAMBIÉN FUNCIONABA...

¡ADEMÁS, NO ERA COMO UNA CASA ENCANTADA EN ABSOLUTO!

F-FUERON A VER, ¿Y...?

ENTONCES, NOS PARAMOS A PENSAR EN CÓMO SERÍA EL CUARTO DE BAÑO, ASÍ QUE FUIMOS A VER Y...

¡CREÍAMOS QUE SERÍA UNA PRUEBA DE VALOR, PERO EN REALIDAD FUE COMO VISITAR UN PALACIO O ALGO ASÍ!

EL INTERIOR DE LA CASA ESTABA SUPER BIEN AMUEBLADO...

¡¡ESTABA SENTADA, APOYADA CONTRA EL MURO DEL BAÑO!!

UNA PERSONA TENEBROSA CON EL PELO LARGO...

ENTONCES ESCUCHAMOS ESE ESPELUZNANTE RUIDO SUSURRANTE...

Y MIS AMIGAS Y YO HABLÁBAMOS SOBRE QUÉ DEBÍAMOS HACER Y SI DEBÍAMOS LLAMAR A LA POLICÍA...

¡NO TUVIMOS LA OPORTUNIDAD! JUSTO DESPUÉS DE ENCONTRARLA, SE FUE LA LUZ...

¿H-HABLARON CON ESA PERSONA?

¡¿QUÉEE?!

LAS LUCES VOLVIERON DE REPENTE...

JUSTO DESPUÉS DE QUE DIJERA, "ESTO DA MIEDO, SALGAMOS DE AQUÍ"...

SI SÓLO FUE ESA PERSONA QUE DESAPARECIÓ NO HABRÍA VENIDO HASTA TOKYO, ¿NO?

HMMM... ESTOY SEGURO DE QUE SIMPLEMENTE SE USÓ UN CONTROL REMOTO PARA APAGAR Y ENCENDER LAS LUCES Y HUYÓ MIENTRAS LAS LUCES ESTABAN APAGADAS...

¡HABÍA DESAPARECIDO POR COMPLETO!

Y ESA PERSONA QUE ESTABA JUSTO AHÍ...

SÍ, CON LETRA DE IMPRENTA...

¿UN PAPEL?

DEJARON UN PAPEL EN EL BAÑO DONDE DESAPARECIÓ...

...NO LAS LETRAS" ¡ESTABA ESCRITO!

LO QUE DESAPARECIÓ FUE SÓLO EL CUERPO NO LAS LETRAS

"LO QUE DESAPARECIÓ FUE SÓLO EL CUERPO...

TRES LETRAS DEL ALFABETO...

S-SÍ...

¿VERDAD?

DONDE ESA PERSONA ESTABA APOYADA CONTRA LA PARED, LOS AZULEJOS CERCANOS A SU CABEZA TENÍAN ALGO TALLADO CON UN CUCHILLO...

¿Y ESO, ESAS "LETRAS"?

¡MUY GRANDES, ¿SABEN?!

"E-Y-E"

¿PODRÍAN HABER SUSTITUIDO LOS AZULEJOS POR OTROS SIN ARAÑAR?

ESAS LETRAS Y LA PERSONA DESAPARECIERON, AUNQUE EN EL PAPEL DECÍA QUE LAS LETRAS NO HABÍAN DESAPARECIDO...

OJO...

OJO, UHM...

ES LO QUE PENSÉ AL PRINCIPIO, PERO:...

LAS DE LA PARTE INFERIOR TENÍAN MUCHOS ARAÑAZOS, ASÍ QUE...

SÍ, AÚN ESTABA ENFERMO POR EL RESFRIADO, PERO COMO KAZUHA ME PIDIÓ QUE LAS VIERA, TUVE LA GENIAL IDEA DE IR A ECHAR UN VISTAZO...

SOBRE ESOS AZULEJOS, ¿TÚ TAMBIÉN FUISTE A ECHARLES UN VISTAZO, HEIJI-NIICHAN?

¡EL COLOR DE LOS AZULEJOS SE HACÍA MÁS CLARO CONFORME SE IBA BAJANDO, ASÍ QUE SI LAS HUBIERAN CAMBIADO POR UNAS DE OTRO COLOR, SE HUBIESE NOTADO FÁCILMENTE!

...EN ESE CASO, PROBABLEMENTE TUVIESEN PREPARADAS... AZULEJOS DEL MISMO COLOR QUE AQUELLOS QUE TALLARON...

PROBABLEMENTE MENOS DE 5 MINUTOS...

Y, ¿POR CUÁNTO TIEMPO NO HUBO LUZ?

NO ME DEJARON ENTRAR EN LA CASA...

PERO PARECE QUE ESA CASA LA IBAN A EMPEZAR A REFORMAR EL DÍA SIGUIENTE, Y HABÍA UN MONTÓN DE OBREROS...

PERO AQUÍ ESTÁ EL PROBLEMA...

NORMALMENTE PENSARÍA ESO, ¿VERDAD?

LAS CAMBIARON EN LA OSCURIDAD, Y SE LLEVARON LAS QUE TENÍAN LAS LETRAS TALLADAS... PROBABLEMENTE SEA LA RESPUESTA CORRECTA...

¿QUÉ TIENES QUE DECIR DE UN TRUCO TAN TONTO?

CUANDO SE DESCUBRIÓ POR PRIMERA VEZ EL CUERPO, DEBERÍA HABER UN MENSAJE PÓSTUMO ESCRITO CON SU PROPIA SANGRE... PERO CUANDO LLEGÓ LA POLICÍA, HABÍA DESAPARECIDO POR COMPLETO - ESO ES LO QUE ESCUCHÉ..

WAKAMATSU-SAN, CUANDO MURIÓ EN KARUIZAWA, FUE APUÑALADO HASTA LA MUERTE EN UN BAÑO CON LA MISMA CLASE DE AZULEJOS...

¿NO HABRÍA ENTRADO EL CULPABLE DE NUEVO EN LA ESCENA DEL CRIMEN, LO HABRÍA VISTO Y LO LIMPIÓ?

EL DEDO DE WAKAMATSU-SAN TENÍA SANGRE, ASÍ QUE ESTÁ CLARO QUE DEJÓ ALGO ESCRITO USÁNDOLO... ¿NO CREEN QUE ES EXTRAÑO?

¡¿QUÉ?!

Y EL ADHESIVO AÚN NO SE HABÍA SECADO, ASÍ QUE ERA POSIBLE HABERLOS CAMBIADO...

BUENO, OCURRIÓ QUE WAKAMATSU-SAN ESTABA CAMBIANDO LOS AZULEJOS DEL BAÑO ÉL MISMO EN ESE MOMENTO...

FUE COMO CON LA PERSONA A LA QUE VIO KAZUHA-CHAN, LOS AZULEJOS LOS CAMBIARON POR OTROS QUE NO TENÍAN SANGRE, ¿VERDAD?

ENTON-CES... ENTON-CES...

SI ESE FUESE EL CASO, LOS AZULEJOS ALRE-DEDOR DEL DEDO DE WAKAMATSU-SAN HABRÍAN REACCIONADO AL LUMINOL, ¿VERDAD?

¡SÍ! ¡MUCHÍSIMO!

¿NO LO ENCUEN-TRAS INTE-RESANTE?

Y EL CULPABLE USÓ EL MISMO TRUCO QUE EL QUE VIO KAZUHA PARA HACER DESAPARECER LAS LETRAS...

SI LOS HUBIE-SEN CAMBIADO SE NOTARÍA MUCHO... Y ESO ES LO QUE TENÍA QUE CONTAR...

LOS AZULEJOS ERAN COMO LOS QUE VIO KAZUHA, SE HACÍAN MÁS CLAROS CUANTO MÁS ABAJO ESTABAN...

BIEN, ¿PUEDO IR YO TAM-BIÉN?

¿QUIEREN VENIR?

ES POR ESO QUE VAMOS A IR A LA CASA DE WAKAMATSU-SAN AQUÍ EN TOKYO PARA PREGUNTARLES SOBRE EL CASO... HICE QUE MI MADRE LO PREPARASE...

S-SUPONGO ...

ESO ES MEJOR PARA NOSOTROS, ¿NO?

¡¿QUÉE-EEE?!

¡LES PROMETÍ QUE SÓLO IRÍAMOS CINCO!

PER-DO-NA...

ESO PARE CE...

CREO QUE ES LA PRIMERA VEZ QUE NOS VEMOS.

DEBES SER EL HIJO DE SHIZUKA-SAN, HEIJI-KUN, ASÍ QUE...

OH, VAYA...

QUE AUN SIENDO TAN JOVEN ERES MUY BRI-LLANTE...

HE OÍDO HISTORIAS SOBRE TI DE MI ESPOSO...

WAKAMATSU SERIKA (43)
Esposa de la Víctima, Kouhei

¡¡AMBOS SON COMO UNA CARRERA ENTRE UN CARACOL Y UNA TORTUGA!!

DE TODOS MODOS, COMPARADOS CON EL GRAN DETECTIVE MOURI KOGOROU...

BUENO, EN REALIDAD ACABÓ EN EMPATE...

¡HABLABA DE CÓMO SERÍAS UN BUEN RIVAL PARA OTRO DETECTIVE DE PREPARATORIA MUY CONOCIDO, KUDOU SHINICHI!

HA HA ...

Y ESA AMA DE LLAVES JOVEN NO ESTÁ NI EN LA COCINA!!

¡¡ME MUERO DE HAMBRE...

WAKAMATSU IKUROU (25)
Hijo de la Víctima, Kouhei

IKUROU-SAN...

¡OYE, ¿DÓNDE ESTÁ MI CENA?!

BUENO, NO TENEMOS LAZOS DE SANGRE, ES EL HIJO DE MI ESPOSO... AMBOS NOS CASAMOS POR SEGUNDA VEZ, ¿SABES? ...

SÍ...

¿ES SU HIJO?

¿ESTOS SON LOS INVITA-DOS?

AH...

OH...

¡BIEN, ASEGÚRATE DE DECÍRSELO CUANDO VUELVA! ¡QUIERO MÁS COMIDA QUE LOS DEMÁS!

LO SIENTO... EL AMA DE LLAVES HA SALIDO A COMPRAR SALSA DE SOJA, ¿PODRÍAS ESPERAR UN POCO MÁS?

AH, NO...

¿HAY ALGÚN PROBLEMA?

Y-YA VEO... PERO NO ESPERABA QUE HUBIESE TANTOS ...

Y SUS COMPAÑEROS ...

ESTE ES EL DETECTIVE DEL QUE TE HABLÉ EL OTRO DÍA ...

COMO EL PRESIDENTE MURIÓ, YA NO ESTÁ EN LA CASA...

VENGA, ESTÁ BIEN...

FUJINAMI SUMIO (30)
Jefe de diseño de la compañía de diseño

PUEDE QUE UNO SÓLO NO SEA SUFICIENTE ...

SIMPLEMENTE TRAJE ALGO DE BAUMKUCHEN* DEL QUE LE GUSTABA AL PRESIDENTE...

*NOTA: BAUMKUCHEN ES UN TIPO DE PASTEL TRADICIONAL ALEMÁN

EH, ¿Y ELLOS SON?

¡FUJINAMI-KUN, ¿QUÉ?!

ADEMÁS, YA PROBÉ ALGO ANTES, ASÍ QUE NO NECESITO...

SHIINA MASASHIGE (56)
Director de administración de la compañía de diseño

EL DISEÑADOR EN JEFE FUJINAMI-KUN!

¡EL DIRECTOR DE ADMINISTRACIÓN DE NUESTRA COMPAÑÍA, SHIINA-SAN Y...

POR SUPUESTO...

IMAGINO QUE SE CALMARÍA SI COME ALGO DE BAUMKUCHEN, ¿LE SERVIRÍA UN POCO DE TÉ NEGRO?

IKUROU-SAN TENÍA HAMBRE Y ESTABA DE MAL HUMOR...

AH, SÍ SEÑORA ...

OH, SATAKE-SAN, ¿ESTÁ POR AHÍ?

LO HARÉ AHORA MISMO ...

SÍ, ESE SERVIRÁ...

¿SERVIRÁ EL TÉ NEGRO "PRÍNCIPE DE GALES" QUE LE GUSTABA AL PRESIDENTE?

Y SOBRE EL TIPO DE TÉ NEGRO...

AHORA ES MI SECRETARIA...

ES SATAKE-SAN, LA SECRETARIA DE MI ESPOSO...

¿Y ESA MUJER?

SATAKE YOSHIMI (32)
SECRETARIA

VAYAMOS AL SALÓN PARA HABLAR SOBRE LO QUE OCURRIÓ ESE DÍA...

BUENO, COMO TENEMOS A TODOS LOS QUE ESTABAN EN LA MANSIÓN CUANDO MURIÓ MI ESPOSO EXCEPTO EL AMA DE LLAVES...

SÍ... HACÍA COSAS COMO ESTANTERÍAS SIMPLES Y SILLAS...

SU ESPOSO ERA UN ENTUSIASTA DEL BRICOLAJE POR LO QUE VEO...

¿OH?

ﾌｰﾌｰ

DÉJENME VER, SI NO RECUERDO MAL ...

¿Y ENTONCES? ¿EL PRIMERO EN DESCUBRIR EL CUERPO FUE...?

SÍ, SÍ...

¡¿FUJINAMI-KUN?!

¡¡FUI YO!!

BUENO, SUPONGO QUE NUNCA SE PARÓ A PENSAR QUE POR ESO SERÍA ASESINADO...

AQUEL DÍA DESAPARECIÓ DE MI FIESTA DE CUMPLEAÑOS DICIENDO "¡DISEÑÉ ESTOS AZULEJOS Y ME LOS HICIERON PERSONALIZADOS, ASÍ QUE LOS CAMBIARÉ YO MISMO!"

Y LE ENCONTRÉ EN EL SUELO, CUBIERTO DE SANGRE...

FUI AL BAÑO PARA VER SI PODÍA AYUDARLE EN ALGO...

YONEHARA SAKURAKO
(23)
AMA DE LLAVES

S-SÍ, SI NO RECUERDO MAL, ESTABA ESCRITO CON EL ALFABETO...

SI LO VIO ANTES DE QUE DESAPARECIESE DEBE RECORDARLO, ¿NO?

¿Y? ¿QUÉ DECÍA?

ENTONCES TAMBIÉN FUE LA QUE VIO EL MENSAJE PÓSTUMO EN CUESTIÓN...

ESTA ES NUESTRA AMA DE LLAVES, YONEHARA-SAN ...

PERDONEN... ESCUCHÉ SUS VOCES...

¡AH, DÉJEME CORTARLO! ¡¡ES MI TRABAJO!!

AH, SÍ, SEÑOR...

¡OYE! ¡¡DATE PRISA Y CÓRTALO!!

¡¡VAN A ARRUINARME EL BAUMKUCHEN!!

¡¡YA BASTA CON ESTA CLASE DE CONVERSACIÓN!!

¡HABLEMOS DE QUIÉN SERÁ EL PRÓXIMO PRESIDENTE!

DE TODOS MODOS, COMO ESTÁN AQUÍ REUNIDOS LOS PESOS PESADOS DE LA COMPAÑÍA...

COMO TENGO LA SANGRE DE MI PADRE, SERÉ PRESIDENTE DE TODAS FORMAS, ¿LO SABEN?

SÓLO SOY UN EMPLEADO RASO, PERO ...

¿QUÉ TAL SI ME ASCIENDEN HASTA ARRIBA Y ME HACEN EL PRESIDENTE DE LA COMPAÑÍA?

AHORA MISMO, MI MADRE, COMO VICEPRESIDENTA, ES PRESIDENTA EN FUNCIONES, PERO...

¡ENTONCES ES BASTANTE SIMPLE!

S-SÍ...

¿NO ES ESO CIERTO, MAMÁ?

¡VAMOS! ESTÁ MEJOR DE ESTA...

¡ESPERA! NO TE LO COMAS HASTA QUE NO ESTÉ EN UN PLATO ...

APUESTO A QUE MI PADRE LO HUBIESE QUERIDO ASÍ TAMBIÉN...

¡HÁGANME EL PRESIDENTE DE LA COMPAÑÍA!

FORMA ...

¡¿UN ASESINATO POR ENVENENAMIENTO?! ¡¿PERO CÓMO?!

CONTINUARÁ EN SS #31

Créditos a sus respectivos Scan,Repoia No Renombres.

Sejuro Akashi

#A.G ゴメス

CHLF-DETECTIVECONAN.BLOGSPOT.COM
CON LA COLABORACIÓN DE:
GOTEI KONOHA
El Anime y Manga como deben ser.

名探偵コナン

PARTE DOS

DETECTIVE CONAN

DETECTIVE CONAN
TRADUCCIÓN: SWEETYLAURA
CORRECCIÓN: ROUS
EDICIÓN: VONGOLA CELTY

¿CÓMO LLEGO A ÉSTE POSTRE...?

FILE 782 BAUMKUCHEN

¿¡IKUROU-SAN!?

IK-

¡¡NO SE MUEVAN!!

¿¡IKUROU-SAN!?

NADIE SE MOVERÁ DE DÓNDE ESTÁ!!

¡¡HASTA QUE YO, EL GRAN DETECTIVE MOURI KOGOROU, LO DIGA...

AH, SIN EMBARGO ...

JUSTO CUANDO COMÍAN EL BAUMKUCHEN ... ¡¿QUÉ MÉTODO FUE USADO?!

¿¡QUÉÉÉ!?

NO PINTA NADA BIEN, YA ESTÁ MUERTO.

¿EH?

ESTOS JÓVENES YA HAN EMPEZADO ...

PARECE QUE ES UNA CLASE DE CIANURO DE POTASIO...

ENTONCES, SIGNIFICA QUE ESTABA DENTRO DEL BAUMKUCHEN QUE ESTE HOMBRE SE ESTABA COMIENDO...

¡¿L-LA POLICÍA?!

¡¡EL TELÉFO-NO!!

KAZUHA!

DE ACUERDO ...

AH ...

¡RAN-NEECHAN! ¡CHICAS! ¡¡NO COMAN EL BAUMKUCHEN QUE ACABAN DE SERVIR!!

DILES QUE HAY UN DESGRACIADO COMO ESE AQUÍ!!

¡SÍ! ¡¡ALGUIEN QUE HA TENIDO EL DESCARO DE MATAR A UNA PERSONA DELANTE DE LOS OJOS DE UN DETECTIVE...

LA VÍCTIMA ERA WAKAMATSU IKUROU-SAN, 25 AÑOS...

SÍ...

¿DECÍS QUE HA COLAPSADO INMEDIATAMENTE DESPUÉS DE COMERSE ESO?

¿BAUMKUCHEN?

S-SÍ...

¿ES CORRECTO?

ERA EL HIJO DE WAKAMATSU KOUHEI, EL PRESIDENTE DE UNA COMPAÑÍA DE DISEÑO QUE FALLECIÓ EN KARUIZAWA EL MES PASADO.

POLICE

LO VE, ¡ALGO PARECIDO A UNA CÁPSULA ESTÁ HUNDIENDO EN EL FONDO DE ESTE TÉ NEGRO! AUNQUE, LA MAYOR PARTE ESTÁ DISUELTA...

¿EH?

PARECE QUE EL VENENO LO CONTENÍA UNA CÁPSULA...

NO SÉ CUÁNDO PASÓ, PERO...

¿PERO, CUÁNDO PUSIERON EL VENENO EN EL BAUMKUCHEN...?

SÍ, PERO DESPUÉS DE HABERLES DICHO QUE SE ALEJARAN DEL CUERPO, TODOS ELLOS SE REUNIERON ALREDEDOR DE ÉSTA MESA, ASÍ QUE...

¿ENTONCES ESO SIGNIFICA QUE LA PERSONA PRÓXIMA AL TÉ NEGRO ES EL CULPABLE?

UNA VEZ DISUELTO, NO QUEDARÍAN HUELLAS...

LA TIRÓ DENTRO DE ÉSTE TÉ NEGRO, MIENTRAS TODOS NUESTROS OJOS ESTABAN CENTRADOS EN EL CUERPO...

EL CULPABLE PROBABLEMENTE, DESPUÉS DE ABRIR LA CÁPSULA QUE ÉL O ELLA HABÍA PREPARADO Y ECHAR EL VENENO EN EL BAUMKUCHEN...

CUALQUIERA DE USTEDES PODRÍA HABER TIRADO EL VENENO DE LA CÁPSULA DENTRO DEL TÉ NEGRO, ¿CIERTO?

PARA USTEDES QUE ESTABAN EN LA HABITACIÓN EN ÉSE MOMENTO...

Y-YO FUI QUIEN LO CORTÓ, PERO...

ENTONCES, ¿QUIÉN CORTÓ EL BAUMKUCHEN?

NUNCA ESTUVE CERCA DEL BAUMKUCHEN...Y, EN PRIMER LUGAR, ÉSA TAZA DE TÉ NEGRO ERA MÍA...

¡Q-QUE SEPA QUE ESE NO ES MI CASO!

¿8 PORCIONES IGUALES?

Y FUE ELLA QUIEN ME DIJO QUE LO CORTARA EN 8 PORCIONES IGUALES...

SATAKE-SAN ME AYUDÓ A SERVIRLO EN PLATOS...

Yonehara Sakurako (23)
Ama de llaves

Wakamatsu Serika (43)
Esposa de la víctima

CREÍ QUE DIVIDIRLO EN MÁS PORCIONES HARÍA QUE CADA UNA FUERA DEMASIADO PEQUEÑA...

EL QUE COMPRÓ EL BAUMKUCHEN FUE EL DIRECTOR DE ADMINISTRACIÓN, DESPUÉS DE TODO...

Y EL DIRECTOR DE ADMINISTRACIÓN SHIINA, A QUIEN LE ENCANTAN LAS COSAS DULCES, EN MENTE, PENSÉ DIVIDIRLO EN 8 PORCIONES...

CON LOS 5 INVITADOS, LA SEÑORA Y SU HIJO IKUROU-SAN...

S-SÍ...

¿OH? ¿ASÍ QUE FUE USTED QUIÉN LO COMPRÓ?

Satake Yoshimi (32)
Secretaria

HOY TAMBIÉN, COMO FUJINAMI-KUN Y YO VINIMOS CON EL COCHE, LE HICE PARAR AL LADO DE LA TIENDA...

A AMBOS, AL DIFUNTO PRESIDENTE Y A MÍ NOS ENCANTABA EL BAUMKUCHEN DE ESA TIENDA, ASÍ QUE SIEMPRE QUE VENGO PROCURO TRAER ALGUNO...

Shiina Masashige (56)
Director de Administración

ME DIJO QUE SE HABÍA OLVIDADO RECOGER EL RECIBO Y VOLVIÓ A ENTRAR EN LA TIENDA... ASÍ QUE, MEDIO EN BROMA PROBÉ UN POCO MIENTRAS ESPERABA...

ESTABA SENTADO AHÍ EN EL COCHE, ESPERANDO DELANTE DE LA PASTELERÍA, CUANDO EL DIRECTOR DE ADMINISTRACIÓN ME DIO LA CAJA DEL BAUMKUCHEN ...

Fujinami Sumio (30)
Jefe de Diseño

¡S-SOLO FUE UNA PEQUEÑA PORCIÓN!

¿NO DIJO QUE HABÍA TOMADO UN POCO DE BAUMKUCHEN?

AHORA QUE ME ACUERDO, USTED...

¡NO, ERA PREDECIBLE! YA QUE IKUROU-SAN ESTABA HAMBRIENTO, SABES...

ENTONCES, ¿ESTÁ DICIENDO QUE EL VENENO FUE ESPARCIDO POR TODO EL BAUMKUCHEN Y QUE DE CASUALIDAD IKUROU-SAN FUE EL PRIMERO EN COMÉRSELO?

ESO SIGNIFICA QUE USTED HABRÍA SIDO CAPAZ DE ECHAR VENENO EN EL BAUMKUCHEN DE ANTEMANO, ¿NO?

¡¿QUÉÉ?!

¡ES CIERTO! A MI PORCIÓN LE FALTABA UNA PEQUEÑA PARTE...

¿NO SE LO HE DICHO YA? QUE SOLO TOMÉ UN POQUITO...

TODO FUE PARA QUE PARECIERA QUE EL VENENO SE INTRODUJO AQUÍ, PARA QUE NO SOSPECHÁRAMOS DE USTED YA QUE NUNCA SE HABÍA ACERCADO AL BAUMKUCHEN... ¿ME EQUIVOCO?

¡ES UN ENGAÑO!

PERO SI ESE FUERA EL CASO NO HUBIERA SIDO NECESARIO TIRAR NINGUNA CÁPSULA DENTRO DEL TÉ NEGRO, SEGURO...

ÉL HABRÍA TENIDO LA OPORTUNIDAD DE INTRODUCIR EL VENENO...

ADEMÁS, MIENTRAS ESTABA APARCANDO EL COCHE DESPUÉS DE LLEGAR AQUÍ, EL DIRECTOR DE ADMINISTRACIÓN ENTRÓ CON EL BAUMKUCHEN, ASÍ QUE...

¿Y QUIÉN SE DIO CUENTA DE QUE TENÍA HAMBRE?

NO ME DI CUENTA DE QUE SE HABÍA ACABADO LA SALSA DE SOJA, ASÍ QUE FUI A COMPRAR MÁS...

¿Y POR QUÉ IKUROU-SAN ESTABA HAMBRIENTO?

ASÍ QUE, ¿CÓMO DEMONIOS IBA A ESPARCIR EL VENENO EN EL PASTEL? ¡SI OTRA PERSONA SE LO HUBIESE COMIDO ANTES, SERÍA EL MUERTO, SABE!

EN PRIMER LUGAR, NO SABÍA QUE ESE IDIOTA TENÍA HAMBRE...

ASÍ QUE, PENSANDO QUE PODRÍA ESTAR NERVIOSO PORQUE ESTABA HAMBRIENTO, ME APRESURÉ EN VOLVER DE MI ENCARGO...

IKUROU-SAN ERA UNA MÁQUINA DE COMER FORMIDABLE... ENTRABA EN LA COCINA MIENTRAS PREPARABA LA COMIDA Y TOMABA DE AQUÍ Y ALLÍ...

LA AMA DE LLAVES YONEHARA-SAN, PODRÍA HABÉRSELO IMAGINADO, ¿VERDAD?

YO MISMA, LA SECRETARIA SATAKE-SAN Y...

S-SÍ...

SÍ... ÉL DECÍA QUE SABÍA MEJOR DE ESA MANERA... INCLUSO CUANDO COMÍA TARTALETA DE FRUTA NO USABA TENEDOR ...

REALMENTE PARECE QUE IKUROU-SAN USÓ SUS MANOS PARA AGARRAR UNA DE LAS PORCIONES DE BAUMKUCHEN RESTANTES DE LA BANDEJA PARA COMÉRSELA, SIN EMBARGO... ¿SIEMPRE COMÍA DE ESA MANERA?

DE TODOS MODOS ...

LAS PORCIONES QUE RECIBISTEIS TU Y LOS DEMÁS FUERON DEL MISMO TAMAÑO, ¿CIERTO?

¡SIN DUDA ALGUNA LO CORTÉ EN 8 PORCIONES IGUALES!

¿PUSIERA EL VENENO DENTRO DEL PEDAZO DE BAUMKUCHEN QUE CORTÓ LIGERAMENTE MÁS GRANDE?

PODRÍA SER QUE, PENSANDO QUE IKUROU-SAN, LA MÁQUINA DE COMER, TOMARÍA EL PEDAZO MÁS GRANDE...

¡¡TENDREMOS A TODOS LOS PRESENTES PASANDO POR UN REGISTRO CORPORAL, Y DESPUÉS AGUARDANDO EN UNA HABITACIÓN SEPARADA!!

DEBEMOS DIRIGIR UNA INVESTIGACIÓN MINUCIOSA SOBRE EL BAUMKUCHEN RESTANTE, EL TÉ NEGRO Y TAL, ASÍ QUE...

QUÉ SUCESOS TAN PROBLEMÁTICOS ...

IGUAL QUE YO... HAY DOCUMENTOS ESPERANDO LA FIRMA Y LA SELLO DEL VICEPRESIDENTE ...

¿EN SERIO? YO TODAVÍA TENGO TRABAJO QUE DEJÉ A MEDIAS...

A ÉSTE PASO, PARECE QUE NO SEREMOS CAPACES DE LLEGAR A CASA ESTA NOCHE...

ESA CLASE DE COSAS QUE LE OCURRIERON A IKUROU-SAN...

LA FECHA LÍMITE DEL FINAL DE ESTE MES PARA EL DISEÑO QUE SE NOS ENCARGÓ HACER ES INMINENTE, Y ENCIMA...

¿A CASO O TE HE ESTADO DICIENDO QUE IMPRIMIERAS ESE TIPO DE COSAS Y QUE ME LAS ENSEÑARAS?

¿TUVO OPORTUNIDA DE MIRÁRSELOS?

TAMBIÉN ENVIÉ UNAS FUENTES DE COLORES Y DISEÑOS QUE REQUIEREN SU SELECCIÓN DESDE ESTE ORDENADOR...

HABLANDO DEL PRESIDENTE ...

SÍ, SEÑORA ....

¡ASÍ QUE ME TIENES QUE DECIR EN QUÉ DOCUMENTO ESTÁN!

SIN EMBARGO, LO MIRARÉ DESPUÉS EN ÉSTA PANTALLA, CON EL DIRECTOR DE ADMINISTRACIÓN Y LOS DEMÁS ...

TE ASEGURO QUE NO SÉ UTILIZAR EL ORDENADOR CON WINDOWS DE ESTE DESPACHO...

ADEMÁS, AL CONTRARIO QUE MI ESPOSO, ¡YO USO MAC!

LO LAMENTO... EL PRESIDENTE SIEMPRE ME PEDÍA QUE LO HICIERA DE ÉSA FORMA...

NO LO SÉ... ¿PUEDE QUE ÉSE CHICO SIMPLEMENTE LO SUPUSIERA? A PESAR DE ESO, NO HAY NECESIDAD DE CONFIRMAR SI ÉSE ERA EL CASO O NO.

Y YO...

YO TAMBIÉN ME QUEDÉ SORPRENDIDA.

¿ES CIERTO LO QUE EL IDIOTA DE SU HIJO SOLTÓ ANTES?

QUE, PORQUE TENÍA LA MISMA SANGRE QUE EL PRESIDENTE, AL FINAL HUBIESE HEREDADO LA COMPAÑÍA...

MIRA, TÚ...

SUPONGO QUE ES UN ALIVIO...

EN CUALQUIER CASO, NUNCA SE ME HABRÍA PASADO POR LA CABEZA TRABAJAR PARA ÉSE IDIOTA, ASÍ QUE...

ALGUIEN ACABA DE MORIR, ¿¡SABE!?

¡POR FAVOR, SÉ APROPIADO!

ELLOS DIJERON QUE ALGUIEN FUE ENVENENADO A MUERTE, Y AQUÍ ESTÁS, SIRVIENDO INSÓLITAMENTE TÉ NEGRO DE NUEVO...

¡TÚ TAMBIÉN DEBERÍAS CONSIDERAR LA SITUACIÓN!

¡POR FAVOR, ASUMAN LA SITUACIÓN AL MENOS UN POCO!

¡ES UN HECHO QUE FUE ASESINADO POR ALGUIEN! ADEMÁS, ÉSE ALGUIEN PODRÍA SER UNO DE NOSOTROS, ¿¡SABEN!?

SÉ QUE IKUROU-SAN ERA DESPRECIADO POR TODO EL MUNDO, PERO...

YA SABE... EL OTRO DÍA, CUANDO EL PRESIDENTE FUE ASESINADO EN EL BAÑO DE LA VILLA KARUIZAMA, TÚ FUE LA PRIMERA EN ENCONTRARLO, ¿VERDAD?

¿ÉSA COSA?

DI, NO ACABASTE DE CONTARNOS SOBRE ESA COSA...

SI SIGUE PENSANDO QUE HAY VENENO EN ÉL, NO TIENE POR QUÉ BEBÉRSELO, ¿NO CREE?

¡UNO DE LOS DETECTIVES ME VIGILÓ MIENTRAS LO ESTABA PREPARANDO!

P-PODRÍAN SER ESAS LETRAS...

ALGO SOBRE QUE ERAN LETRAS DEL ALFABETO...

ES VERDAD... DIJO QUE RECORDABA ESAS LETRAS QUE SE HABÍAN DESVANECIDO, VERDAD...

¿E-Y-E?

CUANDO LA POLICÍA LLEGÓ, HABÍA DESAPARECIDO SIN DEJAR RASTRO, ¿VERDAD?

EN ESE MOMENTO, AUNQUE SUPUESTAMENTE HABÍA UN MENSAJE PÓSTUMO QUE EL PRESIDENTE ESCRIBIÓ CON SU PROPIA SANGRE...

PERO, LO QUE VI FUE...

VINIMOS AQUÍ HOY PARA PREGUNTAR SOBRE ESO...

¿OH? ¿EN LA CASA DE OSAKA?

¡TAMBIÉN LAS VI! FUI LLAMADA A LA CASA DEL PRESIDENTE EN OSAKA POR EL CULPABLE, QUE SUPUESTAMENTE HABÍA MATADO AL PRESIDENTE... ¡Y VI ESAS LETRAS ESCALOFRIANTES QUE DESAPARECIERON COMPLETAMENTE!

¡PROBABLEMENTE "EYE", HACIENDO REFERENCIA AL OJO DE ALGUIEN!

¿E-Y-E?

¡ESPERA UN MOMENTO!

¿¡DIJO!?

LA S...

PARECE QUE HABÍA ALGO DETRÁS PERO ESTABA OCULTO POR SU MANO Y NO LO PUDE VER...

¡LA LETRA "S"!

EL DIRECTOR DE ADMINISTRACIÓN SHIINA MASASHIGE-SAN...

LA SECRETARIA SATAKE YOSHIMI-SAN...

EL JEFE DE DISEÑO FUJINAMI SUMIO-SAN...

EL ÚNICO QUE NO TIENE UNA "S" EN SUS NOMBRES ES EL QUE FUE ASESINADO AHORA, IKUROU-SAN, EH...

T-TAMBIÉN MI NOMBRE, YONEHARA SAKURAKO, TAMBIÉN TENDRÍA LA "S"...

TODOS USTEDES TIENEN LA LETRA "S" COMO PRIMERA LETRA EN SUS RESPECTIVOS NOMBRES O APELLIDOS, ¿NO?

Y LA MUJER DEL PRESIDENTE, WAKAMATSU SERIKA-SAN...

¡S-SÍ, SEÑORA!

¡R-RÁPIDO, LLAMA A UNA AMBULANCIA Y A LA POLICÍA!

Y DESPUÉS, POR ORDEN DE ÉSTA...

E-EN ESE MOMENTO, FUI A PEDIRLE AYUDA A LA SEÑORA, QUE ESTABA EN LA SALA DE ESTAR DE LA VILLA...

¿ENTONCES? DESPUÉS DE ENCONTRAR EL CUERPO, ¿QUÉ HIZO?

¡¡E-ENTENDIDO!!

NO QUIERO QUE VEAN A MI ESPOSO EN ÉSTE ESTADO...

CUANTO SEA POSIBLE, POR FAVOR, ASEGÚRATE DE QUE LOS DEMÁS NO LO AVERIGÜEN...

AH, Y YO PUEDO SER LA QUE LE AVISE A IKUROU-SAN... IMAGINO QUE PROBABLEMENTE SIGUE DURMIENDO EN SU HABITACIÓN...

¡PUEDES USAR EL TELÉFONO DEL ESTUDIO! UN TELÉFONO MÓVIL PUEDE TENER OCASIONALMENTE FALLOS DE CONEXIÓN EN ESTA ÁREA...

SÍ... DESPUÉS DE LLAMAR, REGRESÉ INMEDIATAMENTE AL CUARTO DE BAÑO Y ENCONTRÉ A IKUROU-SAN CEÑIDO AL CUERPO DEL SEÑOR Y LLORANDO...

AL MISMO TIEMPO, LAS LETRAS PARECÍAN HABER DESAPARECIDO...

Y CUANDO LA POLICÍA LLEGÓ, EL MENSAJE PÓSTUMO HABÍA DESAPARECIDO COMPLETAMENTE, ES ESO LO QUE ESTÁS DICIENDO, ¿VERDAD?

SIN EMBARGO, LA CONSTRUCCIÓN PARA RESTAURAR LA CASA FAMILIAR DE MI MARIDO EN OSAKA YA EMPEZÓ, Y PARA LA VILLA EN KARUIZAWA TAMBIÉN, UNA VEZ TERMINE LA PRESERVACIÓN DE LA ESCENA DEL CRIMEN, TAMBIÉN ESTÁ PLANIFICADA PARA SER DEMOLIDA...

SÍ... AMBOS TIENEN BALDOSAS QUE MI MARIDO HIZO ESPECIALIZAR...

ASÍ QUE, ¿ES VERDAD QUE LAS BALDOSAS DEL BAÑO DE LA VILLA Y LAS DEL BAÑO DE LA CASA DE OSAKA SON LAS MISMAS?

EXACTO... MIS OJOS ESTABAN CENTRADOS ÚNICAMENTE EN EL CUERPO DE MI MARIDO...

Y USTED, SEÑORA, ¿NO VIO ESAS LETRAS?

ESTÁBAMOS CON EL VICE-PRESIDENTE EN LA SALA DE ESTAR...

¿DÓNDE ESTABAN USTEDES?

ASÍ QUE, CUANDO EL PRESIDENTE FUE ASESINADO...

.....

EH?

PUEDE QUE NO TENGAMOS OPORTUNIDAD DE VERLOS NUNCA...

NOS DIJO QUE TENÍA ALGO MUY IMPORTANTE QUE HABLAR CON NOSOTROS...

Y COMO LA FIESTA HABÍA TERMINADO, ESTÁBAMOS APUNTO DE IRNOS CON LOS DEMÁS INVITADOS CUANDO EL PRESIDENTE NOS PIDIÓ QUE NOS QUEDÁSEMOS...

EN REALIDAD, HABÍAN MUCHAS MÁS PERSONAS EN LA FIESTA DE CUMPLEAÑOS DEL VICE-PRESIDENTE, SABE...

CON LA "S" QUE EL AMA DE LLAVES DIJO QUE VIO, NOSOTROS SERÍAMOS LOS PRIMEROS SOSPECHOSOS...

¡ESO ES LO QUE SE LLAMA UNA COARTADA HERMÉTICA!

JUGANDO AL PÓKER DURANTE DOS HORAS...

LOS CUATRO ESTÁBAMOS ESPERANDO EN LA SALA DE ESTAR...

NOS PIDIÓ QUE ESPERÁSEMOS HASTA QUE ACABARA DE REVESTIR EL CUARTO DE BAÑO, ASÍ QUE...

MOURI-SAN, UN MOMENTO...

OH?

PARECE QUE LA POLICÍA DE LA PREFECTURA DE NAGANO ESTÁ INVESTIGANDO EL CRIMEN COMO SI FUESE COMETIDO POR UNO DE FUERA...

LA CONCLUSIÓN SACADA FUE QUE EL AMA DE LLAVES PROBABLEMENTE VIO COSAS...

ESO, ADEMÁS DEL HECHO DE QUE FALTABA LA BILLETERA DEL PRESIDENTE, EL ARMA QUE NO HA SIDO ENCONTRADA, Y QUE HABÍA EVIDENCIA DE ALGUIEN QUE SE INFILTRÓ DESDE EL EXTERIOR...

¿¡NO SE DETECTÓ NINGÚN VENENO!?

¿QUÉ?

COMO SUGERISTE, FUESE FALSA A PROPÓSITO PARA CONFUNDIR LA INVESTIGACIÓN... ÉSTOS SON LOS CASOS PROBABLES ...

AUN ASÍ, LA CANTIDAD DE VENENO EN EL TÉ NEGRO ERA BASTANTE PEQUEÑA, ASÍ QUE, O FUE TIRADA EN EL TÉ NEGRO PARA DISPONER DE LA EVIDENCIA DE QUE EL VENENO DE DENTRO FUE AGOTADO, O...

EXACTO... ¡LO ÚNICO QUE MOSTRÓ RASTROS DE VENENO FUE LA CÁPSULA QUE TIRARON DENTRO DEL TÉ NEGRO!

¿¡EN NINGUNA DE LAS DEMÁS PORCIONES DE BAUMKUCHEN!?

ES EXTRAÑO, VERDAD...

...SÍ, PERO... SI LA ÚNICA COSA CON VENENO EN EL INTERIOR FUE EL BAUMKUCHEN QUE IKUROU-SAN COMIÓ...

EN REALIDAD, PENSAMOS LO MISMO...

¡SÍ, ESO ES! YA QUE AL PARECER, IKUROU-SAN ERA UNA MÁQUINA DE COMER...

¡ENTONCES DEBIÓ DE SER UN POCO MÁS GRANDE, TAL COMO PENSAMOS!

¿CÓMO LO HIZO EL CULPABLE PARA QUE IKUROU-SAN TOMASE EL TROZO DE BAUMKUCHEN ENVENENADO?

EN ÉSE MOMENTO, IKUROU-SAN TOMÓ UNO DE LOS DOS PEDAZOS QUE TODAVÍA ESTABAN EN LA BANDEJA Y SE LO COMIÓ, ¿VERDAD?

ENTONCES, ¿QUÉ DEMONIOS? ¡¿SIGNIFICA ESO QUE, AUNQUE EL CULPABLE ESPARCIÓ EL VENENO EN EL BAUMKUCHEN DESPUÉS DE QUE IKUROU-SAN LO TOMARA, NADIE SE DIO CUENTA!?

¿¡QUÉÉ!?

SÍ...

ESTÁS PENSANDO EN LA CARTA QUE FUE ENVIADA A TU CASA, ¿NO?

E-ESO ES RIDÍCULO... NO ES QUE EL CULPABLE FUERA UN HOMBRE INVISIBLE O ALGO ASÍ...

FUE DIVIDIDO EXACTAMENTE EN OCHO PARTES IGUALES...

ASÍ QUE FUIMOS A LA MISMA PASTELERÍA, COMPRAMOS UN BAUMKUCHEN DEL MISMO TAMAÑO, Y LO TRAJIMOS AQUÍ... COLOCAMOS LAS 7 PORCIONES RESTANTES DE LA ESCENA DEL CRIMEN, PERO...

VERME DIRECTAMENTE ES UN SUEÑO QUE NO PUEDE SER CUMPLIDO... ¡ASÍ QUE ASÍ ES COMO VA A SER, ¿EH?!

MI DEFORME EXISTENCIA ES ALGO QUE LOS HUMANOS COMO USTED EVOCAN SIN CONSIDERACIÓN...

UN TRUCO IMPOSIBLE, Y UN ASESINATO MUY REAL...

CONTINUARÁ EN SS #32

CHLF-DETECTIVECONAN.BLOGSPOT.COM
CON LA COLABORACIÓN DE:
GOTEI KONOHA
El Anime y Manga como deben ser.

名探偵コナン

★ TERCERA PARTE ★

DETECTIVE CONAN

DETECTIVE CONAN
Traducción: Mavax
Corrección: Rous
Edición: Chlf
RAW: DCTP.WS

Un puzzle invisible...
¿Es...una ilusión?

FILE 783
FORMAS DE DIAMANTE

SÍ...

¿ESTÁ DICIENDO QUE NO HABÍA VENENO NADA MÁS QUE EN EL BAUMKUCHEN QUE IKUROU-SAN COMIÓ?

¿¡E-EN SERIO ES ESO CIERTO!?

JUNTO CON LA PORCIÓN QUE IKUROU-SAN COMIÓ, EL PASTEL FUE DIVIDIDO EXACTAMENTE EN 8 PARTES IGUALES...

ADEMÁS, COMPARAMOS LAS 7 PORCIONES RESTANTES DE BAUMKUCHEN CON UNO SIN CORTAR Y CONFIRMAMOS QUE...

¡NO FUE EL DE DELANTE!

PERO ESTÁ CLARO QUE, A PESAR DE QUE ERAN DEL MISMO TAMAÑO, SERÍA OTRA HISTORIA SI EL PEDAZO ENVENENADO FUESE PUESTO DELANTE PARA HACERLO MÁS FÁCIL DE ESCOGER...

ESO PARECE...

ENTONCES, ¿SIGNIFICA ESO QUE IKUROU-SAN ESCOGIÓ DELIBERADAMENTE LA PORCIÓN CON EL VENENO DENTRO?

¡ESPEREN UN MOMENTO! ÉSE IDIOTA COGIÓ UNA DE LAS DOS PORCIONES DEJADAS EN LA BANDEJA Y LA COMIÓ, ¿VERDAD?

¡Y- YO LO VI TAM- BIÉN!

PARA USTEDES DOS, QUIENES TUVIERON MAYOR FACILIDAD PARA HABER PUESTO EL VENENO, ES FACIL DECIR ESO....

SI, PERO... ¡USTEDES FUERON QUINES CORTARON Y SIRVIERON EL BAUMKUCHEN EN PLATOS!

SI... YO LO VI TAMBIÉN...

¿NO ES VERDAD, SATAKE?

¡IKURO TOMO LA PORCIÓN QUE SE EN- CONTRABA MÁS ATRÁS!

ENTONCES INCONCIEN- TEMENTE ESTUVE SIGUIENDO SUS MOVIMIEN- TOS CON MIS OJOS ...

EL DIJO, "YO SERÉ EL PRÓXIMO PRESIDENTE DE LA COMPAÑÍA" ENTONCES LLAMO NUESTRA ATENCIÓN...

USTEDES LE ESTUVIERON PRESTANDO BASTANTE ATENCIÓN EN ESE MOMENTO, ¿NO ES ASÍ?!

¡ES VERDAD! YO TAMBIÉN VI CUANDO TOMO DELIBERADA- MENTE LA PORCIÓN DE ATRÁS

ME HABÍA PARECIDO EXTRAÑO QUE TOMARA DELIBERADA- MENTE ESA PORCIÓN...

¡CUANDO IKUROU TOMO LA PORCIÓN DE ATRÁS!

ESPERA UN MOMENTO... SI IKUROU HUBIERA ELEGIDO LA OTRA PORCIÓN...

ES POSIBLE QUE EL CULPABLE HUBIERA JUGADO CON UN 50/50 DE POSIBILIDADES ...

O, PUDO HABER SIDO QUE EL CULPABLE INTENTARA QUE IKURO TOMARA LA PORCIÓN SIN VENENO QUE ESTABA DELANTE... Y QUIEN TOMARA LA PORCIÓN RESTANTE ...

YA VEO ...

¡SIENDO IKUROU UNA MAQUINA DE COMER, EL CULPABLE SABÍA QUE EL IBA A COMERLO IGUALMENTE!

¡EN ESE CASO EL CULPA- BLE PODRÍA HABER PLA- NEADO SOLO TOMAR LA PORCIÓN Y TIRARLA AL SUELO "ACCIDENTALMENTE" PARA QUE NADIE PUDIERA COMERLA!

LA RES-
PUESTA DE
TODO
TORNA
ALREDEDOR
DE ESTA
CASA O
ESTA
COMPAÑÍA
...

ESO SIGNIFICA QUE...
SI EL CULPABLE DE
MATAR AL PRESIDENTE Y
EL CULPABLE DE MATAR
A IKUROU, SON LA
MISMA PERSONA...

¿¡QUÉ!?

FUERA EL
DIRECTOR
GENERAL
SHIINA
...

AHORA
QUE LO
MENCIO-
NA...

NO TENGO NI
LA MENOR
IDEA
...

¿NINGUNO DE
USTEDES TIENE
ALGUNA PISTA?

DICIENDO, "TU
ERES QUIEN
MALVERSA EL
DINERO DE LA
COMPAÑÍA.
¿VERDAD?
¡CONFIESA!"

¡VI AL SEÑOR
PELEARSE CON
SU HIJO
IKUROU-SAN!

¿ME PRE-
GUNTO
SI ERA
SOBRE LA
MALVER-
SACIÓN DE
LOS
FONDOS
DE LA
COMPA-
ÑÍA?

ESE MISMO DÍA QUE
EL PRESIDENTE
MURIÓ, ÉL NOS
DIJO QUE NOS
QUEDÁRAMOS PARA
HABLAR CON EL
SOBRE ALGO...

SUPONGO
QUE SUCEDIÓ
UNA SEMANA
ANTES DE
QUE EL
SEÑOR
MURIERA...

¿CUÁNDO
SUCEDIÓ
ESO?

PERO IKUROU LE
REPLICO
DICIENDOLE, "¿¡NI
SIQUIERA CREES
EN TU PROPIO
HIJO!?"

MI ESPOSO ESTABA MUY MOLESTO CON MI ERROR DESPUÉS DE TODO ...

PORQUE DESCUBRIMOS HUBO UN ERROR CONTABLE DE MI PARTE...

¿EH?

ESE PROBLEMA YA HA SIDO SOLUCIONADO...

OH ...

POR FAVOR PERMANEZCAN EN ESTE CUARTO UN POCO MÁS ...

NOSOTROS LOS LLAMAREMOS TAN PRONTO NUESTRAS PREPARACIONES ESTÉN EN ORDEN ...

MIENTRAS SIGA FRESCO EN LA MEMORIA DE TODOS ...

¡TODOS DEBEMOS RECREAR LAS CIRCUNSTANCIAS DE LA ESCENA CUANDO IKUROU COMIÓ EL BAUMKUCHEN Y COLAPSO!

PARA SABER EL MOTIVO DEL ASESINATO O QUIEN ERA EL OBJETIVO ...

RECREAR LA ESCENA...

SI SEÑORA ¡ENSEGUIDA!

Y YONEHARA... ¿PODRÍAS TRAER MÁS TÉ NEGRO?

AH... ¡SI SEÑORA!

SATAKE, ¿PUEDES MOSTRARME ESOS DISEÑOS DE FUENTES QUE DIJISTE QUE ME ENVIASTE A ESTE PC?

DE CUALQUIER MANERA TENEMOS QUE ESPERAR AQUÍ ...

HEY...

¡SI! TE REFIERES AL INSPECTOR YAMATO KANSUKE ...

ESE POLICÍA CON LA CICATRIZ EN EL OJO ESTA AQUÍ. ¿VERDAD?

SI KARUIZAWA ESTA BAJO LA JURISDICCIÓN DE LA PREFECTURA POLICIAL DE NAGANO...

¡YO SÍ QUE TENGO EL NÚMERO DE TELÉFONO Y EL CORREO DE YUI, QUE ES MUY CERCANA A ÉSE POLICÍA!

NO TENGO SU NÚMERO NI NADA POR EL ESTILO...

¿ENTONCES PORQUE NO LO LLAMAS? EL PODRÍA HABLARNOS SOBRE EL CASO ¿NO CREES?

Y QUERÍA SABER QUE PASÓ LUEGO, ASÍ QUE...

EL DÍA QUE EL CASO SE RESOLVIÓ, PARECÍA COMO SI YUI SE ESTUVIERA DECLARANDO CON EL INSPECTOR YAMATO...

HABLE CON ELLA Y LE PEDÍ QUE ME LO DIERA...

ESPERA UN MOMENTO, ¿POR QUÉ TÚ TIENES SU NÚMERO?

¡ES VER-DAD!

¡PODRÍAS SER CAPAZ DE PREGUNTARLE SOBRE EL CASO! YA QUE YUI HA VUELTO A SER DETECTIVE...

OH CLARO... EN ESE CASO LOS DOS PODRÍAN HABER IDO MAS ALLÁ Y HACER COSAS SIN CONTARTE. TÚ SABES ...

PARECE QUE EL NO SE HA DECLARADO AUN... NO HE RECIBIDO NINGUNA LLAMADA O CORREO ELECTRÓNICO HACE BASTANTE ...

¿Y? ¿QUÉ SUCEDIÓ LUEGO CON ESOS DOS? ¿HMM?

TÚ SABES, NO HAY MANERA DE QUE HAYA PASADO ALGO LUEGO DE QUE ELLA SE CONFESARA

AH...

AH, KAZUHA ...

QUIERO CONTARTE ALGO...

¡TONTO! ¡ELLA ME DIJO QUE ME CONTARÍA SI ÉL LLEGARA A DECLARARSE! ¡NO HAY MANERA DE QUE HAYA HECHO ALGO TAN CRUEL COMO ESO!

.....

ADEMÁS, PARECE QUE NO HAY MÁS AZULEJOS COMO ESOS, SOLO HAY EN LA VILLA EN KARUIZAWA, POR LO QUE...

ELLA PODRÁ CONTARNOS QUE TIPOS DE AZULEJOS HABÍA EN EL BAÑO DONDE EL PRESIDENTE FUE ASESINADO. ¿NO CREEN?

¡DATE PRISA Y LLAMA A YUI!

N- NO PUEDO CONTARLO AQUÍ, PERO ...

¿EH? ¿QUÉ?

HEIJI ESTA DICIENDO QUE EL CULPABLE DE ESTE CASO Y EL DEL ASESINATO DEL PRESIDENTE PODRÍAN SER LA MISMA PERSONA ...

¡SI! CASUALMENTE NOSOTROS ESTÁBAMOS ALLÍ CUANDO SUCEDIÓ EL CRIMEN...

¿ES ESO VERDAD? KAZUHA

FUE ASESINADO EN SU CASA PRINCIPAL EN TOKIO?

¿¡QUÉ!? ¿UN FAMILIAR DEL PRESIDENTE DE LA COMPAÑÍA QUE FUE ASESINADO EN KARUIZAWA...

¿ESTÁN CONAN Y KOGORO CONTIGO?

¡OH! ESA VOZ... TU ERES EL JOVEN DETECTIVE MORENO DE ESA VEZ... ¿VERDAD?

¡ENTONCES POR ESO TE PIDO QUE MIRES LOS AZULEJOS DEL BAÑO EN EL QUE FUE ASESINADO EL PRESIDENTE!

SABRÁS QUE NO PUEDO DARLES ESTE TIPO DE INFORMACIÓN A PERSONAS QUE ESTÁN FUERA DEL DEPARTAMENTO DE NAGATO. ¿VERDAD?

NOSOTROS ESTAMOS EN LA VILLA ACTUALMENTE, Y SERÁ LA PRIMERA VEZ QUE VERÉ LA ESCENA DEL CRIMEN...

SI AQUÍ ESTÁN! ESTÁN PENSANDO QUE SI ESTE ES UN ASESINATO SERIAL NECESITARAN MÁS PISTAS...

Y QUE EL CULPABLE NO HA TERMINADO CON SU PLAN ...

QUIERO DECIR, INSPECTOR YAMATO PARA USTEDES ...

Y CON LAS COSAS COMO ESTÁN, LE PREGUNTARE A KAN...

PERO, TU SABES, COMO SON USTEDES QUIENES ESTÁN PREGUNTANDO.. Y NOS HAN AYUDADO CON VARIAS COSAS....

AH... ESTA BIEN...

VOY A ENTRAR ...

¡HEY UEHARA! SI ES UNA LLAMADA PERSONAL, TENDRÁ QUE HACERLA LUEGO...

若人の酒
若人の酒
若人の酒
若人の酒
若人の酒
POR EL BIEN DEL JOVEN

AQUÍ ESTA. ¿NO ES BONITA?

¿ESTA DE AQUÍ?

¿QUÉ LES PARECE ESTAS DOS MUESTRAS?

ESTA... ES UN POCO CURSI, ¿NO?

¿ESTA?

¡PERO NO CREES QUE ES UN POCO SIMPLE? PIENSO QUE LAS TRES MUESTRAS ANTERIORES "SOBRESALÍAN" MÁS...

REÚNE LOS REQUISITOS DE NUESTROS CLIENTES ...

¿SE ENCUENTRA BIEN?

.....

ESO ES VERDAD ...

DEBE ESTAR CANSADA... HA ESTADO PENSANDO Y TRABAJANDO MUCHO DESPUÉS DE TODO...

DEBERÍA HACERLO. SI NO TE IMPORTA...

LAS COMPRÉ HACE POCO, POR LO CUAL NO TIENEN USO...

SI TIENE LA VISTA CANSADA PUEDE UTILIZAR MIS GOTAS

AH... PERO...

PARECE MUY CANSADA ...

¿PODRÍA SER POSIBLE PARA LA VICEPRESIDENTE EL NO PARTICIPAR?

LES PEDIREMOS A TODOS QUE SE ACERQUEN A LA ESCENA DEL CRIMEN...

YA ESTÁN LISTAS LAS PREPARACIONES, ENTONCES...

ESO ES VERDAD... NO HABRÁ DIFERENCIA SI ELLA ESTA EN LA RECONSTRUCCIÓN O NO... ¿VERDAD?

ADEMÁS LA SEÑORA ESTUVO SENTADA TODO EL TIEMPO Y NUNCA SE ACERCO AL BAUMKUCHEN QUE IKUROU COMIÓ...

SI, YA VEO...

SERIA DE GRAN AYUDA ...

MIENTRAS USTED ESTA ESPERANDO... LOS DOCUMENTOS ESTÁN EN EL ESCRITORIO SI USTED GUSTA FIRMARLOS Y SELLARLOS ...

ガラ

B-BUENO... SI USTED DICE ESO...

DESPUÉS DE TODO LO SUCEDIDO ME GUSTARÍA ESTAR SOLA ...

EN ESE CASO. ¿PODRÍA PERMANECER AQUÍ?

MUCHAS GRACIAS ...

FUE UN REGALO QUE EL PRESIDENTE ME HIZO HACE MUCHO TIEMPO...

POR FAVOR UTILICE MI PLUMA...

DE CUALQUIER MANERA LA PLUMA DE MI ESCRITORIO SE HA QUEDADO SIN TINTA...

トントン

1ロタン

ESTA BIEN ...

POR FAVOR SOLO TIENE QUE LLAMAR-LOS SI NECESITA ALGO ...

DOS OFICIALES PERMANECERÁN FRENTE A ESTE CUARTO...

HA...

HAHA ...

¿HMM?

UH, UM...

ふはははは..

QUE NO SERÍAN CAPACES DE VERLOS OTRA VEZ...

...PERO LA VERDAD ES QUE...

L-LA SEÑORA DIJO ESO SOBRE LOS AZULEJOS DEL CUARTO DE BAÑO DE LA VILLA KARUIZAWA...

PORQUE... LA SEÑORA ME DIJO QUE NO DIJERA NADA...

¿POR QUÉ NO LO HAZ DICHO ANTES?

DE CUALQUIER MANERA... ¡LLÉVANOS A ESE BAÑO!

¿¡QUÉ!? ¿¡ESTAS DICIENDO QUE LOS AZULEJOS DEL BAÑO DE ESTA CASA SON LOS MISMOS!?

E-ESPE-REN...

¡USTEDES VAYAN AL SALÓN SIN NOSOTROS!

TOMAREMOS PRESTADA A ESTA SEÑORITA POR UN MOMENTO...

EL COLOR ES UN POCO DIFERENTE, PERO...

SI QUIEREN CONCRETAR, LAS BALDOSAS DE LA MANSIÓN...

¡¿?!

LA FORMA DE LAS BALDOSAS Y LA MANERA EN QUE ESTÁN PINTADAS ES MÁS O MENOS IGUAL...

...ESTO ES...?!

¡¿E...

NO HABÍA ESCUCHADO NADA SOBRE ESTO...

HEY UEHARA...

ESTO ES, SI RECUERDO CORREC-TAMENTE...

NO... SE VE DE ESA MANERA CUANDO ESTÁN EN CONJUNTO DEBIDO A UNA ILUSIÓN ÓPTICA!

QUE LOS AZULEJOS DE LA ESCENA DEL CRIMEN SEAN COMO ESTOS...

ES COMO DECÍA EL REPORTE... ¡EL COLOR SE VA ACLARANDO GRADUALMENTE DESDE ARRIBA HACIA ABAJO!

TAMBIÉN CONOCIDO COMO...

LA ILUSIÓN DE LOS DIAMANTES CUADRICULA-DOS...

DIAMANTES LOCOS...

UNA LIGERA INCLINACIÓN, ESO ES TODO...

LA PUNTA SUPERIOR E INFERIOR DE LOS DIAMANTES TIENE UN ÁNGULO DE 30-40 GRADOS, Y...

¡LO ES! ¡INCREÍBLE!

ES EXACTAMENTE DEL MISMO COLOR QUE EL DE ARRIBA, ¿VERDAD?

LA PRUEBA ESTÁ EN QUE ESTE AZULEJO DE AQUÍ...

EL OJO HUMANO PERCIBIRÁ EL SOMBREADO EN EL EXTREMO DE CADA DIAMANTE CONTIGUO A OTRO DIAMANTE COMO UNOS PUNTOS SEPARADOS, Y POR FIJARTE EN ESO... LA IMAGEN GENERAL QUE PERCIBES ES QUE LOS DIAMANTES DE ARRIBA SON DE UN COLOR DIFERENTE A LOS DE ABAJO.

EN RESUMEN, EL CEREBRO INVOLUNTARIAMENTE LO INTERPRETA MAL...

¿NO LO OÍSTE? DESDE HOY, REGRESÉ A LA CENTRAL DE LA PREFECTURA... POR MÉRITOS PROPIOS, CLARO...

¡ESTA NO ES TU JURISDICCIÓN!

¡KOUMEI! ¿QUÉ DEMONIOS HACES AQUÍ? ¡LA CENTRAL ESTA EN ESTE CASO!

SI ESE ES EL CASO, ¡ES MUY PROBABLE QUE EL CULPABLE USARA LA ILUSIÓN ÓPTICA E INTERCAMBIARA LOS AZULEJOS!

SI... SI RECUERDO CORRECTAMENTE, EN ESTE CASO EL MENSAJE ESCRITO CON SANGRE DEL PRESIDENTE DESAPARECIÓ DE ALGUNA MANERA. ¿VERDAD?

SI ESAS LETRAS FUERON ESCRITAS CON SANGRE, A PESAR QUE HAYAN SIDO BORRADAS EL REACTIVO LUMINOL LAS REVIVIRÁ...

CONSTATÉMONOS CON ELLOS LUEGO DE RESTAURAR EL MENSAJE...

NO... LOS CONTACTAREMOS LUEGO DE QUE LOS FORENSES EXAMINEN ESTO ...

¡HA OCURRIDO UN ASESINATO ALLÍ TAMBIÉN Y ELLOS PIENSAN QUE PUEDE SER EL MISMO CULPABLE!

¡DE CUALQUIER MANERA, NECESITAMOS NOTIFICAR AL DETECTIVE MOURI QUE ESTA EN LA CASA DEL PRESIDENTE QUIEN FUE ASESINADO!

DIAMANTES LOCOS, ¿DICEN?

L-

¿DE VERDAD?

HEMOS DESCUBIERTO EL MENSAJE QUE EL PRESIDENTE HABÍA ESCRITO ANTES DE MORIR...

¡HEY! ¿ERES EL JOVEN DETECTIVE DE OSAKA?

¡HOLA!

¡AH! ¡EL TELEFONO DE KAZUHA ESTA SONANDO!

SIGNIFICA QUE ES UNA ILUSIÓN ÓPTICA...

¿QUÉ ES ESO?

¿HAZ DICHO SON?

SON... (HIJO)

¿SU HIJO?

HABÍAN TRES LETRAS DEL ALFABETO...

ERAN S - O - N

SI EL CASO DE AQUÍ Y EL DE ALLÍ FUERON OBRA DEL MISMO CULPABLE...

¡NO DEJEN QUE EL HIJO DEL PRESIDENTE ESCAPE!

¡CASO CERRADO!

ESO ES IMPOSIBLE ...

PORQUE QUIEN MURIÓ ESTA NOCHE FUE...

EL HIJO DEL PRESIDENTE...

¡¿Q-QUÉ ACABAS DE DECIR?!

ESO SIGNIFICA QUE QUIEN MATO AL PRESIDENTE Y QUIEN MATO A SU HIJO...

¿SON PERSONAS DIFERENTES?

MATANTEI NITSUGA FANSUB

名探偵コナン

★ series part four ★

Detective Conan Foro
www.detectiveconanforo.com
EDICION: ANDRES - KNEW
TRADUCCIÓN: DETECTIVECONAN
REVISIÓN: SARIAEV

恋は……勝ち負け事や!!

Love...is a Battlefield!!

EL AMOR... ¡ES UN CAMPO DE BATALLA!

FILE 784
On-The-Spot Investigation: The Vow

FILE 784
La Investigación: La Promesa

¡SI, NO HAY DUDA DE ESO!

FUE EL HIJO DEL PRESIDENTE DE LA COMPAÑÍA QUE FUE ASESINADO AQUÍ EN LA VILLA HACE UN MES?

¿QUE ÉL QUE FUE ASESINADO ESTA NOCHE EN TOKYO ...

¿¿ESTÁS SEGURO DE ESO!?

DECÍA "HIJO" ¿VERDAD?

¿¡QUE DEMONIOS ESTÁ PASANDO!? EL MENSAJE QUE DEJÓ EL PRESIDENTE ...

DESPUÉS DE TODO, SI NO LO HUBIÉRAMOS DESCUBIERTO, TENGO ENTENDIDO QUE ESTA VILLA IBA A SER DEMOLIDA ...

EL CULPABLE NO HABRÍA PASADO POR LA MOLESTIA DE USAR LA ILUSIÓN DEL DIAMANTE LOCO PARA OCULTAR EL MENSAJE....

... SI ESE FUERA EL CASO, DEBERÍA HABER SIDO MÁS FÁCIL DE ENCONTRAR ...

P-PUEDE SER QUE EL CULPABLE DELIBERADAMENTE PUSO EL ORDEN DE LAS LETRAS CON EL FIN DE CULPAR AL HIJO

PARA ESTE MISTERIO INVISIBLE, PRIMERO DEBES BUCEAR EN LAS PROFUNDIDADES

SIENDO QUE ESE MENSAJE FUE SOLO "HIJO"... SERÍA CONVENIENTE CONSIDERARLO UN CRIMEN SOLITARIO...

BUENO... NO PODEMOS DECIR CON SEGURIDAD QUE UN CÓMPLICE LO HIZO PARA SILENCIARLO O...

TOMO VENGANZA... ESTA PARECE SER UNA CONJETURA ADECUADA PARA HACERLO ...

SI... EL CULPABLE, SABIENDO QUE EL HIJO FUE QUIEN ASESINO AL PRESIDENTE...

... ENTONCES, ESO SIGNIFICA, QUE HAY UN FUERTE INDICADOR DE UNA ENEMISTAD..

PODRÍA SER EL CULPABLE QUE ASESINÓ AL HIJO, IKUROU...

ESO SIGNIFICA, QUIEN DELIBERADAMENTE LLAMÓ A KAZUHA A CASA DE LA FAMILIA DEL PRESIDENTE EN OSAKA Y LE MOSTRÓ EL TRUCO DE DESAPARECER LAS CARTAS...

¡ESE ES EL TRATO! YA QUE NOS ESTAMOS TOMANDO LA MOLESTIA DE DARLES ESTA INFORMACIÓN... ¡SERÁ MEJOR QUE NO APAREZCA NINGÚN OTRO MUERTO!

Y DESDE ENTONCES EL MENSAJE AUN SE ENCONTRABA EN LA ESCENA DEL CRIMEN... ESO NO HABRÍA TENIDO SENTIDO PARA IKUROU, SIENDO EL PROPIO CULPABLE, DE TENER QUE DAR SEMEJANTE INDIRECTA

ESO ES CIERTO, PARECE COMO SI LA PERSONA HUBIERA QUERIDO DECIRNOS QUE NOS DIÉRAMOS PRISA Y DESCIFRÁRAMOS LA ILUSIÓN DEL DIAMANTE LOCO...

¡E- ESTA BIEN!

O-OYE, NIÑO...

BUENO, DE IGUAL FORMA SI VAMOS Y LE PREGUNTAMOS A LA SEÑORA, SERÍAMOS CAPACES DE AVERIGUARLO, ¿VERDAD?

SI EL CULPABLE HUBIERA QUERIDO QUE DEJAR EN EVIDENCIA LOS DIAMANTES LOCOS... ENTONCES LA SEÑORA...

LA PREGUNTA ES, POR QUÉ LA ESPOSA DEL PRESIDENTE ESCONDIÓ EL HECHO DE QUE LOS AZULEJOS DEL BAÑO FUERAN LOS MISMOS QUE LOS DE LA VILLA...

AH, N-ESO ES...

PERO AHORA, ES CASI COMO SI FUERAS UN DETECTIVE...

CUANDO TÚ ESTÁS CON TODOS, TU HABLAS NORMAL, COMO UN NIÑO...

TU MANERA DE HABLAR, ¿NO ES DIFERENTE A LA DE ANTES?

¿EH?

¿DE VER-DAD?

ESTE NIÑO, AMA PRETENDER QUE ES UN DETECTIVE...

¡ÉL SOLO JUEGA AL DE-TECTI-VE!

DECÍA COSAS TALES, COMO QUE EL HU-BIERA DE-SEADO TENER UN HIJO COMO TÚ PARA SER EL HEREDERO...

SI... TODO EL TIEMPO

¡NO SABÍA QUE EL PRESIDENTE DE LA COMPA-ÑÍA, HABLARA DE MÍ DE ESA MANERA!

SI...

PORQUE ESTE JOVEN QUE SE ENCUENTRA AQUÍ ¡ES UN DETECTIVE DE SECUNDARIA MUY CAPAZ!

¡SI ES ASÍ NIÑO! PUEDES SER UN GRAN FAN DE LOS DETECTIVES, PERO NO TE METAS EN EL CAMINO DE LA INVESTIGACIONES ¿SI?

ESTOY SEGURA DE QUE EL SOLO LO DECÍA EN COMPARACIÓN A HATTORI

AH, NO...

¿ÉL TENIA HIJAS?

¿"SUS HIJOS SE FUERON LEJOS"?

Y SE PREGUNTABA PORQUE, SUS HIJOS SE FUERON LEJOS, ESO ERA DESESPE-RANTE...

CUANDO IKUROU SE COMIÓ EL BAUMKUCHEN ENVENENADO, Y COLAPSÓ, TODOS USTEDES ESTABAN ...

PARA CONFIRMAR UNA VEZ MÁS ...

ESTABA JUSTAMENTE EN EL LUGAR EN EL QUE SE ENCUENTRA USTED INSPECTOR, SOSTENIENDO ESO ...

AH, SI SEÑOR ...

¡OH EL AMA DE LLAVES! EN CUANTO A USTED, EN ESE MOMENTO...

EN SUS POSICIONES ACTUALES, ¿CORRECTO?

SI...

SHH...

¿¿QUÉ!? ¿¿EL CULPABLE QUE ASESINÓ AL PRESIDENTE DE LA COMPAÑÍA FUE SU HIJO, IKUROU!?

ES CORRECTO. ES POSIBLE QUE EL MOTIVO DE ESTE CULPABLE SEA OPUESTO DEL QUE EL CULPABLE QUE ASESINÓ AL PRESIDENTE...

EN ESTE CASO, SERÁ MEJOR MANTENER EL SECRETO, ¿CORRECTO?

PORQUE, TODOS AQUÍ, PIENSAN QUE EL PRESIDENTE Y IKUROU FUERON ASESINADOS POR LA MISMA PERSONA... POR LO QUE CREEN QUE LA POLICÍA PIENSA QUE EL CULPABLE ES ALGUIEN QUIEN TIENE RESENTIMIENTO CONTRA LOS DOS, ¿VERDAD?

¿POR QUÉ ME CALLAS?

¿EH?

ELLOS PUEDEN TENER UN RESENTIMIENTO CONTRA LA PERSONA QUE ASESINÓ AL PRESIDENTE...

PODEMOS DECIR QUE PUDIERON INTRODUCIR EL VENENO EN EL BAUMKUCHEN, SI NADIE ESTUVIESE MIRANDO...

C-COMO SE VE EN ESTE MOMENTO, DONDE ESTÁN DE PIE SHIINA Y FUJISAWA...

¿Y? ¿QUÉ HA DESCUBIERTO USTED DURANTE LA RECONS-TRUCCIÓN?

PARA EN-GAÑAR A LOS ENE-MIGOS, PRIMERO HAY QUE ENGAÑAR A LOS ALIADOS ...

¿E-ESTÁS DICIENDO QUE NO LE DIGA NADA AL INSPEC-TOR?

ENTONCES DETECTIVE TAKAGI, PREGUNTÉ A TODOS A ESCONDIDAS, SI HABÍA ALGUIEN QUE EN REALIDAD QUERÍA MUCHO AL PRESIDENTE...

NO LO SÉ...

ME PREGUNTÓ ¿QUÉ ESTARÁ SUSURRANDO HEIJI CON EL DETECTIVE TAKAGI?

EN REALI-DAD...

E-ESO... EN REALIDAD NO ES MOMENTO PARA DECIRLO, PERO...

DIJISTE QUE TENÍAS QUE DECIRME ALGO...

HABLANDO DE ESO, ¿QUÉ QUERÍAS DECIRME?

CHISMOSEAN-DO CERCA DE LA ESCENA DEL CRIMEN...

CARAY ...

NO NOS PONGAN ATEN-CIÓN...

N-NO ES N-NADA...

¿¡KUDO!?

¿¡QUEEEÉ?!

HACE UN TIEMPO, ME FUI A LONDRES DE VIAJE Y RE-SULTO QUE SHINICHI ESTABA ALLÍ TAMBIÉN...

SI...

¿KUDO SE DECLARO?

¿DE VER-DAD?

¡ES MARAVILLOSO, RAN! ¡ESO ES MARAVILLOSO! ¡QUE ROMÁNTICO!

Y DE REPENTE... FRENTE AL BIG BEN...

P-PERO ME SIENTO COMO SI LO HUBIERA FORZADO A CONFESAR-SE...

Y...

ENTONCES RAN, ¡DEBERÍAS LLAMARLO!

NO EXACTA-MENTE...

PERO USTEDES SE REÚNEN Y SE LLAMAN EL UNO AL OTRO, ¿VERDAD?

EN REALI-DAD NADA EN PARTI-CULAR...

¿Y? ¿QUÉ HICISTE DESPUÉS DE ESO?

……

LO SIENTO, PARECE QUE ME ENTUSIASME HABLADO MARAVILLAS DE ÉL…

ERA CASI UN SUEÑO… TENGO LA SENSACIÓN DE QUE SI LO LLAMO, TERMINARÉ ESTRELLÁNDOME OTRA VEZ CON LA REALIDAD…

QUIERO AFERRARME A ESTE FELIZ SENTIMIENTO, SOLO UN POCO MÁS…

QUE SUERTE TIENES RAN…

QUE SUER-TE…

¡VOY A SER VALIENTE Y ME DECLARARÉ A HEIJI!

ENTONCES, ¡VAMOS A HACER ESTO!

¿V-VICTORIA?

¿POR QUÉ NO LE DAS EL GOLPE FINAL Y ACLAMAS VICTORIA?

TÚ EN REALIDAD EMPUJASTE A TU OPONENTE AL BORDE DEL RING Y ÉL ESTÁ AGITANDO LA BANDERA BLANCA, ¿LO SABÍAS?

¿¡QUEÉ!?

¿QUÉ DICES?

ENTONCES, RAN, ¡TOMARAS CORAJE Y AVERIGUARÁS SI LO TUYO CON KUDO ES UN SUEÑO O NO!

¿EH?

BIEN...

¡BIEN RAN! ¿PROMETIDO!?

¿¡QUÉ!?

ASÍ QUE ¿PODRÍA CERRAR SU BOCA?

¡ESTAMOS EN EL MEDIO DE UNA INVESTIGACIÓN TAMBIÉN!

ESTAMOS EN MEDIO DE UNA INVESTIGACIÓN, ¿LO SABÍAN?

OIGAN CHICAS, ¿QUÉ LLEVAN CHISMOSEANDO TODO ESTE TIEMPO?

¿POR QUÉ ME ESTÁ MIRANDO ASÍ...?

¡QUE MIEDO!

¡HEIJI, PREPÁRATE!

BIEN, ESTO ES POR EL BIEN DE RAN; DEBO MOSTRARLE COMO SE HACE...

ES CIERTO... LA PREGUNTA NO ES DONDE ESTABAN TODOS DE PIE EN EL MOMENTO DEL INCIDENTE..

¿HMM?

INSPECTOR, NO HAY RAZÓN PARA LLEVAR ESTO MÁS LEJOS, ¿VERDAD?

¿EH?

NO, ESTA NO ES LA INSPECCIÓN, PERO YO VOLUNTARIAMENTE AYUDARÉ A LA INVESTIGACIÓN.

SI ESTE MISTERIO NO ES RESUELTO, NO IMPORTA QUE TAN LEJOS LLEVE LA INSPECCIÓN...

SINO COMO HIZO EL IDIOTA PARA COMERSE EL PEDAZO ENVENADO DE LOS DOS QUE HABÍAN EN LA BANDEJA, ¿CIERTO?

"ENTENDER BIEN"

"TENER EN MANO ANTES DE ESTAR COMENZAR..."

¡ES ESE EL MÉTODO QUE PUDO HABER SIDO UTILIZADO!

¡ESO ES!

PARA QUE PODAMOS ENTENDER EL SIGNIFICADO DE LA MISMA..

PARA LA INSPECCIÓN, SE NECESITA UNA ORDEN DE DETENCIÓN DICTADA POR EL TRIBUNAL, ES NECESARIO TENER ESO EN MANO ANTES DE COMENZAR...

LO SIENTO, PERO LE EXPLICARÉ LUEGO

¿¿QUÉ!?

¡Y VAMOS A PEDIR PRESTADO AL OFICIAL FORENSE TAMBIÉN!

¿EH?

¡INSPECTOR! ¡TOMARÉ PRESTADA A LA AMA DE LLAVES DE NUEVO!

NECESITAMOS DE LA COLABORACIÓN DE TODOS ...

ELLOS PUEDEN TENER PISTAS SOBRE QUIEN PUEDE TENER UN MOTIVO, PERO...

EN TODO CASO, TOMARÁ UN POCO DE TIEMPO EMITIR LA ORDEN PARA EL MOMENTO DE LA INSPECCIÓN, MIENTRAS TANTO... ¿POR QUÉ NO VAMOS HACIENDO VOLUNTARIAMENTE PREGUNTAS A CADA UNO POR SEPARADO?

...CARAY, SIMPLEMENTE HACEN LO QUE QUIEREN ...

1P

¿¡FUE DETECTADO!?

PERO PORQUE EL VENENO ESTARÍA EN UN LUGAR COMO ESTE...

SI...

¿SEGURA QUE ESTA ERA LA HABITACIÓN DE IKUROU?

ASÍ ES... PARECE QUE POLVO DE CIANURO, FUE ROCIADO EN EL...

¿ESTÁ DICIENDO QUE EL VENENO FUE DETECTADO EN EL POMO DE LA PUERTA?

¡EL TENÍA EL VENENO EN SU MANO ANTES DE QUE LO TOMARA! ¡EL YA LO TENÍA EN EL MOMENTO QUE SALIÓ DE SU HABITACIÓN Y TOMO EL POMO DE LA PUERTA PARA CERRARLA!

¡NINGUNA PORCIÓN DE BAUMKUCHEN ESTABA ENVENENADA!

¿¡QUÉ!?

SI... ENTRE LOS BORDES ...

¿DICE QUE TAMBIÉN HAY VENENO EN EL SUELO?

LA PREGUNTA ES QUIEN PUSO EL VENENO EN EL POMO DE LA PUERTA, PERO...

Y-YA VEO...

¡ESO ES PORQUE, PARA IKUROU QUIEN SIEMPRE COMÍA PASTELES Y COSAS USANDO SUS MANOS, NO HUBIERA IMPORTADO QUE PEDAZO DE BAUMKUCHEN TOMARA, DE IGUAL FORMA YA HABRÍA INGERIDO EL VENENO!

S-SI... HAY UN INTERVALO ALREDEDOR DE LOS BORDES ENCONTRADO A LO LARGO DE LAS TABLAS...

PERO... ¿CÓMO...

YA VEO...

¿PODRÍA SER QUE EL VENENO, ESTÉ EN UN ESPACIO DE 10 CM EN EL MEDIO?

CON ESTO, VAMOS A SER CAPACES DE AVERIGUAR...

¡QUIEN APLICÓ EL VENENO!

¿¿QUÉ!?

¿QUIERES INVESTIGAR LAS PANTUFLAS?

¡Y A USTEDES QUE ESTÁN ESPERANDO EN LA LÍNEA TAMBIÉN!

PONGAN SUS PANTUFLAS EN LA BOLSA QUE CONTENGA SU NOMBRE...

¿QUÉ HAN ESTADO HACIENDO TODO ESTE TIEMPO? NOSOTROS ESTAMOS A MITAD DE LOS INTERROGATORIOS

NO PUEDO DECIRLO AÚN... ¡ESTO ES IMPORTANTE!

POR SUPUESTO INSPECTOR, YA LES CONTAREMOS A USTED Y A LOS DEMÁS...

DEJANDO A UN LADO AL HIJO DE ÉL... EN CUANTO AL PRESIDENTE, ESTOY SEGURO QUE TODOS LO APRECIABAN...

PUES BIEN, ¿TIENE PISTAS SOBRE CUALQUIER PERSONA QUE POSEÍA ALGÚN RENCOR EN ESPECIAL HACIA EL PRESIDENTE O IKUROU?

?

¡AJAM!

¿HUH? ¿QUÉ NO TUVIERA NINGÚN RESENTIMIENTO?

¿HABÍA ALGUIEN QUE EN PARTICULAR LO QUERÍA MUCHO?

L-LUEGO EN EL OTRO EXTREMO DE LA ESCALA...

¿OH? ¿DIVORCIARSE DOS VECES?

EN CUANTO A SER NUESTRO JEFE, FUE MUY BUENO

PARECÍA QUE ERA UN HOMBRE DEVOTO A SU TRABAJO, HASTA EL PUNTO EN QUE IGNORABA A SU FAMILIA... ESCUCHE QUE SE DIVORCIÓ DOS VECES...

PARECE QUE HAN ESTADO JUNTOS DESDE QUE LA COMPAÑÍA COMENZÓ...

BUENO, SUPONGO QUE SERÍA EL DIRECTOR GENERAL SHIINA...

?

S-SI... PARA REFERENCIAS...

Fujinami Sumio (30)
JEFE DE DISEÑO

P-POR CIERTO, ¿HABÍA ALGUIEN QUE APRECIARA AL PRESIDENTE MÁS QUE USTED?

¡SÍ! CREO QUE LOS OTROS EMPLEADOS DE LA COMPAÑÍA RECIBIERON UN RELOJ DE BRONCE

¿FUE LA PLUMA QUE LE PRESTÓ A LA SEÑORA ANTES?

?

HACE UNOS AÑOS ATRÁS, PARA CELEBRAR MIS 30 AÑOS CONTINUOS DE SERVICIO, HASTA ME REGALÓ UNA PLUMA DE BRONCE.

SI, CONOCÍ AL PRESIDENTE CUANDO ESTABA EN LA UNIVERSIDAD, ESTÁBAMOS EN LA MISMA CLASE Y TENÍAMOS UNA ESTRECHA RELACIÓN.

¿NO ES NORMAL QUE LA SECRETARIA DE UNA COMPAÑÍA SEA DEVOTA A SU PRESIDENTE?

ELLA ERA TAN DEVOTA A ÉL, HASTA EL PUNTO EN QUE PROPIA LA ESPOSA DEL PRESIDENTE SE PUSIERA CELOSA...

PROBABLE-MENTE LA SECRETARIA SATAKE

Shiina Masashige (56)
DIRECTOR GENERAL COMPAÑIA DE DISEÑO

SOLO ASÍ PODEMOS SABER QUE TAN QUERIDO FUE ÉL ...

¿QUÉ RELACIÓN TIENE ESTO CON ESO?

PERO ESTO ES UNA INVESTIGACIÓN SOBRE EL CULPABLE QUE MATÓ AL PRESIDENTE Y IKUROU, ¿CORRECTO?

SU MADRE FUE UNA MADRE SOLTERA QUE MURIÓ DE UNA ENFERMEDAD Y LA DEJÓ SIN MEDIOS... EL PRESIDENTE LA ACOGIÓ COMO SI FUERA SU PROPIA HIJA Y LA EMPLEÓ COMO AMA DE LLAVES

Satake Yoshimi (32)
SECRETARIA

EN ESE CASO, SUPONGO QUE SERÍA LA AMA DE LLAVES, YONEHARA, QUIEN OCUPARÍA EL PUESTO MÁS ALTO. TENGO ENTENDIDO QUE SU MADRE TAMBIÉN FUE AMA DE LLAVE EN ESTA CASA.

ESA CRUDA BOCA DE ÉL LO HABÍA LLEVADO A SER DESPEDIDO DE VARIAS COMPAÑÍAS, PERO CUANDO EL PRESIDENTE EXPRESÓ SU CONFIANZA EN SU TALENTO, LO TOMÓ Y AHORA LO LLEVÓ A COMO VA LA HISTORIA.

PERO PRO-BABLEMEN-TE EL JEFE DE DISEÑO FUJINAMI, ESTÉ EN EL RANGO MÁS ALTO...

Yonehara Sakurako (23)
AMA DE LLAVES

INCLUSIVE PAGÓ POR MI ENSE-ÑANZA...

ASÍ ES... ESTOY TAN AGRADECIDA CON EL SEÑOR PRESIDENTE QUE LAS GRACIAS NO SON SUFICIENTE ...

AH, NO...

¿QUÉ ES ESO QUE LLEVAS HACIENDO TODO ESTE TIEMPO?

YO SÓLO ...

Y...

YA VEO, YA VEO...

OH...

EN EL FUNE-RAL DEL PRESIDENTE, FUE LA PERSONA QUE MÁS LLORÓ ...

knock

knock

EN DEFINITIVA, LO QUE SIG-NIFICA QUE UN POCO DE VENENO SAL-PICÓ LAS PANTUFLAS, ¿VERDAD?

¡Y HABÍA APROXIMADA-MENTE 10 CM DEL VENENO DE LA BRECHA CAÍDO EN EL SUELO DEBAJO DE LA MANILLA DE LA PUERTA!

SUS PANTUFLAS DEBEN DE TENER POLVO DE VENENO SOBRE ELLAS CUANDO ROCIÓ EL VENENO EN EL POMO DE LA PUERTA DE IKUROU...

¡SUS PANTUFLAS SON LOS ÚNICAS QUE QUEDAN! ¡LAS PANTUFLAS DE LAS DEMÁS PERSONAS NO MOSTRARON RASTROS DE VENENO!

HEY, ¿SE EN-CUEN-TRA AHÍ SEÑORA ?

ENCON-TRARE-MOS AL CULPA-BLE...

ENTONCES ESO SIGNIFICA, QUE CUANDO INSPECCIONE-MOS SUS PANTUFLAS...

?!

¡ANTES DE ENCONTRAR LAS RESPUESTAS, APARECE OTRA VICTIMA!

¿QUÉ?

¿QUÉ?

CONTINÚA EN SS #34

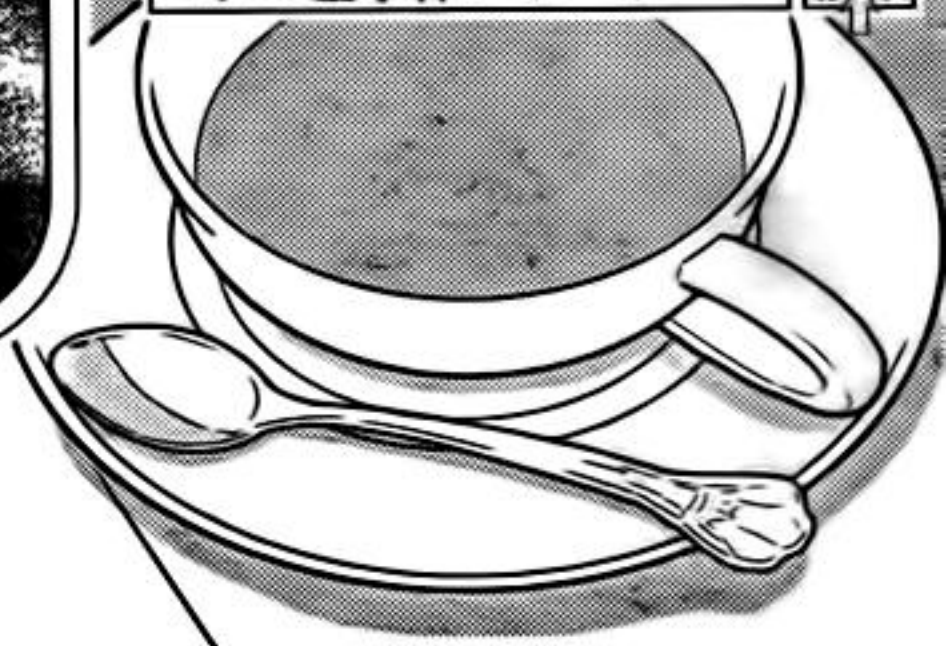
Matantei Nitsuga Fansub

名探偵コナン

★series part five★

DETECTIVE CONAN

単行本1～72巻を1クリック購入可!!
全事件詳細解説のデータベースサイト
[全事件レポート編纂室]好評稼働中!!
コナン全事件レポート 検索



OBJETOS INCOHERENTES EN LA ESCENA...

Detective Conan Foro
www.detectiveconanforo.com

Scans: dctp
Traducción: Knew
Edición: mariasa chan
Revisión: Knew

File 785:
La confesión escrita de la vicepresidente

vol.72 Out Now!!

SI... ESTABA CONVENCIDO QUE ERA ASÍ...

HASTA QUE ENTRAMOS EN EL ESTUDIO DONDE LA SEÑORA MURIÓ, ESO ES EXTRAÑO...

¿TÚ TAMBIÉN PIENSAS QUE LA SEÑORA SEA LA CULPABLE?

DIME KUDO...

ADEMÁS, LA FIRMA EN EL CONTRATO ESTABA INCOMPLETA Y LA PLUMA ESTABA DESTAPADA...

YO TAMBIÉN LO PIENSO... NO PUEDO IMAGINAR A ALGUIEN QUE ESTABA POR SUICIDARSE PEDIR TÉ O COLOCARSE GOTAS PARA LOS OJOS...

ALGUIEN CUYA DISTORSIONADA EXISTENCIA NO PUEDE SER VISTA DIRECTAMENTE ...

SI... COMO AQUEL QUE TE ENVIO ESA EXTRAÑA CARTA...

Y ENVENENADO A LA SEÑORA

ESO ES VERDAD... ES CASI COMO SI, JUSTO CUANDO ESTABA FIRMANDO UN FANTASMA ALLÁ ENTRADO...

NO HAY MANERA DE QUE LO HAYA HECHO SIN PARECER SOSPECHOSO...

Y ESAS PANTUFLAS CON VENENO...
SI ALGUIEN QUERÍA INCULPAR A LA SEÑORA TUVO QUE INTERCAMBIAR LAS PANTUFLAS, PERO...

LOS CUATRO SOSPECHOSOS ESTABAN LA INVESTIGACIÓN, ENTONCES NO PUDO SER POSIBLE...

Y SI ALGUIEN LLAMO SECRETAMENTE A LA SEÑORA Y LA HIZO CAER EN ALGÚN TIPO DE TRAMPA...

PERO, SI NADIE ENTRO AL ESTUDIO HASTA QUE LLEGAMOS...

COMO HAY PANTUFLAS DENTRO DEL BAÑO, PUEDES SACÁRTELAS...

¡SON DE KAZUHA!

¿ESAS PANTUFLAS ...?

¿EH?

HATTORI FUE...

HACIENDO TANTO ESCÁNDALO FRENTE A UN BAÑO OCUPADO...

¿QUÉ PASA CON VOSOTROS?

¡ENTONCES ASÍ ES COMO PUDIERON INTERCAMBIAR-LAS!

¡ESO ES VERDAD!

¿EH? AH...

Si...

¡KAZUHA! CUANDO LLEGASTE AQUÍ, INMEDIATAMENTE UTILIZASTE EL BAÑO ¿VERDAD?

N-NO... LA ÚNICA PERSONA QUE ESTABA EN EL BAÑO DELANTE DE NOSOTRAS ERA...

¿USO LA VICEPRESIDENTE EL BAÑO EN ESE MOMENTO?

P-PORQUE YO TAMBIÉN TENIA QUE USAR EL BAÑO...

S-SI, LO DIJE...

Y LUEGO CUANDO VOLVISTE AL LIVING DONDE ESTÁBAMOS ESPERANDO, TU DIJISTE, "¡HABÍA UNA LÍNEA PARA EL BAÑO, FUE UNA ODISEA!" ¿VERDAD?

EN UN TONO DE VOZ EUFÓRICO ...

S-SI... DIJO ESO MIENTRAS LIMPIABA SUS MANOS...

¿ES ESO VERDAD?

¡IKUROU! DESPUÉS DE QUE SALIERA, EL FUE DIRECTAMENTE AL LIVING...

Y NOS PREGUNTO, "¡ESCUCHE LA VOZ DEL DIRECTOR GENERAL SHIINA! ¿TRAJO BAUMKU-CHEN?

¡FUE UN TRUCO!

EN ESE CASO, EL VENENO EN EL POMO DE LA PUERTA DE IKUROU...

SUS FORMAS Y TAMAÑOS ERAN IGUALES...

¡PERO EN ESE ENTONCES HABÍAN DOS PORCIONES EN LA BANDEJA!

ALGUNA FORMA QUE PROVOCARA QUE SOLO IKUROU TOMARA ESA PORCIÓN ENVENENADA ...

... ESO SIGNIFICA QUE ALLÍ TUVO QUE HABER ALGO...

12 "KAMABOKO TIENE UNA FORMA DISTINTIVA. SU CURVATURA ES DESCRIPTA COMO "FORMA DE KAMABOKO"

YA SABES, TAMBIÉN TIENE UNA CURVA...

.....

PORQUE SUS FORMAS SON SIMILARES...

¿EH? ¿POR QUÉ KAMABOKO?

ES VERDAD... ESTA CONVERSACIÓN DE BAUMKUCHEN ME DIO HAGAS DE COMER KAMABOCO"
("TORTA DE PESCADO)

NO ES TIEMPO PARA ESTO, PERO TENGO HAMBRE...

GRRR

¡OJO POR OJO!

¡ESO ES!

CUANDO HEIJI AJUSTA SU GORRA, ¡SIGNIFICA QUE SOLO ESTA EN LA MITAD DE LA INVESTIGACIÓN!

NO, NO HA TERMINADO AUN...

ES EXTRAÑO... PAPÁ DIJO QUE EL CASO YA ESTA RESUELTO Y...

HEY, ESPEREN...

SI ESE ES EL CASO, EL MÉTODO UTILIZADO PARA EL ASESINATO DE LA SEÑORA...

¡HAY UNA GRAN POSIBILIDAD DE TENGA ALGO QUE VER CON LAS ILUSIONES ÓPTICAS!

¡Y CUANDO EL ALA VUELVE A LA PARTE TRASERA EL CASO HA TERMINADO!

¡ESA SERÁ MI SEÑAL!

¡SI!

¿ES ASÍ?

ENTONCES ANTES DE QUE LA SEÑORA MURIERA...

¿OH?

QUE LA SEÑORA FROTO SUS OJOS POR LA FATIGA VISUAL ENTONCES FUJINAMI LE DIO SUS GOTAS...

USTEDES PROBABLE MENTE ESCUCHARON EL RESTO...

SI... HABIAN UN TOTAL DE 50 MODELOS EN TOTAL, Y PARECE QUE ELLA ESTABA ELIGIENDO LA MEJOR JUNTO A SHIINA, FUJINAMI Y SATAKE...

ELLA ESTABA BUSCANDO EL DISEÑO DE ESAS FUENTES....

FUE CUANDO LLEGAMOS CON EL INSPECTOR PARA LLAMARLOS A RECONSTRUIR LA ESCENA DEL CRIMEN

Y SI RECUERDO CORRECTAMENTE, DESPUÉS DE QUE LA AMA DE LLAVES TRAJERA MÁS TÉ...

COMENTO QUE SU PLUMA SE HABÍA QUEDADO SIN TINTA...

LA SEÑORA TOMO LOS CONTRATOS DEL CAJÓN DEL ESCRITORIO PERO...

SATAKE LE PIDIÓ QUE FIRMARA Y SELLARA LOS CONTRATOS MIENTRAS ESPERABA...

COMO LA SEÑORA NUNCA ESTUVO CERCA DEL BAUMKUCHEN SE DECIDIÓ QUE SE PODÍA QUEDAR...

LOS DEMÁS EMPLEADOS DE LA COMPAÑÍA RECIBIERON REJOS DE MUÑECA DE BRONCE...

SI... PARECE QUE LA RECIBIÓ DEL PRESIDENTE EN CELEBRACIÓN DE 30 AÑOS DE SERVICIO CONTINUO...

¿FUE HECHA DE BRONCE?

SHIINA TOMO SU PLUMA DEL BOLSILLO EN SU PECHO Y SE LA PRESTO

¡HEY, TAKAGI!

LA AMA DE LLAVES NO ES UNA EMPLEADA DE LA COMPAÑÍA, ENTONCES NO SE HA RECIBIDO UNO O NO...

ENTONCES PIENSO QUE SON ESOS RELOJES EN CUESTIÓN...

Y DURANTE LA RONDA DE PREGUNTAS, FUJINAMI Y SATAKE ESTABAN USANDO ALGO PARECIDO...

¡SI, FUE PERFECTA!

¿ESA EXPLICACIÓN FUE SUFICIENTE?

¡CONTINUA-REMOS MAÑANA!

¡GUARDA TODO!

¡SI SEÑOR!

¡NO HAY EVIDENCIA!

CON ESTO YA SABEMOS EL TRUCO Y EL CULPABLE, PERO...

¿LE GUSTARÍA TOMAR UN POCO DEL TÉ DE OOLONG QUE COMPRE CUANDO FUI A COMPRAR LA SALSA DE SOJA?

COMO VIENE EN UNA BO-TELLA ESPE-CIAL NO PUDO HABER SIDO VERTIDO VENENO EN ELLA...

BUENO, NO HAS NI TOCADO TU TÉ DESPUÉS DE TODO...

POR FIN HA TERMINADO... ESTOY SEDIENTO...

UF...

SI...

REALIZAREMOS MAS PREGUNTAS FORMALES SOBRE EL ASUNTO...

BUENO, ARRE-GLAREMOS UN PRÓXIMO ENCUENTRO...

SI QUIERES PUEDES IR EN EL AUTO DE FUJINAMI TAMBIÉN...

NO PUEDE SER... ¡¿EL ULTIMO TREN YA SE HA IDO!?

¡¡¡AM?!

¿LE GUSTARÍA PASAR LA NOCHE EN MI DEPARTAMENTO? ESTA RELATIVAMENTE CERCA...

ES VERDAD ...

¿NO VIVES EN DIRECCIÓN OPUESTA A LA CASA DEL DIRECTOR?

¡¡LA PRUEBA DE ESO ES!...

SI... ESO CUYA DISTORSIONADA EXISTENCIA QUE NOSOTROS LOS HUMANOS CONJURAMOS SIN PENSAR...

PARECE QUE YA ESTAMOS SIENDO CAPACES DE VERLO DIRECTAMENTE...

■ ¡VIENDO A TRAVÉS DE LA VERDAD! ¡RESOLUCIÓN DEL CASO EN EL PRÓXIMO FILE! ■

次号、作者取材の為休載です。

■ CONTINÚA EN SS #36-37 ■

¿¡SEÑORA!?

PARECE COMO SI...

CAUSA DE LA MUERTE, ENVENENAMIENTO A CAUSA DE CIANURO NUEVAMENTE...

¡SEÑORA!

2

¿CÓMO ES QUE TERMINE VIENDO TRES PERSONAS ENVENENADAS EN UN SOLO DÍA?

CARAY...

CUANDO NOSOTROS DEJAMOS A LA VICEPRESIDENTE EN ESTE ESTUDIO, EL ULTIMO EN CERRAR LA PUERTA FUE EL INSPECTOR ¿VERDAD?

AH, BUENO... NOSOTROS NO TENEMOS INDICIOS...

¿NO PUDO TRATARSE DE UN SUICIDIO?

HUBO UN ASESINATO POR ENVENENAMIENTO TEMPRANO EN LA MAÑANA...

¿ADEMÁS DE IKUROU Y DE LA VICEPRESIDENTE?

¿TRES...?

E- ESO ES CORRECTO...

UN CRIMEN IMPOSIBLE...

ESO ES VERDAD... SI FUERA UN ASESINATO, HUBIERA SIDO UN ASESINATO CON PUERTA SELLADA...

LA VICEPRESIDENTE CUANDO AUN ESTABA VIVA, ESTABA BAJO LA SUPERVISIÓN DE OFICIALES DE LA POLICÍA... SI EL PRIMERO EN ABRIR LA PUERTA DE ESTA HABITACIÓN FUE EL DETECTIVE DE OSAKA Y ÉL FUE QUIEN ENCONTRÓ EL CUERPO... NO HAY MANERA ¡TUVO QUE SER UN SUICIDIO!

¿EH?

PERO YO NO DIRÍA QUE ES IMPOSIBLE, ¡YA SABEN...!

PORQUE... ¡HAY VARIOS ELEMENTOS SOSPECHOSOS EN ESTE ESCRITORIO!

SU CAPUCHÓN HABÍA SIDO SACADO Y COLOCADO EN SU PARTE TRASERA...

LA PLUMA DEL DIRECTOR GENERAL SHIINA, QUE LE HABÍA PRESTADO A LA SEÑORA...

HABÍA SIDO PARCIAL-MENTE CONSUMIDO...

EL TÉ NEGRO QUE LA AMA DE LLAVES SIRVIÓ...

EL CONTRATO QUE LA SECRETARIA, SATAKE, LE DIO A LA SEÑORA PARA QUE FIRMARA Y SELLARA. ESTE ESTABA PARCIALMENTE FIRMADO...

WAKAE

EN RESUMEN ...

ESO ES TODO LO EXTRAÑO, ¿VERDAD?

HABÍAN SIDO SACADAS DE SU CAJA, ¡Y APARENTE-MENTE HAN SIDO USADAS!

LAS GOTAS OCULARES QUE LA SEÑORA RECIBIÓ DEL JEFE DE DISEÑO, FUJINAMI...

ALGUIEN PUDO ENVENENAR A LA SEÑORA, ¡SIN NECESIDAD DE ESTAR EN ESTE ESTUDIO!

SI ALGO DE ESTE ESCRITORIO HA SIDO USADO DE UNA MANERA INTELIGENTE...

JUZGANDO LAS CIRCUNSTANCIAS, ES MUY PROBABLE QUE HAYA TENIDO CONTACTO CON EL VENENO CUANDO BUSCABA ALGO EN EL DICCIONARIO...

SE VE COMO SI HUBIERA ESTADO ABIERTO EN LA PAGINA "WA"...

ES MUY SOSPECHOSO...

Y ESTE GRAN DICCIONARIO JAPONÉS QUE HA CAÍDO AL PISO JUNTO A LA SEÑORA...

H-HEY, ¡ESPERE!

PROBABLEMENTE INDUJO LA SEÑORA PARA TOMAR EL DICCIONARIO JAPONÉS ENVENENADO...

SI... EL CULPABLE, SABIENDO QUE SERIA DIFÍCIL PARA LA VICTIMA ENTENDER LOS CARACTERES KANJI...

... ESO SIGNIFICA, QUE EL CONTRATO QUE TENIA QUE FIRMAS O LAS INSTRUCCIONES DE LAS GOTAS OCULARES... SON LOS OBJETOS MÁS SOSPECHOSOS ...

POR EJEMPLO, BUSCANDO UN KANJI QUE NO COMPRENDÍA...

LA VICEPRESIDENTE OBTUVO EL PRIMER LUGAR EN UNA PRUEBA DE HABILIDADES CON CARACTERES KANJI...

¡PORQUE SIEMPRE QUE HABÍA UNA PALABRA QUE NOSOTROS NO SABÍAMOS, SIEMPRE LE PREGUNTÁBAMOS A ELLA!

¿NO LO SABES? ¡ESTOY SEGURO QUE NO EXISTE CARÁCTER QUE LA PRESIDENTA NO PUEDA LEER!

QUE EN EL CASO QUE ALGO LE SUCEDIERA, TENIA QUE PRESENTAR ESA CARTA SELLADA A LA POLICÍA...

LA VICEPRESI-DENTE ME PIDIÓ...

¿CARTA SELLADA?

ES MÁS, PUEDEN GUARDARSE SUS SOSPECHAS HASTA DESPUÉS DE LEER LA CARTA SELLADA QUE ELLA GUARDO EN UN LUGAR SEGURO...

EN LA VILLA EN KARUIZAWA, CUANDO ELLA CORRIÓ AL BAÑO DONDE EL PRESIDENTE SE ENCONTRABA APUÑALADO...

EL CONTENIDO DE ESA CARTA ERA UNA CONFESIÓN DE LA SEÑORA...

ESA CARTA SELLADA ESTABA GUARDADA EN LA CAJA FUERTE DE LA CASA...

SIN PENSARLO ELLA TERMINO POR ENCUBRIR-LO... ESO FUE ESCRITO POR LAS PROPIAS MANOS DE LA SEÑORA...

LA VERDAD ERA QUE EL HIJO SE ESTABA ESCONDIENDO DETRÁS DE LA PUERTA, CUBIERTO POR SANGRE Y CON UN CUCHILLO EN SUS MANOS...

Y ANTES DE QUE LA POLICÍA LLEGARA, ELLA MODIFICO LA ESCENA HACIENDO PARECER QUE FUE UN CRIMEN POR PARTE DE UNA PERSONA DEL EXTERIOR, ESCODIENDO EL ARMA Y LUEGO...

ENTONCES HIZO QUE SU HIJO ABRAZARA AL PRESIDENTE, PARA OCULTAR LA VERDADERA RAZÓN DE LA SANGRE QUE LO CUBRÍA...

LA RAZÓN QUE ELLA TENÍA PARA ENCUBRIR A SU HIJO, ERA QUE EL SABIA QUE ELLA ERA QUIEN MALVERSO LOS FONDOS DE LA COMPAÑÍA. ELLA TEMÍA QUE SI EL FUERA DETENIDO POR LA POLICÍA, TODO SALIERA A LA LUZ...

...Y CON ESO, LA CONFESIÓN ESCRITA TERMINABA ...

SI ESTO SUCEDIERA, ELLA QUERÍA DEJAR ESA CARTA COMO EVIDENCIA PARA LOS POLICÍAS...

ELLA TAMBIÉN SABIA QUE ALGÚN DÍA SU HIJO LA MATARÍA PARA SILENCIAR SU CONOCIMIENTO DEL ASESINATO DEL PRESIDENTE...

UTILIZO UNA ILUSIÓN ÓPTICA PARA ESCONDER EL MENSAJE DEL PRESIDENTE, PERO...

TAL VEZ OTROS HAYAN NOTADO ESE TEMOR EXTRAÑO...

PERO LA VICEPRESIDENTE ABRÍA DIARIAMENTE LA CAJA FUERTE, PARA ASEGURARSE DE QUE LA CARTA NO HAYA SIDO DESTRUIDA...

SI, PROBABLE-MENTE...

¿ERAS TU, LA ÚNICA PERSONA QUE SABIA DE LA EXISTENCIA DE ESTA CARTA?

LA SEÑORA SIEMPRE INVITABA AL PERSONAL DE LA COMPAÑÍA A SU CASA PARA CONFERENCIAS...

PERO SUPONGO QUE LOS DEMÁS LO HABRÁN NOTADO TAMBIÉN...

PORQUE YO ENTRE A ESTE CUARTO PARA LIMPIAR, Y CUANDO ENCONTRÉ A LA SEÑORA FRENTE A LA CAJA FUERTE ELLA SE ENOJO MUCHO... ME DIJO QUE DEBÍA GOLPEAR LA PUERTA ANTES DE ENTRAR...

Y- YO TAMBIÉN PENSÉ QUE LA SEÑORA ESTABA ESCON-DIENDO ALGO...

¡RESTOS DE VENENO FUERON ENCONTRADOS EN LAS PANTUFLAS DE LA SEÑORA!

¡INSPEC TOR!

EN RESUMEN, TODOS USTEDES TENÍAN INDICIOS DE LA EXISTENCIA DE ESTA CARTA...

YA VEO...

EL ANCHO DEL INTERVALO COINCIDE CON EL ANCHO DE VENENO EN LA PANTUFLA, ESO FUE LO QUE DIJO EL FORENSE...

RESTOS DE VENENO FUERON ENCONTRADOS EN SUELO DEBAJO DEL POMO DE LA PUERTA, PERO...

¡PARECE QUE, DE ALGUNA MANERA U OTRA, FUE LA SEÑORA QUIEN ESPARCIÓ VENENO EN EL POMO DE LA PUERTA DEL CUARTO DE SU HIJO!

¿¡QUÉ?!

AH, ADEMÁS... RESTOS DE VENENO FUERON ENCONTRADOS EN EL DICCIONARIO JAPONÉS QUE SE ENCONTRÓ EN EL PISO...

ESO ES MUY POSIBLE... ES CASI IMPOSIBLE CAMBIAR SUS PANTUFLAS POR UNAS CON VENENO DESPUÉS DE TODO...

INCAPAZ SE SOPORTAR LA POSIBILIDAD DE SER ASESINADA, LA SEÑORA TERMINO POR MATAR A SU HIJO, ESO ES LO QUE PASO...

DE NINGUNA MANERA...

Y DENTRO DEL ESTUCHE EN DONDE SE ENCONTRABA EL DICCIONARIO, HABÍA UN PAQUETE QUE CONTENÍA CIANURO DE POTASIO PEGADO CON CINTA Y ESTABA UN POCO ESTROPEADO...

EL VENENO SE ENCONTRABA EN EL PUNTO IZQUIERDO INFERIOR DEL LIBRO...

TIENE SENTI-DO... DESPUÉS DE ENVENE-NAR AL HIJO, ELLA ESCONDIÓ EL PAQUETE CON VENENO ALLÍ, PERO...

ESO SIGNIFICA QUE LA PERSONA QUE LO ESCONDIÓ PUDO SER LA VICEPRESIDENTE..

PUEDE SER QUE ALGUIEN ESCONDIERA EL VENENO ALLÍ, Y POR ALGUNA RAZÓN EL PAQUETE SE DAÑO, VERTIENDO ACCIDENTALMENTE VENENO EN EL DICCIONARIO...

PARA ESTAR SOLA Y PODER COMETER EL SUICIDIO...

TAL VEZ, LA DECISIÓN DE LA SEÑORA DE NO PARTICIPAR DE LA RECONSTRUCCIÓN DE LA ESCENA FUE...

PODEMOS ASUMIR QUE ELLA TOMO EL VENENO Y LO PUSO EN SU PROPIA BOCA PARA TERMINAR CON SU VIDA...

AUNQUE ÉL ERA EL HIJO DEL PRESIDENTE DE OTRO MATRIMONIO, EL SEGUÍA SIENDO SU HIJO... Y ATORMENTADA POR EL HECHO DE HABERLO MATADO...

CONTENÍAN CARACTERES KANJI O PALABRAS DIFÍCILES...

POR SUPUESTO, NI EL CONTRACTO NI LAS INSTRUCCIONES DE LAS GOTAS...

NO SE ENCONTRÓ VENENO EN EL TÉ NEGRO, LA PLUMA, EL CONTRATO O LAS GOTAS OCULARES ...

AH... SI...

¿ENTONCES NO HUBO NINGÚN RESULTADO DEL EXAMEN DE LOS OBJETOS SOBRE EL ESCRITORIO?

PERO ELLA NUNCA SE IMAGINO QUE TU TRAERÍAS JUNTO A TI, A ESTE GRAN DETECTIVE...

PENSANDO QUE SI TÚ, QUIEN ERA UN DETECTIVE EXPERTO SEGÚN EL PRESIDENTE, NO PODRÍAS DESCUBRIR LA ILUSIÓN ÓPTICA, EL TRUCO NUNCA SALDRÍA A LA LUZ

BUENO, PROBABLE-MENTE LA SEÑORA TE ESTABA USANDO...

ENTONCES, ¿POR QUÉ ME LLAMARON A LA CASA DEL PRESIDENTE Y QUERÍAN QUE DESCUBRA EL MISTERIO DE LA ILUSIÓN DE LOS DIAMANTES LOCOS?

DE CUALQUIER MANERA...

¿CÓMO SE SUPONE QUE DEBERÍA SABERLO? SEGURAMENTE ELLA YA HABÍA ESPARCIDO EL VENENO Y YA ERA TARDE PARA DESHACER TODO ...

¿ESO CREE? ¿ENTONCES ESTAS DICIENDO QUE ELLA DELIBERADAMENTE DECIDIÓ COMETER EL ASESINATO EN FRENTE DEL "EL GRAN DETECTIVE"?

POR FAVOR, LES PEDIMOS QUE SE QUEDEN EN LA INVESTIGACIÓN SOLO UN POCO MÁS...

BUENO, NOSOTROS DESEAMOS ESCUCHAR DE USTEDES COMO SE ENCONTRABA LA SEÑORA ANTES DE QUE ELLA MURIERA...

¡Y- YO ME QUEDARE AYUDANDO A LA INVESTIGACIÓN POR MUCHO QUE TARDE!

DEBO REGRE-SAR A CASA Y HABLAR CON MI ESPOSA RESPECTO AL FUTURO...

EL ÚLTIMO TREN DEBE ESTAR SALIR PRONTO...

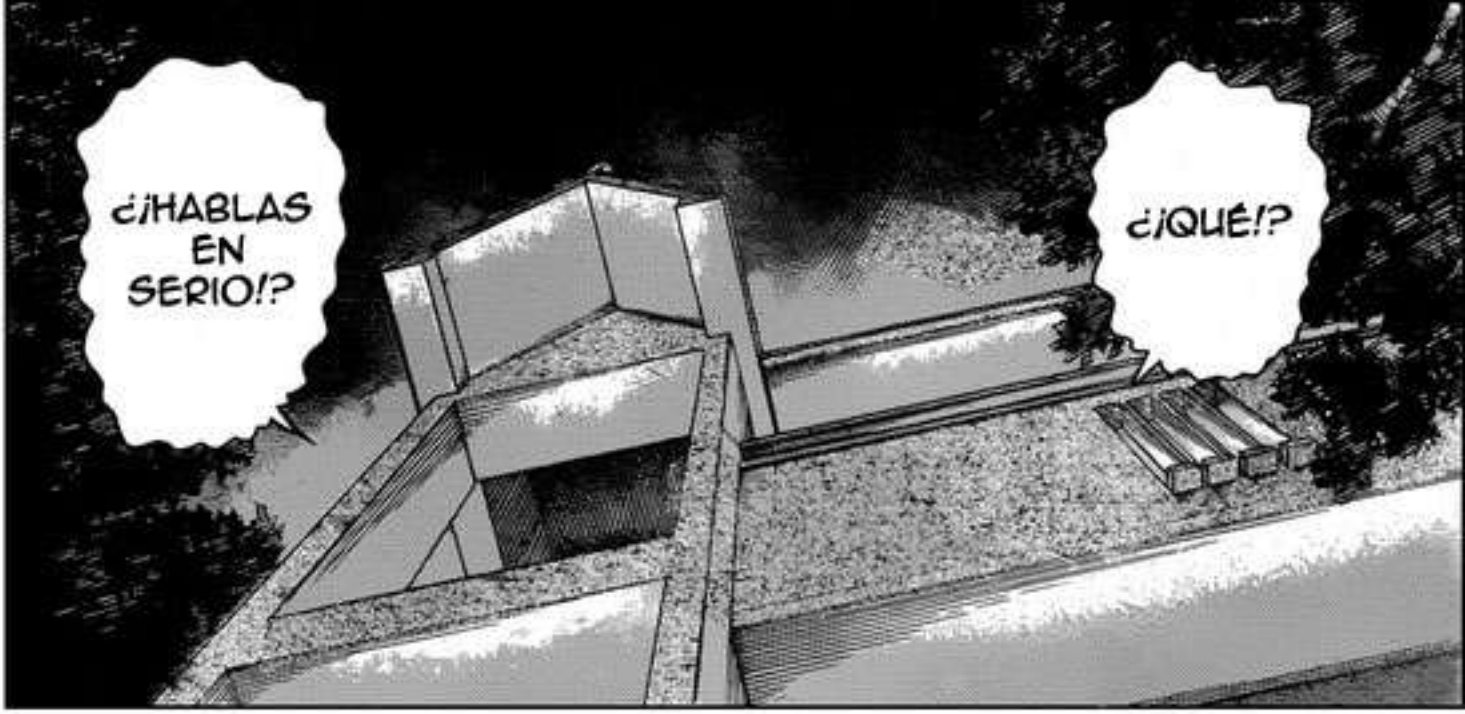
SI YA HAN DECIDIDO QUE LA VICEPRESIDENTE ES LA CULPABLE, ¿PODEMOS IR CASA?

名偵探
柯南

MATANTEI NITSUGA FANSUB

FILE786
La Ilusión Óptica de Padre e Hijo

Detective Conan Foro
www.detectiveconanforo.com
Raw: Cristiannitox
Traducción: DetectiveConan
Edición: Knew
Revisión: Sariaev



¡¡¡FINALMENTE, CONAN Y HEIJI EXPONEN LOS TRUCOS QUE SE ESCONDEN DETRÁS DE LOS MISTERIOS!!!

INCLUSIVE SI ASÍ FUERA ¿DÓNDE ENCONTRARÍAMOS LAS PRUEBAS DE ESO?
ASÍ ES, ¡NO HAY DUDA DE QUE FUE EL MISMO CULPABLE!
ENTONCES... ¿ESTÁS DICIENDO QUE LA MUERTE DE LA SEÑORA NO FUE UN HOMICIDIO?
ESO FUE UNA ESTRATEGIA PARA CULPAR A LA SEÑORA Y ENVOLVER EL CASO EN UN SUPUESTO SUICIDIO...
CORRECTO...
¿¡FALSO!?
INCLUSIVE SE LIMPIÓ LAS MANOS CON SU PAÑUELO...
S-SI...
¿CORRECTO, RAN Y KAZUHA?
INCLUSIVE SI HUBIERA TENIDO VENENO EN SU MANO, CUANDO EL DEJÓ LA HABITACIÓN... ¡TUVO QUE HABERSELAS LAVADO!
¡ESO FUE PORQUE IKUROU FUE AL BAÑO DE LA JUSTO ANTES DE QUE EL COMIERA EL BAUMKUCHEN!
¡LAS PANTUFLAS QUE LA SEÑORA HABÍA DEJADO FUERA DE LA PUERTA Y LAS PANTUFLAS QUE TENÍAN VENENO EN ELLAS!
FUERON INTERCAMBIADAS CUANDO LA SEÑORA FUE AL BAÑO...
¡EL BAÑO!
¡PERO NO HAY MANERA EN QUE ALGUIEN PUDIERA CONSEGUIR QUE LA SEÑORA LLEVARA LAS PANTUFLAS ENVENENADAS CON TANTA FACILIDAD!
¡ESO FUE SIMPLE!
SI IKUROU NO TENÍA VENENO EN SUS MANOS, ENTONCES CÓMO...
EL PEDAZO QUE EL QUE COGIÓ NO ERA EL DELANTERO SINO QUE ERA EL DE LA PARTE TRASERA...
HABÍAN DOS PEDAZOS DE BAUMKUCHEN EN LA BANDEJA, ¿VERDAD?
SI ESE FUE EL CASO, ¿CÓMO HIZO EL CULPABLE PARA QUE EL IDIOTA TOMARA EL BAUMKUCHEN?

¡NO ES COMO SI EL ESTUVIERA HECHO PARA ELEGIR POR LA FORMA EN QUE FUERON REBANADAS!
¡PEQUEÑO! EL BAUMKUCHEN FUE CORTADO EN 8 PORCIONES IGUALES. LAS REBANADAS DE TODOS ERAN EXACTAMENTE IGUALES, ¿SABÍAS?
¡Y SI ÉL ESTABA HAMBRIENTO, CON MAYOR RAZÓN!
¡EL CULPABLE SOLO LO PUSO AHÍ DE MANERA QUE IKUROU INCONSCIENTEMENTE LO ELIGIERA!
COLOCAMOS LAS DOS PIEZAS EN LA PARTE SUPERIOR DE LA BANDEJA AL IGUAL EN QUE EL CULPABLE LO HIZO, ASÍ QUE ...
ENTONCES, ¿POR QUÉ NO PRUEBAS COGER UNA PORCIÓN TÍO?
¿HMM?
COMO SI ESTUVIERA HAMBRIENTO, HUH...
¡PRETENDE QUE TÚ ERES IKUROU! Y ELIGE UNO COMO SI ESTUVIERAS HAMBRIENTO...
¡HEY! ¡ESPERA UN MOMENTO!

COMO DECÍA ANTES, LAS DOS PIEZAS DE BAUMKUCHEN ERAN EXACTAMENTE DEL MISMO TAMAÑO, AUNQUE...
CIERTAMENTE SI ESE FUERA EL CASO, CUALQUIER HUMANO CON UN APETITO VORAZ, ELEGIRÍA EL QUE ESTÁ MÁS LEJANO, PERO...

MUCHO MÁS GRANDE...
¡ES ABSOLUTAMENTE EVIDENTE QUE EL MÁS LEJANO ES EL MÁS GRANDE!

UNA VEZ QUE LOS APILE, VERÁS QUE ESTE...
¡ESO ES RIDÍCULO!

¿EH?

¡PORQUE USAMOS EXACTAMENTE EL MISMO BAUMKUCHEN QUE LA POLICÍA PREPARÓ PARA EL LUGAR DE LA INVESTIGACIÓN!
LO SON ...
¿¿EHH!?

¡ES LA ILUSIÓN DE JASTROW!
¿¿Q-QUE DEMONIOS!?

¿¿SE APILAN PERFECTAMENTE!?
SE...

ASÍ QUE, CUANDO LAS PIEZAS QUE ESTÁN EN FORMA DE ABANICO, AL IGUAL QUE EL BAUMKUCHEN, ESTÁN ALINEADAS, ¡EL QUE ESTÁ DENTRO DE LA CURVA PARECE MÁS GRANDE A PESAR DE SER DEL MISMO TAMAÑO!
¡CUANDO LA GENTE COMPARA VISUALMENTE EL TAMAÑO DE LOS OBJETOS, INCONSCIENTEMENTE TERMINAN COMPARANDO LA LONGITUD DE LAS PARTES ADYACENTES MÁS CERCANAS!

PERO SI ASÍ FUE COMO SE HIZO ...
E HIZO QUE IKUROU LA TOMARA...
YA VEO... EL CULPABLE PUSO EL PEDAZO ENVENADO DE FORMA QUE PARECIERA MÁS GRANDE

¡ASÍ ES! ¡ESA FUE UNA ILUSIÓN ÓPTICA, QUE UN PSICÓLOGO LLAMADO JASTROW , DESCUBRIÓ HACE 100 AÑOS!
¿CIERTO HEIJI?

LA SECRETARIA, SATAKE ...
EL AMA DE LLAVES, YONEHARA Y...
EN ESE MOMENTO, QUIENES DIVIDIERON EL PASTEL Y LO SIRVIERON EN PLATOS FUERON...

¡VAMOS AL ESTUDIO DONDE LA SEÑORA FUE ASESINADA Y ECHEMOS UN VISTAZO!
PERO EN CUANTO AL ENVENENAMIENTO DE LA SEÑORA, SÓLO HAY UNA PERSONA DE LOS CUATRO

CUALQUIERA DE USTEDES PUDO HABERLO HECHO
EL JEFE DE DISEÑO FUJINAME Y DIRECTOR GERENTE SHIINA...
Y LOS QUE ESTABAN PARADOS CERCA DE LA BANDEJA DEL BAUMKUCHEN ...

JUSTO CUANDO PENSABA QUE HABÍAMOS EMPEZADO A RESOLVER EL MISTERIO...

CARAY ...
¿QUÉ ES ESTO?

USTEDES ME HACEN VER ESTE TIPO DE IMÁGENES ...

AH.. ALE ALE, ¿ESTÁS CANSADO?
UGH ...

SÍ...
ANTES DE QUE LA SEÑORA MURIERA, ESTUVO MIRANDO ESTAS IMÁGENES SOLA CON USTEDES, ¿CIERTO?
MANTÉN LOS OJOS EN LA PANTALLA, HAY POR LOS MENOS 50 DISEÑOS DIFERENTES...

ESE KANJI ES TAN SIMPLE...
¿QUÉ?
¿PUEDES ESCRIBIR "WAKA" EN LOS KANJI ?

HACIÉNDOME VER CONTINUAMENTE ESTAS IMÁGENES INTERMITENTES...
¡POR SUPUESTO QUE LO ESTOY!
ENTONCES, VEAMOS...

UHM...

¿HUH?
AH...

SI LO COPIO DE AHÍ
...

USTED HA ESTADO MIRANDO ESE CARÁCTER DE LA MUERTE, HASTA AHORA
¿¡NO LO SABE!?
HEY TAKAGI... ¿CÓMO SE ESCRIBIA EL KANJI "WAKA"?

ESTE MOCOSO...
LA SEÑORA NO ESTABA FAMILIARIZADA CON EL USO DE LA COMPUTADORA, POR ESO MISMO NO PUDO ABRIR ESTE ARCHIVO DESPUÉS DE TODO...
¡SIN TRAMPAS!

¡ESO LE LLEVO A EXPERIMENTAR EL FENÓMENO DE GESTALTZERFALL!
ES PORQUE ÉL LO HA ESTADO MIRANDO A MUERTE...

¿¡FENÓMENO DE GESTALT-ZERFAL!?
¡SI! LO HA EXPERIMENTADO, ¿VERDAD? CUANDO ESTÁ MIRANDO LOS DISEÑOS DE LAS PARE-DES O FORMAS DE LAS NUBES, USTED LAS PERCIBE COMO CARAS...
ESO ES PORQUE LAS "NEURONAS DE CARAS" DENTRO DE TU CEREBRO SE ACTIVAN Y ¡TU SUB-CONSCIENTE LAS RECO-NOCE COMO CARAS!

¡OH, YA VEO! EL CULPABLE, DESPUÉS DE MOSTRARLE LAS IMÁGENES CON LOS CARACTERES UNA Y OTRA VEZ A LA SEÑORA, CAUSÓ QUE EL FENÓMENO DE GESTALTZERFALL LE OCURRIERA.
PIDIÉN-DOLE A LA SEÑORA QUE FIRMARA EL CON-TRATO...

DE MANERA PARE-CIDA A LAS "NEU-RONAS DE CARAS" HAY "NEURONAS DE KANJI"... SE DICE QUE SI CONTINUA-MENTE VES EL MISMO KANJI UNA Y OTRA VEZ, SE CANSAN LAS NEU-RONAS KANJI
BÁSICAMENTE, INCLUSIVE UN CARÁCTER DEL KANJI QUE SEPAS A LA PERFECCIÓN, EMPEZARÁS A PREGUNTARTE "¿SE ESCRIBÍA ASÍ?" ¡ESO SE LLAMA EL FENÓMENO DE GESTALTZERFALL!
若
若
若
若

UTILIZAN-DO EL NOMBRE DE LA SEÑORA, ¡WAKAMAT SU!
ENTONCES, LA DUEÑA SIENDO INCAPAZ DE RECORDAR EL KANJI "WAKA" ...
TOMÓ EL DICCIONA-RIO JAPONÉS SOBRE EL ESTANTE, Y...

ESO SIGNIFICA... QUE QUIEN QUE OCASIONÓ ESTE ASESINATO FUE...
SI... EL ÚNICO QUE LE MOSTRÓ EL CARÁCTER DEL KANJI "WAKA" UNA Y OTRA VEZ...
TAMBIÉN QUIEN LE PIDIÓ A LA SEÑORA LA FIRMA EN EL CONTRATO...

TOCÓ EL ÍNDICE DEL "WA" DONDE EL VENENO SE HABÍA APLICADO, Y TERMINÓ CON EL EN SU BOCA...
SI... EL CARÁCTER DEL KANJI "WAKA" ES UNO DE LOS MÁS FÁCILES DE OLVIDAR...
¡LA SEÑORA SE LAMIÓ EL PULGAR CUANDO FUE PASANDO LAS PÁGINAS!

¡APARTE DE USTED, NO HAY ALGUIEN MÁS QUE PUEDA HABER COMETIDO ESTE CRIMEN!
¡LA SECRETARIA, SATAKE!

ESO NO PUEDE "SIMPLEMENTE ACABARSE"
DESPUÉS DE TODO LA RAZÓN POR LA CUAL IKUROU TENÍA HAMBRE, ERA PORQUE LA SALSA DE SOYA SE HABÍA ACABADO...
¿NO PODRÍA HABER SIDO COINCIDENCIA AL REUNIR LAS EVIDENCIAS Y QUE SATAKE SALIERA DESFAVORECIDA?

P-PERO...
N-NO PUEDO CREERLO...
¿¡ESTÁ HABLANDO ENSERIO!? ¿SATAKE LO HIZO?

ESO SIGNIFICA QUE ELLA ESTABA FAMILIARIZADA CON QUE HABÍA EN LA COCINA...
CUANDO LA SEÑORA LE PIDIÓ A SATAKE QUE SIRVA EL TÉ, ELLA PREGUNTÓ QUE MEZCLA DEBÍA SERVIR ¿VERDAD?

Y SABIENDO CUANTAS PERSONAS ERAMOS, FUE MÁS FÁCIL PARA USTED CORTAR EL BAUMKUCHEN EN 8 PORCIONES IGUALES
QUE EL DIRECTOR GENERAL TRAJERA BAUMKUCHEN, ERA ALGO QUE SIEMPRE SUCEDÍA...

BUENO, SIENDO LA SECRETARIA, PUDISTE HABER SIDO CAPAZ DE ENTENDER QUE IKUROU TENÍA HAMBRE, AL IGUAL QUE EL DIRECTOR GENERAL Y TODOS NOSOTROS AL LLEGAR...
SI ESE FUERA EL CASO, PODRÍA HABER TIRADO LA SALSA DE SOYA SECRETAMENTE, ¿NO?

PROBABLEMENTE ANTES DE QUE LLEGÁRAMOS... CUANDO LLEGAMOS SATAKE YA ESTABA DENTRO DE LA CASA Y PROBABLEMENTE YA HABÍA ARREGLADO TODO PARA EL ASESINATO DE LA SEÑORA EN EL ESTUDIO...
ENTONCES ¿CUÁNDO PUSO LA TRAMPA DEL VENENO EN EL POMO DE LA PUERTA Y EN LAS PANTUFLAS?
ROCIÓ VENENO EN UNA DE LAS DOS PORCIONES RESTANTES...
PRETENDIENDO PONER LOS PEDAZOS EN LOS PLATOS DE LA BANDEJA...
USTED FUE LA ÚNICA QUE DIJO DE CORTAR EL BAUMKUCHEN EN 8 PARTES IGUALES ¿VERDAD?, YA QUE HABRÍA SIDO DIFÍCIL CORTARLO EN 6 O 7 RODAJAS IGUALES...
¡ESO FUE UN DELIBERADO ENGAÑO CON EL FIN DE DARNOS UNA PISTA FALSA, DEL VENENO EN EL POMO DE LA PUERTA DE IKUROU!
DESPUÉS, CUANDO SATAKE DIJO "PARA UNA INSPECCIÓN, SE NECESITA EN MANO UNA ORDEN JUDICIAL ANTES DE COMENZAR Y LA PRESENTE PARA QUE PODAMOS COMPRENDER EL SIGNIFICADO DE LA MISMA..."
¡SI NO HUBIERA DICHO ESO, SIMPLEMENTE SATAKE LO HUBIERA DICHO!
SIN EMBARGO, YO FUI EL QUE SUGIRIÓ QUE LA VICEPRESIDENTE DESCANSARA...
YA QUE "LA DISTORSIONADA EXISTENCIA QUE LOS HUMANOS CONJURAMOS SIN PENSAR" Y "LA VISIÓN QUE NO PUEDE SER VISTA DIRECTAMENTE" AMBOS FUERON REFERENCIAS A ILUSIONES ÓPTICAS
QUIEN ME LLAMÓ A CASA DE LA FAMILIA DEL PRESIDENTE EN OSAKA HE HIZO INTERESARME EN LAS ILUSIONES ÓPTICAS PARA QUE YO VINIERA A ESTA CASA TAMBIÉN FUE USTED, ¿VERDAD?
USTED NO TIENE NINGUNA EVIDENCIA CON LA QUE PUEDA RESPALDAR SU DEDUCCIÓN, ¿VERDAD?
ESO SUENA CIERTAMENTE COMO UN TRUCO DE UNA NOVELA POLICIACA, PERO TODO ES EVIDENCIA CIRCUNSTANCIAL...
Y POR LO TANTO, QUIEN UTILIZÓ LAS ILUSIONES ÓPTICAS PARA CUBRIR LA MUERTE DEL PRESIDENTE, USTED LOS ASESINÓ USANDO LAS ILUSIONES ÓPTICAS - ¡ESO FUE UN OJO POR OJO!
...
¡PARA QUE ESTE TRUCO FUNCIONARA, ERA NECESARIO DAR UNA PISTA FALSA!

¿CÓMO?
¡ES TODO BRI-LLANTE AQUÍ Y ALLÁ!

¿Q-QUÉ?
¡AH.. ALE ALE! SECRETARIA, SU RELOJ...

¡Y ESA ES LA EVIDENCIA!
AH, ESO ES...

CAUSANDO UNA REDUCCIÓN DE OXIDACIÓN, DEBIDO AL AGUA QUE UTILIZÓ EN EL BAÑO O EN ALGÚN OTRO LUGAR PARA LAVARSE LAS MANOS Y AHÍ FUE CUANDO QUEDO BRILLANTE...
EL CIANURO SE LE METIÓ POR LOS RINCONES DE SU RELOJ DE BRONCE
LO MÁS PROBABLE, CUANDO USTED ROCIÓ EL POLVO DEL VENENO EN EL DICCIONARIO, ACCIDENTALMENTE ROCIÓ UN POCO EN SU MANO IZQUIERDA DONDE TENÍA EL DICCIONARIO...

NORMALMENTE, LA GENTE NO USA LA MANO CON LA QUE SOSTIENE LA BOTELLA PARA ABRIRLA
PARA FUJINAMI QUE PASÓ LA BOTELLA A SU OTRA MANO PARA MIRAR EL RELOJ, FUE MÁS COMPRENSIBLE, PERO...

ESE ES EL PORQUÉ, USTED SOSTUVO LA BOTELLA DE ESA MANERA EXTRAÑA, ¿CIERTO?
USTED MIRÓ SU RELOJ EN-TON-CES...
USTED SE DIO CUENTA, CUANDO EL ÚLTIMO TREN ESTABA POR SALIR...

¿ERES HIJA DEL PRESIDENTE!?
¿T-TU PADRE!?
QUE IRÓNICO ESTO... POR EL RELOJ QUE MI PADRE ME HA REGALADO...

SI HUBIERA TENIDO QUE USAR MI MANO IZQUIERDA, LA MANGA HUBIERA SUBIDO Y MI RELOJ HUBIERA ESTADO EXPUESTO
DE MODO QUE SE DESCUBRIÓ TODO POR EL HECHO DE QUE UTILICÉ MI MANO DERECHA...
YA VEO...

TAMBIÉN HABÍA ESCUCHADO ESO DEL SEÑOR...
¿¡EEH!?
ADEMÁS, PARECE SER QUE ÉL SUPO DESDE EL PRINCIPIO, QUE YO ERA SU HIJA. EN REALIDAD EN KARUIZAWA, MI PADRE IBA A ANUNCIAR QUE YO ERA SU HIJA

ME DI CUENTA DE QUE ÉL ERA SÓLO UN HOMBRE QUE ESTABA ABSORTO EN SU TRABAJO Y TORPE EN MOSTRAR SU AFECTO, Y POR ESO EL CAZADOR DE MOMIA, HACE DE MOMIA...
SOY LA HIJA DE SU PRIMER MATRIMONIO... A PESAR DE QUE MI INTENCIÓN ERA DESTRUIR LA COMPAÑÍA DEL HOMBRE QUE ABANDONÓ A MI MAMÁ CUANDO FUI CONTRATADA...

DESDE ANTES DE QUE REALMENTE LO ENTENDIERA, YO TAMBIÉN TENÍA UN GRAN RESENTIMIENTO CONTRA ÉL...
NO SÉ PORQUE MI PADRE FUE ASESINADO, PERO SÓLO PUEDO IMAGINAR...
PERO, ANTES DE QUE MI PADRE LO HICIERA, FUE ASESINADO POR IKUROU, Y LA EVIDENCIA OCULTADA POR SU ESPOSA...

NO, ¿TAL VEZ DEBERÍA DECIR "USTEDES" EN SU LUGAR?

TENÍA LA INTENCIÓN DE ENGAÑARLO, PERO USTED ESTA POR ENCIMA DE MÍ...
PERO LLAMARLO A USTED, HATTORI, FUE UN ERROR...

ASÍ QUE ME PREGUNTÉ SI ELLA DELIBERADAMENTE MANDÓ LA CARTA DIRIGIDA HACIA MÍ, CON EL PROPÓSITO DE QUE YO MATARA A IKUROU...
SÍ... PERO INCLUSIVE DESPUÉS DE ESO, LA VICEPRESIDENTE NO DIJO NADA...
LUEGO DE LEER EL CONTENIDO DE LA CARTA SELLADA ¿VERDAD?

¡AH! ¡EL ALA DE SU GORRA SE MOVIDO HACIA LA PARTE TRASERA!
ELLA TIENE HABILIDAD CON LAS PALA-BRAS...

EN TODO CASO, ESTE TRUCO CONSISTE EN ILU-SIONES ÓPTICAS..
SUPONGO QUE ESTO ES LO QUE E LLAMAN EL TÁCTI-CO SUPE-RADO POR LA TÁCTICA...

HEIJI DEBE DE ESTAR CANSANDO POR PENSAR TANTO EN EL CASO
T-TAL VEZ DEBERÍA DEJARLO PARA LUEGO...

.....
¡AHORA ES TÚ OPORTUNI-DAD!

ADE-LAN-TE
¡KAZUHA!

¿¡QUÉ DE-!?
¡TOMÓ PRESTADO A CONAN!
?

¿NO LO EN-TIEN-DES?
YO QUERÍA TENER UNA DISCUSIÓN POST-CASO CON KUDO...
¿QUÉ SUCEDE CON ELLA?
AAA...

PARECE SER QUE KUDO SE LE DECLARÓ A RAN EN LONDRES...
TÚ YA DEBISTE HABER ESCUCHADO LO DE KUDO, PERO...
¿QUÉ?
ELLA QUISO DEJARNOS A LOS DOS SOLOS...
.....
L- LA VERDAD ES QUE ...
P-POR ESO... PROBABLEMENTE NO DEBERÍA DECIR ESTO...
¿EH?
HACE UN LARGO TIEMPO...
LA VERDAD ES QUE, DESDE...
¡ME GUSTAS!
TÚ...

EL CASO FUE RESUELTO, PERO LOS SENTIMIENTOS DE KAZUHA NO FUERON REVELADOS...

Matantei Nitsuga Fansub

名探偵コナン

★series part one★

DETECTIVE CONAN

Tienes que ver el resultado de partido de fútbol de hoy

File 787
Kogoro es un Buen Hombre

青山剛昌

Detective Conan Foro
Edición: Knew
Traducción: Knew
Raw: DCTP (THKU)

¡PERDON! HAY COSAS DE LAS CUALES ME TENGO QUE OCUPAR

¡PADRE, DIJISTE LO MISMO HACE DOS DÍAS!

¿QUÉ VAS A LLEGAR TARDE Y QUE NO ME PREOCUPE POR TU CENA?

¿EH?

¿NO IBAS A TENER UNA CITA CON ÉL HOY?

¿QUÉ LE VOY A DECIR AL CLIENTE QUIEN PIDIÓ TU AYUDA PARA ENCONTRAR A SU PRIMER AMOR?

ESPERA, ¿PAPÁ?

BIEN, DE CUALQUIER MANERA... RECUERDA NO COLOCAR LA CADENA EN LA PUERTA

¡¡¡SOLO LLÁMALO Y DILE QUE NO HE ENCONTRADO AUN A SU AMOR!!!

¡IDIOTA! ¿PIENSAS QUE EL GRAN DETECTIVE KOGORO MOURI NECESITA INVOLUCRASE EN TAN ESTUPIDO CASO?

BUENO, EL YA HA LLEGADO TARDE ANTERIORMENTE ¿VERDAD? CUANDO SALE A INVESTIGAR Y DEMÁS...

¿EH?

TAL VEZ... SE ENCUENTRA CON UNA SEÑORITA...

SOLO VIENE A CASA A MITAD DE LA NOCHE ULTIMAMENTE

CARAY... ¿QUÉ LE ESTA PASANDO?

•ZUU• •ZUU•

EL DÍA DESPUÉS DE QUE LLEGA A CASA TARDE ALGUNOS RESTOS DE ALGAS QUEDAN EN SU CEPILLO DE DIENTES ...

HAY UN JARDÍN DE LA CERVEZA EN EL VECINDARIO QUE USA ALGAS EN SUS PLATOS, Y...

¿EH?

Y COMO SABE QUE TE MOLESTARÍAS SI ÉL LLEGA EBRIO A CASA, REGRESA A LA MITAD DE LA NOCHE MIENTRAS DORMIMOS...

DESDE QUE HACE CALOR, PROBABLEMENTE ESTE YENDO AL JARDÍN DE LA CERVEZA

ES UNA ACTIVIDAD SOCIAL PARA EL TÍO DESPUÉS DE TODO...

SOLO PARA IR A BEBER?

¿QUIERES DECIR QUE ELUDE SU TRABAJO Y A SU FAMILIA...

NO...

¡¡SOLO ES UN BORRACHO!!

"KOGORO DURMIENTE" ¡JA!

"EL GRAN DETECTIVE"

¿"CUAL QUIERA"?

YO SOY LA HIJA DE KOGORO...

¡NO HAY NADA QUE PUEDA DECIR DE ÉL UNA CHICA DE SECUNDARIA CUALQUIERA!

¿EH?

KOGORO MOURI ES UN HOMBRE EXTREMADAMENTE GENEROSO

MI NOMBRE ES RAN

SI...

¿REALMENTE ERES LA HIJA DE KOGORO?

¿HIJA?

Y QUE RESUELVE CASOS PARA MI GRATIS...

QUE CADA SEMANA VIENE A VISITAR A ESTA VIEJA SEÑORA...

PROBABLEMENTE TE LO HA ESTADO OCULTANDO...

Kiritani Takae (70)
PROPIETARIA DE UN EDIFICIO

KOGORO VENDRÁ A MI CASA HOY COMO DE COSTUMBRE

PUEDEN VENIR A MI CASA PARA CONFIRMARLO CON SUS PROPIOS OJOS

SOLO ASUNTOS INSIGNIFICANTES, COMO ENCONTRAR COSAS QUE PIERDO Y DEMÁS...

PERO ¿QUÉ TIPO DE CASOS RESUELVE?

¡ESE BIGOTON NO ES TAN MALO DESPUÉS DE TODO!

¿MI PADRE LO HACE GRATIS?

SI... ES AQUEL APARTAMENTO DE JUNTO...

¡WOW! ENTONCES USTED ES LA PROPIETARIA DE UN EDIFICIO

¿LOS RESTOS DE ALGAS ERAN DEL OKONOM-YAKI DE ESTA SEÑORA?

DISCULPE POR HACERLA COCINAR PARA NOSO-TROS TAMBIÉN...

SIEMPRE COME POR LO MENOS DOS PLATOS...

A KOGORO LE GUSTA MUCHO MI OKONO-MYAKI...

HE ESTADO PENSANDO EN VENDER EL EDIFICIO...

PERO MI ESPOSO Y MI HIJO JUNTO A SU ESPOSA HAN MUERTO Y MI NIETA NO ESTA INTERESA-DA EN ASUMIR ESTA RESPON-SABILIDAD...

Y- YA VEO...

NO... DEBE HABER ALGÚN TIPO DE MOTIVO...

PAPÁ HA ESTADO HACIENDO BUENAS ACCIONES A ES-CONDIDAS...

¡WOW! REAL-MENTE ESTOY IMPRESIONADA CON ESTE ASUNTO...

¡¡¡ HOLA HOLA !!!

¡ABRIRÉ LA PUERTA PARA SORPRENDERLO!

♡

¡AH! ¡PARECE QUE HA LLE-GADO!

•DING• •DONG•

OTRA VEZ TU...

ERES TU?

¿QUIÉN ...

¿EH?

¿KO-GO-RO?

¡¿HIJA!?

¡BIENVENIDO KOGORO! ME HE CRUZADO CON TU HIJA EN LA CALLE Y LA HE INVITADO A QUE VENGA

¡SHHH HHHH!

¿EH?

¡AH!

AH...

NO, ABUELA, ESTA PERSONA ES...

?

¿HAZ SIDO LLAMADO POR LA NIETA DE LA SEÑORA?

¿¿QUÉ?

HICE ALGUNAS COSAS COMO COLOCAR DOS CERRADURAS EN LA PUERTA Y DARLE ALGUNOS TIPS DE PREVENCIÓN...

COMENCÉ A VENIR HACE TRES MESES CUANDO LA ABUELA SE ASUSTO POR EL COMENTARIO DE QUE HABÍA UN LADRON EN EL VECINDARIO Y NO PODÍA DORMIR...

Onda Ryouhei (21)
UNIVERSITARIO

VAMOS A LA MISMA UNIVERSIDAD

S-SOY SU NOVIO...

¿COMO ES QUE ESTAS RELACIONADO CON SU NIETA?

Y PARECE QUE LA ABUELA HA ESCRITO CARTAS AL DETECTIVE MOURI...

BUENO, MI NOVIA ME DIJO QUE LA PERSUADIRÍA MÁS DE ESTA MANERA...

PERO PARA ESAS COSAS NO NECESITAS PRETENDER QUE ERES MI PADRE ¿VERDAD?

DUDO QUE SEA ESE EL CASO...

NO. DE NINGUNA MANERA...

¿NO ESTARÁS PRETENDIENDO DEFRAUDAR A LA ABUELITA HACIÉNDOTE PASAR POR MI PADRE? ¿VERDAD?

ES VERDAD... PERO DESPUÉS DE ESO, LA ABUELA ME LLAMO PARA ATENDER LLAMADAS DE CONTESTADORES AUTOMÁTICOS QUE LE PARECÍAN SOSPECHOSOS...

O BUSCAR GATITOS PERDIDOS...

PERO DESDE QUE EL LADRÓN HA SIDO ARRESTADO EL MES PASADO, NO HABÍA MAS NECESIDAD DE VENIR. ¿VERDAD?

CARAY ...

ENTONCES, POR FAVOR DÉJENME LIBRE ESTA VEZ. SI FUERA DESCUBIERTO, LA ABUELITA SUFRIRÍA UN SHOCK... ME ASEGURARE QUE ESTA SEA MI ÚLTIMA VISITA...

SI FUERA ASÍ, HUBIERA HUIDO TAN PRONTO COMO ESCUCHO QUE TÚ ERAS LA HIJA DE KOGORO...

¡TENIENDO EN CUENTA QUE EL TÍO TIENE MUCHOS AMIGOS EN AL FUERZA POLICIAL!

¡LA VISITA DE MI HIJA ME TOMO CON LA GUARDIA BAJA!

¡SI!

¿HAN TERMINADO SU CONVERSACIÓN DE PADRE A HIJA?

ESTOY MUY APENADO...

ENTONCES COMO PENSÉ EL TÍO ESTA...

¡OBSERVA CUIDADOSAMENTE COMO TU PAPÁ HACE SU TRABAJO!

BIEN HIJA ...

¡SI MAMA ME!

BUENO, ENTONCES POR FAVOR, ¡RESUELVE ESTE CASO COMO SIEMPRE LO HACES!

NADA COMO CERVEZA DE BARRIL ♪

BEER GARDEN BEIKA

PWAAH

¿CASO DE ZAPPING?

¡EXACTAMENTE! YO PENSÉ QUE ERA UN FANTASMA POR LO QUE ME ASUSTE Y LLAME A KOGORO SIN PENSARLO...

¿UN FANTASMA?

SI... LA NOCHE PASADA ESTABA MIRANDO TELEVISIÓN CUANDO... SIN TOCAR EL CONTROL REMOTO, COMENZÓ A HACERSE ZAPPING

¿CON "ZAPPING" SE REFIERE A CAMBIAR DE CANALES REPETIDAMENTE HASTA SELECCIONAR UN PROGRAMA?

¡NO EXISTEN LOS FANTASMAS!

BUENO, DEBIÓ SER ESO... PUDO TRATARSE DE SU ESPOSO DIFUNTO...

¿TIENE IDEA DE LO QUE ESTA SUCEDIENDO?

.....

BÁSICAMENTE ...

ENTONCES ...

SI NO FUE OBRA DE UN FANTASMA ...

ENTONCES ...

¡POR SU PUESTO!

AH, SI...

¿VERDAD TIO?

LOS FANTASMAS SOLO APARECEN EN MANGAS O EN NOVELAS...

……

PARECE AMABLE...

ESE HOMBRE NO PARECE SER UNA MALA PERSONA Y...

CONAN... CREO QUE NECESITA AYUDA...

TÚ YA TIENES UNA IDEA ¿VERDAD?

SI, PERO... ¿ES CORRECTO QUE DIGA ALGO?

PARECE QUE NO HAY CASO...

CARAY ...

ES ASÍ... PORQUE CUANDO ALGO CAPTA MI ATENCIÓN, ME GUSTA TENERLO CERCA PARA MIRARLO RÁPIDAMENTE CUANDO LO DESEE...

¿ESE ESCRITORIO SIEMPRE ESTA LLENO DE LIBROS?

SI..

S-

DÍGAME, CUANDO USTED MIRA TELEVISIÓN... ¿LO HACE EN ESE CUARTO?

SUPONGO... VIÉNDOLO DESDE AQUÍ ES ALGO DIFÍCIL DE DECIR ...

SU CONTROL REMOTO ESTA ENTRE TODO ESTO... ¿NO?

HIGO, ¡¡¡GOL!!!

BIG

9

"BUHON"

POR ESO PROBABLEMENTE EN OCASIONES PUEDE REALIZARSE UN "ZAPPING" AUTOMÁTICAMENTE...

PUEDE OPRIMIRSE POR CASUALIDAD...

ESO ES LO QUE PASO ...

S- SI ...

¿NO ES ASÍ TÍO?

CUANDO EL CONTROL REMOTO ESTA BAJO TODOS ESTOS LIBROS, EL BOTÓN DE LOS CANALES...

SE HA ENCENDIDO...

NO FUE UN CASO IMPORTANTE DESPUÉS DE TODO...

S- SI...

SI ELLA ES FELIZ ASÍ... CREO QUE PODRÍAMOS SEGUIRLE EL JUEGO...

DE CUALQUIER MANERA, SERIA BUENO QUE MANTUVIERA EL ESCRITORIO ORDENADO...

¡GRACIAS A USTED SE HA RESUELTO EL MISTERIO!

¡GRACIAS KOGORO!

¿EH?

¿EN MI EDIFICIO?

PARECE COMO SI ALGO HUBIERA OCURRIDO ALLÍ...

NO, A LA POLICÍA...

LLAMA UNA AMBULANCIA...

¡NO PUEDE SER!

¿ESTA MUERTO?

¿¡CONAN!?

ガラ

AAA...

ガヤ
ガヤ

¿ALGUIEN LA HABRÁ DESCOLOCADO?

LA PUERTA ESTA FORZADA...

!?

¿LA LLAVE DEL CUARTO?

HAB 4

14 HAB=HABITACIÓN

¡¡SOLO RESPON-DA!!

¿DE DONDE HAZ VENIDO NIÑO?

¿CÓMO SE HA ROTO LA PUERTA?

ALGO SIMILAR HABÍA PASADO LA NOCHE PASADA...

¡COMO NO RESPONDÍA LOS TRES JUNTOS DECIDIMOS ROMPER LA PUERTA!

Hyoudou Junji (28)
RESIDENTE DEL EDIFICIO

LE PEDIMOS QUE APAGARA LA ALARMA, PERO...

ESTÁBAMOS FRENTE A SU PUERTA Y REPETIDAMENTE...

Ishigame Ken (64)
RESIDENTE DEL EDIFICIO

SONÓ POR UN LARGO TIEMPO SIN DETENERSE...

DENKAWA ES ESTE SEÑOR... LA ALARMA DE SU RELOJ...

Bannai Kumi (22)
RESIDENTE DEL EDIFICIO

¿ZA-

¿ ZAPPING ?

¡FUE REALMENTE MOLESTO!

ADEMÁS, TODO EL TIEMPO SOLO ESTUVO HACIENDO ZAPPING...

REPENTINAMENTE LA TELEVISIÓN SE ENCENDIÓ EN UN VOLUMEN MUY ALTO...

¿ALGO SIMILAR?

NO, ESTO ES UN ASESINATO... ADEMÁS EL CULPABLE...

PARECE QUE HA COMETIDO SUICIDIO CORTÁNDOSE EL CUELLO ...

Y EL ESTA SOSTENIENDO UN CUCHILLO DE COCINA EN SU MANO...

PERO SI LA LLAVE DEL CUARTO ESTA AQUÍ AL LADO DEL CUERPO ...

AUNQUE, LA ULTIMA VEZ CUANDO VINIMOS A SU PUERTA A QUEJARNOS EL RUIDO SE DETUVO...

¡NO SE PRE-OCUPEN! EL CASO SE RE-SOLVERÁ RÁ-PIDAMENTE...

SUPONGO QUE DEBE-MOS DEJÁR-SELO A LA POLICÍA...

¡SEÑO -RA!

¡ES UNA DE ESTAS TRES PERSONAS!

¿EH?

¡PORQUE HE TRAÍDO AL DE-TECTIVE KOGORO MOURI CONMIGO!

MADRE MIA...

¿QUEEEEEEEEEEEE?

¿SERÁ CAPAZ EL KOGORO IMPOSTOR DE LLEGAR A UNA CONCLUSIÓN?

CONTINUA EN SS #41

Matantei Nitsuga Fansub

名探偵コナン

★series part two★

DETECTIVE CONAN FORO
www.detectiveconanforo.com
Raw: Cristiannitrox
Traducion: Detective Conan
Edicion: Mariasa chan
Revision: Sariaev

File 788
El real Kogoro "El durmiente"

現場に残された不審な物証から推理は始まる…

EL INICIO DE LA DEDUCCIÓN COMIENZA CUANDO EVIDENCIAS DUDOSAS QUEDAN A UN LADO DE LA ESCENA...

最新コミックス73巻
9月16日頃発売!!!

FILE788 本物の眠りの小五郎

青山剛昌

Y SU OCUPACIÓN ERA LA DE UN TRABAJADOR DE CONSTRU-CCIÓN...

EL LLEVABA VIVIENDO EN ESTE APAR-TAMENTO POR MÁS DE 10 AÑOS...

EL FALLECIDO ERA DENKABA GENSUKE, DE 44 AÑOS DE EDAD...

POLICE

ASÍ ES...

¿ESO ES CORRECTO?

2

¿QUÉ LA ALARMA DEL RELOJ DE LA HABITACIÓN DE DENKABA-SAN ESTUVO SONANDO SIN PARAR?

POR CIERTO, ERA CIERTO...

Y NO FUE HASTA EL AÑO PASADO QUE MI ESPOSO MURIÓ QUE ME HICE CARGO DE LAS TAREAS DE ARRENDADOR

PARA SER HONESTA, SI PUDIERA LE PREGUNTARÍA A MI ESPOSO SI HUBIERA SIDO CAPAZ DE TENER MÁS DETALLES, PERO NO AYUDABA A LA GESTIÓN DE ESTE APARTAMENTO HACE 10 AÑOS...

Kirinitani Takae (70)
Dueña del apartamento

¡EL KOGORO FALSO TROPEZÓ CON UN CASO!

ISHIGAME-SAN Y...

Ishigame Ken (64)
Residente del apartamento

BANNAI-SAN

Y POR LO TANTO, LOS INQUILINOS QUE RESIDEN EN EL MISMO APARTA-MENTO, EN CONCRETO...

Bannai Kumi (22)
Residente del apartamento

Y CUANDO NOS APRESURAMOS A DENTRO, SU CUERPO ESTABA ACOSTADO ALLÍ...

ÉL NUNCA CONTESTÓ, ENTONCES NO TUVIMOS ELECCIÓN...

SI... NOSOTROS TOCAMOS UN MONTÓN DE VECES LA PUERTA PRE-GUNTÁNDOLE A ÉL SI PODÍA HACER QUE PARARA, PERO...

¿LLAMARON A ESTA HABITACIÓN?

HYOUDOU-SAN, LOS TRES...

Hyoudou Junji (28)
Residente del apartamento

PERO ENTONCES VI A TODAS ESTAS PERSONAS CAUSANDO UN ALBOROTO A TRAVÉS DE LA VENTANA, ¡ASÍ QUE CORRÍ HACÍA ACÁ!

YO ESTABA EN LA CASA DE LA DUEÑA DEL APARTAMENTO...

DESPUÉS DE ESO, ESTE NIÑO ENTRO DE REPENTE A LA HABITACIÓN ...

ESTÁ BIEN RAN-CHAN Y CONAN-KUN... NO OBSTANTE...

HMM ...

N-NOSOTROS ENTABLAMOS UNA AMISTAD CON LA SEÑORA, ASÍ... QUE VINIMOS A VISITARLA...

¿PERO POR QUÉ ESTABAS EN CASA DE LA DUEÑA, CONAN-KUN?

AH, LA CASA DE LA DUEÑA ESTÁ JUSTO AL LADO DE ESTA VIVIENDA.

¿LOS VISTES A TRAVÉS DE LA VENTANA?

YO SOY...

AHH, NO...

Onda Ryouhei (21)
Estudiante de universidad.

...USTED?

¿QUIÉN ES...

POR SUPUESTO QUE LO SÉ, PERO...

¡USTED SEÑORITA! A PESAR DE SER UN DETECTIVE DE LA POLICÍA, ¿USTED NO SABE QUIEN ES EL DETECTIVE KOGORO MOURI?!

¿QUÉ QUIERES DECIR?

?

¡GRACIAS POR ESTAR SIEMPRE AHÍ PARA MI PADRE!

AH...

GRA...

¡¡Y SU HIJA TAMBIÉN DEBERÍA DE DECIR ALGO A FAVOR DE SU PADRE!!

YA QUE LA PROPIETARIA VIVE SOLA Y ES APARENTEMENTE SOLITARIA, SU NIETA LES PIDIÓ EL FAVOR DE ANIMARLA...

YA ENTIENDO...

SI EL INSPECTOR MEGURE ESCUCHARA ESTO, NOSOTROS DEFINITIVA-MENTE TENDRÍAMOS UNA BUENA REPRIMENDA...

¡GRACIAS!

BUENO, SIEMPRE Y CUANDO EL NO INTERVENGA CON NUESTRA INVESTIGACIÓN, PUEDO DEJAR QUE LO HAGA POR EL MOMENTO...

LA SEÑORA CREE ESO COMPLETAMENTE, Y PIENSO QUE ESTARÍA MUY TRISTE SI SE ENTERA QUE ÉL ES EL FALSO...

ENTONCES SU NOVIO, ÉL QUE ESTÁ CON EL BIGOTE FALSO, SE DISFRAZÓ DE KOGORO MOURI, HUH...

INCLUSIVE DEJÓ UNA NOTA PEGADA DICIENDO QUE ÉL HABÍA APAGADO MI CELULAR PORQUE NO PARABA DE SONAR, ¿ENTIENDE?

¡SÓLO DEVOLVÍA EL FAVOR! UNA VEZ QUE VOLVÍ A MI HABITACIÓN, ENCONTRÉ LA PUERTA ABAJO POR DENKAWA ...

¿ESTÁ DE ACUERDO CONMIGO, DETECTIVE MOURI?

SI, SI, SUPONGO ..

AHORA, VOLVIENDO A NUESTRO TEMA... ¿NO FUE UN POCO EXAGERADO POR PARTE DE USTEDES TIRAR LA PUERTA, SÓLO PORQUE LA ALARMA DEL RELOJ ALTERARA SUS NERVIOS?

CUANDO ME ENTERÉ QUE FUE DENKAWA-SAN EL QUE HIZO ESO, LE PREGUNTÉ CUAL FUE LA RAZÓN POR LA QUE LO HIZO, Y EL SIMPLEMENTE DIJO : "¡LO SELLÉ TODO PORQUE APESTA!"

Y EN MI CASO, EL SELLÓ CON CINTA ADHESIVA LA PUERTA DEL EXTERIOR, Y COMO RESULTADO, NO PUDE SALIR DE MI HABITACIÓN!

NOS DIJIERON QUE DEBÍAMOS RESOLVER EL ASUNTO A TRAVÉS DE LA NEGOCIACIÓN, PORQUE NO ESTAMOS COMPLE-TAMENTE LIBRES DE CULPA...

SÍ, PERO AL ANTERIOR DUEÑO...

¿ALGUNO DE USTEDES LE INFORMÓ SOBRE ESTO A LA SEÑORA?

Y DESPUÉS DE TODO, ESE TIPO COMENZÓ A VIVIR TRANQUILAMENTE SIN CAUSAR NINGÚN RUIDO...

PARECÍA COMO SI GENKAWA TUVIERA RENCOR, PORQUE MI NIETO ROMPIÓ SU VENTANA DURANTE UNA VISITA QUE ME HIZO...

Y EL ESTRELLÓ MI VENTANA ANTES...

ESTABA COCINANDO KUSAYA*, SUPONGO QUE LA ESENCIA NO ERA PLACENTERA PARA LA NARIZ, PERO AUN ASÍ...

* KUYASABA ES UN MANJAR MALOLIENTE QUE CONSISTE EN PESCADO FERMENTADO

SIN PRONUN-CIAR NI UNA PALABRA...

EL APAGÓ EL TELEVISOR...

SI...

¿Y?

¿DENKAWA-SAN LO HIZO?

ÉL FUE UN VECINO REALMENTE MOLESTO, ENTONCES NOSOTROS TOCAMOS SU PUERTA COMO EL DÍA DE HOY, ¡¡DICIÉNDOLE QUE LE BAJARA!!!

¡¡¡ÉL DE REPENTE COMENZÓ A VER TELEVISIÓN CON UN ENSORDECEDOR VOLUMEN, CAMBIANDO LOS CANALES TODO EL TIEMPO!!

AH, ¡¡¡PERO EL VOLUMEN DE SU TV DE LA ÚLTIMA NOCHE FUE EXTREMADA-MENTE INSOPORT-ABLE!!

NOSOTROS TRES ESTÁBAMOS APUNTO DE SALIR, DESPUÉS DE TODO...

QUIEN SABE? ¿TAL VEZ PENSÓ QUE TODO NOS HABÍAMOS IDO?

PERO, ¿POR QUÉ DENKAWA-SAN HIZO ALGO TAN REPENTINO COMO ESO?

NOSOTROS NOS PREGUNTÁBAMOS SI HABÍA UNA MANERA DE HACERLO SALIR DEL APARTAMENTO ...

BUENO, NOSOTROS SIEMPRE INTERCAMBIAMOS QUEJAS ACERCA DE GENKAWA EL UNO AL OTRO...

LOS TRES SE LLEVAN REALMENTE BIEN...

ASÍ QUE LO DISCU-TIMOS EN LA POSADA...

SI... YA QUE UN AMIGO TIENE UN PADRE QUE ES DUEÑO DE UNAS AGUAS TERMALES EN IZU, Y NOS PERMITIÓ ENTRAR POR UN PRECIO BARATO...

¿LOS TRES IBAN A SALIR JUNTOS?

ALREDEDOR DE LAS 6:00...

¿A QUÉ HORA FUERON A LAS AGUAS TERMALES LA OTRA NOCHE?

ESO EXPLICA COMO ENCONTRARON EL CUERPO DESPUÉS DE TIRAR LA PUERTA ABAJO...

ENTONCES, ¡LOS TRES VINIMOS AQUÍ A QUEJARNOS!

NO HABÍA TODAVÍA PARADO DE SONAR DURANTE BASTANTE TIEMPO DESPUÉS DE PONER NUESTRO EQUIPAJE EN NUESTRA HABITACIÓN...

Y CUANDO LOS TRES REGRESÁBAMOS JUSTAMENTE AHORA, ESCU-CHAMOS LA ALARMA DEL RELOJ SONAR...

¿SOLO DENKAWA-SAN SE QUEDÓ EN ESTE APARTAMENTO?

EN OTRAS PALABRAS, DESPUÉS DE QUE USTEDES SALIERAN...

TODO EL MUNDO SE HARTÓ CON DENKAWA-SAN Y SE MUDARON...

SOLAMENTE NOSOTROS ...

DE CASUALIDAD, ¿NO VIVEN OTROS INQUILINOS AQUÍ EN ESTE APARTA-MENTO?

Y EL CUCHILLO DE LA COCINA ENSANGREN-TADO EN SU MANO...

LAS LLAVES DE LA HABITACIÓN FUERON PUESTO AL LADO DE SU CUERPO...

ROOM 4

ASÍ ES... DE ACUERDO CON EL TESTIMONIO DE LOS TRES, DENKAWA-SAN ESTABA CON VIDA ALREDEDOR DE LAS 6:00 PM...

SI RECUERDO CORRECTAMENTE, EL FORENSE PUSO LA HORA ESTIMA DE LA MUERTE ENTRE LAS 5:00 PM Y LAS 7:00 PM DE LA ÚLTIMA NOCHE...

NO HEMOS ENCONTRADO UNA NOTA SUICIDA, PERO PODEMOS CON-SIDERAR QUE NOS ES OTRA COSA QUE SUICIDIO...

SI...

JUZGANDO LA SITUACIÓN, PODEMOS SUPONER QUE ÉL CORTÓ SU CUELLO CON EL CUCHILLO DURANTE EL MOMENTO EN QUE LOS TRES SALIERON ENTRE LAS 6:00 PM Y 7:00 PM...

YO NO CREO QUE HAYA SIDO UN SUICIDIO...

SEGURAMENTE LA LLAVE FUE PUESTA EN EL SUELO Y ACCIDENTALMENTE ALGUIEN LA PATEÓ Y LA ENVIÓ VOLANDO DESPUÉS DE QUE ENTRÓ EN LA HABITACIÓN...

ESTÁS EN LO CIERTO...

PORQUE... LA LLAVE ESTÁ ENCIMA DE LA SANGRE PERO ESTÁ COMPLETAMENTE LIBRE DE ESTA, ¿NO ES CIERTO?

¿EH?

¿NO ES ESTA LA OBRA DE UN DIOS DE LA MUERTE?

¿¿¿EHH!??

Y ESTABA LIGERAMENTE CALIENTE, ¿SABES?

PERO ENTONCES, YO TOQUÉ LA LLAVE UN POCO CUANDO VINE A ESTA HABITACIÓN...

¡EL DIOS DE LA MUERTE DEBE HABERSE SORPRENDIDO Y TIRÓ LA LLAVE QUE TENÍA EN SU MANO AL CHARCO DE SANGRE SECA!

PORQUE ESTOS TRES ROMPIERON LA PUERTA Y ENTRARON APRESURADOS...

APUESTO A QUE EL DIOS DE LA MUERTE HIZO QUE ESTE HOMBRE MURIERA Y PLANEÓ LLEVÁRSELO, PERO...

¡CON LA INTENCIÓN DE HACER PARECER COMO SI LA PUERTA ESTUVIERA CON LLAVE!

Y LA LANZÓ CERCA DEL CUERPO AL MISMO TIEMPO QUE ENTRÓ A LA HABITACIÓN...

ESO ES PROBABLE PORQUE... ALGUIEN TENÍA LA LLAVE EN LA PALMA DE SU MANO...

UN DIOS DE LA MUERTE DEBERÍA TENER LAS MANOS HELADAS, ¿ENTONCES POR QUÉ ESTABA CALIENTE?

¿AH LE-LE? ¿PERO NO ES ESTO EXTRAÑO?

¡ALGUNA DE LAS TRES QUE TIRÓ LA PUERTA!

ESA PERSONA DEBE DE SER...

ALGUIEN GRABÓ EL RUIDO DE LA TV DE ANTEMANO Y UTILIZÓ UN TEMPORIZADOR PARA REPRODUCIRLO ¿NO CREE?

¡ESO EN REALIDAD VENÍA DE LA HABITACIÓN DE GENKAWA-SAN!

EN ESE CASO, ¿QUÉ FUE DEL RUIDO DEL TELEVISOR QUE LOS TRES ESCUCHAMOS LUEGO DE SALIR?

¡ESPERE UN MOMENTO!

TAL VEZ ALGUIEN AQUÍ PIENSA QUE HABÍA CREADO LA CUARTADA PERFECTA SOLO POR MATAR A GENKAWA-SAN...SELLANDO LA HABITACIÓN Y FINALMENTE SALIENDO...

EN ESE CASO, ¿TAL VEZ ELLOS UTILIZARON UN GRABADOR DE TV O DVD?

PERO NOSOTROS PUDIMOS ESCUCHAR EL NOTICIERO DE LAS 6:00 PM, ¡LA FECHA, EL DÍA DE LA SEMANA Y LOS CONTENIDOS ERAN DE AYER!

AUNQUE LOS CANALES COMENZARON A CAMBIAR SOLO DOS O TRES MINUTOS MÁS TARDE...

¿EH?

PIENSO QUE ESO ES IMPOSIBLE...

Y MEDIANTE EL APROVECHAMIENTO DE VARIAS MAQUINAS, SE PUEDE ENGAÑAR A LA GENTE HACIÉN-DOLE CREER QUE ESTÁ HACIENDO ZAPPING POR LOS CANALES

LOS APARATOS DE TELEVISIÓN HOY EN DÍA SON CAPACES DE ENCENDER AUTOMÁTICAMENTE CUANDO SE UTILIZA LA FUNCIÓN DE VISUALIZACIÓN PROGRAMADA..

NO PARECE QUE HAYA NADA PARECIDO A UN RELOJ

TODO LO QUE TENEMOS ES UN RELOJ DE ALARMA UBICADO AL LADO DE LA CAMA...

Y DOS VENTILA-DORES ELÉCTRICOS, HUH...

EN ESTA HABITACIÓN, SÓLO HAY UN TELEVISOR...

UNO DE USTEDES HA CAÍDO...

Y ACCIDENTALMENTE TROPEZÓ CON ÉL Y LO TIRO ENCIMA DE ÉL.

CUANDO TIRÉ DE ESA CADENA PARA ENCENDER LA LUZ, LA HABITACIÓN YA ESTABA ASÍ.

Y YO ME TROPECÉ CON EL PIE DEL CADÁVER

¡Y MI LASTIMÉ EL CODO!

¡ESO FUE PORQUE QUERÍA PARAR LA ALARMA LO MÁS PRONTO POSIBLE! Y LA SALA ESTABA OSCURA CUANDO LLEGUÉ...

¡DEMA-SIADO VOLU-MEN!

¡WOAA!

AQUÍ VOY, ¡¡¡¡ONIMARU!!!!

UNO PARA SI MISMO, Y OTRO PARA MANTENER LA CIRCULACIÓN DEL AIRE...

¡HAY GENTE QUE HACE ESO!

¿PERO ES POSIBLE TENER DOS VENTILA-DORES EN UNA SOLA HABI-TACIÓN?

LA HOJA DEL PERIÓDICO SOBRE EL FUTÓN SE VE POCO NATURAL ASÍ...

LA ROPA ESTÁ TIRADA AHÍ DESPUÉS DE LAVARLA, Y LOS GANCHOS SE ENCUENTRO DISPERSO AL AZAR...

PERO ESTO ES RARO...

LA SALA PARECE HABER PERMANECIDO EN ORDEN, PERO...

HMM.. USTED PODRÍA PROGRAMAR UN TIEMPO PARA VER, PERO PARECE PROBABLE QUE SE PUEDA CONFIGURAR PARA CAMBIAR DE CANAL EN ESTA TV

Y SE ESPARCIÓ UN POCO...

HM... HAY SANGRE EN ESTE LADO DEL CONTROL REMOTO

ESTO ES...

NO ME DIGAS..

ニャリ

ESTE ES UNO TIPO UNIVERSAL...

TAL VEZ ÉL PERDIÓ EL ORIGINAL CONTROL REMOTO Y COMPRÓ UNO UNIVERSAL PERO LUEGO ENCONTRÓ EL ORIGINAL...

Y AL MISMO TIEMPO AQUÍ HAY UN SÓLO TELEVISOR, ¿POR QUÉ HAY DOS CONTROL REMOTO?

ASÍ QUE ESTO ES SUFICIENTE ...

¡ACABAMOS DE VOLVER DE LAS TERMAS Y ESTAMOS AGOTADOS!

¡A QUIÉN LE IMPORTA!

BUENO, PERO EL MISTERIO DE LA CLAVE SIGUE SIENDO IRRESOL...

¿PODEMOS VOLVER A NUESTRAS HABITACIONES?

SABEMOS QUE ERA IMPOSIBLE CAMBIAR DE CANAL A MENOS QUE DENKAWA-SAN ESTUBIERA VIVO EN ESE MOMENTO!

OYE, ¿AUN SEGUIS HACIENDO COSAS, DETECTIVES?

SI DESEA DECIR ALGO, ¡ESPERE HASTA QUE HAYA ESCUCHADO TODO!

¡INTERRUMPIR A LOS DEMÁS DURANTE SU DISCURSO ES SÓLO OTRA MANERA DE EMPEZAR UNA PELEA!

¡CORTEN YA CON ESTO, GENTE!

¿EH?

¡Y LA FORMA IMPERTINENTE DE USTEDES LOS FUNCIONARIOS! UN GRAN DETECTIVE SE ENCUENTRO JUSTO EN FRENTE DE SUS OJOS, ¿¿POR QUÉ NO A ELEGIDO CONSULTAR CON ÉL!?

¿MADRE?

¿EH?

ESPERA UN MINUTO, MADRE...

AH, NO...

¡UNA ACTITUD EGOCÉNTRICA, NO LO LLEVARÁ A NINGÚN LUGAR!

SI, MUCHA GENTE MAYOR TIENDE A HACER ESO...

DIME, ¿TÚ CREES QUE LA SEÑORA HABLA CON VOZ MUY ALTA?

.....

AUN NECESITO TIEMPO PARA SOLIDIFICAR MI DEDUCCIÓN...

AH, NO, QUISE DECIR ABUELITA...

¿?

BUENO, HE OÍDO QUE HAY CASOS EN QUE ALGUNAS PERSONAS MAYORES HABLAN EN VOZ ALTA CON EL FIN DE MOSTRAR QUE AUN SON JÓVENES Y VIGOROSOS.

.....

HMM... ESTAS EN LO CIERTO ...

SIN EMBARGO, LA SEÑORA PARECE SER CAPAZ DE OÍR NUESTRA VOZ MUY BIEN, ASÍ QUE ¿POR QUÉ?

PERO, ESO DE LA PERDIDA DE LA AUDICIÓN, ¿NO ES DEBIDO A LA EDAD?

¿NO ES ESO UN CORREO?

¿PUEDO?

ESTO ES EXTRAÑO, NADIE CONTESTA...

¿ALÓ?

¿ALÓ?

AH...

PARECE UNA LLAMADA TELEFÓNICA

*RING...

*RING...

WOW, MUY IMPRESIONANTE JOVENCITO...

AUNQUE INCLUSIVE LE PREGUNTÉ A MI NIETA COMO USARLO, TODAVÍA NO SOY CAPAZ DE RECORDAR CUAL BOTÓN ES CUAL...

PI

PI

NO PUEDE SER...

UN CORREO DE SU NIETA...

PI

¿PIANO?

SUPONGO ...

CREO QUE SI USTED FUERA MÁS JOVEN, PODRÍA INCLUSIVE RECORDAR FÁCILMENTE COMO SI FUERA EL TECLADO DE UN PIANO...

PI

PI

FUE UNA TOTAL MENTIRA ...

EN OTRAS PALABRAS, LO QUE EL DIJO ACERCA DE QUE LA NIETA DE LA SEÑORA ERA SU NOVIA...

Y ELLA NO SE VE COMO UN ESTUDIANTE DE COLEGIO PARA NADA...

SU NIETA... ¡ESTÁ CASADA!

¡Largo tiempo sin vernos, abuelita!

Han pasado 3 meses desde que nos reunimos por ultima vez durante mi visita a Tokio para asistir a la reunión de la escuela. Pero gracias al trabajo de mi esposo, vamos a ser capaces de volver a Tokio de nuevo el siguiente mes, así que vamos a llevar a nuestro hijo y esperamos verte~~~~~♥

Tu nieta en Kyushu (^^)/

ENTONCES ¿QUIÉN ES ESTA PERSONA?

DÉJAME VER, CREO QUE FUE EN LA TARDE...

POR CIERTO, ¿USTED RECUERDA QUÉ HORA ERA EN SU CASA CUANDO PASÓ LO DEL CASO DEL CAMBIO DE CANALES?

¿iN-NIETA!?

OH, ¿ENTONCES FUE DE ELLA?

¡ESO FUE UN CORREO DE SU NIETA!

.....

PORQUE ÉL SE DETUVO TAN PRONTO COMO ME CERRÓ LA CORTINAS...

ES POR ESO QUE ESTABA SEGURA QUE NO HABÍA PRESENCIA MALICIOSA VINIENDO DEL EXTERIOR...

SI, SI, CREO QUE FUE ESO ...

LOS CANALES CAMBIARON POR SI MISMOS, ¿SE DETUVIERON POR UN TIEMPO, Y LO ZAP-ZAP-ZAP OTRA VEZ?

Y EL ÚNICO QUE PUDO HACER ESO, FUE ESA PERSONA...

¡HE DESCUBIERTO EL TRUCO!

ENTONCES FUE COMO ESO, COMO SE ESPERABA...

AUNQUE MI DEDUCION ESTÉ EN LO CORRECTO, EL CULPABLE DEBERÍA LLEVAR LA EVIDENCIA CONSIGO...

PERO NO TENGO PRUEBAS...

ASÍ QUE CREO QUE ES HORA...

NO VAMOS A HACER NINGÚN PROGRESO SI SÓLO ESTOY AQUÍ DE MANERA INDEFINIDA ...

DÍGAN-ME..

VAMOS A CUMPLIR CON ELLA HASTA EL FINAL, PERO...

SI SU DEDUCCIÓN ES SATISFACTORIA...

EMPEZARÍA CON SU DEDUCCIÓN, CORRECTO, ¿DETECTIVE KOGORO MOURI?

QUE EL EXPERTO RESUELVA EL CRIMEN...

¿EH?

Image Search

Mouri Kogorou

¡SEREMOS ESCUSADOS!

¡¿EH?!

NO HABRÁ RAZÓN PARA QUEDARNOS MÁS TIEMPO, ¿OKEY?

POR OTRA PARTE, SI USTED NOS DA UNA DEDUCCIÓN QUE ESTÉ COMPLETAMENTE FUERA DEL CONTEXTO ...

NO NECESITA PREOCUPARSE...

NO, NO, NO

AH, NO...

ESTÁ EN LO CORRECTO... ¡PONGAMOS ESTE ASUSTADO EN LAS MANOS DEL DETECTIVE MOURI!

ESTÁ JUSTO AQUI

PORQUE EL VERDADERO KOGORO DURMIENTE...

CONTINUED IN SS #42

大家中秋节快乐哟～一到中秋节就没人干活的汉化组真是伤不起…（远目
本汉化仅用于学习交流请勿私自传播！

名探偵コナン

★ 系列解决篇 ★

民工汉化组
图源：cherry　翻译：Bison Tiny
校对：温元　修图：优翔 元素
嵌字：小路 Tiny 火星

沉默的15分 大陆上映 | 检索

DETECTIVE CONAN

剧场版
沉默的15分
10月
大陆上映！

确凿的证据引出连串的推理，
这是通往真相的最短道路！

File 789 冒牌小五郎的名推理

青山剛昌

Matantei Nitsuga Fansub

名探偵コナン

★ Resolución ★

Detective Conan Foro
----www.detectiveconanforo.com--
Raw: Cristiannitox
Traducción: DetectiveConan/Knew
Edición: Knew

File 789
Kogoro el Impostor.
La Gran Deducción

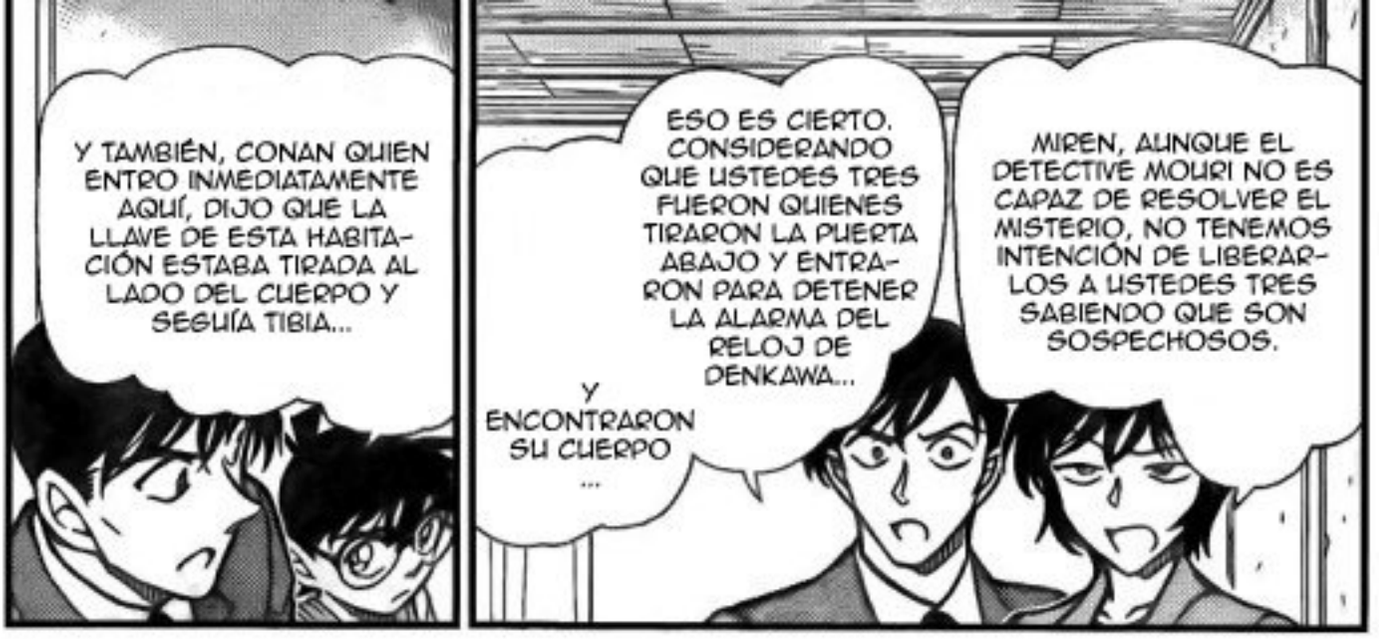
File 789 冒牌小五郎的名推理

青山剛昌

BUENO, ¿QUÉ TIENES PARA DECIR?
¡KOGORO DURMIENTE!
¡ES CIERTO! SI ESE ES EL CASO, ¿CÓMO EXPLICAS EL SONIDO DE LA TV QUE SALIO DESDE ESTA HABITACIÓN, JUSTO ANTES DE QUE SALIÉRAMOS HACIA LAS AGUAS TERMALES?
SI ESTO ES UN ASESINATO, ¿NO ES EXTRAÑO DECIR QUE UNO DE NOSOTROS SEA EL CULPABLE?
¡ESO TIENE QUE SER EVIDENCIA, DE QUE DENKAWA ESTUVO VIVO TODO ESE TIEMPO!
Y CUANDO SE LO DIJIMOS, APAGO LA TELEVISIÓN
NO SOLO EL SONIDO... LOS CANALES ESTABAN SIENDO CAMBIADOS

2

Y- YO LO DIJE, SIGO ...
¡¡CON UNA DE SUS "ASOMBROSAS DEDUCCIONES"!!
¡¡SI VA A TENERNOS AQUÍ POR UN LARGO TIEMPO SERÁ MEJOR QUE RESUELVA ESTE ROMPECABEZAS!!
SI ESE ES EL CASO, NO HAY MANERA DE QUE NOSOTROS LO HUBIÉRAMOS ASESINADO YA QUE ACABÁBAMOS DE VOLVER DE LAS AGUAS TERMALES
DENKAWA MURIÓ LA NOCHE PASADA, ¿CORRECTO ?
LOS SOSPECHOSOS SE HAN DADO CUENTA DE QUE ÉL ES UN IMPOSTOR


Y TAMBIÉN, CONAN QUIEN ENTRO INMEDIATAMENTE AQUÍ, DIJO QUE LA LLAVE DE ESTA HABITACIÓN ESTABA TIRADA AL LADO DEL CUERPO Y SEGUÍA TIBIA...
ESO ES CIERTO. CONSIDERANDO QUE USTEDES TRES FUERON QUIENES TIRARON LA PUERTA ABAJO Y ENTRARON PARA DETENER LA ALARMA DEL RELOJ DE DENKAWA...
Y ENCONTRARON SU CUERPO ...
MIREN, AUNQUE EL DETECTIVE MOURI NO ES CAPAZ DE RESOLVER EL MISTERIO, NO TENEMOS INTENCIÓN DE LIBERARLOS A USTEDES TRES SABIENDO QUE SON SOSPECHOSOS.

¿NO ME DIGAS QUE ESTE IMPOSTOR DE KOGORO MOURI HA ESTADO A CAMINANDO EN CIRCULOS, BUSCANDO FACILITAR LAS COSAS A LA POLICÍA?
ADEMÁS... ¿NO ES EXTRAÑO ESTO? ME PREGUNTO PORQUE LA POLICÍA, CUANDO KOGORO MOURI ES RESPETADO POR ELLOS, AHORA SIMPLEMENTE LO IGNORAN... ¿HUH?

NO NECESARIAMENTE SE TIENE QUE FIARSE DE UN NIÑO... NO HAY MANERA DE QUE LA LLAVE SIGUIERA TIBIA DESPUÉS DE TODO...
NINGUNO DE USTEDES ESTÁ LIBRE DE SER QUIEN HABÍA ESTADO SOSTENIENDO LA LLAVE Y HABERLA TIRADO AL LADO DEL CUERPO APROVECHANDO QUE ROMPIERON LA PUERTA CON EL FIN DE HACER QUE PAREZCA UNA HABITACIÓN CERRADA...

BUENO, ES SOLO UNA POSIBILIDAD, SEÑORA... ¡SOLO QUEREMOS QUE ÉL RESUELVA EL CASO COMO UN GRAN DETECTIVE LO HARÍA!
¿¡DE QUE ESTÁ HABLANDO!? ¡ÉL ES EL DETECTIVE KOGORO MOURI!

ENTONCES, COMO TÚ DIGAS...
¡NO SE SABE LO QUE ESTÁ TRAMANDO!
ESTE HOMBRE FUE LLAMADO POR LA NIETA DE LA DUEÑA PARA PRETENDER SER MI PADRE ...
¡NO SE PREOCUPEN POR LA PROMESA!
P-PERO LE PROMETIMOS A RAN...
¿DEBERÍAMOS DEJAR SALIR EL GATO DE LA BOLSA? ...

ESPERE, ¿QUE DIABLOS ESTÁ PENSANDO HACER SEÑOR IMPOSTOR!?
¡A-AH! ¡E-ESO NO!...
¿OH? AHORA LAS COSAS SE EMPIEZAN A PONER INTERESANTES...
¡¡¡YO, KOGORO MOURI, HARÉ SALIR A LUZ LA VERDAD DE ESTE MISTERIO!!!
¿EH?
ENTONCES, YO TE AYUDARÉ CON LAS COSAS QUE NECESITES, ¡TIO KOGORO!

¡SOLO VAYA A TIEMPO CON LO QUE YO VAYA DICIENDO!
¿¡EH!?
¡ESTÁ BIEN! YO LLAMÉ AL TÍO KOGORO HACE UN RATO Y ME DIJO LA VERDAD DETRÁS DEL CASO, ENTONCES....

CO-CONAN ...
¡RAN TU NOS AYUDARÁS TAMBIÉN! ¡ PARECE QUE TENDREMOS QUE IR A PEDIR PRESTADO UN MONTÓN DE COSAS Y TRAERLAS AQUÍ!
NO CONAN, ESA PERSONA...
AH, BIEN. CUENTO CONTIGO ENTONCES...
¡ESTÁ BIEN! HARÉ COMO SI TU LO HUBIERAS DICHO Y LE PREGUNTARÉ A LOS DETECTIVES DE LA POLICÍA SI PUEDEN AYUDARNOS!

MIREN, EXACTAMENTE ¿CUANTO TIEMPO NOS VAN A TENER ESPERANDO?
POLICE

POR EL FUNCIONARIO FORENSE QUE SE FUE CON EL CUERPO...
YA QUE FUIMOS AVISADOS QUE NO USÁRAMOS LAS COSAS REALES QUE QUEDARON EN LA ESCENA, PARA HACER EL TRUCO ...

TODAS LO QUE HEMOS TRAÍDO, SON COSAS SIMILARES A LAS QUE YA ESTABAN ORIGINALMENTE AQUÍ...
SI UTILIZAN OBJETOS QUE NO ESTABAN ORIGINALMENTE EN LA SALA, NO PRUEBA NADA...
PARECE QUE HAN TRAÍDO TODO TIPO DE COSAS EN LA HABITACIÓN, PERO...

AH... NO, ESO...
¿¡QUÉ LE PASA!?
¿¡SIGUEN ENCAPRICHADOS EN ESE DISPARATE!?
¿EL TRUCO? ENTONCES ESO SIGNIFICA...

¡¡¡COMO SI FUERAS EL MISMÍSIMO SHERLOCK HOLMES!!!

¡HAZLO IMPRESIONANTE!
¡ESTÁ BIEN! ¡SOLO DILES LO QUE TE HE DICHO Y ESTARÁ BIEN!

DE NINGUNA MANERA PUDO SER ALGUNO DE NOSOTROS....
PRIMERO, EMPEZAREMOS CON LAS NOTICIAS DEL TIFÓN...
¿QUE ES ESO? ¿QUIEN ENCENDIÓ EL TELEVISOR...?

¡BUENAS TARDES! ¡ESTAS SON TUS NOTICIAS DE LA TARDE DEL MIÉRCOLES 8 DE SEPTIEMBRE!

DE TODOS MODOS ENCENDER LA TV ES POSIBLE SI EL TIEMPO SE ESTABLECIÓ...
TIFÓN 13 QUE ESTÁ SIGUIENDO HACIA EL NORTE DEL OCÉANO PACÍFICO...
¿¡NO HABRÁ ALGUIEN EN LA HABITACIÓN DE FRENTE!?
¡NO LO HAY!

ESO ES ZAPPING...
KEISUKE ES PARECIDO COMO A SANTA, ¿SABÍAN?
ZAP...
¡ÉXITO! Y ES UN GRANDE! WAA-...
Y AHORA, PARA LA 3 PREGUNTA ...
¡¿QUE ESTÁS DICIENDO?! WAJAJAJA

¡HOY ES NAVIDAD!

AH, ESPEREN...
HAY ALGUIEN MÁS EN ESA HABITACIÓN, ¿VERDAD?
SE DETUVO ...
LES CONCEDERÉ CUALQUIER COSA QUE DESEEN ...

¿UN CONTROL REMOTO?
E-EN EL VENTILA-DOR...
INCLUSO SI UN MILAGRO LLEGA-RA A OCURRIR, NO SERÍA EXTRAÑO...

ESTO FUE UN ASESI-NATO...
Y AHORA HIGO...
ENDULZAR LAS CEBO-LLAS...

¡SE HA COLO-CADO EN LA PARTE SUPE-RIOR DEL VENTILADOR, APUNTANDO AL FRENTE!
LOS BOTONES DE CANAL ESTÁN SIENDO PINCHADOS POR UN GANCHO DE ROPA Y EL CONTROL REMOTO HA SIDO SOSTE-NIDO
ESTA CANCIÓN ES UNA DE MIS FAVORITAS...
¡AHORA, EN LA SIGUIENTE CANCIÓN!
Y-YA VEO...

SERÍA NATURAL QUE SE ESCUCHARA COMO SI HUBIERA EMPEZADO A HACER ZAPPING DESPUÉS DE VER A 2-3 MINUTOS DE LAS NOTICIAS...

DESPUÉS DE 2-3 MINUTOS DE ESO, SI EL CONTADOR DE TIEMPO EN EL VENTILADOR SE HABÍA FIJADO PARA QUE COMENZARA A GIRAR...

SI SE ESTABLECE EN LAS NOTICIAS, UNO SERÍA CAPAZ DE SUPONER QUE SE TRATABA DE UNA PROGRAMACIÓN EN TIEMPO REAL ...

YA VEO... EL TELEVISOR FUE ENCENDIDO POR UN CONTADOR DE TIEMPO...

¡ENTONCES, COMO EL VENTILADOR OSCILA Y APUNTA HACIA LA TELEVISIÓN, LOS CANALES CAMBIAN Y PARECE PARA EL OYENTE QUE ALGUIEN HACE ZAPPING!

P-PERO ENTONCES, ¿COMO HIZO PARA QUE EL TELEVISOR SE APAGARA!?

ESTOY COMPLETAMENTE SEGURA DE QUE ESCUCHAMOS COMO APAGABAN EL TELEVISOR...

¿NO PUDO HABERSE APAGADO EL TELEVISOR A TRAVÉS DE UN TEMPORIZADOR?

¡NO HAY MANERA! PARA QUE EL TEMPORIZADOR FUNCIONE, EL TELEVISOR DEBE DE ESTAR APAGADO, SI LA TV NO ESTA APAGADA, NO ES UNA OPCIÓN!

AH,- B-BUENO ...

QUE TIENE QUE DECIR ACERCA DE ESO...

ESTÁ BIEN...

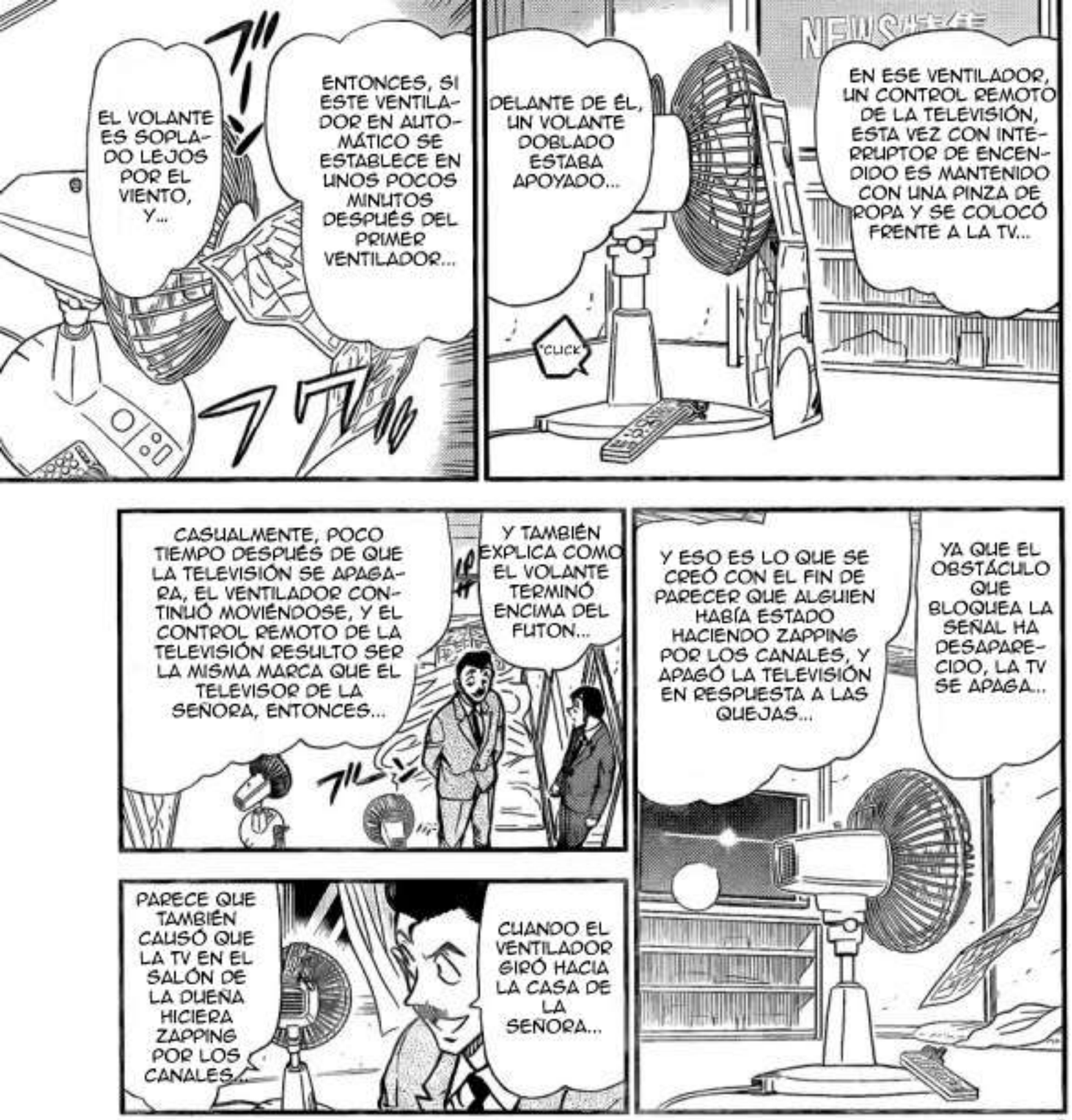
.....

B-BUENO, COMO PUEDEN VER ...

JUSTO AL LADO DEL VENTILADOR QUE GIRA, HAY OTRO -¡ESE FUE EL QUE UTILIZÓ!

.....

¿CÓMO EXPLICA ESO KOGORO?


EL VOLANTE ES SOPLADO LEJOS POR EL VIENTO, Y...
ENTONCES, SI ESTE VENTILADOR EN AUTOMÁTICO SE ESTABLECE EN UNOS POCOS MINUTOS DESPUÉS DEL PRIMER VENTILADOR...
DELANTE DE ÉL, UN VOLANTE DOBLADO ESTABA APOYADO...
EN ESE VENTILADOR, UN CONTROL REMOTO DE LA TELEVISIÓN, ESTA VEZ CON INTERRUPTOR DE ENCENDIDO ES MANTENIDO CON UNA PINZA DE ROPA Y SE COLOCÓ FRENTE A LA TV...
*CLICK
CASUALMENTE, POCO TIEMPO DESPUÉS DE QUE LA TELEVISIÓN SE APAGARA, EL VENTILADOR CONTINUÓ MOVIÉNDOSE, Y EL CONTROL REMOTO DE LA TELEVISIÓN RESULTO SER LA MISMA MARCA QUE EL TELEVISOR DE LA SEÑORA, ENTONCES...
Y TAMBIÉN EXPLICA COMO EL VOLANTE TERMINÓ ENCIMA DEL FUTON...
Y ESO ES LO QUE SE CREÓ CON EL FIN DE PARECER QUE ALGUIEN HABÍA ESTADO HACIENDO ZAPPING POR LOS CANALES, Y APAGÓ LA TELEVISIÓN EN RESPUESTA A LAS QUEJAS...
YA QUE EL OBSTÁCULO QUE BLOQUEA LA SEÑAL HA DESAPARECIDO, LA TV SE APAGA...
PARECE QUE TAMBIÉN CAUSÓ QUE LA TV EN EL SALÓN DE LA DUEÑA HICIERA ZAPPING POR LOS CANALES...
CUANDO EL VENTILADOR GIRÓ HACIA LA CASA DE LA SEÑORA...

¿TODAVÍA NO LO ENTIENDEN?
CUANDO ENTRAMOS A LA HABITACIÓN NO HABÍA NINGÚN DISPOSITIVO QUE LO DEMOSTRARA...
¿PERO QUIEN FUE EL QUE ESTABLECIÓ ESTE TIPO DE TRUCO!?
FUE UN SUBPRODUCTO DEL TRUCO DEL CULPABLE...
ASÍ ES ...
ENTONCES ¿NO ERAN LOS LIBROS QUE TENÍA SOBRE LA MESA, DESPUÉS DE TODO?

ESTO ES DE CUANDO ME PICÓ UN MOSQUITO EN LAS AGUAS TERMALES
NO ME DIGAS QUE TOMÓ LAS VENDAS DE ENTONCES Y SE LAS PUSO USTED MISMA...
SI MAL NO RECUERDO, EN ESE MOMENTO USTED DIJO QUE SE TROPEZÓ CON EL PIE DEL CADÁVER Y SE CAYÓ, ¿NO?

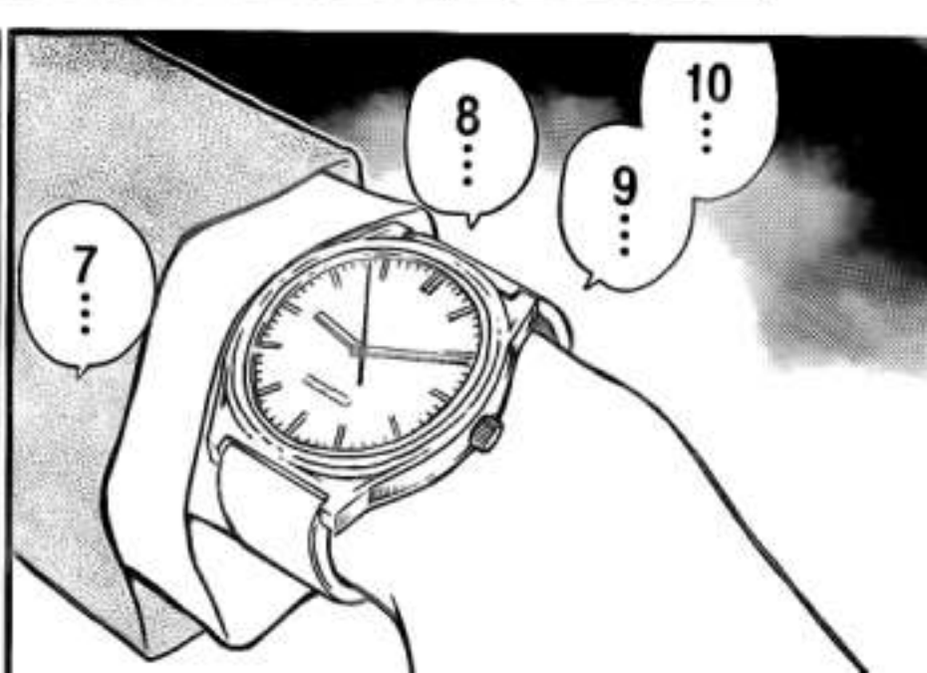
¡SE MANTIENE EN SU LUGAR SOBRE EL VENTILADOR CON UNA VENDA!
EL CONTROL REMOTO DE LA TV ...

UTILIZARON VENDAS PARA MANTENERLO EN SU LUGAR, YA QUE PENSARON QUE HABÍAN SIDO UTILIZADAS POR EL CRIMEN, ¿NO?
SIN EMBARGO, QUIEN PUEDE DECIR QUE ES EL MISMO VENDAJE...
¿¿NO SE LO MOSTRÉ A CUANDO VENÍAMOS DE REGRESO EN EL TREN!?
NO ...

AH,SI..
¡BIEN, DETECTIVE TAKAGI! VOY A DARLE LA ESPALDA POR 10 SEGUNDOS, ASÍ QUE ¿PODRÍA INTENTARLO POR MÍ?

YO QUERÍA SABER SI HABRÍA SIDO POSIBLE VOLVER A PEGARSE A SÍ MISMO LOS VENDAJES SIN LEVANTAR SOSPECHAS EN UN TIEMPO TAN CORTO, ASÍ QUE ME DECIDÍ A USARLAS...
DESPUÉS DE QUE USTEDES TRES ROMPIERAN LA PUERTA, EXISTIERON UNOS SEGUNDOS HASTA QUE LAS LUCES SE ENCENDIERON Y EL CUERPO DENKAWA SE DESCUBRIERA...

1...
2...
3...
4...


7...
8...
9...
10...

COMO TENÍA TANTA PRISA, QUEDARON TODAS ARRUGADAS...
B-BUENO, LO INTENTE, PERO...
BIEN, ¿PEGASTE ALGUNO?
AH, ESPERE...
¡¡O!!

PARA QUE ELLA HAYA PUESTO VENDAS EN SU LADO DOMINANTE DEL CODO CON SU MANO NO DOMINANTE, CLARAMENTE HUBIERA SIDO DIFÍCIL...
A JUZGAR POR BANNAI QUE ESTABA OPERANDO SU TELÉFONO CELULAR, PROBABLEMENTE, ES DIESTRA...

ANTES DE QUE SE ENCENDIERAN LAS LUCES, TUVO QUE HABER ESTADO BASTANTE OSCURO...
INCLUSO SI HUBIERA HABIDO MÁS TIEMPO, LOS RESULTADOS HUBIERAN SIDO IGUALES ...
¡PODRÍA HABER HABIDO MÁS DE 10 SEGUNDOS! ISHIGAME TOMÓ MÁS TIEMPO PARA ENCENDER LAS LUCES...

PERO PARA ALGUIEN EL QUITARLAS Y VOLVER A PEGARLAS, EN SU CUERPO EN TAN POCO TIEMPO ES CASI IMPOSIBLE...
TANTO LA CATAPLASMA Y LAS VENDAS SE PUEDEN UTILIZAR DE LA MISMA MANERA...
ISHIGAME TIENE UNA CATAPLASMA TAMBIÉN PEGADA FIRME Y PERFECTAMENTE EN EL HOMBRO DERECHO...

Y POR LO TANTO EL MÉTODO QUE QUEDA ES...
ALGO QUE NO ES SOSPECHOSO, INCLUSO CUANDO ESTÁ EN EL CUERPO DE UNA PERSONA
Y EL MODO MÁS FÁCIL DE USAR...

ES DIFÍCIL IMAGINAR QUE LO OCULTARA EN ALGÚN LUGAR...
COMO EN EL CASO EN EL QUE SE PODÍA PREVER QUE TENDRÍA QUE SOMETERSE A UN CACHEO POLICIAL ...
POR SUPUESTO, PUDO SER QUE EL CULPABLE DE NO HABER PEGADO EL VENDAJE O CATAPLASMA SOBRE SÍ MISMO, SÓLO LO HAYA ARRUGADO Y ESCONDIDO EN SI MISMO, PERO...

¡PARECE QUE LO SOSTIENE BASTANTE BIEN!

USANDO ESO, SE VERÍA IGUAL, ENTONCES...

HYOUDOU

ES LA BANDA DE GOMA QUE USÓ RECIENTEMENTE PARA RECOGER SU CABELLO...

E-ESO...

USÁNDOLA EN TU CABELLO, PENSASTE QUE SERÍA MÁS DIFÍCIL AL MOMENTO DE INVESTIGACIÓN, ¿VERDAD?

EL PODER INMEDIATAMENTE DESHACERTE DE LOS RESTOS DEL TRUCO TAN PRONTO COMO YO ENTRÉ EN LA HABITACIÓN, AL IGUAL QUE DE LOS INSTRUMENTOS...

Y LO IMPORTANTE DE ESTE TRUCO FUE...

EL PARECE MÁS REAL QUE EL VERDADERO. YA QUE NO PARECE COMO SI ESTUVIERA DURMIENDO

ÉL ESTÁ HACIENDO UNA BUENA ACTUACIÓN

ESTÁ COMPLETAMENTE METIDO EN EL PAPEL

Y HUBIERA SIDO FÁCIL DE RECOGER EL LAZO DEL PELO DE LA PARTE POSTERIOR DEL VENTILADOR, ¿NO?

SI SE PUSO DE CUCLILLAS PARA DETENER LA ALARMA DEL RELOJ, USTED PODRÍA HABER QUITADO LOS GANCHOS DEL CONTROL REMOTO, SIN DESPERTAR SOSPECHA...

P-PERO, ESPERA ...

PARA ARROJAR EL CONTROL REMOTO A DISTANCIA DEL VENTILADOR...

ENTONCES USTED UTILIZÓ EL IMPULSO DE "DISPARO" DEL VENTILADOR....

ASI, ENTRANDO EN LA HABITACIÓN EN PRIMER LUGAR, APROVECHO PARA APAGAR LA ALARMA...

OH... NO LE EXPLIQUE ESA PARTE AUN...
¿EVIDENCIA?
E-
LE ESTOY PREGUNTADO SI USTED TIENE EVIDENCIA QUE DEMUESTRE QUE YO USÉ ESTA GOMA PARA ESTABLECER ESE TRUCO, ¿ME ENTIENDE?
¿EH?
¿¡USTED HA VISTO ALGO DE ESO!?

DEBERÍA ESTAR AHÍ, ¿CIERTO?
BÁSICAMENTE, SI SE FROTA LA MARCA ES DE CUANDO EL MANDO FUE COLOCADO EN SU LUGAR SOBRE EL VENTILADOR...

TAMBIÉN HAY INDICIOS DE QUE LA SANGRE SE HABÍA FROTADO...
ASÍ ES ...
HEY, HABÍA UN POCO DE SANGRE EN UNO DE LOS CONTROLES REMOTOS DE TV, ¿NO ES CIERTO?

EN TU GOMA DE CABELLO ...
LA SALPICADURA DE SANGRE DEL MOMENTO EN QUE CORTABA EL CUELLO DENKAWA...

Rompió la puerta de este y entró a la habitación..
Todo comenzó cuando Denkawa, incapaz de soportar el sonido del teléfono de Hyoudou sonar sin fin...
Con esas palabras, como si un canal hubiese sido cambiado, Hyoudou desconsoladamente empezó a confesar el crimen...
POLICE

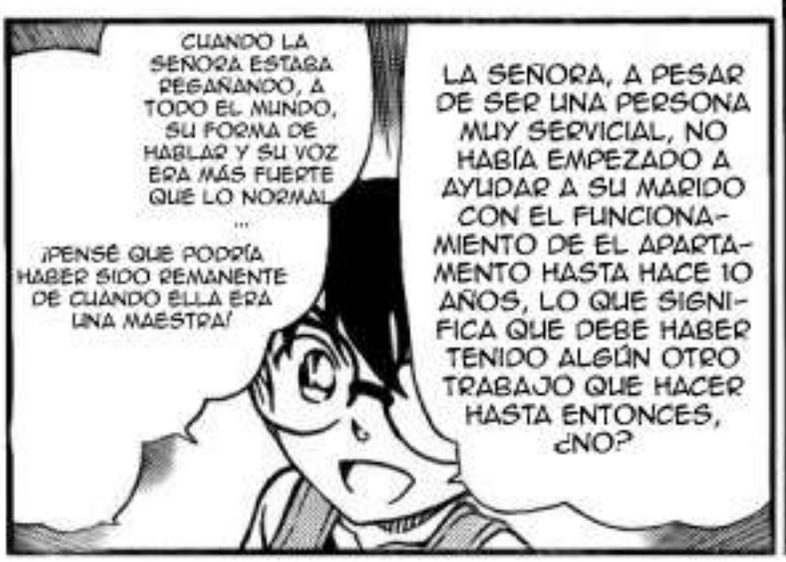
Y parece que Denkawa había amenazado Hyoudou. Si no quería ser expuesto a la policía, tenía que darle la mitad de sus ganancias...
Hyoudou era un traficante de drogas ...
Denkawa descubrió ...
Que Hyoudou tenía un maletín lleno de una gran cantidad de drogas en su habitación ...
Así, después de decidir asesinar a Denkawa, una hora antes de que se fueran los tres para las aguas termales ...
Hyoudou emborrachó a Denkawa y lo asesinó pasando un cuchillo de cocina por su cuello...
Después de armar el truco, salió de la habitación, cerrando la puerta detrás de él...
Después de hacer parecer que Denkawa todavía estaba vivo con el sonido de la televisión, él se fue a las aguas termales...
Luego, con el fin de detener el reloj de alarma que se había establecido para irse derecho al regresar de las aguas termales, derribó la puerta y entró a la habitación...
Tiró la llave al lado del cuerpo, y eliminó la evidencia del truco. Todo había sucedido como pensé ...
4号室

Ah, no... Todavía hay una persona que aún no está satisfecha con esto...
El hombre no fue expuesto como un impostor, así que todo está bien ...
Y por el bien de la señora...

¡ESO ES UNA MENTIRA! ¡¡¡SU NIETA ESTÁ CASADA!!!!
Y-Y-YA TE LO DIJE, ¿NO? ME LO PIDIÓ MI NOVIA, LA NIETA DE LA DUEÑA...
¡EXPLÍQUEME CUALES SON SUS RAZONES PARA PRETENDER QUE USTED ES MI PADRE!
¡ESPERE! ¡USTED!

¿¿C-COMO LO SABES!?
LA SEÑORA ERA TU PROFESORA EN LA ESCUELA PRIMARIA...

C-COMO H-HE DICHO...
PARECE COMO SI HUBIERAS RESUELTO EL CASO MUY BIEN CON AYUDA DE CONAN, PERO... ¡NO PUEDES ENGAÑARME A MI!
ELLA FUE TU MAESTRA, ¿NO?


CUANDO LA SEÑORA ESTABA REGAÑANDO, A TODO EL MUNDO, SU FORMA DE HABLAR Y SU VOZ ERA MÁS FUERTE QUE LO NORMAL
...
¡PENSÉ QUE PODRÍA HABER SIDO REMANENTE DE CUANDO ELLA ERA UNA MAESTRA!
LA SEÑORA, A PESAR DE SER UNA PERSONA MUY SERVICIAL, NO HABÍA EMPEZADO A AYUDAR A SU MARIDO CON EL FUNCIONAMIENTO DE EL APARTAMENTO HASTA HACE 10 AÑOS, LO QUE SIGNIFICA QUE DEBE HABER TENIDO ALGÚN OTRO TRABAJO QUE HACER HASTA ENTONCES, ¿NO?

SIN EMBARGO, EL FACTOR MÁS DECISIVO FUE CUANDO ACCIDENTALMENTE LA LLAMASTE A LA SEÑORA "¡MADRE!"

¡Y PARECE QUE LO HACE!
ADEMÁS, LA SEÑORA... SI HUBIERA SIDO MAESTRA DE ESCUELA PRIMARIA TENDRÍA QUE HABER SABIDO CÓMO TOCAR EL PIANO...
AH, YA VEO, AL SER UN MAESTRO, TENDRÍA QUE ELEVAR LA VOZ...

¿¡A PARTIR DE UNA MENTIRA ES EL COMIENZO DE UN GRAN DETECTIVE!?
ÉL NO HA APRENDIDO NADA...

名偵探柯南

Matantei Nitsuga Fansub

名探偵コナン

★ Parte 1 ★

Detective Conan Foro
-www.detectiveconanforo.com
Raw: Cristtianitox
Traducción: Knew
Edición: Hvicente
Revisión: Sariaev

File 790
El primer amor del Detective Chiba

¿¡¡Podrán el romance y la investigación progresar simultáneamente..!!?

青山剛昌

¡SI! ¡¡¡GOMERA ESTUVO GENIAL!!!

LAS ASPIRACIONES DE GOMERA ESTUVIERON MUY BIEN, ¿NO?

SUPONGO QUE VEREMOS ESA TAMBIÉN...

Y YA HE ESCUCHADO QUE "LA REVOLUCIÓN DE GOMERA" SE ESTRENA EL AÑO PRÓXIMO...

AUNQUE PENSÉ QUE LA PELÍCULA ANTERIOR SERIA LA ULTIMA, LOS PRODUCTORES SIGUIERON Y CREARON OTRA PELÍCULA DE GOMERA...

2

OH... ESTABAN AQUÍ HACE UN SEGUNDO...

¿A DÓNDE FUERON ESOS NIÑOS?

BUENO, ¿QUÉ LES PARECE IR A ALMORZAR A UN RESTAURANTE ANTES DE REGRESAR?

GI CHA

NO ERA LA "MERIENDA NACIONAL", SE TRATABA DEL "EDIFICIO NACIONAL"

¡LA MERIENDA NACIONAL ESTUVO MUY CERCA DE SER DESTRUIDA!

PERO...

¡NUEVAMENTE LA LIGA DE DETECTIVES EN ACCIÓN!

¿HMM?

¡CONAN! VEN A MIRAR...

¡HEY! ¿QUÉ ESTÁN HACIENDO CHICOS?

ESTA LLENO DE CAJAS CON FIGURAS DE ACCIÓN...

WUAU...

HAY VARIAS MARCAS...

ALREDE-DOR DE LA CERRA-DURA...

¡ESTE AUTO DEBE PERTENECER A UN GRAN FANÁTICO!

¡INCLUSO HAY UNA MUÑECA DE EMERA, EL HADA DE LA PELÍCULA DE GOMERA!

¿HMM?

¿PUDO TRA-TARSE DE UN CASO DE VAN-DALISMO VEHICU-LAR?

¿¡HEY!?

¿CONAN?

¿DÓNDE ESTÁ?

¿DE DÓNDE VIENE ESE OLOR?

¿HMM?

¿QUÉ ES ESE OLOR?

¡DIOS!

¿Q-

¿QUÉ DEMO-NIOS?

¿OH?
¿PO-LICÍA DETEC-TIVE?
AH... ESTE AUTO PERTENECE A UN POLICÍA DETECTIVE ¿SABÍAN?
¡HAN ESCRITO "MUERE" EN LA ALFOMBRA DEL AUTO CON SPRAY DE PINTURA ROJA!
¡SE TRATA DE VANDA-LISMO!
¿QUÉ SUCEDE CON USTEDES MOCOSOS? NO PUEDEN SIMPLEMENTE ENTRAR EN LOS AUTOS DE LAS PERSONAS SABÍAN?
EN LA VENTANA SE PUEDEN VER MUCHAS FIGURAS DE ACCIÓN DE GOMERA...
¿FA-NÁTI-CO?
¿EL AUTO DEL FANÁTICO ES DE CHIBA?
¿¡DE-TECTIVE CHIBA!?
PERO SI ES CONAN...
PERDÓN... COMO FINAL-MENTE PUDE COMPRARLAS, DECIDÍ QUE ESTABA BIEN MOSTRAR-LAS...
...ENTONCES CUANDO DIJISTE QUE OLVIDASTE ALGO EN EL AUTO Y VINISTE AQUÍ, FUE PARA PONER ESAS CAJAS A MODO DE EXHIBICIÓN... ¿HUH?

SUPONGO QUE ME CON-TACTARE CON YUMI DEL DE-PARTAMENTO DE TRAFICO PARA COMEN-TARLE ES-TO...
COMO SEA...
ESTE AUTO NO PARECE SER DE LA POLICÍA DESPUÉS DE TODO...
PARECE QUE ES EN CONTRA DEL DETECTIVE CHIBA EN REALIDAD...
¿PIENSAS QUE ALGUIEN QUE ESTE EN CONTRA DE LA POLICÍA PUDO HA-BER...
PERO EL MENSAJE EN LA AL-FOMBRA ES SERIO...

¿EL MISMO TIPO DE VANDALISMO?

SI, Y CON EL TUYO YA VAN CUATRO VECES...

¡¡LO LLAMAMOS "EL CASO ACEITOSO ROJO"!!

¿¡YA HA PASADO TRES VECES EN ESTE MES!?

¿¡EH!?

¿EL CASO ACEITOSO ROJO?

¿NO SERÁ PORQUE PINTARON CON UN SPRAY DE PINTURA ACEITOSA ROJA?

CARAY, INCLUSO PENSANDO QUE ERES UN DETECTIVE POLICÍA, SALES CON TU AMIGO AL MERCADO A COMPRAR ESTE TIPO DE COSAS...

RISA CONTENIDA

B... BUENO, NO PUEDO NEGARLO, PERO...

PERO TE GUSTAN ¿NO? ESTE TIPO DE COSAS...

¡VAMOS! HOY ES MI DÍA LIBRE, Y SÓLO SALÍ CON ESTE HOMBRE PARA ACOMPAÑARLO A HACER SUS COMPRAS...

NO HAS CAMBIADO...

Y... YO LO SIENTO...

¡MIRA! ¡HASTA LA NUEVA SE RÍE DE TI!

HEY...

CHIBA...

KAMEN BAIYA...

PERO SI YUMI LA LLAMO "NUEVA", SUPONGO QUE ES UNA POLICÍA QUE RECIÉN HAN TRASFERIDO A ESTA SEDE...

¿REALMENTE?

¿NO HEMOS VISTO A ESA MUJER POLICÍA EN ALGÚN LUGAR?

ESTABA AL FINAL DEL VIDEO ¿NO?

¿NO ES EL TITULO DEL DRAMA QUE EL DETECTIVE CHIBA FILMO CUANDO ESTABA EN LA ESCUELA ELEMENTAL?

¿BAIYA?

¡¡EL PRIMER AMOR DEL DETECTIVE CHIBA!!

¡LA CHICA CON COLITAS!

¡AH! ESO ES...

SI... SI RECUERDO CORRECTAMENTE, COMO ELLA FINALMENTE HABÍA SIDO CAPAZ DE ESTAR CON LA PERSONA QUE LE GUSTABA, NO HABÍA ASISTIDO A LA REUNIÓN...

ESPEREN... ¿NO HABÍA DICHO CHIBA QUE FUE RECHAZADO?

ELLA DEBE ESTAR CASADA, HUH...

SI... LO QUE ES PEOR, ¡PARECE QUE NO SE HA DADO CUENTA DE QUE ELLA ES MIIKE NAEKO, SU PRIMER AMOR!

¿ENTONCES CHIBA ESTÁ EQUIVOCADO EN PENSAR QUE FUE RECHAZADO?

Y ELLA NO FUE A LA REUNIÓN PORQUE PENSÓ QUE EL DETECTIVE CHIBA SE HABÍA OLVIDADO DE ELLA...

NO... JUZGANDO SU CONDUCTA... LO QUE QUISO DECIR CON "ESTAR CON LA PERSONA QUE LE GUSTABA" FUE QUE FUE TRANSFERIDA A LA MISMA SEDE DE POLICÍA...

RESULTA QUE TODOS LOS DETECTIVES POLICÍAS QUE CONOCEMOS SON LENTOS Y ALGO TONTOS CON RESPECTO AL AMOR...

CARAY... PRIMERO EL DETECTIVE TAKAGI, LUEGO EL INSPECTOR SHIRATORI...

DEBERÍAMOS PERMITIRLE A ELLA DECÍRSELO, O ESPERAR QUE EL DETECTIVE CHIBA LA RECONOZCA POR SI MISMO...

BUENO, EN VEZ DE QUE SE LO DIGAMOS NOSOTROS DE FORMA DESCONSIDERADA...

¿CÓMO LO VOY A SABER? NO ME PREGUNTES A MI...

¿NO ES VERDAD?

BUENO, SIEMPRE ESTÁN BASTANTE OCUPADOS CON LAS INVESTIGACIONES ENTONCES SUS MENTES NUNCA SE CONCENTRAN EN ESE TEMA...

¿TODOS LOS AUTOS AFECTADOS PERTENECÍAN A OTAKUS?

¿¡EH!?

ENTONCES ESO SIGNIFICA QUE NO PODEMOS IGNORAR LA POSIBILIDAD DE QUE EL CULPABLE TENGA ALGO EN CONTRA DE LOS OTAKUS...

SI...

¿VERDAD?

SI... NO FALTA NADA...

¿ESTÁS SEGURO QUE NO HAN ROBADO NADA?

JK

¡¡ESTE ES EL AUTO EN CUESTIÓN!!

AH... SI SEÑORA...

MUÉSTRALES LA FOTO DEL PRIMER AUTO IMPLICADO...

SI, ES EMO-CHAN DE MAGIC JK48 ♡

ESTA MUY BIEN TRABAJADO...

OH... ES UN "AUTO-ITA"

チラ

ITAI SIGNIFICA "AY" O "ESO DUELE"

ES UN "AUTO-ITAI" ENTONCES LO LLAMAN "AUTO-ITA"

AH, NO... NO SIGNIFICA "ITA" DE "ITALIANO"...

NO IMPORTA COMO LO MIRES, ES UN AUTO JAPONÉS ¿VERDAD?

¿¡DE QUÉ ESTÁS HABLANDO!? ¿CÓMO PUEDE SER UN AUTO ITALIANO?

¿LOS DEMÁS AUTOS IMPLICADOS ERAN TAMBIÉN AUTOS-ITA?

LA VERDAD NO LO SON...

EL AUTO DETRÁS DE EL DE LA FOTO, ERA UN AUTO ITA TAMBIÉN...

PERO NADA LE OCURRIÓ...

S... SI...

LOS AUTOS QUE TIENEN PERSONAJES "MOE" PINTADOS EN EL CUERPO DEL AUTO CAUSAN QUE LA GENTE NO OTAKU HAGA UNA MUECA DE DOLOR CUANDO LO VEN. POR ESO SE LLAMAN "AUTOS-ITA", ¿VERDAD?

¡SI SEÑORA!

DÉJAME VER... EL SEGUNDO Y EL TERCER AUTO DAÑADOS...

UN OSTENTOSO AUTO PERSONALIZADO, PROPIEDAD DE UN CORREDOR DE CARRERAS...

UN AUTO PERTENECIENTE A UN HOMBRE ADINERADO QUE VOLVÍA DE JUGAR GOLF, Y...

HEY, SI ESE ES EL CASO...

NO...

ESTOS SON LOS NOMBRES Y LAS FOTOS DE LAS VICTIMAS DE LOS INCIDENTES ¿RECONOCES A ALGUNO?

PUEDE SER QUE LAS VÍCTIMAS TENGAN ALGO EN COMÚN...

JUZGANDO POR EL MENSAJE "MUERE" ESCRITO EN LA ALFOMBRA DE LOS AUTOS... COMO SEA...

¿NO PUDO TRATARSE DE BROMAS AL AZAR DE UN CRIMINAL QUE SE DELEITA CON VER LA REACCIÓN DE LAS PERSONAS PERJUDICADAS?

¿POR QUÉ NO ENTRA EN LA INVESTIGACIÓN DETECTIVE CHIBA?

¿EH?

¿YO?

AL ESTAR IMPLICADO PODRÍAS DARTE CUENTA DE DETALLES IMPORTANTES...

¡ADEMÁS NOSOTROS AYUDARÍAMOS!

EN ESE CASO, NOSOTROS IREMOS CON USTED A LOS ESTACIONAMIENTOS DEL OESTE PARA INVESTIGAR, ENTONCES...

SI... TODO PASO EN ESTACIONAMIENTOS DENTRO DEL VECINDARIO DE BEIKA...

DIME... ¿ESTOS HECHOS, SUCEDIERON EN ESTA ÁREA?

ESPERA, ¿QUIÉN DIJO QUE NO ESTOY OCUPADO?

ES VERDAD... ES TU DÍA LIBRE, ASÍ QUE NO ESTÁS OCUPADO...

¿QUÉ QUIERES DECIR CON QUE ME LO DEJARÁN?

¡DETECTIVE CHIBA, NOSOTROS LE DEJAREMOS EL ESTE A USTED Y A LA MUJER POLICÍA!

SÍ, SEÑORA...

¡TIENES DE SER UN BUEN CHICO E IR ANDANDO A CASA!

BUENO, VIENDO QUE EL AUTO DEL DETECTIVE CHIBA SERÁ TOMADO POR LOS FORENSES PARA EXAMINARLO, NO SE PUEDE UTILIZAR...

UM, ¿QUÉ DEBO HACER YO?

DE ESTA MANERA, DE ESTA MANERA...

BIEN, AHORA HACIA ALLÁ

¿NO ÍBAMOS A INVESTIGAR AL OESTE?

HEY... ¿PUEDEN EXPLICARME QUE HACEMOS SIGUIENDO A ESTOS DOS?

¡SHHH!

¡HEY!

¿CÓMO PUEDES SER UNA OFICIAL SIENDO TAN OBVIA?

¡SI HABLAS MUY ALTO, NOS DESCUBRIRÁN!

¡AH!

¿QUÉ DEBEMOS HACER? ¿SEGUIRLOS?

¡ES EL ESTACIONAMIENTO SUBTERRÁNEO DE UNA TIENDA!

¡¡ENTRARON EN ESE EDIFICIO!!

CARAY, SUPONGO QUE NO ME NECESITAN AQUÍ...

H... HEY...

¡PROFESOR! QUÉDESE AQUÍ Y VIGILE LA ENTRADA Y SALIDA DEL ESTACIONAMIENTO

SUPONGO QUE DEBEMOS ENTRAR AL ESTACIONAMIENTO PASANDO POR LA TIENDA...

NO SEAS RIDÍCULO... SI ENTRAMOS POR LA MISMA ENTRADA, LO DESCUBRIRÍAN...

¿¡QUÉ PIENSAN QUE ESTÁN HACIENDO!?

¡OIGAN!

¡SI VAN A JUGAR A LAS ESCONDIDAS HÁGANLO EN UN PARQUE!

¿¡NO SABEN QUE ESTO NO ES UN LUGAR DE JUEGOS!?

Shigei Tokuko (36)
AMA DE CASA

¡NO ESTÁN AQUÍ!

ME PREGUNTO SI YA SE HAN IDO...

NO.
EL PROFESOR NO NOS HA CONTACTADO.
SIGNIFICA QUE ESTÁN EN ALGÚN LUGAR DE AQUÍ...

VAMOS...

AH, ESO...

¿CUÁLES SON SUS NOMBRES?

¿DÓNDE VIVEN NIÑOS?

L... LO SENTIMOS...

¡PODRÍAN SALIR LASTIMADOS SI UN AUTO LOS GOLPEA!

¡HEY!

¡GRACIAS A PADRES COMO TU LOS NIÑOS SALEN LASTIMADOS!

ES UNA EDAD EN LA QUE ESTÁN MUY ACTIVOS...

YO TAMBIÉN TENGO UNA HIJA DE LA EDAD DE ESTOS NIÑOS...

¡DÉJALOS HACER! SOLO ES UN JUEGO DE ESCONDIDAS...

CERCA DE MI AUTO...

¿¡QUÉ ESTÁN HACIENDO!?

Meiwa Takerou (22)
EMPLEADO DE MEDIO TIEMPO

Fukuchi Aketoshi (41)
EMPLEADO DE UNA COMPAÑÍA

RING

¡¡LES CONVIENE QUE NO HAYAN TOCADO MI AUTO CON SUS SUCIAS MANOS NIÑITOS!!

BUENA IDEA... ES MÁS SABIO ESPERAR POR ESOS DOS JUNTO AL PROFESOR...

DEJEMOS ESTE SITIO POR AHORA...

UN AUTO PERSONALIZADO...

¡BIEN SOLO ESPERA ALLÍ!

¡AH! AQUÍ ESTA, TU MÓVIL...

SEGURAMENTE SE ESTÁN TOMANDO SU TIEMPO...

¡ME GUSTARÍA VER ESO! LA CARA SONROJADA DEL DETECTIVE CHIBA...

¡YA VEO! AMBOS DEBEN ESTAR CONFESANDO SU AMOR POR EL OTRO, ¿VERDAD?

EL DETECTIVE CHIBA RECONOCIÓ A LA MUJER POLICÍA?

JA JA...

HAN PASADO 30 MINUTOS DESDE QUE VOLVIERON USTEDES...

¿PUDO PASAR QUE...

*邦!

UN CHOQUE...

¿QUÉ FUE ESE SONIDO?

¿EL ESTACIONAMIENTO?

¡DETECTIVE CHIBA! ¿QUÉ SUCEDIÓ?

¿ESTÁS BIEN?

¿HUMO?

PARECE QUE ÉL HA SIDO ENVESTIDO POR DETRÁS POR ESTE AUTO...

AH...

ESCUCHE UN SONIDO FUERTE Y VINE HACIA AQUÍ, Y ESTA PERSONA ESTABA EN EL SUELO...

NO TENGO IDEA...

¿VANDALISMO!?

ESTO...

XSR

¿QUÉ HAY DETRÁS DE LOS CASOS DE VANDALISMO?

CONTINÚA EN 55 #44

Matantei Nitsuga Fansub

名探偵コナン

Parte 2

Detective Conan Foro
---www.detectiveconanforo.com
Raw: Sebita265
Traducción: Knew
Edición: Hvicente
Revisión: Sariaev

¿Qué dirección hará el viento que
rompe este reencuentro?

File 791: ¿No recuerdas?

青山剛昌

¿QUÉ SUCEDIÓ?

AUN NO LO SABES EXACTAMENTE...

¿HUH?

HEY CONAN...

¿NO ES ESE EL HOMBRE DE ANTES QUE SE PUSO DE NUESTRO LADO?

U U U...

¡AH! ¡PARECE QUE ESTA RECOBRANDO EL CONOCIMIENTO!

VINE A ESTA TIENDA PORQUE MI HIJA ME PIDIÓ QUE LE COMPRARA UNA MUÑECA... PERO TODAS FUERAN VENDIDAS, ENTONCES...

AH, SI...

¿PUEDE DECIRME LO QUE SUCEDIÓ?

¿ESTÁ BIEN?

SALÍ DEL AUTO PARA DISCUTIR SOBRE EL INCIDENTE CUANDO MI CABEZA COMENZÓ A DAR VUELTAS Y PERDÍ EL CONOCIMIENTO...

ESTABA PENSANDO EN PROBAR EN OTRA TIENDA Y ESTABA POR CONDUCIR FUERA DEL ESTACIONAMIENTO CUANDO FUI ENVESTIDO...

Fukuchi Aketoshi (41)
EMPLEADO DE UNA COMPAÑÍA

AH, ESTAMOS MANTENIENDO EL ESTACIONAMIENTO CERRADO POR EL MOMENTO, ENTONCES...

HE ESTADO SENTANDO AQUÍ CON MI MOTOR ENCENDIDO, ESPERANDO POR UN AMIGO PARA VOLVER A CASA, ¡PERO AHORA ÉL DICE QUE HAY UN GUARDIA QUE NO LO DEJA ENTRAR AL ESTACIONAMIENTO!

¿¡QUÉ DEMONIOS SUCEDE AQUÍ!?

Y- YO SUPONGO... CUANDO FUI ENVESTIDO DEBÍ HABER GOLPEADO MI CABEZA CON ALGO...

AH, PERO NO HAY NADIE EN EL AUTO QUE PRODUJO EL CHOQUE...

LOS ÚNICOS INVOLUCRADOS SON LOS CONDUCTORES DE LOS DOS AUTOS ¿VERDAD?

NO IMPORTA COMO LO MIREN SÓLO ES UN ACCIDENTE VEHICULAR. SUCEDEN TODOS LOS DÍAS

¿QUÉÉÉ? ¿POR QUÉ DEMONIOS NECESITAN HACER ESO?

¿ES TU AUTO?

VINE A BUSCAR MI CARTERA, ¿¡PERO QUÉ LE PASÓ A MI AUTO!?

ESPEREN... ¿¡QUÉ ES ESO!?

Meiwa Takerou (22)
EMPLEADO DE MEDIO TIEMPO

¡AH! NO, NO. ¡USTED NO PUEDE TOCAR EL AUTO TODAVÍA!

ESPERE, ¿¡HASTA EL AIRBAG SE HA ACTIVADO!?

¿QUIÉN PUDO HACER ESTO?

¡SI! ¡ES UN AUTO NUEVO! ¡LO COMPRAMOS EL AÑO PASADO!

Shigei Tokuko (36)
AMA DE CASA

...YA VEO, ESO ES LO QUE SUCEDIÓ...

FUKUCHI ESTABA TIRADO EN EL SUELO AL LADO DE SU AUTO QUE FUE ENVESTIDO...

UN FUERTE ESTRUENDO SE ESCUCHÓ, Y CUANDO LLEGARON A LA ESCENA...

CHIBA Y NUESTRA NOVATA VINIERON A INVESTIGAR SOBRE EL CASO DE VANDALISMO AQUÍ, CUANDO...

ADEMÁS...

Y NO HABÍA NADIE EN EL AUTO CONTRARIO...

4

LA PALABRA "¡MUERE!" PINTADA USANDO SPRAY ROJO - ESTA ES LA SITUACIÓN POR EL MOMENTO ¿VERDAD?

EN EL FRENTE DEL PARABRISAS ESTA EL MISMO MENSAJE QUE SIEMPRE DEJA NUESTRO VÁNDALO...

¡LA LLAVE DE REPUESTO DETRÁS DEL PARASOL SOBRE EL ASIENTO DEL CONDUCTOR!

PROBABLEMENTE...

LA LLAVE FUE OLVIDADA EN EL ENCENDIDO...

HAY MARCAS EN LA CERRADURA, PERO...

PERO, ¿ES VERDAD QUE ALGUIEN INTENTÓ CONDUCIR ESTE AUTO SIN PERMISO?

¡¡Y- YO LO VI EN UNA ESCENA DE UNA PELÍCULA!!

AH, NO...

¿OH? PARECE QUE SABE DE ESAS COSAS...

¡DONDE PRIMERO BUSCAN LOS LADRONES DE AUTOS ES AHÍ Y DEBAJO DEL PARACHOQUES!

¡POR ESA RAZÓN PASÓ TODO ESTO!

¡MI MARIDO LA DEJÓ AHÍ PARA CUANDO NECESITARA ENCENDER EL AUTO RÁPIDAMENTE!

PORQUE PERDÍ EL CONOCIMIENTO INMEDIATAMENTE DESPUÉS DE SALIR DEL AUTO...

ASÍ ES...

¿Y USTED? ¿NO VIO AL CONDUCTOR DEL AUTO QUE LO ENVISTIÓ?

Y TAMBIÉN LE PEDÍ AL PROFESOR Y A HAIBARA QUE VIGILARA A CUALQUIERA QUE SALIERA DE AQUÍ HACIA LA CALLE...

LE PEDÍ A LA SEÑORITA POLICÍA QUE NO PERMITIERA ENTRAR A NADIE...

PORQUE DESPUÉS DE QUE VINE AQUÍ...

¡PERO ESTÁ BIEN!

TENGO ENTENDIDO QUE ESTÁN SIENDO REVISADAS EN ESTE MOMENTO...

SI EL CULPABLE FUE DETECTADO POR LAS CÁMARAS DE SEGURIDAD, ESO AYUDARÍA MUCHO...

¡ENTONCES PIENSO QUE EL CULPABLE DE LOS CASOS DE VANDALISMO SIGUE AQUÍ!

NO ENCONTRAMOS A NADIE MÁS...

¡YA VEO! EN RESUMEN, SI NOSOTROS, LA POLICÍA QUIENES ESTAMOS REVISANDO EL ESTACIONAMIENTO...

Y POR SUPUESTO NADIE HA ENTRADO

SI... NADIE HA SALIDO DEL ESTACIONAMIENTO

¿¡CORRECTO HAIBARA!?

¿U- "USTEDES TRES"?

ESO SIGNIFICA QUE UNO DE USTEDES TRES SERÁ EL CULPABLE. ¿NO?

¿POR QUÉ ALGUIEN HARÍA ALGO TAN LLAMATIVO COMO CHOCAR EL AUTO DE ALGUIEN MÁS?

¡LOS VANDALISMOS VEHICULARES SON COSAS QUE SE HACEN SECRETAMENTE SIN ATRAER LA ATENCIÓN!

QUIEN SABE...

PERO, ES EXTRAÑO ¿NO?

¡IGUAL YO! ¡¡MI AUTO FUE UTILIZADO POR EL CULPABLE!!

¡SI YO FUI LA VÍCTIMA A QUIEN ENVISTIERON!

¡CÓMO QUIERES QUE LO SEPA!

¿¡POR QUÉ NO LE PREGUNTAN AL CULPABLE!?

ADEMÁS, SIN EL TICKET DEL ESTACIONAMIENTO, ¿CÓMO HUBIERA SIDO CAPAZ DE SALIR?

Y SI EL CULPABLE BUSCABA DINERO, HUBIERA ROBADO LA CARTERA DE LA SEÑORA QUE ESTABA EN EL AUTO...

DUDO QUE ESE SEA EL CASO, TENIENDO EN CUENTA EL MENSAJE DEL PARABRISAS...

ESTANDO NERVIOSO Y APURADO TERMINÓ CHOCANDO AL SEÑOR FUKUCHI

TAL VEZ EL CULPABLE CUANDO ENCONTRÓ LAS LLAVES DEL AUTO DECIDIÓ ROBARLO PERO...

¿¡EN PARTICULAR!?

¿HABLARON DE ALGO EN PARTICULAR?

ADEMÁS ESTABAN USTEDES SOLOS ¿VERDAD?

HABLANDO DE ESO, ¿QUÉ ESTUVIERON HACIENDO? ESTUVIERON AQUÍ MÁS DE 30 MINUTOS

NO VIMOS A NADIE...

ESO ES VERDAD, PERO...

ESTUVIERON AQUÍ DESDE QUE ESCUCHARON EL SONIDO ¿VERDAD?

DE CUALQUIER MANERA, ¿VIERON USTEDES DOS A ALGUIEN SOSPECHOSO?

ELLA SUGIRIÓ QUE DEBÍAMOS VER SI ENCONTRÁBAMOS ALGÚN OTRO AUTO IMPLICADO...

¡SÓLO ESTABA INVESTIGANDO EL ESTACIONAMIENTO CON ELLA!

HEY...

M- MI NOMBRE ES...

S- SI

NO LO HE HECHO ¿VERDAD?

AH, AHORA QUE LO DICES...

"ELLA". "ELLA"... ESO SIGNIFICA QUE AUN NO LE HAS PREGUNTADO SU NOMBRE ¿VERDAD?

HEMOS ENCONTRADO UNA LATA DE SPRAY DE LA MISMA MARCA QUE SE HA UTILIZADO EN LOS OTROS CRÍMENES...

NO, NO PUDO TRATARSE DE ALGUIEN QUE COPIO UN CRIMEN...

PUEDE TRATARSE DE ALGUIEN QUE LO ESTÉ COPIANDO...

¿EH? AH, NO... HASTA AHORA SIEMPRE LO HABÍAN HECHO EN LA ALFOMBRA DE LOS AUTOS...

ES LA PRIMERA VEZ QUE LO HACEN EN EL PARABRISAS...

EL MENSAJE "¡MUERE!" SIEMPRE ESTÁ ESCRITO EN LUGARES DIFERENTES...

¡CONAN VEN AQUÍ!

HMM...

ADEMÁS, AUN NO HEMOS HECHO PÚBLICO EL CASO DE VANDALISMO...

¿OTAKU?

NO HABÍA NADA OTAKU EN SU AUTO...

...SABES, ME PREGUNTO PORQUE EL AUTO DE SHIGEI FUE EL OBJETIVO...

¿UH?

¡TIENES QUE DARTE CUENTA DE LA SITUACIÓN!

¡NO TE ENTROMETAS!

¡LO HAS ARRUINADO!

WOW ¡¡ES VERDAD!!

¿EH?

¡SI HABLAMOS DE MUÑECOS, ESE AUTO ESTÁ LLENO DE ELLOS!

¿POR QUÉ YO COMPRARÍA ESAS COSAS?

AH... MUÑECAS, JUGUETES, ESE TIPO DE COSAS...

PERO ESTÁN TODOS DISPERSOS Y DESORDENADOS...

ESTÁ LLENO DE ANIMALES DE PELUCHE

SI TODOS LOS CRÍMENES PERTENECEN AL MISMO CULPABLE...

PERO LO QUE NO ENTIENDO ES...

.....

USUALMENTE MI HIJA LOS TIENE ALINEADOS DE TAL MANERA QUE PUEDES VERLOS...

ESO PASÓ PORQUE MI AUTO FUE ENVESTIDO...

HAY UNA MARCA DE SOL EN EL ASIENTO...

¿HM?

LO QUE ES MÁS, QUE HAYA CONDUCIDO ESTE AUTO Y CHOCADO ¿SIGNIFICA QUE ESTABA TAN ENOJADO QUE QUISO DESTRUIRLO?

¿POR QUÉ EL OBJETIVO FUE ESTE AUTO?

Y POR QUÉ HA CAMBIADO EL LUGAR DEL MENSAJE...

...LA RAZÓN POR LA QUE ESTE AUTO FUE EL OBJETIVO?

¿PUDO ESTO SER...

MIRE...

¿ESO SIGNIFICA QUE UNO DE NOSOTROS ES EL CULPABLE?

COMO PENSAMOS... NO HAY NADIE MÁS AQUÍ, QUE USTEDES TRES

¡HAY MUCHOS CASOS EN LOS CUALES LOS CULPABLES CHOCAN SUS AUTOS Y FINGEN PERDER EL CONOCIMIENTO!

¡POR SUPUESTO QUE PUEDE!

INCLUSO YO SIENDO UNA VÍCTIMA MÁS, ¿PUEDO SER CONSIDERADO SOSPECHOSO?

ESTOS SON LOS RESULTADOS DE NUESTRA INVESTIGACIÓN EN EL ESTACIONAMIENTO...

¡MUY BIEN, ESCUCHEN!

P

¡YO TAMBIÉN! MIS PADRES SE ENFURECERÁN SI NO LLEGO PRONTO A CASA...

LO MISMO PARA MI, TENGO QUE PREPARAR LA CENA DE MI ESPOSO...

¡DÉJENME IR! MI HIJA Y MI ESPOSA ME ESTÁN ESPERANDO EN CASA...

EN JAPONÉS, SE HA UTILIZADO UNA PALABRA DESPECTIVA PARA DECIR "PROFESORES"

N- NO... ES UN SECRETO, MIS PADRES NO LO SABEN...

NO IMPORTA COMO, NUNCA PUDO HABER PASADO LA INSPECCIÓN DE AUTOMÓVILES

OH CLARO... ¿ENTONCES ME VAS A DECIR QUE ELLOS NO TE DIJERON NADA POR TENER ESE EXTRAVAGANTE ALERÓN EN TU AUTO?

CLARO... MIS PADRES SON AMBOS PROFESORES* DE ESCUELA

¿OH? ¿REALMENTE TE PREOCUPAS POR LO QUE DICEN TUS PADRES?

SI SE HA JUZGADO POR QUE NIVEL DE EXTRAVAGANCIA TIENE EL ALERÓN, EL TUYO SE LLEVA EL PREMIO...

TENIENDO EN CUENTA QUE ESTA EN UNA POSICIÓN MÁS ALTA...

¿¿CÓMO LO VOY A SABER!?

PERO SU AUTO SEÑOR NO FUE ATACADO. ME PREGUNTO ¿POR QUÉ NO?

SI...

PIÉNSALO, ESTE ES EL TERCER AUTO ATACADO QUE TAMBIÉN TIENE ALERÓN ¿VERDAD?

HEY CHIBA, ¿ESTÁ BIEN NO IR CON ELLA?

¡¡GRACIAS!!

¡IRÉ POR ELLAS!

¡AYUDAR A LAS MUJERES ES LA RESPONSABILIDAD DE LOS HOMBRES!

SI SON MUCHAS FOTOS SERÁ DIFÍCIL PARA ELLA TRAERLAS ¿VERDAD?

¿EH? ¿POR QUÉ?

HMM... SI PODEMOS EXAMINAR LOS AUTOS IMPLICADOS MÁS DE CERCA, PODREMOS ENCONTRAR ALGO...

SI ESE ES EL CASO, ¿TE GUSTARÍA MIRAR LAS FOTOS QUE FUERON TOMADAS DE DIFERENTES ÁNGULOS?

LAS TRAJE CONMIGO EN LA MINI PATRULLA QUE ESTACIONÉ EN FRENTE...

¡KYA!

¡VAMOS APÚRATE!

?

AA...

AH...

SI SEÑORA...

¡AQUÍ TIENES! APRESÚRATE Y TRAE ESAS FOTOS...

¿POR QUÉ SE QUEDARON MIRANDO EL UNO AL OTRO? ¿ES UNA NOVELA ROMÁNTICA MUDA?

¡¡OHHHHH!!

...A-QUÍ VA MOS...

PARECE QUE SERÁ MEJOR EXPLICARLE LA SITUACIÓN...

?

¿QUÉ NO ME SOBRE-PASE?

ELLA ES JOVEN AUN, ENTONCES NO TE SOBREPASES, ¿ENTENDIDO?

¿ESTÁN HABLAN-DO EN SERIO?

¡SI ESTAMOS HABLAN-DO MUY EN SERIO!

¿¿QUEEEEEÉ!? LA NUEVA ES EL PRIMER AMOR DE CHIBA

¿Y CHIBA AUN NO SE HA DADO CUENTA?

SHIRATORI Y KOBA-YASHI...

MIWAKO Y TA-KAGI...

ESPE-REN...

SI NO LE PONGO UN FRENO A ESTO...

¡NOS VE-MOS! ♡

MIS SINCE-RAS DISCUL-PAS...

NOS VEMOS YUMI ♪

Y SI CHIBA SE DA CUENTA Y TODO VA BIEN...

UHM...

¿CUÁL ERA EL NÚMERO DE KILÓMETROS EN MI AUTO?

ME PREGUNTO SI TIENE ALGO QUE VER CON EL CUENTAKILÓMETROS...

¿NO LO RECUERDAS?

¿NO...?

TONTO...

¿HUH? ¿HABRÉ DICHO LO DEL CUENTAKILÓMETROS EN VOZ ALTA?

INCLUYENDO MI AUTO, NO PUEDO ENCONTRAR NINGUNA SIMILITUD ENTRE ELLOS...

HAY MUCHAS FOTOS DESDE DIFERENTES ÁNGULOS, PERO...

C-

CARAY, ENTONCES...

BUENO, ESO ES...

PERO PARECE QUE DE ALGUNA MANERA TIENE EL EFECTO OPUESTO...

YUMI ESTA MUY DECIDIDA EN ESTAR ENTRE ELLOS...

¡PUEDE QUE ESE NIÑO ENCUENTRE ALGO INTERESANTE!

¡MUY BIEN! ¡VAMOS A LLEVARLE ESAS FOTOS AL PEQUEÑO CONAN!

ES EVIDENTE...

SI... ES EL AUTO DE UN EMPLEADO DE UNA COMPAÑÍA QUE VOLVÍA DE JUGAR GOLF...

ESTE FUE EL SEGUNDO AUTO IMPLICADO ¿VERDAD?

¿HM?

EL ALERÓN DE ESTE AUTO ES MÁS BAJO QUE EL DE MEIWA, PERO...

¿POR QUÉ FUE EL OBJETIVO?

EL TAMBIÉN ESTABA TRANSPORTANDO LAS MOCHILAS DE SUS AMIGOS... SI RECUERDO BIEN, HABÍA SEIS DE ELLAS...

PERO PARECE QUE HAY MUCHAS MOCHILAS DE GOLF AQUÍ...

PUDO SER...

E- ESPERA...

DIME, ¿OCURRIÓ ALGÚN ACCIDENTE EN DONDE UN NIÑO HAYA SIDO IMPLICADO?

LO HUBO HACE UNOS DÍAS...

QUIEN CAUSO EL ACCIDENTE ERA EL AUTO PERTENECIENTE A UN PROFESOR DE SECUNDARIA, Y HE ESCUCHADO QUE ADMITIÓ QUE FUE NEGLIGENCIA SUYA...

¿QUÉ TIPO DE AUTO ERA?

ERA UN AUTO NORMAL DE FAMILIA, PARECÍA COMO SI FUERAN A IR A NADAR A LA PLAYA...

HABÍA MUCHOS JUGUETES INFLABLES Y PELOTAS DE PLAYA EN EL AUTO...

NO HAY DUDA...

EL CULPABLE QUISO ABRIR LOS OJOS DE LOS CONDUCTO-RES...

FUE ESA PERSO-NA...

CONTINUA EN 55 #45

¿CUÁL ES LA META DEL CULPABLE? PRÓXIMO NUMERO LA RESOLUCIÓN

名偵探柯南

FILE792 難道說你是…

青山剛昌

Natanrei Nitsuga Fansub

名探偵コナン

★ Resolución ★

Detectiive Conan Foro
-www.detectiveconanforo.com-
Raw: Knew
Traducción: Knew
Edición: Hvicente
Revisión: Sariaev

¿¡Cuánto tiempo piensan tardarse!

File 792: ¿Es posible...?

FILE792 難道說你是…

青山剛昌

¿HAS DESCUBIERTO ALGO DE ESAS IMÁGENES?

¿EH?

¿DE QUÉ HABLAS?

¿ENTONCES CONAN...?

CONDUJO EL AUTO PARA ESCAPAR PERO...

¡YA SABES! QUIEN DESPUÉS DE PINTAR CON SPRAY EL MENSAJE DE "¡MUERE!" EN EL PARABRISAS...

LOS ÚNICOS QUE ESTABAN AQUÍ ERAN...

LO QUE ES MÁS, DESDE QUE SE CERRÓ LA ENTRADA DEL ESTACIONAMIENTO...

¡¡EL CULPABLE DE VANDALISMO VEHICULAR!!

CHOCÓ AL AUTO DEL FRENTE Y ABANDONÓ EL AUTO

EL OBJETIVO DETRÁS DEL ROMPECABEZAS DEL CULPABLE DEL VANDALISMO ERA...

MEIWA QUIEN DICE HABER ESTADO EN SU AUTO ESPERANDO LA LLEGADA DE SU AMIGO... ¡ESTAS TRES PERSONAS!

LA SEÑORA SHIGEI, LA PROPIETARIA DEL AUTO EN EL CUAL DEJARON EL MENSAJE Y...

EL SEÑOR FUKUCHI, QUIEN SUPUESTAMENTE ESTABA EN EL AUTO QUE FUE ENVESTIDO...

UM...

VAMOS YUMI...

NO SERÁ QUE YA LO SABES Y SÓLO ME LO ESTÁS OCULTANDO ¿VERDAD?

AUNQUE ME LO PREGUNTES, NO TENGO NI LA MENOR IDEA...

SÓLO SOY UN NIÑO...

BIEN PEQUEÑO CONAN... ¡ESCÚPELO! ¡¿QUIÉN DE ESTOS TRES ES EL CULPABLE DEL VANDALISMO?!

¡DÉJENLOS ENTRAR!

NO PODEMOS HACER NADA...

LA TIENDA ESTÁ INSISTIENDO EN DEJAR ENTRAR A SUS CLIENTES AL ESTACIONAMIENTO. DICEN QUE QUIEREN SACAR SUS AUTOS...

YUMI, TU PUEDES PREGUNTARLES SUS NOMBRES, DIRECCIONES, RAZONES POR LAS CUALES SE ENCONTRABAN AQUÍ, Y OTROS DETALLES...

LLEVEN A ESTAS PERSONAS A LA ESTACIÓN DE POLICÍA...

ENTONCES, ¿POR QUÉ NO HACEMOS ESTO?

¡DE NINGUNA MANERA! ¡UNO DE USTEDES ES EL CULPABLE!

¿PODEMOS IR A CASA TAMBIÉN?

D- DE ACUERDO...

¡ESTOY DE ACUERDO!

¿NO ES GENIAL?

LA GENTE JOVEN DEBE ESTAR UNIDA...

BUENA IDEA...

¡SI! ¡SI!

AQUELLA MUJER POLICÍA PUEDE ESCRIBIR LOS DETALLES DEL INCIDENTE...

Y USTED DETECTIVE CHIBA, QUIEN TAMBIÉN FUE UNA VÍCTIMA DEL VANDALISMO...

Y- YO TAMPOCO...

TENIENDO EN CUENTA QUE ES MI DÍA LIBRE, NO TENDRÍA PROBLEMA ALGUNO...

¡¡¡DE NINGUNA MANERA!!!

Y TU CHIBA, SÓLO ESTÁS INTERFIRIENDO. ¡¡¡SI QUIERES AYUDAR, HAZME EL FAVOR DE IRTE A TU CASA!!!

¡VE A LA TIENDA Y DILES QUE LA GENTE YA PUEDE ENTRAR!

SI...

ELLA ESTÁ INTERFIRIENDO DE NUEVO...

PERO ME HABÍAN DICHO QUE LES AYUDE...

CHIBA TU ESTÁS EN LA SEGUNDA DIVISIÓN DE CRÍMENES VIOLENTOS- SECCIÓN 3, ¿VERDAD? ¡¡VETE A INVESTIGAR ALGÚN ASESINATO O ALGO ASÍ!!!

¿HM?

BUENO, SI SÓLO ES UN STICKER DE UN PERSONAJE EN UNA DE LAS VENTANAS, SUPONGO QUE PUEDE TARDAR ENTRE 2 Y 3 HORAS...

EN ESE CASO...

CLARO, CONOZ-CO A AL-GUIEN...

EN-TONCES, ¿CUÁNTO SERÍA EL MENOR TIEMPO QUE PUE-DE TAR-DAR EN HACER-LO?

DÍGAME DETECTIVE CHIBA, ¿TIENE ALGÚN CONOCIDO QUE PINTE AUTOS-ITA?

POR FAVOR, INFORME A SUS CLIENTES QUE DEBERÁN EVITAR PASAR CERCA DEL LUGAR DEL INCIDENTE...

ESTÁ BIEN... PUEDE DEJARLOS ENTRAR...

¡YO TAM-BIÉN QUIE-RO OÍR!

DÉJEN-ME OÍR TAMBIÉN...

¿DE QUÉ HA-BLAN?

ASÍ PODRE-MOS HABLAR CON ELLOS, UNO POR UNO...

DEJA QUE ES-TOS TRES VAYAN CONMIGO A LA ESTACIÓN DE POLICÍA...

UM, YA PASÉ EL MENSAJE A LA TIENDA...

ASÍ PO-DREMOS INTERRO-GARLOS CORREC-TAMENTE

PROBA-BLEMENTE TARDEMOS UNAS 2 O 3 HORAS...

LAS LLAVES DE TU COCHE...

OH...

¿NO HAS VISTO MIS LLAVES?

警視廳

OYE, TAKAGI...

¿QUÉ YUMI LAS TOMÓ...?

YUMI VINO Y SE LAS LLEVÓ...

¡NO ME DIGAS QUE VA A PEGAR ALGÚN EXTRAÑO STICKER EN MI AUTO NUEVAMENTE!

¿"DECORACIÓN"?

ELLA DIJO, "VOY A HACER UNA DECORACIÓN, GRACIAS"...

STICKER: PRINCIPIANTE EN EL AMOR A LAS RUEDAS

B- BUENO SI SÓLO ES UNO DE ESOS STICKERS PUEDES SACARLOS FÁCILMENTE...

EL OTRO DÍA, CONDUJE HACIA UNA ESCENA DE ASESINATO SIN DARME CUENTA QUE TENÍA ESA COSA PEGADA... ¡¡FUE TAN VERGONZOSO!!

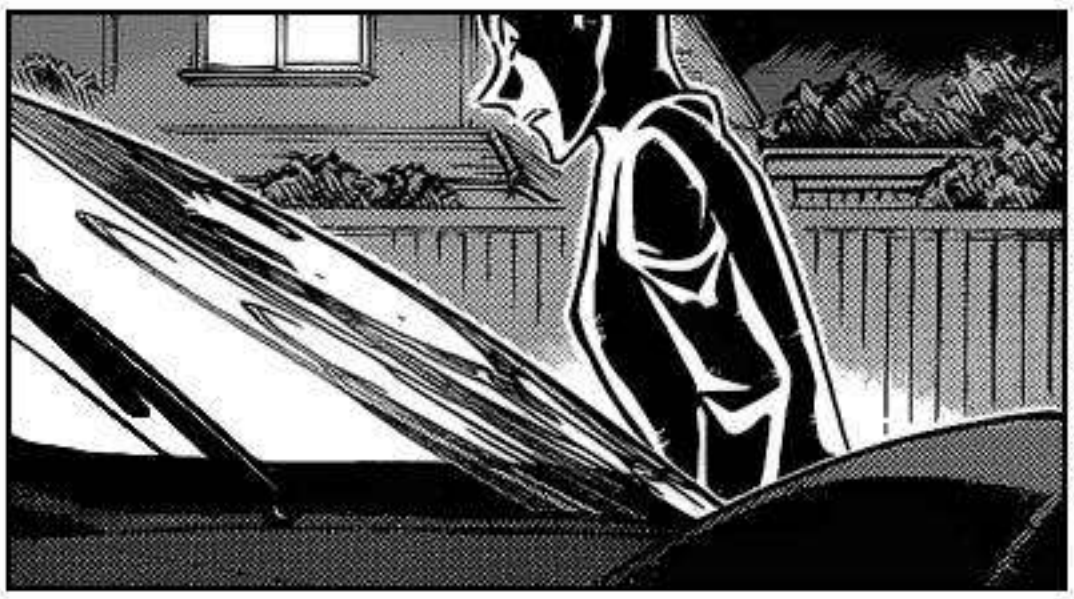
¡DECÍA "PRINCIPIANTE EN EL AMOR A LAS RUEDAS"!

ERA UNO DE ESOS STICKERS DE "ESTUDIANTES DE MANEJO"

¿STICKER?

恋愛初心者運転中

魔法JK
218
RX-7
mazda



……

ガラ

ガチャ
ガチャ

¡BIEN! ¡ALTO AHÍ!

SI LLEGAS A ENSUCIARLO MIWATO SE ENOJARÁ MUCHO...

EL AUTO-ITA QUE FUE EL PRIMERO, EL DE LAS MOCHILAS DE GOLF QUE FUE EL SEGUNDO...

EL AUTO CON EL ALERÓN EN TERCER LUGAR, LAS CAJAS DE JUGUETES EN EL AUTO DE CHIBA...

Y ESTE FDRX7 DECORADO COMO UN AUTO-ITA...

LO QUE TODOS LOS AUTOS IMPLICADOS TENÍAN EN COMÚN...

POR FIN DESCU-BRIMOS...

¡¡TENÍAN SUS VENTANAS OBSTRUIDAS POR ALGO!!

ASÍ ES... DESCUBRI-MOS QUE TODOS LOS AUTOS DA-ÑADOS...

SIN PENSARLO LO ENVIS-TIÓ CON SU PROPIO AUTO...

CUANDO EL ESTACIONÓ SU AUTO FRENTE A SUS OJOS MIENTRAS ESTABA SENTADA EN SU AUTO...

Y LUEGO, EL AUTO DEL SEÑOR FUKUCHI TENÍA UNA GRAN CANTIDAD DE ANIMALES DE FELPA QUE SE VEÍAN EN EL PARABRISAS TRASERO...

TENÍA UN OSTENTOSO ALERÓN, PERO ERA TAN ALTO QUE EL PARA-BRISAS TRASE-RO NO ESTABA BLOQUEADO

Y ESA ES LA RAZÓN POR LA CUAL EL AUTO DE MEIWA NO FUE UN OBJETIVO ¿VERDAD?

¿NO ES VERDAD?

PARA QUE NO SOSPECHARAN DE USTED YA QUE SU AUTO ENVISTIÓ EL DEL SEÑOR FUKUCHI... ¡ESCRIBIÓ EL MENSAJE PARA QUE PENSÁRAMOS QUE FUE OBRA DEL CULPABLE DEL VANDALISMO!

DESPUÉS DE CHOCAR, VOLVIÓ EN SI Y...

¿SEÑORA SHIGEI?

¡USTED ESPERABA QUE PENSÁRAMOS QUE EL CULPABLE NO DAÑARÍA SU PROPIO AUTO!

¡NO HAY LUGAR DONDE CORRER!

YO...

AH...

NO...

¿ESTOY EQUIVOCADA EN ALGO?

TENEMOS RODEADO COMPLETAMENTE EL ÁREA

AUNQUE QUIERA ESCAPAR DE AQUÍ...

USTED DEBE RESPONSABILIZARSE POR LOS DEMÁS AUTOS ¿COMPRENDE?

BUENO... COMO ESTO SÓLO ERA UNA TRAMPA PARA ACORRALARLA, PODREMOS PASARLO POR ALTO, PERO...

NO CREO QUE SEA NECESARIO DECIR QUE... NOSOTROS SABÍAMOS QUE USTED, VIENDO ESTE AUTO-ITA, TRAERÍA PINTURA Y UNA GANZÚA PARA ESTE LUGAR...

ESO ES VERDAD... ESTA ES LA CALLE QUE CONECTA LA ESTACIÓN DE TREN CON SU CASA...

USTED PERSISTÍA CON ESTOS CRÍMENES YA QUE SU HIJO MURIÓ EN UN ACCIDENTE AUTOMOVILÍSTICO EL MES PASADO...

UU...

Y EL PORQUÉ ESCRIBÍA "¡MUERE!" COMO CASTIGO...

ESE ES EL PORQUÉ SUS OBJETIVOS ERAN AUTOS CON LA VISIÓN DE SUS VENTANAS OBSTRUIDAS...

LA CAUSA DEL ACCIDENTE FUE UNA ACCIÓN INADECUADA...

POR CULPA DE LOS ELEMENTOS DE PLAYA, LA VISIÓN DEL PARABRISAS TRASERO ESTABA OBSTRUIDA...

DESAFORTUNADAMENTE, EL CONDUCTOR NO LA VIO PASANDO SU COCHECITO DETRÁS DEL AUTO...

ESTE CASO FUE UN POCO DIFÍCIL DE COMPRENDER...

UUUAAA...

FUE GRACIAS A LA MARCA SOLAR DEL ASIENTO TRASERO DE SHIGEI

EL HECHO DE QUE SHIGEI TENÍA UN HIJO QUE FALLECIÓ...

PERO CONAN, ¡LO DESCUBRISTE MUY RÁPIDO!

PERO TODAVÍA NO HAY NINGUNA LEY CONCRETA SOBRE ELLO...

SI... LAS REGULACIONES SOBRE LA VISIÓN DE LOS PARABRISAS TRASEROS SON IMPRECISAS...

QUE UNA VÍCTIMA DE SEMEJANTE ACCIDENTE COMETA ESOS CRÍMENES...

SI ESE TIPO DE MARCA ESTABA EN UN AUTO NUEVO QUE COMPRO EL AÑO PASADO, ESO SIGNIFICA QUE TENÍA UN HIJO DESDE ENTONCES...

¡PENSÉ QUE LA MARCA SE DEBÍA A QUE EN ALGÚN MOMENTO HUBO UNA SILLA DE SEGURIDAD DE BEBES ALLÍ!

¡ES VERDAD! EL HOMBRE MENCIONÓ QUE SU HIJA LO ESTABA ESPERANDO...

AHORA QUE LO MENCIONAS, ¡ERA LA ÚNICA PERSONA PREOCUPADA POR LA CENA DE SU ESPOSO!

Y HABIENDO PASADO UNA INVESTIGACIÓN TAN LARGA, ELLA DEBERÍA HABER ESTADO PREOCUPADA POR SU HIJO. ¿VERDAD?

SI EL NIÑO NECESITÓ ESE ASIENTO EN ALGÚN MOMENTO DESDE QUE EL AUTO FUE COMPRADO, DEBIÓ SER MÁS JOVEN QUE NOSOTROS...

PERO EN OCASIONES LA GENTE REMUEVE ESOS ASIENTOS PORQUE SUS HIJOS CRECEN...

ES VERDAD... VIMOS QUE TODOS ESTABAN TIRADOS, PERO...

PERO, ¿CÓMO SUPISTE QUE ESOS PELUCHES ESTABAN ALINEADOS EN EL AUTO?

SI... ELLA YA NO NECESITABA ESE TIPO DE COSAS...

¡YA VEO! POR ESO, CUANDO LE PREGUNTÉ SI TENÍA JUGUETES EN SU AUTO, ELLA SE ENTRISTECIÓ UN POCO...

LA ÚNICA MANERA EN CUAL PUEDES VERLOS ES SI ESTÁN ALINEADOS FRENTE EL PARABRISAS TRASERO

EL HOMBRE LO DIJO, "USUALMENTE MI HIJA LOS ALINEA DE MANERA QUE PUEDES VERLOS"

PERO, ¿POR QUÉ SU AUTO FUE EL ÚNICO EN EL QUE ESCRIBIÓ EN EL PARABRISAS DELANTERO?

TENIENDO EN CUENTA QUE TODOS LOS PELUCHES CAYERON DEBIDO AL GOLPE...

BUENO, AUNQUE NO LO HIZO VERBALMENTE, ELLA TRATÓ DE LIMPIAR LA VISIÓN DEL PARABRISAS TRASERO...

DESPUÉS DE TODO, ELLA NO PODÍA ENTRAR EN UN AUTO OCUPADO PARA ESCRIBIR "¡MUERE!"...

YA VEO... POR ESO TUVO LA NECESIDAD DE USAR SU PROPIO AUTO PARA CHOCARLO...

¡FUE SU LÁPIZ LABIAL!

HASTA ESE ENTONCES TODOS LOS MENSAJES LOS HABÍA ESCRITO EN LAS ALFOMBRAS DENTRO DE LOS AUTOS. ¿VERDAD?

NO, ESTA FUE LA MANERA CORRECTA DE HACERLO...

HUBIERA SIDO CAPTURADA AUNQUE NO HUBIÉRAMOS HECHO ESTA TRAMPA...

AUNQUE, SI HABÍAN RASTROS DE LÁPIZ LABIAL, TAMBIÉN HABRÍAN RASTROS DE SALIVA QUE PUDIERON HABER SIDO DETERMINADOS USANDO UN ANÁLISIS

¡ELLA TRATÓ DE HACERLO VER COMO UNA EXTENSIÓN DEL MENSAJE!

GRACIAS AL GOLPE SU CARA CHOCÓ CONTRA LA BOLSA DE AIRE, ENTONCES QUEDARON MARCAS DE SU LÁPIZ LABIAL ALLÍ. PARA OCULTARLO USO EL SPRAY PARA CUBRIRLO

¡GENIAL! NOSOTRAS TENEMOS QUE HACER EL INTERROGATORIO ¡NOS VEMOS!

¡YA ME VOY!

¡BIEN YUMI!

PORQUE NO QUEREMOS QUE ESA PERSONA COMETA MÁS CRÍMENES...

¡CLARO!

¡NOS VEMOS DETECTIVE CHIBA!

BIEN, SUPONGO QUE DEBO HACERLE SABER A MIWAKO QUE TOMÉ PRESTADO SU AUTO...

.....

¡¡SI SEÑORA!!

Y BUENO... DE PASO, ¿PUEDES LLEVAR A CHIBA A SU CASA?

AH, SI SEÑORA...

¿PUEDES ENCARGARTE DE REGRESAR EL MINI PATRULLA POR MI?

OH... TENGO QUE REGRESAR EL AUTO DE MIWAKO A NUESTRA SEDE, ENTONCES...

ESTOY ALGO NERVIOSO...

ゴオオオオ

DE ALGUNA MANERA PARECE QUE ESTOY SIENDO DETENIDO...

¿EH?

PERO DE ALGUNA MANERA NO PARECE LA PRIMERA VEZ...

E-ESO...

ES LA PRIMERA VEZ QUE SUBO A UN MINI PATRULLA...

CONOCIÉNDOTE...

S-

SI...

¿PUEDE SER QUE SEAS...

PERDÓN SI ME EQUIVOCO DE PERSONA, PERO...

HMM...

¡SABIA QUE TE CONOCÍA DE ALGÚN LUGAR!

¡LO SABÍA!

FUI TRANSFERIDA A ESTA SEDE EL MES PASADO...

AH, SI...

¿QUIÉN ME DIO ESE TICKET PARA ESTACIONAMIENTO ILEGAL EN HAIDO HACE UN TIEMPO?

¿¿QUEEEEEE!?

CARAY, PARECE QUE EL DETECTIVE CHIBA NO TIENE NI IDEA...

.....

JE JE...

ES UN CASO PERDIDO...

VAYA...

¡¡¡JUSTO QUE YUMI LES DIO UN RESPIRO!!!

¿DE VERDAD?

¡¡¡ESTÁ EXACTAMENTE COMO LO PIENSA! ¡ESTÉN ATENTOS AL AVANCE DEL DETECTIVE CHIBA JUNTO A SU PRIMER AMOR!

¡LO SIENTO!

¿¡QUE DEMONIOS!? ¿QUÉ LE HICISTE A MI AUTO?

NO PUEDE SER ¿VERDAD?

¡EL AUTOR TOMARA UN DESCANSO LA PRÓXIMA SEMANA!

CONTINUA EN SS #45

Matantei Nitsuga Fansub

名探偵コナン

★ Parte 1 ★

Detective Conan Foro
www.detectiveconanforo.com
Raw: Sebita265
Traducción: Knew
Edición: HVicente
Revisión: Kid

VOLUME 73 OUT NOW!!

¿Prometes amar...?

青山剛昌 GOSHO AOYAMA PRESENTS

File 793:
Detective Privado

¡HATSUNE-SAN!

Ristorante Sundayrino

¡RAITA-KUN!

P

BUENO, BUENO... GUARDEN SUS FELICITACIONES...

¡¡SÍ!! ¡¡OS ENVIDIO A LOS DOS!!

¡¡FELICIDADES POR VUESTRO MATRIMONIO!!

2

¡VAMOS! ¡ES LA VÍSPERA DE NUESTRO MATRIMONIO!

NO ESTAMOS CASADOS AÚN...

¡LA CEREMONIA ES MAÑANA!

DESPUÉS DE LA CEREMONIA NOS IREMOS A PARÍS DE LUNA DE MIEL...

Kamon Hatsune (37)
NOVIA

Banba Raita (37)
NOVIO

¡ENCANTADA DE CONOCERLO!

¡CLARO! ÉRAMOS AMIGOS EN LA SECUNDARIA. ¡SOY KOGORO MOURI!

¿ENTONCES ÉL ES EL RENOMBRADO DETECTIVE?

¡OH! ¡TANTO TIEMPO, MOURI!

¡ES VERDAD! COMO AMIGOS VUESTROS, ¡ESTA NOCHE ES LA ÚNICA OPORTUNIDAD QUE TENEMOS PARA FELICITAROS!

FUE COMO SI ESTUVIÉRAMOS HECHOS EL UNO PARA EL OTRO...

SI... ¡SENTÍ QUE ERA COSA DEL DESTINO EN EL MOMENTO QUE LA CONOCÍ!

HE OÍDO QUE EL VUESTRO FUE UN AMOR A PRIMERA VISTA...

¡ESTAMOS CUIDANDO DE ÉL POR UNA TEMPORADA!

YO SOY SU INQUILINO, CONAN...

¡SOY SU HIJA RAN!

ENTONCES ELLOS DOS SON LOS HIJOS DE...

E INCLUSO SI HUBIÉRAMOS PERMANECIDO EN SILENCIO, ¡TODAVÍA SABRÍAMOS EN QUÉ ESTARÍA PENSANDO EL OTRO!

DESPUÉS DE TODO, NUESTRO CUMPLEAÑOS, GRUPO SANGUÍNEO Y CIRCUNSTANCIAS FUERON LAS MISMAS...

キャロン

WOW...

¡CIELOS, ESTÁS PISANDO SOBRE EL PASTEL!

¡Y TAMBIÉN HAY SOBRE MIS PANTALONES!

¡¡L- LO SIENTO!!

¿¡EH!?

SPLAT

¡NO SE PREOCUPE! DE TODOS MODOS, ¿PUEDE TRAERNOS UNA TOALLA O ALGO POR EL ESTILO PARA LIMPIAR SUS PANTALONES?

ES MI PRIMER DÍA EN EL TRABAJO...

LO LAMENTO MUCHO...

¿OH, ESTÁS CELOSO?

PUEDE QUE ESE CAMARERO SEA MAJO, PERO NO ES NECESARIO QUE LE GUIÑES UN OJO...

HEY...

PA..

¡¡S-SÍ SEÑORA, ENSEGUIDA!!

¿HMM? ¿A DÓNDE VAS?

CARAY... ENTONCES LOS VOY A DEJAR CON SUS POSESIVIDADES, CABALLEROS...

TA

¿EN SERIO ÉL...?

¡TÚ TAMBIÉN MOURI! SIEMPRE ESTABAS GRUÑENDO A CUALQUIERA QUE SE ATREVIERA SIQUIERA A HABLARLE A ERI-CHAN

NO HAS CAMBIADO NADA. RÁPIDAMENTE ATRAÍAS A LAS DAMAS Y AÚN TAN POSESIVO...

¡TE DIJE QUE NO VAYAS! ESTÁ LLOVIENDO MUCHO AFUERA...

LO SÉ, PERO YA HABÍA QUEDADO EN IR DESPUÉS DE TODO, NO PUEDO FALTAR AHORA...

ADEMÁS, TODO EL STAFF DEL SALÓN ES FEMENINO ¡NO TIENES DE QUÉ PREOCUPARTE! ♡

VOY A QUE ME HAGAN LA MANICURA IDEAL PARA LA BODA...

AL SALÓN DE BELLEZA...

ESA ES MI FRASE...

SI ME ENGAÑAS, LO PAGARÁS CARO...

YA TE LO HE DICHO ANTES, PERO...

...QUERIDO ESPOSO ♡

¿EH? ¡¿INCLUSO AUNQUE FUERA A BAÑARSE?!

NO, ESCUCHÉ QUE CON LAS UÑAS DE BODA DEBES DEJARLAS PUESTAS DURANTE 24 HORAS...

SEGURO. ES TAN DIFÍCIL SER MUJER...

DESPUÉS DE TODO, ELLA SE LAS TENDRÁ QUE QUITAR PARA DORMIR...

PODRÍA HABÉRSELAS PUESTO ANTES DE LA CEREMONIA...

OK, ESTARÉ DE REGRESO EN 2 HORAS. ¡PREPÁRENSE PARA MIS UÑAS POSTIZAS!

¡BANBA-KUN! TU ESPOSA SE ENOJARÁ SI SE ENTERA, ¿SABES?

¡DÉJENME DIVERTIRME! ♡

¡ES MI ÚLTIMA NOCHE DE SOLTERO!

¡VAMOS!

SÍ... COMO ALGUIEN QUE CONOZCO...

CARAY, ESTÁ ACTUANDO VERGONZOSAMENTE...

¿TÚ DE NUEVO?

¿HUH?

DISCULPE... SEÑOR...

UN MENSAJE DE HATSUNE...

¡OH!

BRRNG BRRNG

SU TELÉFONO HA ESTADO SONANDO...

PODRÁS VERLAS EN PERSONA DENTRO DE 30 MINUTOS

Como no respondías a la llamada, decidí enviarte la foto dentro de un mensaje ♡ Podrás verlas en persona dentro de 30 minutos ♪

COMO NO RESPONDÍAS A LA LLAMADA, DECIDÍ ENVIARTE LA FOTO DENTRO DE UN MENSAJE

¡TE ESTAREMOS ESPERANDO!

DISCULPEN, TENGO QUE IR AL BAÑO...

BRRR

BRRR

¡SOIS MUY TIERNOS! ♡

JAJA, ¡CIERTO!

¡MIRA ESO! ¡ESTÁN MUY ACARAMELADOS!

OTRO TELÉFONO MÓVIL...

¿HMM?

LO QUE SIGNIFICA QUE...

HUH... CORTÓ ANTES DE ENTRAR EN EL BAÑO...

GATA

ESTÁ HABLANDO CON UNA EXPRESIÓN SERIA EN SU CARA...

PROBA-
BLEMEN-
TE NADA
IMPOR-
TANTE...

NO,
NO ES
NADA...

¿VISTE A
ALGUIEN
CONOCI-
DO?

¿QUÉ
SUCEDE
CONAN-
KUN?

QUIEN LO
LLAMÓ ESTÁ
EN EL BAÑO...

¿HMM?

ガチャ

Haruka Sanji (48)
CLIENTE

ENSE-
GUIDA
SEÑOR...

BOUR-
BON...
EN LAS
ROCAS...

カラン

AH...
¡CAMA-
RERO!

¿ESE HOMBRE
PUDO SER
QUIEN LO HA
LLAMADO?

L- LO SIENTO MUCHO...

¡¡FÍJATE INÚTIL!!

¡WHOA!

AH, SÍ...

BOURBON EN LAS ROCAS ¿VERDAD?

¿RECUERDA MI PEDIDO?

OIGA, CAMARERO...

.....

¡ESTOY BIEN, ESTOY BIEN!

HEY, BANBA-KUN, YA HAS TENIDO SUFICIENTE...

¡NO VAYAS A EQUIVOCARTE!

¡OK!

.....

NO LO RECUERDO... HAN PASADO 20 AÑOS YA...

ENTONCES, ESE HOMBRE CON GAFAS DE SOL... ¿ES OTRO DE TUS COMPAÑEROS?

MAMÁ NO PUDO VENIR POR ESTAR TRABAJANDO...

SÍ... Y TENGO ENTENDIDO QUE LA NOVIA TUVO SU FIESTA DE DESPEDIDA EN OTRA OCASIÓN...

DÍGANME, BÁSICAMENTE ESTO TAMBIÉN ES UNA REUNIÓN CON LOS COMPAÑEROS DEL TÍO KOGORO DE LA SECUNDARIA, ¿VERDAD?

KI-

¿HOLA?

SÍ...

¿EH?

カリ

チャ

BRING

BRING

¡NO ME TOQUES!

¿ESTÁ USTED BIEN?

ESTE SEÑOR ME HA EMPUJADO REPENTINAMENTE...

¿QUÉ ESTÁ PASANDO AQUÍ?

¿QUÉ...?

OW OW OW...

¡LO SABÍA! ¡ESTAS BORRACHO BANBA-KUN!

HIC

¡HEY BANBA! ¡¡ESTAS SANGRANDO!!

ES CON HATSUNE, NO CON USTEDES MUCHACHOS...

CON QUIEN NECESITO HABLAR AHORA...

BEEP

BEEP

¿BANBA-KUN, NOS ESTÁS ESCUCHANDO?

DEBERÍAS VENDARTE ESA HERIDA...

NO ES PARA TANTO, ESTOY BIEN...

¿¡HEY, HATSUNE!?

¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO HATSUNE?

¿A-DIÓS?

¿HMM?

¿DÓNDE ESTÁS AHORA?

¡OH! ¿HATSUNE?

BOOM

N- NO PUEDE SER...
ES EL DE HAT-SUNE...

NO ME DIGAN QUE ESE AUTO...

¡OK!
¡ES PELI-GROSO, NO DEJÉIS QUE NADIE SALGA DEL RESTAU-RANTE!
¡RAN! ¡¡LLAMA A LOS BOMBE-ROS, LA AM-BULANCIA Y A LA PO-LICÍA!!

¿ES CIERTO QUE KAMON-SAN HIZO UNA LLAMADA INSINUANDO SU SUICIDIO ANTES DE QUE EL AUTO SE ENVOLVIERA EN LLAMAS?

PARECE QUE EL CUERPO PERTENECE A LA DUEÑA DE ESTE AUTO, KAMON HATSUNE-SAN...

EL CUERPO ESTA TOTALMENTE QUEMADO...

ESTAMOS HACIENDO COMPARACIONES CON REGISTROS MÉDICOS, PERO...

¿DOS?

¡INSPECTOR! HABÍA DOS MALETAS DENTRO DEL AUTO...

SÍ...

QUIÉN SABE... TAL VEZ SE HAYA ARREPENTIDO

¿CÓMO PODRÍA UNA PERSONA EN ESA FELIZ SITUACIÓN SUICIDARSE?

¿OTRA VEZ USTED?

PORQUE LA FALLECIDA HABÍA PROGRAMADO CASARSE CON UN VIEJO AMIGO MÍO MAÑANA...

PROBABLEMENTE ERAN PARA LA LUNA DE MIEL...

NO DEBERÍAMOS CONSIDERAR ESTO COMO UN SUICIDIO TODAVÍA...

TAL VEZ...

¿EH?

ESA ES UNA UÑA POSTIZA, ¿VERDAD?

SI... ENCONTRAMOS PIEL EN LA UÑA POSTIZA QUE CONAN-KUN ENCONTRÓ...

¿NO UN SUICIDIO?

¡SIGNIFICA QUE HAY UNA POSIBILIDAD DE QUE LA PIEL PERTENEZCA AL CULPABLE QUE LA ATACÓ MIENTRAS ESTABA JUNTO AL AUTO!

Y NOS ENTERAMOS DE QUE ELLA SE LAS HABÍA COLOCADO HACE POCO EN EL SALÓN DE BELLEZA...

¿¿EH!?

¿¡ASESINATO!?

¿CÓMO SE LASTIMÓ?

ESTA HERIDA...

¡¡SÍ, ASÍ ES!!

DÉJEME VER... USTED ES BANBA RAITA-SAN, EL PROMETIDO DE LA VÍCTIMA ¿VERDAD?

¿¡QUIEN MATO A HATSUNE!?

¿Q-QUIÉN FUE?

LOS RESULTADOS DEL ADN QUE SACAMOS DEL CABELLO QUE HABÍA EN ESTE CEPILLO...

DEBÍA DE ESTAR DENTRO DE LA MALETA, AUNQUE...

S-SÍ, ES MÍO...

¿ENTONCES, RECONOCE ESTE CEPILLO?

CON LOS FRAGMENTOS DE UNA COPA...

Y- YO SOLO ME LASTIME AL TROPEZARME CON EL CAMARERO HACE UN RATO...

¿¿QUÉ ESTÁ DICIENDO!?

¿Q-

¡COINCIDEN!

Y EL ADN DEL TROZO DE PIEL QUE HABÍA EN LA UÑA POSTIZA...

¡¡¡POR SUPUESTO QUE NO!!!

¡CÁLMATE BANBA! TÚ NO LO HICISTE ¿VERDAD?

AH, NO, TODAVÍA NO SE TRATA DE UNA COINCIDENCIA EXACTA... ASÍ QUE, SI ES POSIBLE, NOS GUSTARÍA QUE NOS DÉ SU APROBACIÓN PARA LLEGAR A LA DETERMINACIÓN DEFINITIVA....

¿¿ESTÁ DICIENDO QUE YO MATÉ A HATSUNE!?

¡¿QUÉ ESTÁS DICIENDO, BASTARDO?!

¿Q...

PERO PODRÍAMOS CONSIDERAR, QUE PARA ESCONDER LAS HERIDAS QUE RECIBISTE CUANDO ELLA SE RESISTIÓ, TÚ INTENCIONALMENTE ME EMPUJASTE Y CONSEGUISTE UNA POSTERIOR HERIDA ¿CIERTO?

¡SI NO VAS A DECIRLO, YO LO HARÉ!

¿DE QUÉ HABLAN?

¿ESTÁS SEGURO DE QUE NO FUISTE QUIEN MATÓ A TU AMADA MUJER PORQUE ELLA ERA DE ALGUIEN MÁS? ¿SEÑOR CAMARERO?

¿EH?

HMPH... HABLAS MUCHO...

DESPUÉS DE TODO... ELLA ME HA CONTRATADO COMO SU...

BUENO, NO HAY DUDA DE QUE ME HE ENCONTRADO CON ELLA...

¿E- ES ESO CIERTO?

¡¡ES SU AMANTE!!

ESTE HOMBRE SE HA ESTADO ENCONTRADO CON HATSUNE EN SECRETO...

¿EH?

DETECTIVE PRIVADO...

UN...

¿¡UN DETECTIVE!?

COMO VERÁN, SOY UN DETECTIVE...

EN MEDIO DE ESTE INTRINCADO PATRÓN DE RELACIONES HUMANAS, ¡¡UN DETECTIVE QUE ECLIPSA EL RESTO!!

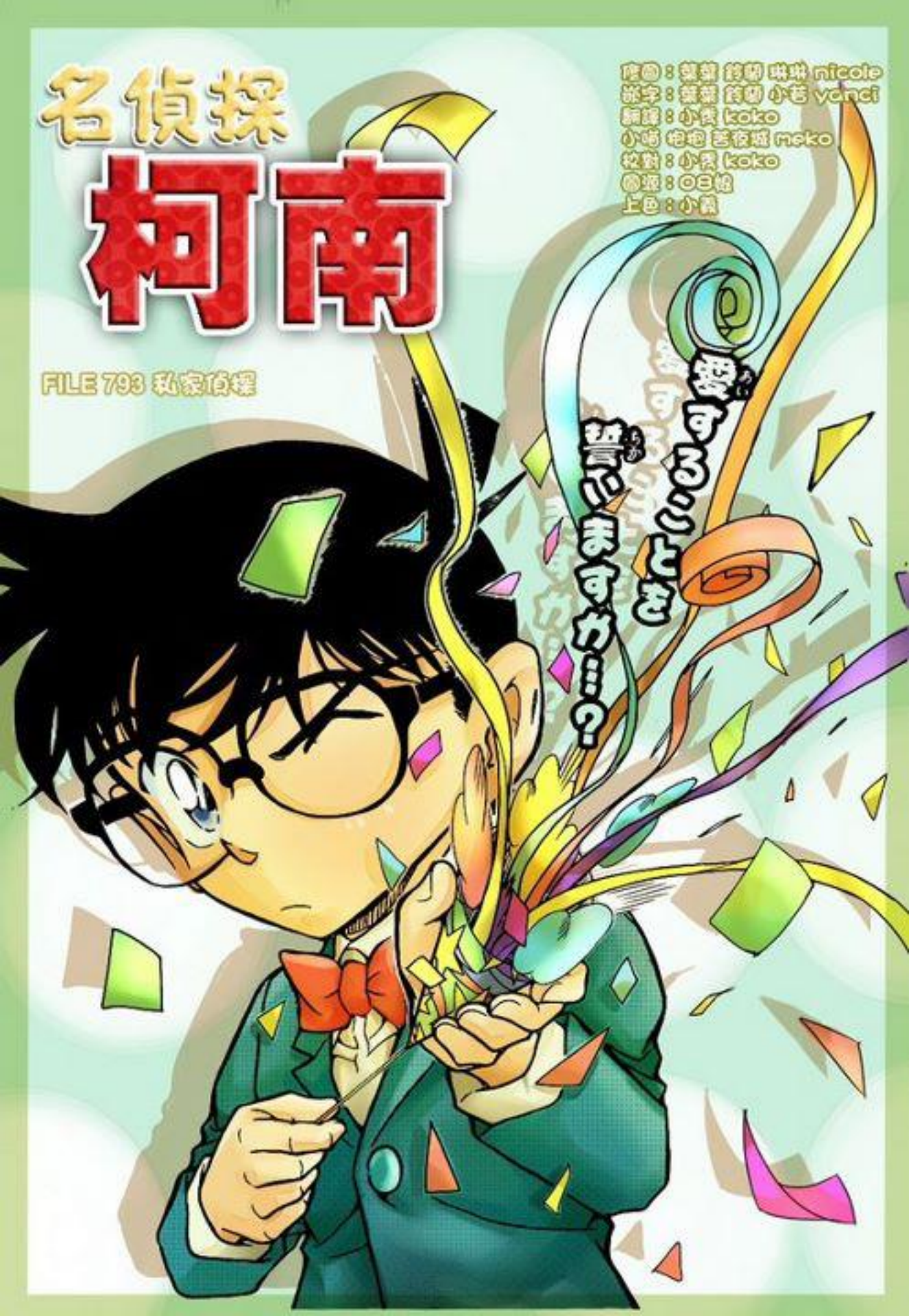
Amuro Tooru (29)
DETECTIVE

CONTINUA EN SS #48

名偵探柯南

原圖：葉葉 鈴鐺 琳琳 nicole
潤字：葉葉 鈴鐺 小若 yanci
翻譯：小貴 koko
小編 泡泡 苦夜貓 neko
校對：小貴 koko
發行：08組
上色：小鼎

FILE 793 私家偵探



名偵探柯南

修圖：葉葉 鈴蘭 nicole
嵌字：葉葉 鈴蘭 小若
翻譯：meko koko 抱抱 小秀
校對：koko meko 小秀
上色：小義
圖源：回頭灰鳥君

File 794 遺傳信息

名探偵コナン ★ PARTE 2 ★

Detective Conan Foro
www.detectiveconanforo.com
RAW: Sebita265
Traducción: DConan/Knew
Edición: HVicente
Revisión: Kid

FILE 794: GENOMA

¡PENSANDO EN POSIBLES ALTERNATIVAS... EN BÚSQUEDA DE UNA SOLA VERDAD!

常常要考慮其他的可能性…
我的是找到唯一的真相…

GŌSHŌ AOYAMA PRESENTS
青山剛昌

■ AMURO SE LLAMA A SÍ MISMO DETECTIVE... ¡¿CUÁL ES SU OBJETIVO?!

SIN EMBARGO, PARECE QUE AÚN CON LA MANCHA, TODAVÍA ERA CAPAZ DE ENCANTAR A LAS DAMAS...
ES POR ESO QUE DELIBERADAMENTE MANCHÉ SUS PANTALONES CON EL PASTEL... FUE ASÍ COMO USTED NO DEBERÍA HABER HABLADO CON NINGUNA OTRA MUJER...

HATSUNE-SAN ME PIDIÓ... QUE INVESTIGARA SI USTED, QUE PARECÍA SER PROPENSO A ENGAÑAR, ESTABA CON OTRA MUJER, Y MANTENERLO BAJO VIGILANCIA...
¿OBSERVARME?

PARECE QUE ÉL ESTABA PRESENTE EN EL LUGAR DONDE YO ESTABA DANDO A HATSUNE-SAN UN INFORME CON LA VERIFICACIÓN DE ANTECEDENTES DE BANBA-SAN...
SIN EMBARGO, SIN TENER EL TESTIMONIO DE HATSUNE-SAN PARA AFIRMAR QUE YO ERA SU DETECTIVE, ESTE HOMBRE DE GAFAS DE SOL PUEDE DAR FE DE ELLO...

SUPONGO QUE TAMBIÉN ES UN DETECTIVE...
AH, ACERCA DE ESO...
¿Y QUIEN DIABLOS ES USTED?

HATSUNE-SAN PARECE HABER SIDO QUEMADA VIVA EN EL INTERIOR DE SU AUTO QUE ESTABA EN EL ESTACIONAMIENTO DE ESTE RESTAURANTE...
DE TODOS MODOS, AUNQUE DESEE CONFIRMAR SI ELLA ME HABÍA PEDIDO QUE LO HICIERA...

PERO, LA VOZ DEL HOMBRE QUE ÉL HABÍA ESCUCHADO ERA MI VOZ, LA DEL MESERO.
ÉL FUE CAPAZ DE AVERIGUAR EL LUGAR SECRETO DEL ENCUENTRO, SIN EMBARGO EL HOMBRE CON QUIEN SE REUNÍA LLEVABA SOMBRERO Y CAPUCHA, DE MODO QUE NO PUDO DESCUBRIR SU ROSTRO...

DESDE QUE COMENZÓ A SOSPECHAR QUE ELLA SE ENCONTRABA A ESCONDIDAS CON ALGUIEN, BANBA-SAN LO CONTRATÓ PARA AVERIGUAR QUIEN ERA...
SU CLIENTE ERA EL NOVIO, BANBA-SAN...
¡¿DETECTIVE?!

¡S-SI! ¡ESO ES VERDAD!
¿CORRECTO?
JUSTO ANTES DE ESTO, ÉL LLAMÓ A BANBA-SAN AL CUARTO DE BAÑO... PARA INFORMARLE DE QUE EL HOMBRE EN CUESTIÓN PODÍA ESTAR DENTRO DEL RESTAURANTE, Y QUE PODÍA ESTAR SEGURO DE ELLO...
Y FUE ENTONCES CUANDO SEÑALÓ A BANBA-SAN QUE SIN DUDA YO ERA LA MISMA PERSONA...
ÉL ME LLAMÓ A SU MESA PARA PODER COMPARAR SI LA VOZ QUE ÉL HABÍA ESCUCHADO ERA LA MÍA O NO...
DESPUÉS DE TODO, USTED ME DIO ESQUINAZO...
POR SUPUESTO NUNCA PENSÉ QUE USTED FUERA UN DETECTIVE...
HARUOKA SANJI (48)
DETECTIVE
DESDE QUE ESTÁBAMOS TAN UNIDOS INCLUSO NOS CONFESAMOS EL UNO AL OTRO QUE LOS DOS ÉRAMOS ADOPTADOS...
¡PENSÉ QUE SI SE ENTERABA DE QUE HABÍA CONTRATADO UN DETECTIVE PARA INVESTIGARLA, ME ODIARÍA!
COMO EL DETECTIVE ME DIJO QUE NO SE HABÍA VUELTO A ENCONTRAR CON ESE HOMBRE DESPUÉS DE ESO...
TU LE PREGUNTASTE SOBRE ESTO, ¿VERDAD?
P-PERO A PESAR DE QUE SABÍA QUE ELLA SE ESTABA REUNIENDO CON UN HOMBRE MISTERIOSO, ¿IBA A SEGUIR ADELANTE CON EL MATRIMONIO?
PERO SI ME HUBIERAS DEJADO ENCARGARME DE ESTO, ELLA NO SE HABRÍA IDO NI HUBIERA HECHO NADA COMO SUICIDARSE, ¿SABES?
YA TENÍA PLANEADO PRESENTÁRTELA DE TODAS MANERAS...
¡COMO SI HUBIERA PODIDO PEDÍRTELO! ERES FAMOSO... TU CARA SE HABRÍA ENTREGADO Y...
¡SI ME HUBIERAN CONTRATADO, HUBIERA DESCUBIERTO RÁPIDAMENTE QUE ESTE HOMBRE AFEMINADO ERA UN DETECTIVE!
BUENO, EN REALIDAD PARECE QUE AMBOS CONTRATARON UN DETECTIVE PARA INVESTIGARSE EL UNO AL OTRO...

HABLANDO DE LLAMADAS...
DUDO QUE ELLA SE SUICIDARA SI RECIBIERA UNA LLAMADA SOBRE ESO.
ADEMÁS, POR ALGO COMO QUE ÉL ESTUVIERA BORRACHO Y COQUETEANDO CON LAS DAMAS...
Y-YO NUNCA HICE NINGUNA LLAMADA TELEFÓNICA...
EL MOTIVO POR EL QUE ELLA PUDO PRENDER EL FUEGO EN EL INTERIOR DEL COCHE, ¡BIEN PODRÍA HABER SIDO PORQUE ESTE HOMBRE LA LLAMÓ PARA SOLTAR LA SOPA SOBRE SU MAL COMPORTAMIENTO EN ESTE RESTAURANTE!
DÉJEME VER, ESO FUE A LAS 9:21...
¿Y LA HORA DE LA LLAMADA 11:0?
¡ESO FUE ALREDEDOR DE LAS 8:54 DE LA NOCHE, ESTÁ GUARDADA EN EL REGISTRO DE LLAMADAS!
S-SÍ, ELLA DIJO "ADIÓS" MIENTRAS LLORABA...
TENGO ENTENDIDO QUE USTED LA LLAMÓ JUSTO ANTES DE QUE EL INTERIOR DE SU AUTO ESTALLASE EN LLAMAS, Y RECIBIÓ UN MENSAJE QUE DABA A ENTENDER EL SUICIDIO...
PRIMERO LLAMÉ A LA AMBULANCIA Y EL DEPARTAMENTO DE BOMBEROS, Y ESAS LLAMADAS TOMARON ALGO DE TIEMPO...
AH, YO FUI QUIEN HIZO LA LLAMADA...
¡Y-YO NO SÉ NADA ACERCA DE ESO!
PARECE QUE HAY UNA DIFERENCIA CERCANA A LOS 30 MINUTOS...
PERO, OYE... ¿ESO NO ES EXTRAÑO?
EL INTERIOR DEL COCHE FUE QUEMADO HASTA EL PUNTO QUE NO HABÍA CASI NADA QUE HACER...
PERO EN EL MOMENTO EN QUE LA AMBULANCIA Y LOS BOMBEROS LLEGARON AQUÍ...

PARECE QUE HABÍA UNA GRAN CANTIDAD DE LATAS DE AEROSOL, PAPEL Y CARTÓN EN EL INTERIOR DEL COCHE, ASÍ QUE SI SE LLEGABA A PRENDER FUEGO, ARDERÍAN HASTA ÉSTE GRADO...
¡LO QUE EXPLOTÓ FUERON LATAS DE PINTURA AEROSOL!
E-ESO ES VERDAD, Y DE VEZ EN CUANDO PARECÍA QUE ALGO ESTABA EXPLOTANDO TAMBIÉN...
NORMALMENTE, LA PARTE DEL AUTO DONDE LA GENTE VIAJA ESTÁ HECHA DE COSAS QUE SON DIFÍCILES DE QUEMAR, ENTONCES, ¿CÓMO FUE QUE SE QUEMÓ BASTANTE?
ESTÁBAMOS PLANEANDO DECORAR EL AUTO ESTA NOCHE DESPUÉS DE LA FIESTA, USANDO PINTURAS DE AEROSOL Y PLANTILLAS...
¿POR QUÉ HABÍA COSAS COMO ESAS EN EL COCHE?
¡HAY UN E-MAIL DE ELLA DICIENDO QUE HABÍA TERMINADO DE REUNIR TODOS LOS MATERIALES!
¿HM?
¡¡S-SI USTED PIENSA QUE ESTOY MINTIENDO, MIRE ESTE E-MAIL!
P-POR SUPUESTO, COMO ERA UN SECRETO PARA TODOS, NO CREO QUE NADIE SUPIERA SOBRE ESTO...
NOSOTROS QUERÍAMOS SORPRENDER A LA GENTE APARECIENDO EN LA CEREMONIA DE LA BODA CONDUCIENDO EN ESE COCHE DECORADO...
...ESO SIGNIFICA QUE...
S-SÍ, PARECE QUE ELLA ME ENVIÓ LA FOTO DES DEL SALÓN DE BELLEZA
PARECE QUE ESTE E-MAIL FUE ENVIADO POR ELLA ESTA NOCHE A LAS 8:18 DICIENDO QUE VOLVERÍA EN 30 MINUTOS...

A LA VEZ QUE A QUÉ HORA REGRESARÍA AL RESTAURANTE ¿VERDAD?
USTED SABÍA QUE HABÍA GRAN CANTIDAD DE MATERIALES INFLAMABLES EN EL AUTO...

HEY, ESPERE...
POR ENCIMA DE TODO, UNA DE LAS UÑAS POSTIZAS QUE SE ACABABA DE PONER FUE ENCONTRADA CERCA DEL AUTO...
PEGADA A ELLA HABÍA UNA PEQUEÑA CANTIDAD DE PIEL...

H- HEY ¿QUÉ ESTÁ DICIENDO?
EN RESUMEN, ESTOY DICIENDO QUE DE HABER SIDO USTED, PUDO HABER ABANDONADO SECRETAMENTE EL RESTAURANTE, LA HABRÍA EMBOSCADO EN EL APARCAMIENTO, ¡Y LA EMPUJASTE DENTRO DEL AUTO EL CUAL INCENDIASTE!

JUZGANDO LAS CIRCUNSTANCIAS, ES MUY PROBABLE QUE ESA PIEL ERA DE ELLA POR RESISTIRSE AL ATAQUE, ¡Y QUE LLEGÓ HASTA AHÍ TRAS ARAÑAR AL CULPABLE!
EL ADN DE LOS RESTOS DE PIEL PRESENTABA COINCIDENCIAS APROXIMADAS CON EL ADN OBTENIDO DE UN CABELLO PERTENECIENTE A SU CEPILLO...

SIEMPRE Y CUANDO NO ESTEMOS HABLANDO DE PARIENTES DE SANGRE...
NO HAY TAL COSA COMO EL GENOMA DE SER UNA COINCIDENCIA APROXIMADA, ASÍ QUE...

P- PERO ESO SIGNIFICA QUE AÚN NO ES UNA COINCIDENCIA EXACTA, ¿VERDAD?
UNA COINCIDENCIA APROXIMADA...
...SIGNIFICA QUE LA PIEL OBTENIDA HABÍA SIDO CONTAMINADA POR LA LLUVIA Y ALGO DE SUCIEDAD, POR LO TANTO LA INFORMACIÓN ESTÁ INCOMPLETA...

¿QUÉ HAS DICHO, BASTARDO!?
¿Q-
ES NATURAL PENSAR QUE EL ADN PERTENEZCA A LA MISMA PERSONA, ¿VERDAD?
P- POR FAVOR NO SEA TAN VIOLENTO...
HEY BANBA, CÁLMATE...
DESPUÉS DE TODO, AÚN NO HAN CONFIRMADO QUE EL CABELLO QUE HABÍA EN EL CEPILLO SEA TUYO...
PODRÍA ABALANZARSE HACIA MÍ OTRA VEZ...
¡¡MOURI-SAN, POR FAVOR AGARRE SUS PIERNAS!!
NO HAY NECESIDAD...

ENTONCES, CÓMO HIZO ESA PERSONA...
¡BASTARÍA CON TOMAR UN POCO DE MEMBRANA MUCOSA DE TU BOCA CON UN PASTÓN DE ALGODÓN, NADA MÁS!

¿POR QUÉ NO LES DAS UNA MUESTRA REAL DE TU ADN PARA QUE LA EXAMINEN?
¿HM?

BUENO, CUANDO LOS RESULTADOS DEL ADN SALGAN, TODO ESTARÁ MÁS CLARO...
MUY BIEN, POR AQUÍ POR FAVOR...

C-CLARO...
ENTONCES, ¿TENEMOS SU CONSENTIMIENTO PARA ANALIZAR TU ADN?

WOW, LOS ANÁLISIS DE ADN SON INCREÍBLES ¿NO?
NO HAY TIEMPO PARA PENSAR SOBRE EL TRUCO UNA VEZ ESTÉ HECHO...

S-SÍ...
ES CIERTO...
INCLUSO SI ALGUIEN CAMBIARA DE APARIENCIA Y TRATARA DE ENGAÑAR A TODO EL MUNDO, SERÍA DESCUBIERTO DE TODAS FORMAS ¿NO?

ES CIERTO...
EN EL PASADO, TODO PODÍA SABERSE CON EL GRUPO SANGUÍNEO A PARTIR DE LA SALIVA, PERO AHORA PUEDES DEFINITIVAMENTE SABER SI SE TRATA O NO EXACTAMENTE DE ESA PERSONA!

HAY UNA PUERTA TRASERA EN EL RESTAURANTE QUE CONDUCE AL APARCAMIENTO, SIN EMBARGO...
¡INSPECTOR MEGURE!

SI... DE TODAS MANERAS, EN ÉSE CASO, MÍNIMO ALGUNO DE LOS CLIENTES LO HABRÍA NOTADO...
ENTONCES SI ALGUIEN HUBIERA QUERIDO IR HACIA EL APARCAMIENTO, TENDRÍA QUE HABER SALIDO POR LA PUERTA PRINCIPAL...

T- TÉCNICAMENTE SI ALGUIEN SALE POR LA VENTANA DEL BAÑO PUEDE LLEGAR AL ESTACIONAMIENTO, PERO...
¿Y NO HAY OTRAS ENTRADAS O SALIDAS?

A LA HORA DEL INCIDENTE, LLOVÍA FUERTEMENTE Y YA QUE PARECÍA QUE NINGUNO DE LOS CLIENTES SE IBAN IR, ESTABA CERRADA...

TIENE PANTALONES O ZAPATOS QUE ESTÉN SUCIOS...
NINGUNO DE LOS CLIENTES EN EL RESTAURANTE...

SI ALGUIEN HUBIERA PASADO POR AHÍ HUBIERA DEJADO HUELLAS, Y...
POR DEBAJO DE LA VENTANA HAY UN GRAN CHARCO DE LODO, ASÍ QUE...

HACÍA MUCHO VIENTO AHÍ...
AHORA QUE LO RECUERDO, CUANDO LLEGAMOS AL RESTAURANTE...

¿VIENTO...?
PORQUE EL PARAGUAS QUE HATSUNE-SAN SOSTENÍA VOLÓ POR BORDE DEL ESTACIONAMIENTO...
ADEMÁS, A LA HORA DEL CRIMEN EL VIENTO ESTABA SOPLANDO FUERTEMENTE...

¿Y? ¿USTEDES DETECTIVES TIENEN ALGUNA PISTA?
POR EJEMPLO, SI ELLOS DOS TENÍAN ALGUNA DISPUTA...
O SI ELLA TENÍA UNA CARGA QUE LA ESTUVIERA AGOBIANDO MUCHO QUE LA CONDUJERA AL SUICIDIO...

BUENO, DE CUALQUIER MANERA, ELLA SOLAMENTE ESTABA CONTACTANDO CON ESTE HOMBRE, ASÍ QUE...
AH, NO... CUANDO YO CONTACTABA CON ELLA ERA VÍA CORREO ELECTRÓNICO...

EN REALIDAD NO... ÉL ESTABA CONMOCIONADO CUANDO LE INFORMÉ DE QUE ELLA SE ESTABA VIENDO CON UN HOMBRE EN SECRETO, PERO...
RECIENTEMENTE PARECÍA QUE ÉL ESTABA MÁS AGOBIADO PORQUE ELLA HABLABA CON ALGUIEN POR TELÉFONO SECRETAMENTE...

¿OSCURECIÓ?
COMO DETECTIVE, INVESTIGUÉ TODO SOBRE ÉL MINUCIOSAMENTE...
Y HACIENDO ESO DESCUBRÍ QUE...

Y EN CUANTO A LA REUNIÓN EN PÚBLICO, FUE SÓLO ESA OCASIÓN CUANDO USTED NOS VIO...
AUNQUE... HABÍA ALGO QUE OSCURECIÓ SU EXPRESIÓN...

¿EH?

LOS DOS FUERON RESCATADOS DEL MISMO HOTEL EN LLAMAS...
SIN NADA QUE LOS IDENTIFICARA, FUERON LLEVADOS Y CRIADOS POR LA MISMA IGLESIA...

.....
ENTONCES LOS PADRES DE AMBOS MURIERON EN ESE INCENDIO...
SÍ, SEGURAMENTE... FUE UN GRAN INCENDIO, EN EL CUAL HUBIERON MUCHAS MUERTES...
Y LOS DOS ERAN NIÑOS EN AQUEL ENTONCES...

PERO ¿POR QUÉ IBA ESO A OSCURECER SU EXPRESIÓN?
NO LO SÉ...
AUNQUE ELLA ME DIJO QUE INVESTIGARÍA EL RESTO POR SU CUENTA...

¿ESO SIGNIFICA QUE ERAN AMIGOS DE LA INFANCIA?
NO... ÉL FUE ADOPTADO RÁPIDAMENTE...
MIENTRAS QUE ELLA SIGUIÓ EN LA IGLESIA POR UN LARGO PERIODO...

ELLA ERA MÁS BAJA QUE TÚ ¿VERDAD?
S-SÍ...

DIME, RAN-NEECHAN...
¿HM?
LA ALTURA DE HATSUNE-SAN...

EL PROMEDIO DE ALTURA DE LAS MUJERES JAPONESAS ES DE 159, EXACTAMENTE...
PERO, DIME... ¿POR QUÉ LO PREGUNTAS?
ELLA ERA MUCHO MÁS BAJA QUE YO, PROBABLEMENTE 150 O...
PERO, ELLA ESTABA USANDO TACONES BASTANTE ALTOS, ENTONCES...
ENTONCES ES LA MISMA QUE SE ENCONTRÓ CERCA DEL AUTO...
DE ACUERDO CON EL INFORME DE LOS FORENSES, FALTA UNA UÑA POSTIZA EN EL CUERPO...
AH, NO... NO ESTÁN LISTOS, PERO...
¿HMM?
¿YA ESTÁN LOS RESULTADOS DE ADN?
¡INSPECTOR MEGURE!
¿EH?
NO, INCLUYENDO ESA, FUERON DOS LAS UÑAS PERDIDAS...
¿CONAN-KUN!?
O TAL VEZ...
ENTONCES, LA UÑA QUE FALTA PUDO HABER CAÍDO DENTRO DEL AUTO Y SIDO INCINERADA...

TÍO KOGORO ME PIDIÓ QUE LE PREGUNTARA PARA YO HACÉRSELO SABER...
¿QUÉ VAS A HACER CON ESA INFORMACIÓN?
¿EH?
¿QUÉ DÓNDE ENCONTRAMOS EL PARAGUAS?
FUE ENCONTRADO AQUÍ, AL FINAL DE ESTE AUTO...
!!
PUEDE QUE ESTÉ ALREDEDOR DE...
SI LA UÑA POSTIZA SALIÓ DEL PARAGUAS QUE FUE ELEVADO POR EL VIENTO...
¿Q-¡HEY CHICO!

¡¡LA UÑA POSTI-ZA!!
¡¡AH!!

EN LA PUNTA DE LA UÑA HAY...
PIEL Y SAN-GRE...

Y HAY MÁS, LA LLANTA Y EL CUERPO DEL AUTO SIRVIERON DE ESCUDO...
ESTÁ CASI LIM-PIA...

¡OIGA! ¡HAY UNA UÑA POSTIZA DEBAJO DE ESTE AUTO!
¿EH?

ESTO LO HARÁ TODO MÁS CLA-RO...
SE-GURA-MEN-TE...

PERTENECÍA A LA MUJER QUE FALLECIÓ, TENGA CUI-DADO AL LE-VANTARLA...
Y EXAMINE LO QUE ESTÁ PEGADO A ELLA MINUCIOSA-MENTE ¿DE ACUER-DO?
AH, CLARO...

CONAN TOMÓ NOTA DE DIFERENTES PUNTOS. ¿CUÁL SERÁ ESA TRISTE VERDAD?

MATANTEI NITSUGA FANSUB

Detective Conan Foro
www.detectiveconanforo.com
Raw: Sebita265
Traducción: Knew
Edición: HVicente
Revisión: Kid

名探偵コナン ★ RESOLUCION ★

DETECTIVE CONAN

Vol. 73 Now for Sale

FILE 795: DESTINADA A REINGRESAR EN LAS LLAMAS

FILE795 炎へと回帰する運命(さだめ)

青山剛昌

GŌSHŌ AOYAMA PRESENTS

EL SONIDO DE LA LLUVIA CREA UN TRISTE CANCION PARA ESA PERSONA AMADA

雨音が奏でる

愛する人への哀歌…

Detective Conan Foro

¡¡DEMONIOS!!

¿¡CÓMO PUDO PASAR ESTO!?

¡MALDICIÓN!

Y EN LA UÑA POSTIZA QUE CAYÓ CERCA DEL AUTO, HABÍA UN TROZO DE PIEL QUE PENSAMOS QUE PUEDE PERTENECER AL CULPABLE...

HATSUNE-SAN, CON QUIEN PRETENDÍAS CASARTE MAÑANA, MURIÓ QUEMADA DENTRO DE SU AUTO, QUE SE ENCONTRABA EN EL APARCAMIENTO FUERA DEL RESTAURANTE...

SABES QUE NO ESTÁS EN LA MEJOR SITUACIÓN AHORA MISMO, ¿VERDAD?

HEY, ¡MEJOR ÉCHATE UNA VISTAZO A TI MISMO Y CÁLMATE, BANBA!

OW OW OW...

EL VIEJO AMIGO DE KOGORO, EL NOVIO, ESTÁ RESULTANDO SOSPECHOSO EN EL INCIDENTE MORTAL DE SU NOVIA...

...

ES POR ESO QUE NO ES DE EXTRAÑAR QUE ESTÉS SIENDO TRATADO COMO SI FUERAS EL CULPABLE...

LUEGO, EL ADN DEL TROZO DE PIEL EXAMINADO RESULTÓ SER UNA COINCIDENCIA APROXIMADA CON EL ADN OBTENIDO DEL CABELLO EXTRAÍDO DE TU CEPILLO...

NO RECUERDO NINGÚN CASO SIMILAR...

NO LO SÉ...

YA SABES, POR EJEMPLO SI ALGÚN AMIGO TUYO HUBIERA PASADO LA NOCHE EN TU CASA...

¿ALGUIEN MÁS...?

ESE CEPILLO... ¿ALGUNA VEZ LE HAS PERMITIDO A ALGUIEN MÁS USARLO?

POR LO TANTO, MI PREGUNTA ES...

DESDE LA MUERTE DE HATSUNE, NO HAY NADIE QUE PUEDA EXPLICARLO...

QUIÉN SABE SI EN REALIDAD ERES UN DETECTIVE TAMBIÉN...

PUEDE NO HABER DUDA DE QUE YO FUI UN DETECTIVE CONTRATADO POR ELLA, ¡PERO INSISTO EN QUE NUNCA HE ESTADO EN SU CASA!

DESDE QUE HATSUNE Y YO ESTÁBAMOS VIVIENDO JUNTOS, YA HACE MEDIO AÑO...

AUNQUE QUIÉN SABE, MIENTRAS YO ESTUVIERA FUERA, ALGÚN DETECTIVE CASUAL QUE HATSUNE HAYA INVITADO A LA CASA PUDO HABERLO USADO...

SI TÚ ERES TAN HÁBIL COMO PARA DARLE ESQUINAZO AL DETECTIVE QUE YO CONTRATÉ PARA DESENMASCARARTE...

DE CUALQUIER MANERA, ESE NO ES EL CASO...

BEEP

POR FAVOR, NO TOME ESA ACTITUD DE ESPÍA CONMIGO...

AH, NO...

¡Y COLOCASTE EL CABELLO DE OTRA PERSONA, CON LA INTENCIÓN DE ECHARME LA CULPA A MÍ!

TAL VEZ, CUANDO TÚ HUBIERAS ENTRADO A MI CASA, SACASTE TODO MI CABELLO DEL CEPILLO...

...ESO SIGNIFICA, TAL Y COMO ESPERABA...

SI...

¿¡E-ES ESO CIERTO!?

Y EL CABELLO ENCONTRADO EN EL CEPILLO DE BANBA-SAN HA RESULTADO SER SUYO...

DADO QUE LOS RESULTADOS DE LOS ANÁLISIS DE ADN ACABAN DE SALIR AHORA...

IMPULSADO PORQUE, DESARROLLASTE UN ATAQUE DE CELOS QUE SE DESENCADENÓ EN FORMA DE INTENTO DE ASESINATO...

MALINTERPRETÁNDOME A MÍ, QUIEN FUI CONTRATADO POR HATSUNE-SAN COMO SU DETECTIVE, COMO SU AMANTE...

T- TÚ BASTARDO...

LUEGO LE TENDISTE UNA EMBOSCADA EN EL APARCAMIENTO CUANDO ELLA VOLVÍA AL RESTAURANTE, LA EMPUJASTE DENTRO DEL AUTO Y LO INCENDIASTE PRODUCIÉNDOLE SU POSTERIOR MUERTE... NO HAY OTRA FORMA DE PENSARLO...

¡YA, LO SÉ!

¡VAMOS!

...

¡¡MOURI!! ¡HAZ ALGO, TÍO!

¡¡E- ESPERE UN MOMENTO!!

ENTONCES ¿PUEDE ACOMPAÑARNOS VOLUNTARIAMENTE A LA ESTACIÓN DE POLICÍA?

AUNQUE ME LO PIDAS, NO HAY NADA QUE YO...

BUENO, NO ME IMPORTA MOJARME UN POCO DE TODAS MANERAS...

SI ESTÁ LLOVIENDO MUY FUERTE...

PUH

¿ESTÁ LLOVIENDO OTRA VEZ?

POR CIERTO, EL COCHE PATRULLA SE HA MOVIDO UN POCO MÁS LEJOS, ASÍ QUE SI NO TIENES UN PARAGUAS, TE MOJARÁS UN POCO...

¡WHOA!

¡REALMENTE ESTÁ LLOVIENDO FUERTE!

HA NYA

CLICK

¡BANBA! ¿ESO ESTÁ BIEN...?

OH, SI ES ASÍ...

EN ESE CASO, TÚ...

CON TODO ESTO, DEBO DE IR A LA ESTACIÓN DE POLICÍA Y CONVENCERLES DE MI INOCENCIA...

NO TENGO OTRA OPCIÓN ¿VERDAD?

TE PREGUNTO, ¿¿SI ESTÁ BIEN CON QUE SOLO DEJES EL RESTAURANTE!?

¿EH?

¿EH?

¡¡NO ERES EL CULPABLE!!

HEY, MOURI-KUN...

¿P-PAPÁ?

...

LA SITUACIÓN EN EL MISMO INSTANTE EN LA QUE EL COCHE DE HATSUNE-SAN ARDIÓ EN LLAMAS...

EN-TONCES, SI PU-DIERAN RECOR-DAR...

DESPUÉS DE TODO, PUEDE QUE NO ESTAR TOMANDO ESTO SERIAMENTE Y PENSAR QUE POR TODO EL TIEMPO QUE COOPERE Y NO CONFIESE, NO SERÁ ARRESTADO...

DECIR QUE NO ES EL CULPABLE... ES ALGO CASI IM-POSIBLE, ¿NO?

SIN IMPORTAR LO BIEN QUE ÉL ESTÁ SIGUIENDO LOS PROCEDI-MIENTOS Y VENIR CON NOSOTROS POR SU PROPIA VOLUNTAD...

NO FUE POSIBLE YA QUE NO HAY HUELLAS DEL CULPABLE EN LAS INMEDIACIONES DEL GRAN CHARCO QUE HABÍA DEBAJO DE LA VENTANA...

INCLUSO ENTRANDO Y SALIENDO POR LA VENTANA DEL BAÑO...

LA PUERTA DE ESTE RESTAURANTE QUE CONDUCÍA AL APARCAMIENTO ESTABA CERRADA POR LA LLUVIA...

ESA SERÍA MI DEDUCCIÓN...

NO FUE QUE NADIE NO LO VIERA, MÁS BIEN NADIE SE DIO CUENTA...

HMPH...

...ESO SIGNIFICA, QUE NO HABÍA MANERA DE SALIR DEL RESTAURANTE A EXCEPCIÓN DE LA PUERTA PRINCIPAL... PERO TRATÁNDOSE DE LA ESTRELLA DE LA CELEBRACIÓN, ALGUIEN DEBIÓ HABERLO VISTO Y ACORDARSE DE ELLO, ¿VERDAD?

ESCONDIÓ ALGO DE ROPA DE ANTEMANO ALLÍ...

ÉL CULPABLE SE DISFRAZÓ EN EL BAÑO...

¿A QUÉ TE REFIERES?

¿REALMENTE HICISTE ESA LLAMADA ANTES DE QUE SE INCENDIARA?

HATSUNE ESTABA LLORANDO, DICIENDO "ADIÓS", ¿SABES?

EN- ENTONCES, ¿¡QUÉ HAY DE LA LLAMADA QUE HICE A HATSUNE JUSTO ANTES DE QUE EL AUTO SE INCENDIARA!?

DESPUÉS DE TODO, AL INICIO DE LA FIESTA, SALUDÓ AL TODO EL MUNDO, ASEGURÁNDOSE DE QUE LA GENTE RECORDARÍA CÓMO IBA VESTIDO...

POR EJEMPLO, SI LLEVABA UN GORRO DE LANA Y UNA SUDADERA, NADIE HUBIERA SABIDO DE QUIÉN SE TRATABA...

INCLUSO HABIÉNDOSE RESISTIDO UN POCO, DE ALGUNA MANERA FUISTE CAPAZ DE FORZARLA A ENTRAR DENTRO DEL AUTO...

CUANDO ELLA ESTABA DISTRAÍDA POR LA LLAMADA, SIN DARSE CUENTA DE QUÉ TENÍA DETRÁS, LA GOLPEASTE PARA QUE PERDIERA EL CONOCIMIENTO...

¿ESTÁS SEGURO QUE REALMENTE NO ESPERASTE A EMBOSCARLA, SALIENDO DEL RESTAURANTE EN TU DISFRAZ...

¿¡QUÉ!?

¿Y HABERLA LLAMADO CUANDO SALÍA DEL AUTO?

CON LA INTENCIÓN DE OCULTAR LAS HERIDAS QUE ELLA TE HABÍA PROVOCADO...

ME DISTE UN PUÑETAZO A PROPÓSITO Y SUFRISTE UNA LESIÓN...

DESPUÉS DE PRENDER FUEGO EL AUTO, TE APRESURASTE EN VOLVER AL RESTAURANTE, CAMBIÁNDOTE DE NUEVO A TU ANTERIOR VESTIMENTA EN EL BAÑO...

Y SI ECHABAS UNA OJEADA AFUERA DE LA VENTANA Y LLAMABAS LA ATENCIÓN DE LOS DEMÁS CLIENTES HACIA EL AUTO EN LLAMAS, SALDRÍAS EXITOSO EN TU PAPEL COMO EL HOMBRE DEL TRISTE DRAMA EN EL CUAL SU MUJER SE SUICIDA FRENTE A SUS OJOS...

LUEGO APARENTANDO ESTAR TRANQUILO HICISTE LA LLAMADA, HACIENDO CREER A LOS CLIENTES ALREDEDOR DE TI QUE ELLA DIJO ALGÚN TIPO DE MENSAJE DE DESPEDIDA...

AUNQUE PUDIÉRAMOS RECUPERAR LOS DATOS DENTRO DE ESTE, NO HABRÍA MANERA DE SABER QUÉ FUE LO QUE SE DIJO...

HABÍA UN TELÉFONO QUE RESULTÓ CRUJIDO POR LAS LLAMAS, PERO...

¡POR FAVOR, EXAMINE EL TELÉFONO DE HATSUNE! ¡TIENE QUE ESTAR DENTRO DEL AUTO!

HATSUNE REALMENTE ME DIJO "ADIÓS" POR TELÉFONO...

¡¡SON MENTIRAS!!

EL HECHO DE QUE EL SPRAY HAYA EXPLOTADO JUSTO EN ESE MOMENTO RESULTÓ MUY AFORTUNADO PARA USTED, ¿O NO...?

¡Y UNA SUDADERA PUEDE SER CORTADA EN PEQUEÑOS TROZOS!

¡POR SU PUESTO UN GORRO PUEDE SER DESCARTADO FÁCILMENTE SIN USAR TIJERAS!

TAL VEZ LA ROPA HAYA SIDO CORTADA CON UN CUCHILLO O UNAS TIJERAS Y LUEGO TIRADA POR EL RETRETE...

DE TODAS MANERAS, ESA DEDUCCIÓN REQUIERE QUE LA ROPA UTILIZADA PARA DISFRAZARSE DEBA ESTAR DENTRO DEL BAÑO, ¿CORRECTO?

DESPUÉS DE TODO, SI TODAVÍA PODÍA MOVERSE, NADIE HABRÍA SIDO CAPAZ DE DISTINGUIR QUÉ TIPO DE ZAPATOS ERAN...

¡NO HUBIERA TENIDO NECESIDAD DE CAMBIÁRSELOS!

LOS ZAPATOS NO SON FÁCILES DE CORTAR, ¿SABÍAS?

¿ZAPATOS?

¿Y QUÉ HAY DE SUS ZAPATOS?

ADEMÁS, ÉL ESTÁ LLEVANDO ZAPATILLAS QUE PODRÍAN SER VENDIDAS EN CUALQUIER PARTE...

QUE NO ERES EL CULPABLE...

ESO NOS DIRÁ...

¿EH?

¡LA SUELA DE TUS DEPORTIVAS!

¡BANBA! ¡QUÍTATELAS Y MUÉSTRALAS!

CUANDO BANBA-SAN PISO EL PASTEL QUE CAYÓ AL SUELO...

¡AH, CREO QUE ES DEL PASTEL DE CHOCOLATE!

HAY UNA SUSTANCIA CREMOSA EN LA SUELA DE SU ZAPATILLA...

¡¡ESA ES LA PRUEBA!!

¡YA VEO!

ESO FUE ANTES DE QUE HATSUNE-SAN DEJARA EL RESTAURANTE PARA IR AL SALÓN DE BELLEZA

¿Y CUÁNDO LO PISÓ?

Y SI ÉL SE APRESURO A VOLVER MIENTRAS EL AUTO SE INCENDIABA, ¡MÁS TODAVÍA!

SI BANBA-SAN HUBIERA CAMINADO SOBRE EL SUELO MOJADO A LA HORA DEL INCIDENTE CUANDO ESTABA LLOVIENDO FUERTE, ¡LA CREMA DEBERÍA HABER DESAPARECIDO EN GRAN PARTE!

ENTONCES ÉL ME HUBIERA MOSTRADO, TENIENDO EN CUENTA QUE SOY DETECTIVE, LA MANCHA DE CREMA DE SU ZAPATILLA Y ASÍ DEMOSTRARME QUE NUNCA SALIÓ DEL RESTAURANTE...

QUE ÉL HABÍA USADO ALGÚN MÉTODO PARA CAMBIARSE DE ZAPATILLAS...

PENSÉ QUE FUE UNA TRAMPA QUE BANBA HABÍA PREPARADO...

SÍ... ACTUALMENTE, CUANDO ME DI CUENTA LA PRIMERA VEZ...

EN RESUMEN, ESO SIGNIFICA QUE NO DEJÓ EL RESTAURANTE...

ES LO QUE ME CONVENCE...

DE QUE LA CREMA NO FUE UN TRUCO...

Y POR ENCIMA DE TODO, QUE ÉL ESTABA POR SALIR BAJO LA LLUVIA, ELIMINANDO UNA EVIDENCIA TAN IMPORTANTE...

Y BANBA NO ME DIJO NADA SOBRE LA CREMA QUE HABÍA EN LA SUELA DE SU ZAPATILLA...

COMO SEA, SABIENDO QUE EL JOVEN DETECTIVE TIRÓ EL TROZO DE PASTEL DE MANERA TOTALMENTE CASUAL...

¿ESO NO ES UNA EVIDENCIA DE QUE ÉL ESTUVO DETRÁS DE ELLA EN AQUEL MOMENTO?

LA PIEL OBTENIDA DE LA UÑA POSTIZA COINCIDÍA APROXIMADAMENTE CON SU ADN, ¿VERDAD?

P- PERO... ¿¡QUÉ HAY DEL ADN!?

M- MOURI...

Y ES LA EVIDENCIA QUE PRUEBA QUE BANBA ES INOCENTE...

SE LO HE DICHO ANTES PERO, ¡SI NO ESTAMOS HABLANDO DE PARIENTES DE SANGRE LA COINCIDENCIA DE GENOMAS ES IMPOSIBLE!

¿Q- QUÉ ESTÁ DICIENDO?

¿NUNCA CONSIDERASTE QUE LO QUE REALMENTE HABÍA EN SU UÑA POSTIZA PODÍA TRATARSE DE SU PROPIA PIEL?

PUDO SER CASUALIDAD QUE SE CONOCIERAN, PERO... QUE FUERAN EL UNO PARA EL OTRO, COMO DIJE, ERA INEVITABLE...

¿¡ESTÁ DICIENDO QUE DOS PERSONAS ASÍ QUE SE ENCONTRARON CASUALMENTE, SE ENAMORARÍAN Y ESTARÍAN A PUNTO DE CASARSE!?

...PERO AÚN ASÍ...

LA PIEL EN CUESTIÓN HABÍA SIDO CONTAMINADA CON LLUVIA Y SUCIEDAD... ES POSIBLE QUE SÓLO FUERA UNA COINCIDENCIA APROXIMADA PORQUE LA PORCIÓN DE GÉNERO NO ESTABA CLARA, ¿SABES?

EN PRIMER LUGAR, ¡LAS MUJERES NO PUEDEN POSEER EL CROMOSOMA Y QUE LOS HOMBRES TIENEN, POR LO QUE ES MÁS FÁCIL DE COMPROBAR!

HOY EN DÍA, LAS POSIBILIDADES DE QUE ALGUIEN TENGA EL MISMO ADN SON DE 4.7 TRILLONES A 1...

¿¡GE-MELOS!?

G-

DESPUÉS DE TODO, ELLOS ERAN GEMELOS...

Y QUE AUNQUE HUBIERAN PERMANE-CIDO EN SILENCIO, SABRÍAIS EN QUÉ ESTARÍA PENSAN-DO EL OTRO...

QUE TENÍAN EL MISMO CUMPLEAÑOS Y EL GRUPO SANGUÍNEO...

BANBA... USTEDES LO DIJERON, ¿VERDAD?

¡FUERON RESCATADOS DEL MISMO HOTEL EN LLA-MAS, Y FUERON LLEVADOS POR UNA IGLESIA CON SUS IDENTIDADES DESCONOCIDAS!

CUANDO TÚ Y HATSUNE-SAN ERAN NIÑOS...

PROBABLE-MENTE NO LO SABES, SIN EMBAR-GO...

S-SÍ...

PERO DECIR QUE SOMOS GEMELOS SOLO POR ESO...

EXISTEN CASOS EXTRA-ÑOS...

CON GEMELOS CUYO CASO SEAN LOS DOS MASCULINOS O DOS FEMENI-NAS...

TENGO ENTENDIDO QUE ES EL CASO EN GEMELOS IDÉNTICOS, PERO...

DE CUALQUIER MANERA, ¿ES VERDAD QUE LOS GEMELOS COMPARTEN ADN?

YA VEO... ¡SUS PADRES MURIERON QUEMADOS, ENTONCES NADIE SUPO QUE ERAN GEMELOS!

¿¡HOTEL EN LLAMAS!?

SI EL ÓVULO FERTILIZADO, ANTES DE SER DIVIDIDO, TIENE CROMOSOMAS XY (MASCULINO)... AL DIVIDIRSE EN DOS EMBRIONES, UNO PIERDE EL CROMOSOMA Y, DE MODO QUE UNO SERÍA XY Y EL OTRO XO (FEMENINO)...

HABRÁN NACIDO ENTONCES COMO GEMELOS IDÉNTICOS DE DISTINTO SEXO...

ELLA DECÍA QUE ESTABA EN 1,40... COMO ELLA ESTABA TAN AGOBIADA POR SER MÁS BAJA...

...SI ESE ES EL CASO, HAY UNA ALTA PROBABILIDAD...

POR SER GEMELOS DE SEXOS OPUESTOS, LA MUJER TIENDE A SER DE MENOR ESTATURA DEBIDO AL SÍNDROME DE TURNER...

¿ES UNA BROMA VERDAD? QUE HATSUNE Y YO SEAMOS GEMELOS...

SABÍAS CUÁL ERA SU ALTURA, ¿VERDAD?

P-PERO, DIME...

¿POR QUÉ TENDRÍA HATSUNE SU PROPIA PIEL EN LAS UÑAS POSTIZAS?

¿NO LO ENTIENDES, BANBA?

SEGURAMENTE, CUANDO ELLA VOLVIÓ DEL SALÓN DE BELLEZA Y SALIÓ DE SU AUTO...

RECIBIÓ UNA LLAMADA DEL ENCARGADO DE HACER EL ANÁLISIS, Y FUE ENTONCES CUANDO RECIBIÓ LOS RESULTADOS...

SI, HABIENDO ESCUCHADO DE ESTE JOVEN DETECTIVE QUE TU Y ELLA HABÍAN SIDO RESCATADOS DEL MISMO EDIFICIO, ELLA DIJO "INVESTIGARÉ EL RESTO POR MI CUENTA"...

EL CONTENIDO DE ESA INVESTIGACIÓN PUDO SER SÓLO UN ANÁLISIS DE ADN PARA ASEGURARSE DE SI REALMENTE VOSOTROS DOS ERÁIS GEMELOS...

NO PUEDE SER...

N-NO...

DE QUE TÚ Y HATSUNE-SAN TENÍAN PROHIBIDO CASARSE...

YA QUE ERAN GEMELOS, UNIDOS POR SANGRE...

HORRORIZADA POR LOS RESULTADOS...

TANTO QUE SE ARAÑÓ LA CARA CON SUFICIENTE FUERZA COMO PARA DESALOJAR SUS UÑAS POSTIZAS MIENTRAS LLORABA...

EN CUANTO A POR QUÉ SU PROPIA PIEL ESTABA EN SUS UÑAS POSTIZAS, SEGURAMENTE...

MM-HMM...

SÍ, AQUÍ MEGURE...

UNA VEZ QUE LOS RESULTADOS ESTÉN LISTOS, TODO QUEDARÁ CLARO...

ESO SUCEDIÓ AL MISMO TIEMPO QUE OTRA UÑA POSTIZA CALLO EN SU PARAGUAS ÉL, CUAL FUE ELEVADO POR EL VIENTO... ESA UÑA POSTIZA ESTÁ SIENDO ANALIZADA AHORA...

SÍ... NO SOLO ESTA UÑA CONTENÍA SANGRE, SINO QUE NO ESTABA CONTAMINADA...

¿¡YA ESTÁN LOS RESULTADOS DE LA OTRA UÑA POSTIZA!?

ENTENDIDO...

ES ESO CIERTO...

EXCEPTO LA PORCIÓN DEL GÉNERO...

DICEN QUE COINCIDE EXACTAMENTE CON EL ADN DE BANBA-SAN...

HAT-SU-NE...

HAT-SU-NE...

ANTES DE QUE FUERA DEMASIADO TARDE...

PROBABLEMENTE EL CONTRATADO ESCUCHÓ QUE SE IBAN A CASAR, Y ENTONCES QUISO NOTIFICARLO LO ANTES POSIBLE...

NO PUEDE SER VISTO DE OTRA MANERA... QUIEN HIZO EL ANÁLISIS LLAMÓ EN EL PEOR MOMENTO...

COMO TAMBIÉN COINCIDÍA CON LA PEQUEÑA MUESTRA DE ADN QUE PUDIMOS CONSEGUIR DE SU CUERPO, DETERMI-NO QUE LA PIEL PERTENECÍA A HATSUNE...

COMO PENSA-MOS, ELLA CO-METIÓ SUICI-DIO...

EL GRITO DE BANBA-SAN PERFORÓ EL SONIDO DE LA LLUVIA E HIZO ECO EN LA NOCHE...

¡¡HAT-SUNE!!

VOLVIENDO A LAS LLAMAS QUE LOS LLEVÓ A AMBOS A ESE CRUEL DESTINO...

TAL VEZ ELLA QUISO VOLVER ATRÁS PARA HACER LAS COSAS BIEN...

NO ES SEGURO EL PORQUÉ ELLA DECIDIÓ COMETER SUICIDIO CON FUEGO, PERO...

DESPUÉS DE ESCUCHAR SU BRILLANTE DEDUCCIÓN EL OTRO DÍA, ME DI CUENTA DE MI INEXPERIENCIA, ENTONCES DECIDÍ EMPEZAR DE CERO...

¡SI, POR SUPUESTO!

...DE MÍ, EL GRAN KOGORO MOURI!?

¿¿QUÉ!?

¿¿QUIERES SER UN DISCÍPULO...

CLARO, PERO... COMO REGLA, YO NO ACEPTO DISCÍPULOS...

Y QUE ME PERMITA ACOMPAÑARLO EN CUALQUIER CASO QUE SE VEA INVOLUCRADO...

ASÍ QUE DECIDÍ TOMAR UN TRABAJO DE MEDIO TIEMPO AQUÍ PARA ESTAR CERCA DE USTED, MOURI-SAN...

COFFEE ポアロ

¡¿LO DICES EN SERIO?!

POR LA TUTELA, TENGO PENSADO PAGARLE POR CASO LA SUMA DE...

OTRO DOLOR DE CUELLO...

¡¡SÍ, MOURI-SENSEI!!

¡PUEDES LLAMARME "SENSEI" AMURO-KUN!

¡¡CONTRATADO!!

CONTINUED IN SS #50

MATANTEI NITSUGA FANSUB

名探偵コナン

★ PARTE 1 ★

Detective Conan Foro
www.detectiveconanforo.com
Raw: Sebita265
Traducción: Sariaev
Edición: Hvicente/Cristiannitox
Revisión: Sariaev

File 796
La Reunión en Columbo

El pequeño detective que es hábil con los smartphones...
¡Conan Edogwa!

ADEMÁS, ¡ESTE GRUPO DE TRES HOMBRES SE ESTÁ HACIENDO MÁS IMPORTANTE!

ES UN VÍDEO DEL "GRUPO DE LOS TRES HOMBRES LADRONES"

ONY

LO QUE ESTÁS VIENDO AHORA...

COFFEE
ポアロ

NO PUEDES EVITARLO... NO HA PASADO NI UNA SEMANA DESDE QUE OCURRIÓ EL INCIDENTE...

ASÍ MISMO HA ESTADO EN TODAS LAS NOTICIAS DESDE ESTA MAÑANA

Y QUE BIEN QUE LO HIZO, ¡LOGRÓ QUE LOS CULPABLES SE VOLVIERAN COMO LOCOS Y LE DISPARARAN!

PORQUE EN ESE MOMENTO, DE ACUERDO A LOS CLIENTES QUE SE ENCONTRABAN EN EL BANCO, PARECÍA ESTAR TRATANDO DE APACIGUAR A LOS CULPABLES LEVANTANDO AMBAS MANOS EN EL AIRE Y DICIENDO: "¡ESTÁ BIEN, POR FAVOR PAREN!"

ASÍ ES... ¿NO SEA QUE EL EMPLEADO TRATÓ DE HACERSE EL HÉROE Y SE ENFRENTÓ A LOS LADRONES QUE LO MATARON?

Y UNO DE LOS EMPLEADOS DEL BANCO RECIBIÓ UN DISPARO Y FALLECIÓ, TAMBIÉN...

NO CREO QUE ÉL HAYA TRATADO DE HACERLE FRENTE A LOS LADRONES...

"BO-"

¿UN FIN DE SEMANA EN LA TARDE AL LADO DE CONAN, RAN Y KOGORO ES...?

SIN EMBARGO, NO SERÁN CAPAZ DE UTILIZAR EL DINERO PARA EL MAL, AL PARECER...

DESPUÉS DE TODO, LA MAYORÍA DE LOS 200 MILLONES DE YENES QUE SAQUEARON FUERON NUEVAS NOTAS QUE SE RECIBIERON EN LA OFICINA CENTRAL, POR LO QUE SERÁ FÁCIL DE BUSCAR LOS NÚMEROS DE SERIE DE CADA NOTA...

SI... ES SÓLO CUESTIÓN DE TIEMPO QUE LOS LADRONES SE DEN CUENTA QUE NO PODRÁN UTILIZAR EL DINERO, SE ENTREGARÁN ELLOS MISMOS...

QUE TIPO MÁS DESPREOCUPADO...

¡SI! Y PUEDES VOLVER A SERVIRTE EL PLATO EN CUALQUIER MOMENTO...

¿HAY SUFICIENTE PARA NOSOTROS, TAMBIÉN?

UN MOMENTO, ¿¿POR QUÉ ESTÁS AQUÍ?!

HE VENIDO A TRAERLE SÁNDWICHES A USTED, MOURI-SENSEI, ¡A QUIEN LE ESTOY EN DEUDA!

POR SUPUESTO, LA CUENTA ESTÁ A MI NOMBRE...

¿CÓMO TE ENTERASTE DE ESO?

¿EH?

¿Y? ¿QUÉ CLASE DE CASO LE TRAJERON HOY?

...SIGNIFICA QUE ES UN CASO BASTANTE PRIMORDIAL ¿NO?

EL HECHO DE QUE NO HAYA TENIDO NOTICIAS SOBRE ESO, AUN QUE PARA USTED SEA IMPORTANTE...

SIN MENCIONAR, QUE EN ESTE INTERVALO DE TIEMPO ES CUANDO YOKO OKINO ESTÁ AL AIRE...

AH...

¡PERO HOY SE HA AFEITADO LA BARBA, TIENE APRETADA LA CORBATA, Y TIENE TODA LA PINTA DE ESTAR ESPERANDO A ALGUIEN!

POR LO GENERAL LOS DOMINGOS POR LA TARDE, USTED NORMALMENTE APRIETA UN PERIÓDICO EN SUS MANOS SOBRE LAS CARRERAS DE CABALLOS, SENSEI...

¡POR SUPUESTO QUE LO SÉ!

Y-YA VEO...

¡RETRASÓ LA HORA CON EL CLIENTE SÓLO PARA QUE ÉL PUDIERA VER ESTO EN VIVO!

¡GO-GO YO-KO!

ESTE VIEJO ES UN DES-PREO-CUPA-DO TAM-BIÉN...

¡DALE UN DESCANSO! YA SE ESTÁ GRABANDO DE TODOS MODOS...

¡AHH! ¡¡HE OLVIDADO EL CONCIERTO DE YOKO-CHAN EN VIVO!!

PI

SI...

PERO NO SÉ QUÉ CLASE DE PERSONA ES LA QUE VENDRÁ...

PERO YA HA TOMADO CARTAS EN EL ASUNTO SOBRE EL CLIENTE QUE VIENE, ¿VERDAD?

¡ESTE SERÁ EL PRIMER CLIENTE A TRAVÉS DE INTERNET!

DESPUÉS DE TODO, LA SOLICITUD LLEGÓ A TRAVÉS DE INTERNET...

L-LO APRENDÍ DEL PRO-FE-SOR...

¡CONAN-KUN, ERES INCREÍBLE!

BUENO, FUI YO EL QUE CREÓ LA PÁGINA WEB...

¡SI! ¡ESTO DE ESTAR EN LÍNEA SE ME OCURRIÓ PARA PODER INTERACTUAR CON ESTE MUNDO CADA VEZ MÁS GLOBALIZADO!

¿OH? ¡ASÍ QUE AHORA TU AGENCIA DE DETECTIVE ESTÁ DISPONIBLE EN INTERNET!

毛利小五郎
探偵事務所

¿UN EMAIL?

¿HMM?

DE TODOS MODOS, DESPUÉS DE QUE ESTE CONCIERTO ACABE, SERÁ CUANDO EL CLIENTE VENGA...

"BUU"

"BUU"

"ASÍ QUE RESPONDA SI ESTÁ DE ACUERDO..."

"YA QUE ESE RESTAURANTE ESTÁ RELATIVAMENTE CERCA DE SU OFICINA, CREO QUE SATISFARÁ LA REUNIÓN COMO ESTABA PLANEADA..."

近いですし、時間通りに
お会いできると思います
OKかどうかお返事を
待ちしております。

"DEBIDO A ALGUNAS CIRCUNSTANCIAS, ME GUSTARÍA CAMBIAR EL LUGAR DE LA REUNIÓN AL RESTAURANTE 'COLUMBO'..."

DÉJAME VER... "SOY KEI KASHITSUKA, CON QUIEN HA ARREGLADO LA VISITA DE HOY EN SU OFICINA..."

PI

PI

¡DE NINGUNA MANERA! YA QUE ESTE CLIENTE HA SIDO MUY DIFÍCIL DE CONSE-GUIR...

--GEEZ, QUE DOLOR EN EL CUELLO, TAL VEZ DEBERÍA RECHAZAR-LO...

GEEZ, ¿SANDWICHES PARA LA CENA?

¡PODEMOS SÓLO PONERLOS EN EL REFRIGERADOR PARA LA CENA!

¿NO COMERÁN LOS SÁNDWICHES DE AMURO-KUN?

ADEMÁS, CONAN-KUN Y YO NO HEMOS ALMORZADO AÚN, ¡ASÍ QUE PODEMOS COMER EN COLUMBO!

UN JUEGO DE PALABRAS INGENIOSO...

AH...

AUNQUE, ES POR LA RENUNCIA DE CIERTA PERSONA DE IR A TRABAJAR, QUE NUESTRAS FINANZAS DEL HOGAR ESTÁN A PUNTO DE IRSE ABAJO EN LLAMAS...

¡¿QUÉ CREES QUE PASARÁ SI SE PRODUCE UN INCENDIO?!

AH...

¡¿OYE PAPÁ?! ¡LAS CENIZAS DE TU CIGARRILLO SE ESTÁN CAYENDO!

ESTÁ BIEN...

MI TURNO EN EL POIROT ERA SÓLO DE MEDIO DÍA, DESPUÉS DE TODO...

¿LE IMPORTARÍA SI LOS ACOMPAÑARA?

¡TRAERÉ MI CHAQUETA Y ME REÚNO CON USTEDES!

¡POR FAVOR ADELÁNTENSE!

¡POR SUPUESTO!

PERO SI TU VIENES CON NOSOTROS, NO TE OLVIDES DE PAGAR TU PARTE...

Restaurant コロンボ

¿OH?

PERO, ¿REALMENTE PUEDE SER ENCONTRADO?

DICIENDO QUE SI ES ALGO IMPORTANTE, ¡SERÍA BUENO VER AL INTERIOR DEL ATAÚD!

YA QUE EL CLIENTE NO SABE DÓNDE ESTÁ, ME HA BUSCADO PARA ENCONTRAR UNA SOLUCIÓN...

SI... PARECE QUE LA LLAVE ESTABA EN LOS EFECTOS PERSONALES DEL HERMANO MAYOR DEL CLIENTE, QUE FALLECIÓ HACE UNOS DÍAS...

POR LO QUE SE TRATA DE UNA LLAVE DE CASILLEROS DE MONEDAS, ENTONCES...

SI NOSOTROS SÓLO CONTACTAMOS CON ESA COMPAÑÍA Y LE PREGUNTAMOS DONDE ENTREGARON LOS CASILLEROS, ¡TENDREMOS UN EXACTO PUNTO DE PARTIDA!

MIRA, LAS LLAVES SON COMO ESAS: LA MAYOR PARTE DEL TIEMPO TIENEN EL NOMBRE DE LA COMPAÑÍA Y UN NÚMERO SERIAL EN ELLAS...

SI ESE ES EL CASO, NO TRATES TODO COMO UN DOLOR EN EL CUELLO...

¿DELICIOSO, VERDAD?

DIJERON QUE ME DARÍAN 300.000 YENES POR ELLO...

¡SI!

¿DEL CONTENIDO DE LA SOLICITUD?

ES- ¿ES TODO LO QUE HABÍA QUE HACER?

NO PUE-DE SER...

¿NO SERÁ QUE ACASO HAY OTRO RESTAURANTE LLAMADO COLUMBO EN EL VECINDARIO?

SI...

EL CLIENTE TODAVÍA NO ESTÁ AQUÍ...

Restaurant コロンボ

Y HE ENVIADO MÚLTIPLES MENSAJES DICIENDO "ESTOY AQUÍ ESPERANDO" ¡PERO TODAVÍA NO HA RES-PONDIDO!

¡CLARO! ENVIÉ LA RESPUESTA DE INME-DIATO...

HA RESPONDIDO "OK" AL EMAIL PREGUNTANDO EL CAMBIO DE LUGAR DE LA REUNIÓN ¿VERDAD?

¿EH?

LAS DIRECCIONES NO SON LAS MISMAS...

EL EMAIL DEL CLIENTE QUE RECIBÍ ANOCHE... Y EL EMAIL QUE RECIBÍ HACE POCO...

¿HMM?

A LA AGENCIA DE DETEC-TIVES DON-DE FUE EL PRIMER LU-GAR DON-DE SE ACORDÓ EL EN-CUEN-TRO...

ENTONCES ELLOS PODRÍAN ESTAR ESPERANDO ALLÍ LA RESPUESTA DEL "OK", ¡HUH!

AHORA TIENE LA RESPUESTA QUE ENVIÉ CON "OK" A LA DI-RECCIÓN DE EMAIL, ¡¿SABES?!

¿Y LUEGO ESE AMIGO HAYA APAGADO EL CELULAR, QUIZÁ?

¿PODRÍA SER PORQUE SU CELULAR SE HAYA ESTADO CARGANDO Y PIDIERON PRES-TADO EL DE UN AMIGO PARA ENVIARTE EL EMAIL A TODA PRISA?

¿Y?

ENTONCES, PRONTO O MÁS TARDE DEBERÍAN RESPONDERTE ¿CORRECTO?

BUENO LE ENVIARÉ UN EMAIL DICIENDO: "VOY A VOLVER PRONTO" A LA DIRECCIÓN DE EMAIL ORIGINAL EN ESE CASO...

AQUÍ NO HAY NADIE ESPERANDO

¿DEBERÍA PREPARAR ALGO DE TÉ NEGRO MIENTRAS ESPERAMOS?

SEGURO... TOMÉ MUCHO CAFÉ EN COLUMBO, ASÍ QUE...

IRÉ A DESCANSAR A LA HABITACIÓN...

¡TE AYUDARÉ CON EL TÉ!

AH, CLARO...

.....

DICE, "LLEGUÉ JUSTO AHORA A COLUMBO, ASÍ QUE POR FAVOR VENGA"...

¿EH?

¡OH! ¡LA RESPUESTA DEL CLIENTE!

¿HMM?

"BUU"

"BUU"

"BUU"

AH, SI...

¡ENTONCES ES MEJOR QUE NOS APRESURE-MOS Y ES-TEMOS AH!

.....

"BUU"

"BUU"

SÓLO TENGO QUE USAR EL BAÑO...

ENTONCES IRÉ MÁS RATO, ¡ASÍ QUE ESPÉRENME!

.....

¿VES A ALGUIEN MÁS AQUÍ?

"TODOS USTEDES" ¿SIGNIFICA ESO TODOS NOSO-TROS?

"¡POR FAVOR RÁPIDO, LOS ESTOY ESPERANDO A TODOS USTEDES!"

OTRO EMAIL DEL CLIENTE...

ノロノロ

PERO DICE "TODOS USTEDES" ASÍ QUE...

¿POR QUÉ NO PUEDO IR YO SÓLO?

¿EH?

¡ASÍ ES! ¡VAYAMOS TODOS A COLUMBO, ENTONCES!

ESTO ES LO QUE ESTÁ PASANDO...

PRO-BABLE-MENTE...

Y DENTRO DEL ARMARIO, HAY TAZAS DE TÉ LIGERAMENTE HÚMEDAS

LA EVIDENCIA DE ESTO, ES QUE HAY MARCAS EN LA CER-RADURA DE LA PUERTA DE LA OFICINA...

USADO EL EMAIL CON EL QUE CAMBIO EL LUGAR DEL ENCUENTRO, ESE ALGUIEN LO ECHÓ AFUERA CUANDO EL CLIENTE LLEGÓ A LA AGENCIA DE DETECTIVES HACIÉNDOSE PASAR POR UN EMPLEADO SUYO MIEN-TRAS NO HABÍA NADIE AQUÍ...

HAY ALGUIEN QUE NO QUIERE QUE EL CLIENTE SE EN-CUEN-TRE CON MOURI-SENSEI...

¡¿QUÉEEE?!

S-SÍ...

A JUZGAR POR LA NATURALEZA DE RAN-SAN, NO ERES DE LOS QUE PONEN LA VAJILLA HÚMEDA EN EL ARMARIO ¿CORRECTO?

Y OYE, LO QUE ES MÁS...

Y ESTO PORQUE EN EL ARMARIO LAS TAZAS DE TÉ NO SE LIMPIARON LO SUFICIENTEMENTE BIEN CUANDO SE PUSIERON EN EL GABINETE, QUE ESTABAN TODAVÍA HÚMEDOS...

EN RESUMEN, ESAS SON LAS PISTAS DE ALGUIEN QUE HAYA RECIBIDO AL CLIENTE MIENTRAS SENSEI ESTABA AFUERA, LIMPIÓ LA MESA, Y SIRVIÓ TÉ AL CLIENTE...

ESO QUIERE DECIR QUE ALGUIEN DEBIÓ BORRARLAS MIENTRAS NOSOTROS ESTÁBAMOS FUERA, ¿VERDAD?

LAS CENIZAS DEL CIGARRILLO QUE CAYERON EN LA MESA, HAN SIDO LIMPIADAS ¿SABES?

AH... CO-MO PARA QUE...

QUIZÁ HAYA ALGO REALMENTE IMPORTANTE EN AQUEL CASILLERO...

P-PERO HACER ALGO ASÍ... A PESAR DE QUE EL CLIENTE SÓLO LLEGÓ PARA ENCONTRAR UN CASILLERO DE MONEDA...

FUE JUSTO CUANDO ESTABAN A PUNTO DE ENTRAR EN EL BAÑO ¿NO ES CIERTO, SENSEI? ¿QUÉ LLEGÓ LA RESPUESTA?

¡¿NO ME DIGAS...?!

"¿A ESA PERSONA DIRECTA-MENTE?"

¡VAMOS A ENFREN-TARLO Y LE PREGUNTA-MOS DIREC-TAMENTE A ESA PER-SONA!

ASÍ ES... QUIZÁS ESE ALGUIEN, POR ALGÚN TIPO DE RAZÓN, TRAJO AL CLIENTE DENTRO Y TODAVÍA SIGUE AHÍ...

¡¿QUÉEE?!

¡AHÍ HAY ALGUNAS MARCAS DE QUE ALGO SE ARRASTRÓ POR EL SUELO!

Y ADEMÁS, EL PISO FRENTE AL BAÑO...

Y LUEGO DE NUEVO CUANDO CONAN-KUN ESTABA A PUNTO DE ENTRAR AL BAÑO...

DENTRO DEL BAÑO, EXACTAMENTE...

13

¿¡EH!?

NO...

¡¿NO ME DIGAS...?!

¡¡¡NNNNNNN!!!

¡¡NNNNNN!!

¡¡NNNNN!!

¡¿QUÉ?!

QU-

KEI KASHITSUKA-SAN... HAS VENIDO AQUÍ EN ORDEN DE LA COMISIÓN PARA VER A MOURI-KUN Y QUE INVESTIGARA EL CASILLERO, PERO...

SE ENCONTRÓ AQUÍ CON UN HOMBRE QUE DIJO SER ASISTENTE DE MOURI-KUN, Y QUEDÓ INCONSCIENTE POR SER GOLPEADA CON UNA PISTOLA...

ASÍ QUE, ¿ESO ES LO QUE PASÓ?

S-SI...

MIS BOTAS FUERON SACADAS PARA QUE NO FUERA CAPAZ DE ESCAPAR, E INCLUSO MIS CORDONES FUERON SACADOS...

CUANDO DESPERTÓ ESTABA CUBIERTA CON CINTA ADHESIVA Y HABÍA SIDO EMPUJADA DENTRO DEL BAÑO.

É-ÉL ME LLEVÓ CON LA MISMA PREGUNTA...

PERO, ¿CON QUÉ PROPÓSITO ESE HOMBRE TE TOMO Y TE EMPUJÓ AL BAÑO?

COLOCÓ EL CAÑÓN DE LA PISTOLA EN SU BOCA Y DISPARÓ, COMETIENDO SUICIDIO...

LUEGO MOURI-KUN Y COMPAÑÍA VOLVIERON. ESTE HOMBRE, ENTRÓ EN PÁNICO AL IMAGINARSE EL SER ENCONTRADO ASÍ QUE SE ESCONDIÓ EN EL BAÑO.

¿HMM?

¡INSPECTOR MEGURE!

"SI TÚ NO ME DICES, TE MATARÉ" DECÍA...

" ¡¿C-CUÁL ES EL CASILLERO DE ESTA LLAVE?!"

SU TESTIMONIO ES LA VERDAD, ENTONCES...

EN RESUMEN, AQUEL HOMBRE COMETIÓ SUICIDIO...

PARECE QUE, EN LA MAYOR PARTE, LA ROPA QUE LLEVABA EL CUERPO NO TENÍA RESIDUOS DE PÓLVORA...

.....

¡¡SÍ, SEÑOR!!

¡DE ACUERDO! ¡¡PRIMERO, AVERIGUAREMOS LA LOCALIZACIÓN DE ESE CASILLERO Y DETERMINAREMOS LA INTENCIÓN DE POR QUÉ EL HOMBRE SE SUICIDÓ!!

COMO UNA PELIGROSA INCERTIDUMBRE PENDE EN GRAN MEDIDA EN EL AIRE, LOS OJOS DE CONAN COMIENZAN A FIJAR...

.....

CONTINUED IN SS #51

Matantei Nitsuga Fansub

名探偵

★ Parte 2 ★

Detective Conan Foro
www.detectiveconanforo.com

Raw: Sebita265
Traducción: DetectiveConan
Edición: HVicente
Revisión: Sarlaev

File 797
Mentiras y Misterios Entrelazados

青山剛昌
GOSHO AOYAMA PRESENTS

SOBRE LA CARRETERA HELADA, SONIDOS SECOS EN ECO.

EL SONIDO DE LOS PASOS DEL CRIMINAL...

PERO LO QUE NO ENTIENDO ES...
POLICE

EL HECHO DE ÉL LA GOLPEÓ CON LA PISTOLA Y UTILIZARA LA CINTA PARA ATARLA PARECE INDICAR QUE TENÍA LA INTENCIÓN DE ESCONDERSE ALLÍ POR UN LARGO RATO.
SÍ, ESO ES CORRECTO... ÉL PODRÍA HABERLA AMENAZADO CON LA PISTOLA Y HACER QUE ELLA HABLARA.

¿POR QUÉ ESTE HOMBRE LLEVARÍA A KASHITSUKA KEI-SAN AHÍ?
ÉL SOLO QUERÍA OBTENER UNA RESPUESTA SOBRE LA LLAVE DEL CASILLERO, ¿VERDAD?

2
NO FUISTE TÚ QUIEN LO DES-CUBRIÓ
BUENO, ESO FUE PROBABLEMENTE DEBIDO A QUE UN SERVIDOR HABÍA VUELTO AQUÍ ANTES DE LO PREVISTO, HACIENDO QUE SE SINTIERA RESIGNADO AL HECHO DE QUE NO PODÍA SALIR...
PERO AL FINAL, SE DISPARÓ ÉL SOLO PARA MORIR.

¿QUÉ DIABLOS OCURRIÓ?!
ÉL HOMBRE QUE SECUESTRO A LA MUJER EN EL BAÑO Y ACABÓ SUICIDÁNDOSE...

¡S-SÍ! ¡ESTOY SEGURA!

LA COSA ES, KASHITSUKA KEI-SAN... ¿ESTÁ SEGURA QUE NO RECONOCÍA AL HOMBRE?

CASI NO HE CONOCIDO NINGUNO DE LOS AMIGOS DE MI HERMANO, ASÍ QUE...

SI ESTE HOMBRE BUSCABA LA LLAVE, ES PORQUE CONOCÍA LA EXISTENCIA DE ESE CASILLERO, Y POR ENDE, ES MUY PROBABLE QUE ÉL ERA UN CONOCIDO DE SU HERMANO...

YA QUE ÉL ESTABA DICIENDO QUE SI EL CASILLERO NO SE ENCONTRABA PRONTO, SERÍA MUY MALO...

É-EL LUCIA REALMENTE ANSIOSO...

LO TIENE COMO IMAGEN DE PANTALLA EN EL TELÉFONO CELULAR...

AQUÍ HAY UNA FOTO DE ÉL...

¿HMM?

OH ESO...

FUE EN UN ACCIDENTE HACE 4 DÍAS...

¿QUÉ FUE LO QUE CAUSÓ LA MUERTE A SU HERMANO?

...

POR CIERTO... ¿CÓMO MURIÓ SU HERMANO?

¿CÓMO ES ESO?

HABLANDO DE TELÉFONOS CELULARES... EL HOMBRE QUE COMETIÓ SUICIDIO... SU TELÉFONO CELULAR ES DESCONCERTANTE...

DONDE LO HE...

ESTE HOMBRE...

ESTO NO SE PARECE COMO SI FUERA UN MODELO RECIENTE, AUNQUE...

AÚN ASÍ, EL HECHO DE QUE NO HAY OTROS CORREOS ELECTRÓNICOS RECIBIDOS O ENVIADOS EN EL... Y LA LIBRETA DE DIRECCIONES ESTÁ COMPLETAMENTE VACÍA...

ESE HOMBRE... ENVÍO LOS DEMÁS CORREOS USANDO MI TELÉFONO...

NO HAY ABSOLUTAMENTE NINGÚN OTRO CORREO AQUÍ...

AQUÍ HAY UN REGISTRO DEL CORREO ELECTRÓNICO QUE ENVIÓ A MOURI-KUN, MIENTRAS PRETENDÍA SER KASHITSUKA KEI-SAN DICIENDO QUE QUIERE CAMBIAR EL LUGAR DE REUNIÓN, PERO...

ADEMÁS, EL TELÉFONO CELULAR ESTABA EN EL BOLSILLO DEL HOMBRE, JUNTO CON EL CAMBIO DE MONEDA, Y JUNTO CON LA BILLETERA...

ESTE NO TIENE MUCHOS RASGUÑOS, DESPUÉS DE TODO...

¿NO PODRÍA ÉL TENER SÓLO UN MODELO DE TELÉFONO POR UN PRECIO BARATO?

BEEP

BEEP

LO QUE TAMBIÉN ESTABA EN SU BOLSILLO DE CHAQUETA ERA ALREDEDOR DE 5,000 YEN EN MONEDAS...

LA PISTOLA ELÉCTRICA, ALGUNOS CIGARRILLOS Y UN ENCENDEDOR...

JUNTO CON LA LLAVE DEL CASILLERO, QUE ARRANCÓ DE KASHITUSKA-SAN...

¿MONEDAS Y BILLETERA?

¿NO ENCUENTRAN ESO EXTRAÑO?

DOS BILLETES DE DIEZ MIL YENES, 5 BILLETES DE CINCO MIL YENES Y 47 BILLETES DE MIL YENES...

ASÍ ES, Y HAY MÁS... DENTRO DE SU BILLETERA HABÍAN...

PERO, ¿ESO NO ES DEMASIADO Y SERÍA REALMENTE PESADO?

¿¡5,000 YEN!?

AUNQUE, AHORA TAKAGI-KUN ESTÁ EXAMINANDO LA LLAVE DEL CASILLERO EN CUESTIÓN...

¡ES TODO LO QUE HABÍA!

AH, POR SUPUESTO...

CON SU PERMISO, ¿PODEMOS ECHAR UN VISTAZO A LOS ELEMENTOS DE SUS BOLSILLOS?

ESO ES CIERTO...

ESTO NO ESTABA INCLUIDO AHÍ...

NO... ESTABA ASUSTADA, ASÍ QUE TUVE MI CABEZA AGACHADA CASI TODO EL TIEMPO...

¿ALGUNA IDEA EN ESE CASO?

AHORA QUE LO PIENSO, LA PUNTA DEL EXTREMO DE LAS DOS TOALLAS QUE HABÍA CAÍDO CERCA DE LOS PIES DEL CUERPO ESTABAN HÚMEDAS...

...

ES UNA COSTUMBRE DE CUANDO ERA NIÑA...

Y, DEBAJO DE LAS TOALLAS, ME DI CUENTA DE QUE LOS CORDONES DE LAS BOTAS TENÍAN UN NUDO EN EL EXTREMO

DESPUÉS DE TODO, TAN PRONTO DESPUÉS DE QUE PASARA LO DE SU HERMANO, ESTA MUJER HA SIDO SOMETIDA A QUE UN EXTRAÑO HOMBRE SE SUICIDARA FRENTE A ELLA...

INSPECTOR... ¿QUÉ TAL SI DEJAMOS EL CASO YA POR ESTA NOCHE?

...PERO MI HERMANO QUIEN ME LO HA ENSEÑADO SE HA IDO YA...

HMM...

POR SUPUESTO, YO NO LAVABA MIS BOTAS PERO RETUVE ESE HÁBITO...

CUANDO NOSOTROS LAVÁBAMOS LAS ZAPATILLAS, JUNTÁBAMOS LOS CORDONES Y LLEGADO EL TIEMPO PARA QUE SE SEQUEN, ERA MÁS FÁCIL COLGARLAS DE ESA MANERA, MI HERMANO ME LO DECÍA...

S-SÍ SEÑOR... PUEDO ESCRIBIR SOBRE ESO...

¿SERÍA TAN AMABLE DE FACILITARNOS SU DIRECCIÓN E INFORMACIÓN DE CONTACTO?

BIEN, ENTONCES, VAMOS A REALIZAR UNA FORMAL ENTREVISTA EN LA POLICÍA MAÑANA, ASÍ QUE...

SI VA A VOLVER A CASA, QUE TAL SI LE DOY UN PASEO EN MI CARRO...

ENTENDIDO...

ENTONCES, POR FAVOR TRÁIGALO CONSIGO MAÑANA...

SI VUELVO A CASA, PODRÍA PASARLE MI TARJETA DE SEGURO QUE ESTA ALLÁ...

ACABO DE GRADUARME DE LA UNIVERSIDAD, Y ACTUALMENTE ESTOY SIN TRABAJO, POR LO QUE NO TENGO TARJETAS DE NEGOCIO...

Y SI ES POSIBLE, SI TIENE ALGÚN TIPO DE DOCUMENTO CON EL QUE PODAMOS VERIFICAR SU IDENTIDAD...

¡EL ES MI PRIMER DISCÍPULO!

POR CIERTO, ¿QUÉ HACE EL AQUÍ?

AH, ESTÁ BIEN...

Y NUNCA SE SABE... SI EL HOMBRE PODRÍA TENER ASOCIADOS ESPERANDO PARA EMBOSCARLA EN A SU CASA, ENTONCES...

ESTÁ ESTACIONADO EN UN GARAJE CERCANO...

ES UNA JOVEN DETEC-TIVE...

HAY OTRO APARTE DE TI... QUE RECIENTEMENTE HA ESTADO MOSTRANDO SU ROSTRO ALREDEDOR DE LA ESCENA DEL CRIMEN JUNTO CON MOURI-KUN...

¿UNA VEZ MÁS?

EL NÚMERO DE DETECTIVES A SU ALREDEDOR HA INCREMENTADO UNA VEZ MÁS...

¿UNA JOVEN DETECTIVE DICE?

¿OH?

GEEZ, ¿POR QUÉ USTEDES TIENEN QUE VENIR TAM-BIÉN?

RX-75 BLANCO SEGURO QUE SON MUY POPULARES EN LOS PUERTOS DE LA MONTAÑA DE GUNMA

ES UN COLOR DIFERENTE DEL MISMO CARRO QUE TIENE LA DETECTIVE SATO, ¿VER-DAD?

E-ESTOY AQUÍ POR-QUE ESTOY PREOCUPADO POR KEI-SAN...

¡TÚ NO PUEDES ESPERAR QUE CONAN-KUN Y YO NOS QUEDEMOS EN LA OFICINA CUANDO ALGUIEN SIMPLE-MENTE HA MUERTO SABES!

Y PORQUE ESTÁS TAMBIÉN EN EL CARRO, ¿HUH PAPÁ?

AH, PERO NUESTROS PADRES PAGAN LA CUENTA POR MI HERMANO Y POR MÍ PARA QUEDARNOS AQUÍ...

SÍ, UN POCO...

LA RENTA DEBE SER BASTANTE ALTA, ¿NO?

QUE APARTAMENTO TAN GENIAL...

WOW

YA HEMOS CONFIRMADO QUE NADIE HA ESTADO ESPERANDO PARA EMBOSCARME...

BUENO, CREO QUE YA ESTOY BIEN AHORA...

ASÍ PARECE...

AH...

¡NO PUEDO AGUANTAR!

¡¡AHH, OLVIDÉ USAR EL BAÑO!!

TOC TOC

O-

O-KAY...

¡¡NECESITO IR!!

¡POR FAVOR, ONEE-SAN, EL BAÑO!

NO ME DIGAS QUE...

ESTO HUELE...

...¿EN-TONCES QUIEREN ENTRAR UN MOMENTO?

O-I-GA-N...

Y-YO TAM-BIÉN...

E-EN REALIDAD YO TAMBIÉN NECESITABA IR HACE YA UN RATO...

¡¡O-OKAY, GRA-CIAS!!

EL BAÑO ESTÁ AL LADO DERECHO DESPUÉS DE LA ENTRADA...

ピタン

¡MUCHAS GRA-CIAS!

AUNQUE... NO TENGO NADA MÁS QUE TÉ PARA OFRECER-LES...

UMM... ¿HAY ALGO CON LO QUE PUEDA AYUDAR?

DÉ-JAME VER...

ALGUNOS AMIGOS DE LA UNIVER-SIDAD...

AH, SÍ...

¿HUH? ¿TUVO FIESTA LA NOCHE ANTERIOR?

HOY, APROXI-MADAMENTE A LAS 4:00 PM UN SHOCKEANTE ACCIDENTE SUCEDIÓ... UN HOMBRE QUE PRESUNTA-MENTE SE SUI-CIDÓ...

SI PUEDES LIMPIAR LA BA-SURA DE LA MESA...

DESDE ENTON-CES HE TENIDO APAGA-DO MI TELÉ-FONO...

OH NO, MAMÁ DEBE DE ESTAR PREOCU-PADA...

LA IDENTIDAD DEL HOMBRE HASTA AHORA ES DESCONO-CIDA...

ESO PARE-CE...

NO PUEDE SER, YA ESTÁ EN LAS NOTICIAS...

EN EL BAÑO DE LA AGENCIA DEL DETECTIVE MOURI, EN EL DISTRITO 5 DE BEIKA...

¿¡ALÓ, MAMÁ!?

¡¿QU-?!

H-HOL-

RING

RING

¿¡SE-SERA-SAN!?

¿¡POR QUE DEMONIOS TIENES EL TELÉFONO APAGADO!? ¡¡HE ESTADO MUY PREOCUPADA!!

¿EH?

BEEP

AH, LO SIENTO... POR ALGUNA RAZÓN TU VOZ SE ESTÁ VOLVIEN-DO ENTRECORTADA, Y ES DIFÍCIL ESCUCHARTE...

EN-TONCES... ESTÁ CONAN-KUN... Y... GORO-SAN BI..?

¿¡EHHH!?

SILENCIO, PARECE... QUE EN ES-TA SALA... PUEDEN HABER MICRÓFONOS...

1 DÍA

N- NE-CESITO RECOGER MI ROPA INTERIOR...

¡ENTONCES ESPERE UN MOMENTO!

AHORA VAMOS A DAR LA VUELTA A CADA HABITACIÓN DE ESTE APARTA-MENTO Y COM-PROBAR SI HAY DISPOSITIVOS DE ESCUCHA OCUL-TOS, ¿ESO ESTÁ BIEN PARA USTED?

I-IBA A FUERA POR ALGUNAS HOJAS DE TÉ, IBA A RECOGER ALGUNAS EN LA TIENDA...

¡ENTONCES YO TAMBIÉN QUIERO IR!

¿ADÓNDE VA ONEE-SAN?

¿ESTARÁ RAN-NEECHAN BIEN?

¡AH, ESTÁ BIEN!

¡NOSOTROS DOS IREMOS JUNTOS!

HAN PASADO 10 MINUTOS YA...

CON EL SONIDO, VAMOS A DESCUBRIR LOS DISPOSITIVOS DE ESCUCHA Y PROCEDER A DISPONER DE ELLOS...

SIENTO MOLESTARLE RAN-SAN, PERO SI PUDIERAS ESTAR EN EL CENTRO DE LA HABITACIÓN MIENTRAS ESTOY BUSCANDO, EN ESE MOMENTO REPRODUCE UNA CIERTA CLASE DE MÚSICA DESDE TU TELÉFONO EN EL VOLUMEN MÁXIMO...

VAMOS A COMENZAR LA BÚSQUEDA DE LOS DISPOSITIVOS POR NUESTRA PROPIA CUENTA...

ENTONCES POR AHORA...

QUIZÁ ESTÁ EN EL BAÑO...

KEI-SAN TODAVÍA SIGUE SIN VOLVER...

ゴオオオ

SÍ, ES VERDAD...

ONEE-SAN, ¿USTED TIENE LICENCIA DE CARRO PARA CONDUCIR, VERDAD?

EL JUGO DE FRUTA QUE COMPRÉ EN LA MÁQUINA EXPENDEDORA EN LA QUE PARAMOS...

POR CIERTO, ¿TE GUSTÓ?

LA FOTO DE MI LICENCIA ES FEA, POR LO QUE NO QUERÍA MOSTRÁRSELA...

PERO LA LICENCIA ES UN DOCUMENTO CON EL QUE PUEDE PROBAR SU IDENTIDAD, ¿VERDAD? ¿CÓMO ES QUE NO LO MOSTRÓ AL INSPECTOR EN ESE ENTONCES?

¡ESTÁ SÚPER DELICIOSO!

¡SÍ!

¿¡WHOA!?

ESTO PARECE OTRA COSA...

HOOOON

ESTE ES YA EL TERCERO...

A-SOMBROSO...

PARECE QUE HAY UN DISPOSITIVO DE ESCUCHA EN ESTA SALA...

KYUOOO

¿QUÉ ES ESE OLOR TAN REPUG-NANTE?

¿¡QUE PASA CON ESTA HABI-TACIÓN!?

¡EN SERIO APESTA!

¡OLVÍDATE DE ESO! ¡DEBEMOS LIDIAR CON LOS MICRÓ-FONOS PRI-MERO!

HACE RATO QUE NO HEMOS VISTO A CONAN-KUN NI A KEI-SAN...

HOOOOOON

EL OLOR ES COMO SI VINIERA DE AQUÍ TAMBIÉN....

ENTONCES, ¡EL DISPOSITIVO TIENE QUE ESTAR AHÍ ADENTRO!

HAY UNA ENORME MALETA DEBAJO, HUH...

EL DISPOSITIVO PARECE ESTAR BAJO LA CAMA...

CLICK

HOOOOOON

¿QUÉ?

¡¡LAS COSAS DAN UN GIRO REPENTINO!! ¿¡QUÉ SUCEDERÁ CON CONAN-KUN!? LA PRÓXIMA EDICIÓN DEBES LEERLA...

CONTINUED IN SS #52

名偵探柯南

誰!?

被迷暈的
小小名偵探…!!
故事讓齒輪回轉
事件朝著預想外的方向加速
必看

連載第800回倒計時!!

米花学园
http://dmzj.178.com

FILE798 偵探們的夜曲

MATANTEI NITSUGA FANSUB

名探偵コナン

PARTE 3

DETECTIVE CONAN

第798話

¡¡El pequeño detective ha sido dopado...!!
Los engranajes de la historia se están poniendo en marcha ... El caso se está acelerando hacia una dirección imprevista.

DETECTIVE CONAN FORO
WWW.DETECTIVECONANFORO.COM
RAW: SEBITA265
TRADUCCIÓN: DETECTIVECONAN
EDICIÓN: KNEW/CRISTIANNITOX
REVISIÓN: SARIAEV

SECUESTRADO!?

翻譯：meko koko 小秀 喵 抱抱
校對：koko 小城 meko
修圖：葉葉 琳琳 鈴蘭 小若
jenius nicole 卷卷
嵌字：小若 鈴蘭 小嚒 木偶
jenius yanci 葉葉
上色：小義 到底
圖源：童童

File 798
Detective nocturno
Cuenta regresiva para nuestro file 800!

FILE798

青山剛昌
GOSHO AOYAMA PRESENTS

ESPERA, ¿¡QUÉ ESTÁ SUCEDIENDO AQUÍ!?

¿¡POR QUÉ HAY UN CADÁVER DENTRO DE ESTA MALETA!?

EN REALIDAD, ¿QUIÉN ES ESTE HOMBRE?

ES UN HOMBRE MUY PEQUEÑO, ¿VERDAD?

APARENTEMENTE HA MUERTO A CAUSA DE UN GOLPE... PROBABLEMENTE HABRÁ PASADO POCO MÁS QUE UN DÍA DE SU MUERTE.

NO SERÁ POSIBLE... SEGURAMENTE YA SE HA IDO

¡D-DE TODOS MODOS, DEBEMOS PREGUNTAR A KEI-SAN QUE ES LA PROPIETARIA DE ESTO!

COMO PENSAMOS, EN EFECTO, HAY UN DISPOSITIVO DE ESCUCHA EN EL INTERIOR DE LA MALETA...

¡UN CADÁVER HA SIDO ENCONTRADO EN LA CASA DE LA SUPUESTA VÍCTIMA KASHITSUKA KEI-SAN! MIENTRAS TANTO ¡CONAN HA SIDO SECUESTRADO!

ENTONCES, ¿¡ESTÁS DICIENDO QUE KEI-SAN FUE QUIEN ASESINÓ A ESTE HOMBRE!?

TAMBIÉN SERÍA RAZONABLE PENSAR QUE ELLA PODRÍA HABER TENIDO MIEDO DE QUE DESCUBRIÉRAMOS EL CADÁVER, YA QUE ÍBAMOS A EXAMINAR LA CASA EN BUSCA DE ESTOS DISPOSITIVOS, POR LO QUE HUYÓ...

¿¡EH!?

CUANDO PASAMOS POR LA PUERTA DE ENTRADA ANTES, SUS Bbotas NO ESTABAN ALLÍ...

SIN EMBARGO, HABÍA PENSADO QUE PODRÍA HABERLOS PUESTO EN EL INTERIOR DEL ARMARIO DE ZAPATOS, PERO...

ALGO ME PREOCUPA ACERCA DE ESTO, LOS ZAPATOS DEL NIÑO LLAMADO CONAN, TAMBIÉN FALTABAN...

ESO SERÍA IMPOSIBLE DETERMINARLO AHORA MISMO, SIN EMBARGO...

¡VOY A INTENTAR LLAMAR A CONAN-KUN!

YO LE ENVIARÉ UN MENSAJE A KEI-SAN, PERO ...

SI ELLA HUYÓ, PROBABLEMENTE NO RESPONDA ...

NO PUEDE SER... ¿¡POR QUÉ!?

ES DIFÍCIL DE DECIR... ÉL PUDO HABERLA PERSEGUIDO MIENTRAS HUÍA...

O TAL VEZ FUE LLEVADO POR ELLA...

¿¡QU-...!?

BEEP

¿¡D-DE KEI-SAN!?

U-UN MENSAJE ...

BEEP

"SI INTENTAN REPORTAR ESTO A LA POLICÍA E IMPEDIR MI ESCAPE, ESTARÍA POCO DISPUESTA A GARANTIZAR SU SEGURIDAD..."

TENGO LA INTENCIÓN DE LIBERAR A ESTE NIÑO UNA VEZ AMANEZCA, SIN EMBARGO

SI INTENTAN REPORTAR ESTO A LA POLICÍA E IMPEDIR MI ESCAPE, ESTARÍA POCO DISPUESTA A GARANTIZAR SU SEGURIDAD

"RECIBIENDO ESTE CORREO SIGNIFICA QUE USTED HA ENCONTRADO EL CADÁVER, ¿HUH?"

YO ESTABA SIMPLEMENTE SUPONIENDO...

ESOS SIGNIFICA QUE ELLA NO DISPARÓ, ¿¡NO ES ASÍ!?

¡NO OLVIDES QUE NO SE ENCONTRARON RESTOS DE PÓLVORA EN ELLA!

ES MUY POSIBLE QUE EL HOMBRE QUE SE DISPARÓ EN LA AGENCIA DE DETECTIVES FUERA TAMBIÉN OBRA SUYA...

ENTONCES, ESO SIGNIFICA QUE KEI-SAN DESPUÉS DE TODO, ¿¡ASESINÓ A ESTE HOMBRE!?

N-NO PUEDE SER...

¡AH! ¡EL PROFESOR AGASA PUEDE SABER!

SI SOLO EL MOCOSO NOS DIJERA EN SECRETO DONDE SE ENCUENTRA...

SIN EMBARGO, PARECE UN MAL MOMENTO...A PESAR DE QUE HEMOS DESCUBIERTO UN NUEVO CADÁVER Y CONAN-KUN FUE SECUESTRADO POR LA CULPABLE, NO PODEMOS HACER NADA HASTA LA MAÑANA...

¿OH..?

¡EL PROFESOR AGASA TIENE LENTES QUE PUEDEN RASTREAR ESA PLACA!

CONAN-KUN SIEMPRE TIENE SU TRANSMISOR INTEGRADO EN LA PLACA DE DETECTIVE CON ÉL, Y...

¿PROFESOR AGASA?

PUEDE ESTAR APAGADO, O FUERA DE SERVICIO...

EL NUMERO QUE SE ENCUENTRA LLAMANDO...

PI

MALDI-...

¡¿ESTÁS DICIENDO QUE CONAN-KUN HA SIDO SECUESTRADO...?!

¿¡QUÉ!?

¿CONAN-KUN?

¿H-HOLA?

SI ENCUENTRA EL LUGAR EN EL QUE ESTÁ, ¡LLAMEME!

AH, LO SIENTO, ¡TENGO UNA LLAMADA ENTRANDO! PODRÍA SER DE CONAN-KUN...

YO PUEDO HACER ESO CON EL PAR ADICIONAL DE ANTEOJOS, PERO...

"PU"

"PU"

"PU"

¡¡ES POR ESO QUE QUIERO QUE SIGA LA PLACA DE DETECTIVE QUE CONAN-KUN LLEVA USANDO LAS GAFAS!!

¡S-SÍ!

¡¿POR UN ASESINO?!

D-DE TODAS FORMAS CONAN-KUN ¡¡ESTÁ EN PROBLEMAS!!

¡LO SIENTO! MUCHAS COSAS ESTÁN SUCEDIENDO AL MISMO TIEMPO Y ESTAMOS EN ESTADO DE PÁNICO...

¿¡POR QUÉ DE REPENTE ME HAS COLGADO EL TELÉFONO!? ¿¡ME ODIAS O QUÉ!?

¡¿CONAN-KUN?!

¿EH?

¡¿S-SERA-SAN?!

¿PERO CÓMO SE SUPONE QUE VAMOS A PERSEGUIRLO?

ENTONCES, ¿LE GUSTARÍA QUE LO SIGUIÉRAMOS EN MI COCHE?

EN ESTE CASO, NO TENEMOS OTRA ALTERNATIVA QUE LLAMAR UN TAXI Y PEDIRLE EL FAVOR DE QUE CONDUZCA PARA SEGUIRLOS...

A-ASÍ ES...

EL ESCARABAJO ESTÁ EN REPARACIÓN, ¿VERDAD?

¡¿SU-SUBARA-KUN?!

VINE A COMPARTIR ALGO DE MI GUISO EN CREMA CUANDO ESCUCHÉ CONVERSACIÓN MIENTRAS ESPERABA EN LA PUERTA...

ME DISCULPO... NO SIGNIFICA QUE ESTABA ESCUCHANDO A ESCONDIDAS SU CONVERSACIÓN, PERO...

EN ESE CASO, SUBARU-KUN Y YO VAMOS A SEGUIRLOS ...

NO ME IMPORTA PRESTÁRSELOS, PERO MI AUTO TIENE ALGUNAS PECULIARIDADES, POR LO QUE SI NO ESTOY AL VOLANTE...

¡¡EN-ENTONCES DÉJENOS A NOSOTROS LAS LLAVES DE SU CARRO!!

BUENO, SI VAMOS A IR TRAS ÉL, HAY QUE APRESURARSE ...

¡¡EL PROFESOR Y YO VAMOS A SEGUIRLE LA PISTA!!

EN CASO DE QUE QUISIERAS QUEDARTE AQUÍ POR TI MISMA MIENTRAS ESPERAS CON IMPACIENCIA LA NOTICIA DEL BIENESTAR DE AQUEL NIÑO...

CIERTAMENTE, NO ME IMPORTA ESA IDEA..

...

POR SUPUESTO, YO NO PUEDO OBLIGARTE...

SI ESTA BIEN POR TI, ME PERMITO SUGERIR QUE VENGAS CON NOSOTROS...

UNA VEZ QUE DESCUBRIERON EL CUERPO, LA MUJER HABÍA TOMÓ A CONAN-KUN Y LES ENVIÓ UN CORREO ELECTRÓNICO DICIENDO: "SI USTED LLAMA A LA POLICÍA, EL NIÑO VA A MORIR", ¿CORRECTO?

ALLÍ, SE DESCUBRIÓ OTRO CADÁVER, EMBALADO DENTRO DE UNA MALETA...

A-ASI ES...

USTEDES VIERON A LA MUJER FUERA EN EL EDIFICIO DE DONDE ELLA VIVE, PERO...

QUIEN FUE SECUESTRADA POR EL HOMBRE QUE SE SUICIDÓ EN EL BAÑO DE LA AGENCIA DE DETECTIVES ERA UNA MUJER CON EL NOMBRE DE KASHITSUKA KEI...

YA VEO ...

SI LA POSICIÓN DEL HOMBRE Y LA ESCENA DEL CRIMEN FUERON COMO LO ACABAS DE DECIR...

EN TODO CASO...

NOSOTROS NO SABEMOS LO QUE ESTÁ SUCEDIENDO ...

YAMAHA

ESTOY SEGURA QUE ÉL YA LO HA RESUELTO...

¡QUIERO CONOCERLO TAMBIÉN!

¡SÍ! DESPUÉS DE TODO A ESE DETECTIVE QUE SUPUESTAMENTE ES DISCÍPULO DE KOGOROU-SAN...

¿EH? VIENES PARA ACÁ TAMBIÉN, ¿SERA-SAN?

DE TODAS MANERAS, ¡ME DIRIJO HACÍA ALLÁ TAMBIÉN!

¡¿É-ÉL?!

YAMAHA

UFF..

¿QUÉ HAY DE RARO EN EL?

¿HUH?

SABEN, ESTE APARTAMENTO ES EXTRAÑO...

P-PERO ¿QUÉ DEBE-MOS HACER ...?

LA MAYOR PARTE DEL OLOR SE HA IDO, AHORA QUE HEMOS ABIERTO LA VENTANA...

¿DEBEMOS LLAMAR A LA POLICÍA DESPUÉS DE TODO?

LO MISMO CON LA LAVADORA, Y DENTRO DEL ARMARIO... TODA LA ROPA ES DE HOMBRE ...

SÓLO HAY ZAPATOS PARA HOMBRE EN EL ARMARIO, Y...

¿CIERTO INCIDENTE?

C-...

NO SE PUEDE NEGAR QUE LA PERSONA QUE VIVÍA AQUÍ ESTABA EX-TREMADAMEN-TE INTERESA-DA EN CIERTO INCIDENTE QUE OCURRIÓ HACE UNOS DÍAS ..

AUN NO ESTÁ DE-TERMI-NADO, PERO...

¿QUÉ? ¿ENCONTRÓ TODO ESO EN TAN POCO TIEMPO?

ENTONCES, ¿SIGNIFICA QUE EL ÚNICO QUE VIVE AQUÍ FUE EL HERMANO MAYOR DE KEI-SAN?

RESUMEN DE GRABACIONES

■	■■/■■	■■■■■■	VARIEDAD NOTICIAS 19
■	■■/■■	■■■■■■	NOTICIAS GENERALES
■	■■/■■	■■■■■■	VARIEDAD! ESTACION DE NOTICIAS
■	■■/■■	■■■■■■	NOTICIAS NYV
■	■■/■■	■■■■■■	SHOW DE NOTICIAS
■	■■/■■	■■■■■■	FLASH DE NOTICIAS DE LA SEMANA

◀■■■■ ■■■■▶

■■■■■■ ■■■■■■ ■■■■■■ ■■■■■■

E-ES VERDAD...

LA FILMACIÓN DE LAS CÁMARAS DE VIGILANCIA DEL GRUPO DE LADRONES DE 3 PERSONAS...

¿HMM? ESTA ES LA PARTE QUE CORRÍA ESTA MAÑANA...

LO QUE ES MÁS, ES SÓLO LAS PARTES QUE TRATAN CON EL INCIDENTE QUE SE HAN SIDO EDITADOS JUNTOS...

LAS GRABACIONES SON DE LOS NUEVOS PROGRAMAS DE VARIEDADES QUE HABLABAN SOBRE EL INCIDENTE DEL ROBO DE BANCO HACE UNOS DÍAS ...

UN SUJETO RUDO...

PARECIA QUE LOS TRES ERAN UN SUJETO PEQUEÑO, UN SUJETO FLACO, Y...

EL EMPLEADO DEL BANCO QUE TRATÓ DE APACIGUAR A LOS CULPABLES, FUE MUERTO A TIROS...

¿EH?

PERO LA PERSONA QUE RECIBIÓ UN DISPARO FUE FUERA DE LA CÁMARA PARA QUE NO SE MOSTRARA

LA PARTE DONDE LA PERSONA DE ASPECTO DURO DISPARÓ DE LA PISTOLA TAMBIÉN SE REGISTRÓ...

SÍ, Y...

¿PERO, POR QUÉ SUS APELLIDOS SON DIFERENTES?

ES EL DE LA PANTALLA QUE APARECE EN EL TELÉFONO DE KEI-SAN, ¡ES EL HERMANO MAYOR DE KEI-SAN!

E-ESE HOMBRE...

SHOUNO KENYA-SAN, TUVO SU FUNERAL AYER EN LA TARDE, LA LÍNEA DE LLAMADAS DE CONDOLENCIA QUE FUERON TOCADOS POR LAS ACCIONES, HEROICAS DE SHOUNO-SAN NO CESARON HASTA LA MEDIANOCHE PASADA ...

SHOUNO KENYA-SAN

EN TODO CASO, LA PERSONA QUE VIVÍA AQUÍ PUDO HABER SIDO, DEBIDO AL HECHO DE QUE ÉL O ELLA PASÓ POR EL RUBRO DE GRABACIÓN Y ARCHIVO DE ESTE TIPO DE PROGRAMAS DE NOTICIAS Y PROGRAMAS DE VARIEDADES SIGNIFICA...

ADEMÁS, ¿NO ES RARO? SI EL HERMANO MAYOR DE KEI-SAN FUE EL QUE VIVIÓ AQUÍ NO HAY MANERA DE QUE PODÍA HABER EDITADO LAS NOTICIAS DE ESTA MAÑANA, ¿VERDAD?

LOS MISMOS CULPABLES QUE SERÍA EL PENSAMIENTO NORMAL EN UN CASO COMO ESTE, ¿VERDAD?

UN MIEMBRO DE LA FAMILIA EN DUELO DE LA VÍCTIMA PLANEANDO UNA VENGANZA CONTRA LOS CULPABLES, O ...

QUE LE INTERESABAN LOS CRIMENES

ESTÁ CLARO QUE ERES TU QUIEN...

POR QUÉ, A PESAR DE QUE ERES UN BUEN DETECTIVE, ¿ERES DISCÍPULO DE MI PAPÁ?

BUENO, UNA VEZ DICHO ESTO, LO ÚNICO QUE QUEDA POR INVESTIGAR ES LA PC EN LA HABITACIÓN...

UM ...

DE TODAS FORMAS... VAMOS A INVESTIGAR UN POCO MÁS EL APARTAMENTO...

ESO ES, CIERTAMENTE VERDADERO...

SI FUERA POR MOURI-SENSEI, ESTOY SEGURO DE QUE HABRÍA TRATADO DE SOLUCIONAR ESTO DE UNA MEJOR MANERA ...

Y TAMBIÉN EN EL INCIDENTE DEL SUICIDIO DE ANTES

FUE LO MISMO QUE EN EL CASO DE ADN DE HACE UN POCO...

MOURI-SENSEI PUEDE SIMULAR Y PARECER COMO SI ESTUVIERA CONFUNDIDO, PERO EN REALIDAD YA TIENE UNA BUENA IDEA DE LA VERDAD DETRÁS DE TODO, Y NO ESTÁ MÁS QUE PONIÉNDOME A PRUEBA ...

Y-YA VEO...

¡YO TODAVÍA TENGO MUCHO, MUCHO POR APRENDER!

LLÉNALO CON REGULAR...

ENTRE EN LA ESTACIÓN DE GAS, Y ESTÁ EN LA PARTE POSTERIOR DEL LADO DERECHO...

ME GUSTARÍA USAR EL BAÑO...

...

HAN EMPEZADO A MOVERSE DE NUEVO...

"PIKON"

"PIKON"

AH..

PERO SOLO DEBE...

UNO PODRÍA PENSAR QUE ELLA ESTÁ SÓLO VAGANDO SIN RUMBO...

¿PERO EXACTA-MENTE DÓNDE CREE USTED QUE ESTÁ EL CULPA-BLE?

NO PARECE QUE SEAMOS CAPACES DE ACER-CARNOS-PRONTO, ¿EH?

AHORA SE ESTÁN MOVIENDO HACIA EL SUR POR LA CARRETERA OUISHI, EN LA DIRECCIÓN DE LA CIUDAD DE TOYA...

LA SANGRIENTA MANCHA DE ATERRIZAJE QUE ELLA DESEA...

SER INCAPAZ DE ENCONTRAR ....

¡¡MALDI-CIÓN!!

INICIAR

Por favor, introduzca su contraseña

YO, UTILI-ZARÍA 5563 QUE REPRE-SENTA "KOGO-ROU-SAN"

USAR LA FECHA DE MI CUM-PLEAÑOS, O ...

¿USTEDES DOS QUE PIENSAN PARA PONER EN UNA CON-TRASEÑA?

ENTONCES, SI INTENTA-MOS CON EL NOMBRE "KASHIT-SUKA KEI-SAN"...

. . .

SIN LA CONTRASE-ÑA NO PO-DREMOS ENTRAR EN ELLA...

ESTA MAL-DITA COM-PUTADORA ESTÁ BLO-QUEADA...

¿HMMM?

YO LA ESCRIBIRÍA EN UN PEDAZO DE PAPEL Y LA COLOCARÍA EN UN LUGAR DONDE NADIE LA ENCONTRARLA, COMO ...

HMM.. LA ANOTARÍA EN UNA NOTA EN MI TELEFÓNO, O...

AH, NO... ESTOY HABLANDO EN EL CASO DE QUE USTEDES TUVIERAN UNA CONTRASEÑA QUE SE LES DIFICULTARÍA RECORDAR...

¡JUSTO EN EL CLAVO!

¡ES ASOMBROSO PAPÁ!

¡LA TENGO! ¡TENGO LA CONTRASEÑA!

¿¡POR QUÉ NINGUNA DE ESAS TRES PERSONAS CONTESTAN!?

PI

¿¡QUÉ ES ESTO!?

PUEDE ESTAR APAGADO O FUERA DE SERVICIO...

EL NUMERO QUE USTED ESTÁ LLAMANDO...

¿QUÉ TAL SI TE AYUDO A ENCONTRARLO...

SI SE ESTÁ PREGUNTANDO POR LAS PASTILLAS PARA DORMIR QUE CARGO ONEE-SAN EN EL JUGO QUE COMPRÓ PARA MÍ, ¡NO TRAGUÉ NADA DE ESO!

PEQUEÑO, ¡¿CÓMO..?!

¿¡QUÉ-?!

LO QUE ONEE-SAN ESTÁ BUSCANDO?

TENÍA QUE SER PORQUE ONEE-SAN LA ABRIÓ YA Y PARA PONER ALGO DENTRO, ¿VERDAD?

DESPUÉS DE TODO, NO HE OÍDO EL "¡PAK!" QUE SUENA AL ABRÍR UNA TAPA, ¿SABES?

HE DERRAMADO LA MITAD DE ELLO EN EL ASIENTO...

¡POR LO QUE SABEMOS DONDE VIVEN!

LAS TRES PERSONAS QUE ONEE-SAN ESTABA INTENTADO LLAMAR... ELLOS ESTÁN REGISTRADOS EN UNA LIBRETA DE DIRECCIONES EN LÍNEA...

ENTONCES, DE CUALQUIER MANERA, SI USTED QUIERE ENCONTRAR A LAS PERSONAS QUE ESTÁ BUSCANDO, ¡VAMOS A ENCONTRARNOS CON ELLOS!

URAKAWASERINA-SAN.

USTED QUIERE MATAR A ESA MUJER, ¿VERDAD?

CONTINUARA EN EL NÚMERO 1 DEL NUEVO AÑO.

PRÓXIMO NÚMERO, HABRÁ UNA INTERRUPCIÓN PARA RECOPILAR INFORMACIÓN.

AMURO, SUBARU Y SERA ESTÁN... ¿CUAL ES EL VERDADERO SIGNIFICADO DETRÁS DE LA SONRISA DE CONAN?

Matantei Nitsuga Fansub

DETECTIVECONANFORO
www.detectiveconanforo.com

名偵探 柯南

Raw Hunter: Sebita265
Limpieza: Cristiannitox
Traducción: Sariaev
Edición: Hvicente
Revisión: Kid

File 799
La curiosidad de un niño y el espíritu de investigación de un detective

QUIERES ASESINAR A ESA MUJER ¿VERDAD?

¿EH?

¡LO QUE ME HIZO DARME CUENTA FUE ESE CELULAR RAYADO QUE ESTÁS SOSTENIENDO AHORA!

¡¿CÓMO SABES MI NOMBRE?!

CÓM-

¿URAKAWA SERINA-SAN?

CON SÓLO UN TELÉFONO CELULAR... ¡¡EL PEQUEÑO DETECTIVE MUESTRA SU VERDADERA HABILIDAD CON UNA INQUIETANTE DEDUCCIÓN!!

Y NI EN LA BILLE-TERA, NI EL FRAS-CO TENÍAN RAS-GUÑOS EN ELLOS ¿SABE?

PERO CON LA CHAQUETA QUE ME CUBRISTE, LAS ÚNICAS COSAS QUE HABÍA EN EL BOLSILLO ERAN EL CELULAR, SU BILLETERA, Y EL FRASCO PARA LAS PASTILLAS PARA DORMIR...

NO HABRÍA LLEGADO A ESE ESTADO A MENOS QUE LO TRATARA CON DESCUIDO O SI LO LLEVARA EN EL BOLSILLO CON ALGUNOS OBJETOS DUROS...

LA PISTOLA ELÉCTRICA ESTABA ALLÍ TAMBIÉN, Y NO TENÍA NINGÚN ARAÑAZO EN ELLA TAMPOCO, ASÍ QUE FUE TRAÍDA POR USTED ¿CORRECTO?

E-ESO ES ABSURDO...

EL HOMBRE TENÍA UN MONTÓN DE MONEDAS EN EL BOLSILLO...

Y A PESAR DE QUE EL ENCENDEDOR Y LA BILLETERA QUE ESTABAN JUNTO CON EL CAMBIO TENÍAN MUCHOS ARAÑAZOS EN ELLOS, EL TELÉFONO CELULAR NO TENÍA NINGUNA...

ESO SIGNIFICA QUE EL CELULAR EN VERDAD PERTENECÍA AL HOMBRE QUE MURIÓ EN EL BAÑO DE LA AGENCIA DE DETECTIVES Y TÚ CAMBIASTE LOS TELÉFONOS ¿VERDAD?

ES SÓLO CUESTIÓN DE TIRAR HASTA EL FINAL LA CINTA ADHESIVA, ENGANCHAR EL ROLLO EN LA MANILLA DE LA PUERTA DEL BAÑO, Y CEÑIRSE AL FINAL DE LA CINTA Y DAR VUELTAS, DESPUÉS DE TODO...

EN CUANTO A TI Y A LA CINTA ADHESIVA ¡ES SIMPLE!

¡¡NO HAY MANERA DE QUE ALGUIEN ASÍ PUDIERA CAMBIAR EL TELÉFONO CELULAR CON EL HOMBRE MIENTRAS ERA AMENAZADA CON UNA PISTOLA!!

TÚ LO VISTE TAMBIÉN, ¿NO ES ASÍ, PEQUEÑO? ¡ESTABA ATADA CON CINTA ADHESIVA!

Y SI USAS TU BOCA, ¡PUDISTE ATAR TUS MUÑECAS!

Y DESPUÉS CORTASTE LA CINTA, Y ASÍ PUDISTE QUITAR EL ROLLO DE CINTA DE LA PERILLA DE LA PUERTA...

LA CINTA FUE PEGADA POR ENCIMA DE LOS CODOS, POR LO QUE TUVO EL USO DE AMBAS MANOS...

LAS PERSONAS QUE DISPARAN ARMAS, TIENEN EN SUS MANOS Y MANGAS...

¡Woo...

PEQUEÑO, NO CREO QUE PUEDAS ENTENDER ESTO PORQUE ES COMPLICADO, PERO...

¡AH! SE ENCENDIÓ LA LUZ VERDE ¿SABE?

ENTONCES, PEQUEÑO, ¿ESTÁS TRATANDO DE DECIR QUE YO FUI QUIEN ASESINÓ A ESE HOMBRE CON LA PISTOLA?

PONIENDO EL CAÑÓN DE LA PISTOLA EN SU BOCA...

LO MÁS PROBABLE, ONEE-SAN, ES QUE NOQUEÓ AL HOMBRE CON LA PISTOLA ELÉCTRICA, Y LO SENTÓ EN LA TAPA DEL INODORO ¿CORRECTO?

RESIDUOS DE PÓLVORA... CUANDO SE DISPARA UN ARMA, EL PLOMO, HOLLÍN, ANTIMONIO, BARIO, NITRITO, SE DISPERSAN Y SE QUEDAN EN EL CUERPO Y LA ROPA DE LA PERSONA QUE DISPARÓ...

¿EH?

Y A CONTINUACIÓN, PUSO EL CORDÓN DEBAJO DE LA TAPA DEL INODORO...

ENTONCES, SACÓ LOS CORDONES DE SUS BOTAS Y LAS ATÓ EN LAS MANOS DEL HOMBRE MIENTRAS SUJETABA LA PISTOLA, Y A TRAVÉS DEL SEGURO DEL GATILLO...

Y UNA VEZ QUE EL CORDÓN QUE SALE DE LA TAPA DEL INODORO ESTABA CUBIERTO EN LA TOALLA ¡ESTABA LISTO!

LUEGO MOJÓ EL FINAL DE OTRA TOALLA, Y LA PUSO DEBAJO DE LA PISTOLA, DE MODO DE QUE ASÍ NO RESBALARA...

ENTONCES, PARA QUE LOS RESIDUOS DE PÓLVORA NO CAYESEN SOBRE TI, CUBRISTE TU CABEZA CON UNA TOALLA...

¡ENTONCES ASÍ PARECERÍA COMO SI EL HOMBRE SE HUBIERA SUICIDADO POR SENTIRSE ACORRALADO!

Y SI SE LIBERA DE LA CUERDA Y QUITA LAS TOALLAS ANTES DE QUE ENTRÁRAMOS POR OÍR EL DISPARO...

DESCARGANDO ASÍ LA BALA Y LANZANDO LA CABEZA DEL HOMBRE CONTRA LA PARED...

EL TOQUE FINAL FUE, QUE DESPUÉS DE ENVIAR LOS EMAILS AL DETECTIVE MOURI PARA QUE NO ENTRARA AL BAÑO... TIRÓ DE LA CUERDA PARA ABAJO CON LA RODILLA...

¡NO PUDO PROTEGER LA OREJA DERECHA!

CUANDO SE DISPARÓ EL ARMA, PRESIONÓ SU OREJA IZQUIERDA CONTRA LA RODILLA DEL HOMBRE, ASÍ FUE CAPAZ DE PROTEGERSE, PERO...

ESO FUE PORQUE TU TÍMPANO DERECHO FUE LASTIMADO, Y NO PUDISTE OÍR MUY BIEN CUALQUIER COSA QUE SE TE PREGUNTARA POR EL LADO DERECHO...

COMO EVIDENCIA DE ESO, TÚ NO CONTESTASTE INMEDIATAMENTE CUANDO AMURO-SAN TE PREGUNTÓ SOBRE LA CAUSA DE MUERTE DE TU HERMANO...

TU ACTUACIÓN DE PERTENECER A LA AGENCIA DE DETECTIVES ESTABA A PUNTO DE SER ESTROPEADA, POR LO QUE NO TUVISTE MÁS REMEDIO QUE UTILIZAR LA PISTOLA ELÉCTRICA PARA NOQUEARLO...

ORIGINALMENTE INTENTASTE HACER UNA BUENA ACTUACIÓN Y CONVENCER AL HOMBRE PARA QUE SE MOVIERA A OTRA UBICACIÓN ANTES DE COMENZAR TU INTERROGATORIO, PERO...

¡Y QUIEN ENVIÓ EL EMAIL AL DETECTIVE MOURI PARA QUE SALIERA DE SU OFICINA CON EL FIN DE HACERSE PASAR POR UN EMPLEADO DE LA AGENCIA Y ENCONTRARSE CON EL HOMBRE ERA USTED!

EN RESUMEN, QUIEN ENCARGÓ AL TÍO KOGORO QUE INVESTIGARA LA LLAVE DEL CASILLERO "KASHITSUKA KEI-SAN" ERA ESE HOMBRE...

UNA VEZ QUE SE ESCUCHARA EL DISPARO, LOS VECINOS SE APRESURARÍAN HASTA LA ESCENA DEL CRIMEN Y NO HABRÍAS SIDO CAPAZ DE ESCAPAR...

PODRÍAS ÚNICAMENTE HABER ROBADO EL TELÉFONO, DISPARARLE Y HUIR, PERO...

PERO QUE TÚ MOVIERAS A ESE HOMBRE A ALGÚN OTRO LUGAR ERA IMPOSIBLE...

¡¿QUIÉN ERES TÚ, CHICO?!

¡¿QU-QUÉ ES ESTO?!

SI HICISTE ESO, PODRÍAS SER LIBERADA DE LA POLICÍA TEMPORALMENTE Y, POSIBLEMENTE, SER CAPAZ DE ENCONTRAR A LA PERSONA QUE ESTÁS BUSCANDO USANDO EL TELÉFONO ROBADO...

POR ESO ARRASTRASTE AL HOMBRE HASTA EL CUARTO DE BAÑO, Y ESTABLECISTE EL TRUCO QUE ACABO DE DESCRIBIR, ¿CORRECTO?

¡¿DE-TECTI-VE?!

D-

¡ONEE-SAN! ¡MIRA AL FRENTE! ¡LA LUZ DEL SE-MÁFORO HA CAM-BIADO A ROJO!

¡¡AH!!

EDOGAWA CONAN...

DETEC-TIVE...

ERA SHOUNO KENYA-SAN, QUE ERA EL EMPLEADO DEL BANCO QUE FUE ASESINADO EN EL ASALTO DEL BANCO DE HACE ALGUNOS DÍAS...

QUE EL HOMBRE DE AQUELLA FOTOGRAFÍA QUE TRANSFERISTE A TRAVÉS DEL TELÉFONO ROBADO A FIN DE HACERNOS CREER QUE ESE ERA TU TELÉFONO...

PERO UNA VEZ QUE BUSQUÉ EN IN-TERNET, ¡ME ENTERÉ DE TODO TIPO DE COSAS!

NO, PORQUE YO NO PODÍA ESTAR SEGURO DE SI ESAS ERAN TUS TARJETAS...

ENTONCES, ¿SUPONGO QUE ENCON-TRASTE MI NOMBRE EN LAS TARJE-TAS QUE TENÍA DENTRO DE MI CARTE-RA?

ESE HOMBRE DE PEQUEÑA CONTEXTU-RA ERA UNO DE LOS LA-DRO-NES...

EL PRIMERO ESTABA ESCONDIDO DEBAJO DE LA CAMA DEL DORMITORIO DE LA HABITACIÓN DE KASHITSUKA-SAN EN EL APARTAMENTO QUE NOS INVITÓ A ENTRAR...

Y PROBABLEMENTE, ¡ESTÁS TRATANDO DE ENCONTRAR A LOS TRES LADRONES!

DESPUÉS DE TODO, LOS MEDIOS TODAVÍA NO HAN INFORMADO QUE UNO DE LOS LADRONES ERA MUJER...

SEGURAMENTE, TE DISTE CUENTA PORQUE VISTE SU FIGURA O ESTABA CERCA DE TI...

SI SABÍAS QUE UNO DE LOS LADRONES ERA UNA MUJER, SIGNIFICA QUE ESTABAS EN LA ESCENA DEL ROBO...

LAS TRES PERSONAS QUE ESTABAS TRATANDO DE LLAMAR UNA Y OTRA VEZ, TODAS TENÍAN NOMBRES FEMENINOS...

FINALMENTE, PARECES ESTAR BUSCANDO AL TERCERO, EL DELGADO MIEMBRO EN LA GUÍA TELEFÓNICA DE ESE CELULAR, PERO...

EL SEGUNDO ERA EL HOMBRE DE CONTEXTURA GRUESA, KASHITSUKA KEI, QUIEN MURIÓ EN LA AGENCIA DE DETECTIVES...

ANTES, CUANDO INVESTIGUÉ EL TELÉFONO CELULAR, ESTE INCLUSO TENÍA REGISTRADO EL NÚMERO DE LA CASA DE KENYA-SAN, ASÍ QUE SIN LUGAR A DUDAS, LOS DOS ERAN AMIGOS...

ASÍ ES... KENYA-SAN SE HABÍA DADO CUENTA DE QUE UNO DE LOS LADRONES ERA SU AMIGO KEI-SAN, Y LE ESTABA SUPLICANDO QUE SE DETUVIERA... Y AL HACERLO, FUE SILENCIADO POR KEI-SAN

ÉL EN VERDAD ESTABA DICIENDO, "OH, KEI ¡POR FAVOR PARA!"

Y SI TÚ ESTABAS EN LA ESCENA DEL CRIMEN, DEBERÍAS HABERTE DADO CUENTA... CUANDO KENYA-SAN DIJO A LOS CULPABLES, "ESTÁ BIEN ¡POR FAVOR PARA!"

Y FUE ENTONCES CUANDO PLANEÓ EL ROBO AL BANCO, ¿HUH?

PARECE QUE KENYA-SAN ERA CAJERO DE ESE BANCO, ASÍ QUE TAL VEZ CUANDO ESTABA BORRACHO, SIN DARSE CUENTA LE SOLTÓ A KEI-SAN QUE 200 MILLONES DE YENES IBAN A LLEGAR EN ESE DÍA, A ESA HORA...

PARA PREVENIR LAS IRREGULARIDADES, A LOS FAMILIARES NO SE LES PERMITE QUE SE LES ASIGNE A LA MISMA RAMA DE UN BANCO...

EL HECHO DE QUE ESTABAS ALLÍ EN LA ESCENA DEL ROBO, ¡ES BASTANTE PROBABLE QUE FUERAS UNA EMPLEADA DEL BANCO!

¡AHORA ESPERA! ¿¿CÓMO ES QUE SABÍAS QUE ERA SU NOVIA...?! ¿¿NO HABÍA DICHO QUE YO ERA SU HERMANA MENOR?!

Y FUE ENTONCES CUANDO LOS PADRES DE KENYA-SAN ME DIJERON... QUE SI ESTABA PREGUNTANDO POR URAKAWA SERINA-SAN, NO LA HABÍAN VISTO DESDE LA NOCHE ANTERIOR...

"¿ESTÁ LA NOVIA DE KENYA-SAN TODAVÍA ALLÍ?"

DE TODOS MODOS, LLAMÉ A LA CASA DE KENYA-SAN Y LES PREGUNTÉ...

QUE QUERÍAS VENGARTE DE LOS TRES LADRONES, ¡¡Y QUE URUKAWA SERINA-SAN ERA LA AMANTE DE KENYA-SAN!!

¡ASÍ ES COMO LO SUPE!

DICIENDO QUE HABÍAS IDO A RECOGER ALGO QUE KENYA-SAN OLVIDÓ...

ENCONTRASTE A UN AMIGO LLAMADO "KEI" DE LA LIBRETA DE DIRECCIONES DE KENYA-SAN Y PAGASTE UNA VISITA A ESE LUGAR, ¿VERDAD?

LO SIGUIENTE SÓLO SERÁN MIS CONJETURAS, PERO... AL PRINCIPIO TE BASASTE EN "KEI" QUE FUE LO QUE KENYA-SAN PRONUNCIÓ...

DESPUÉS DE TODO, LOS EMPLEADOS DEL BANCO, CUANDO TRANSFIEREN A UNA RAMA, SE HAN HECHO NUEVAS CUENTAS PARA QUE SE REALICE LA TRANSFERENCIA, CON EL FIN DE EVITAR LA MANIPULACIÓN DE CARGAS SOBRE LAS TRANSFERENCIAS DE LOS DEPÓSITOS BANCARIOS...

AUNQUE, EL HECHO DE ALGUIEN QUE SE LLAME URAKAWA SERINA ERA EMPLEADA DEL BANCO, ERA EVIDENTE TAN PRONTO COMO CUANDO VI LA CARTERA, PORQUE NO HABÍA NADA DE DINERO EN EFECTIVO PARA LAS TARJETAS DE VARIAS SUCURSALES DEL MISMO BANCO...

SIN EMBARGO, RESULTÓ SER ÉL QUIEN FUE GOLPEADO HASTA LA MUERTE POR TI MISMA...

DESGRACIADAMENTE PARA ÉL, DESCUBRISTE SU ARMA Y ÉL, PENSANDO QUE HABÍA SIDO DESCUBIERTO COMO UN LADRÓN, TE ATACÓ, INTENTANDO SILENCIARTE...

PERO KASHITSUKA KEI NO ESTABA EN CASA, Y FUISTE RECIBIDA POR EL HOMBRE DE CONTEXTURA PEQUEÑA QUE ESTABA VIVIENDO CON ÉL...

LA RAZÓN POR LA QUE NO FUISTE AL FUNERAL DE KENYA-SAN FUE PORQUE ESTABAS EN EL INTERIOR DE TU COCHE EN UN ESTACIONAMIENTO CERCANO, ATENTA A LA REACCIÓN DE KASHITSUKA KEI TODO EL TIEMPO, ¿CIERTO?

PENSANDO QUE CON EL TIEMPO ÉL IBA A ENCONTRAR EL CUERPO DEBIDO AL OLOR, Y LUEGO LLAMAR AL CÓMPLICE RESTANTE...

ASÍ QUE DECIDISTE OCULTAR EL CADÁVER EN EL INTERIOR DE LA MALETA Y COLOCAR LOS MICRÓFONOS...

HABÍAS PENSADO EN ESPERAR ALLÍ A KASHITSUKA KEI PARA VOLVER A CASA, PERO VISTE QUE EL SALÓN ESTABA PREPARADO PARA HACER UNA FIESTA, Y TENÍAS MIEDO DE QUE UN GRAN NÚMERO DE AMIGOS DE KEI-SAN VINIERAN...

EL ÚNICO QUE SABÍA DÓNDE SE ENCONTRABA EL CASILLERO ERA EL HOMBRE DE ESTRUCTURA PEQUEÑA...

QUE SE LLEVÓ A CABO PARA QUE NINGUNO DE ELLOS SE LLEVARA EL DINERO Y ESCAPARA...

PERO A PESAR DE QUE TENÍA LA LLAVE DEL CASILLERO, NO SABÍA DÓNDE SE ENCONTRABA ESTE...

POR LO QUE LLAMÓ AL OTRO CÓMPLICE Y SUGIRIÓ TOMAR EL DINERO RESTANTE Y HUIR...

PERO KASHITSUKA KEI NO DESCUBRIÓ EL CUERPO INCLUSO DESPUÉS DE LA FIESTA QUE ARMÓ, Y SOSPECHÓ QUE EL HOMBRE DE ESTRUCTURA PEQUEÑA HABÍA TENIDO MIEDO Y HUYÓ...

SI KASHITSUKA KEI ERA DESCUBIERTO POR MOURI KOGORO COMO UNO DE LOS LADRONES DEL BANCO, PERDERÍAS TU OPORTUNIDAD PARA VENGARTE...

ESCUCHANDO ESTO DE LOS DISPOSITIVOS QUE COLOCASTE Y ESTE INTERCAMBIO CON EL CÓMPLICE, TE PUSISTE ANSIOSA...

POR SUPUESTO, SIN REVELAR EL CONTENIDO DEL CASILLERO...

¡FUE ENTONCES CUANDO KASHITSUKA KEI DECIDIÓ PEDIR AL FAMOSO DETECTIVE MOURI KOGORO PARA QUE ENCONTRARA EL CASILLERO!

PENSÉ QUE UNA VEZ QUE MIRASE LOS REGISTROS DE LLAMADAS DE ESTE TELÉFONO, SABRÍA QUIEN ERA AQUEL QUE LLAMÓ LA NOCHE ANTERIOR, PERO...

SÍ, ASÍ ES...

¿MÁS O MENOS CORRECTO?

ASÍ QUE DECIDISTE EMBOSCAR A KASHITSUKA KEI EN LA AGENCIA DE DETECTIVES, Y OBTENER INFORMACIÓN DEL OTRO CÓMPLICE...

VAMOS A EMPEZAR CON EL MÁS CERCANO, EL APARTAMENTO DE TOYOKITA RINKO-SAN...

ENTONCES, COMO YO PENSABA, ¡NO TENEMOS MÁS REMEDIO QUE IR A VISITAR A ESAS TRES PERSONAS QUE ESTABAS TRATANDO DE LLAMAR!

EL HOMBRE ERA EXTREMADAMENTE PRECAVIDO Y ELIMINÓ TODAS LAS LLAMADAS REGISTRADAS...

MUY AUDAZ, INCLUSO INCLUYE UNA FOTOGRAFÍA DE LAS TRES PISTOLAS...

¡¿NO SON ESTOS LOS PLANES DEL ASALTO DEL BANCO QUE OCURRIÓ HACE ALGUNOS DÍAS?!

¡AH, PARA AQUÍ!

¡EL HOMBRE DE LA DERECHA ES QUIEN ESTABA DENTRO DE LA MALETA!

NO PUEDE SER... EL HOMBRE DEL MEDIO... ¿NO ES QUIEN COMETIÓ SUICIDIO EN LA AGENCIA DE DETECTIVES?

¡La noche antes del atraco!

¡VAMOS, ECHEMOS UN VISTAZO!

¡HAY UNA DIRECCIÓN AQUÍ!

¿HMM? HAY UN EMAIL DE LA MUJER RESPECTO A SU MOVIMIENTO...

¡SÍ! ERAN LO SUFICIENTEMENTE AUDACES PARA ESCRIBIR "¿TIENES EL ARMA LISTA?" EN EL TEMA DEL EMAIL...

PARECE QUE SE COMUNICÓ CON ESTA MUJER UTILIZANDO EL CORREO ELECTRÓNICO...

ENTONCES, SUPONGO QUE LA MUJER DE LA IZQUIERDA ES EL LADRÓN RESTANTE...

¡SÍ, ASÍ ES!

CON EL FIN DE LLEGAR A LOS ENEMIGOS DE SHOUNO-SAN, SE DIRIGE A ESA DIRECCIÓN EN ESTE MOMENTO...

ES POSIBLE QUE LA MUJER QUE SE LLEVÓ A CONAN-KUN...

¡KUN!

¿HMM?

ME ACABO DE MUDAR A ESTOS APARTAMENTOS HOY...

¡¿QUÉ ES LO QUE QUIEREN?! ¡¡CIELOS, QUÉ MOLESTIA!!

S-SEGURO...

DING DONG

¿ESTÁ BIEN, ONEE-SAN? ¡SÓLO HAZ LO QUE TE HE DICHO!

DING DONG

DING DONG

DING DONG

AH, YA VEO...

AQUÍ TIENES, ES SÓLO ALGO PEQUEÑO...

¿VERDAD, MAMÁ?

TENGAN CUIDADO AHORA...

MUY BIEN...

NORMALMENTE ESTOY DURMIENDO A ESTAS HORAS...

MI TURNO EN LA TIENDA DE CONVENIENCIA EMPIEZA A MEDIANOCHE, ASÍ QUE...

TOYOKITA RINKO (27)

¡¡VEN AQUÍ, MOCOSO!!

¡GENIAL, TORTILLA! ¡¡SE VE DELICIOSA!!

¡AH!

¡¿PERO QUÉ...?!

¡¡WOOOW!! HUELE TAN BIEN

¡¡NO VENGAN DE NUEVO!!

A JUZGAR POR LA VELOCIDAD, SE ESTÁ MOVIENDO EN AUTO DE NUEVO...

AH... ESTÁ EN CAMINO...

FUESE EN REALIDAD CONAN-KUN...

NO... ES MUY POSIBLE QUE QUIEN HAYA LLEVADO A OTRA PERSONA POR AHÍ...

¿PODRÍA SER QUE EL CULPABLE SACARA A CONAN-KUN DEL AUTO Y LO LLEVARA POR AHÍ?

PERO ¿POR QUÉ SE BAJARON DEL AUTO UNA VEZ?

ESTA VEZ, VAN EN DIRECCIÓN A LA CIUDAD DE HAIDO...

DING DONG

DING DONG

CON MI UNIDAD DE DEPARTAMENTO?

¿TIENEN ALGUNOS NEGOCIOS...

FURIYA SAKAE (31)

DING DONG

OH, CIELOS...

¿QUIZÁ ELLA NO ESTÁ EN CASA?

EN ESE CASO, NO NECESITAN DARME ALGO... ¡ME MUDARÉ DE AQUÍ MAÑANA!

UM, LE HEMOS TRAÍDO ALGO YA QUE NOS ACABAMOS DE MUDAR AQUÍ...

¡WOW! ¡TIENE MUCHAS BOLSAS DE TIENDAS EXCLUSIVAS!

¡¡¡ME HABRÉ IDO DE AQUÍ MAÑANA!!! ASÍ QUE, ¡GRACIAS!

ES TODA LA BASURA DE LA TIENDA DE CONVENIENCIAS DE COMIDA EN CAJA...

EL DÍA DE LA RECOLECCIÓN DE BASURA COMBUSTIBLE EN ESTA ÁREA ES PASADO MAÑANA ¿SABES?

AH, ASÍ ES... PERDÓN, PERO ¿PUEDEN TIRAR ESTO POR MÍ?

¡ES POR ESO QUE FUI AL CENTRO COMERCIAL DE COMPRAS HOY!

¡GANÉ LA LOTERÍA!

¿EH? ¿POR QUÉ?

ESE MOCOSO... AHÍ VA PENSANDO QUE ES UN DETECTIVE DE NUEVO...

DE ALGUNA MANERA U OTRA, PARECE QUE EL CHICO LA SIGUIÓ POR SU CUENTA...

DICE "ESTOY BIEN, ASÍ QUE NO SE PREOCUPEN"...

ACABO DE RECIBIR UN EMAIL DE CONAN-KUN...

¡AH! NO PUEDE SER...

Y EL ESPÍRITU DE INVESTIGACIÓN DE UN DETECTIVE...

BUENO, LA CURIOSIDAD DE UN NIÑO...

HAY TANTO EN COMÚN, DESPUÉS DE TODO...

DING DONG

DING DONG

HICE UN TRATO DE NO ACEPTAR ESE TIPO DE COSAS...

AH, PIDO DISCUL-PAS...

COMO NOS HEMOS MUDADO AQUÍ HOY, HEMOS TRAÍDO UNA PEQUEÑA COSA PARA USTED...

¿SÍ? ¿QUIÉN ES?

TEGAWA TAKAYO (29)

¿LES PODRÍA PEDIR UN FA-VOR?

¡AH, VERDAD! PERDÓN, PERO...

¿PO-DRÍAN DESHA-CERSE DE ESTA BASU-RA?

ESTA PERSONA SÓLO COME CARNE Y CUENCO DE ARROZ, HUH...

EN ESTE MO-MENTO, ESTOY EN LA CÚSPIDE DEL PLAZO ASÍ QUE ES-TOY REAL-MENTE ES-TRESADA...

SOY ESCRI-TORA...

DÍGAME, ONEE-SAN, ¿QUÉ CLASE DE TRA-BAJO TIENE USTED?

¿SABES CUÁL ES LA LADRONA?

NOS HEMOS ENCON-TRADO CON LAS TRES PERSO-NAS PE-RO...

SÍ, ¡POR SU-PUESTO!

¿Y BIEN?

¡¡ESO NO ES LO QUE ACORDAMOS!!

¡¿QUÉ ES ESTO?!

PORQUE, YO NO QUIERO...

¡¿QU-?!

PERO NO TE LO QUIERO DECIR, ONEE-SAN...

DEJARTE MORIR, ONEE-SAN

■¡¡EL SIGUIENTE SERÁ EL NÚMERO 800!!
¡¡LOS PELOS DE PUNTA Y UNA VERDAD IMPACTANTE!!

File 800
Cuando los objetivos
se encuentran

Marcha directa a lo "espeluznante" y "chocante"...

800

名探偵コナン FILE800

DETECTIVECONANFORO
www.detectiveconanforo.com
Raw: Cristiannitox
Limpieza: Cristiannitox
Traducción: Sariaev
Revisión: Kid
Edición: Knew

¿ES-TOY EQUI-VO-CA-DO?

¡SI!

PUEDES ESTAR PENSANDO QUE ME SUICIDARE CUANDO ASESINE AL LADRON RESTANTE. ¿DE ESO SE TRATA?

¿NO QUIERES QUE MUERA?

ESO ES RIDICULO. ¿QUÉ QUIERES DECIR PEQUEÑO?

ADEMÁS NO HAY DEMACIA-DAS PIL-DORAS COMO PARA PODER MORIR AL TOMARLAS JUNTAS

LAS TENGO PORQUE NO HE SIDO CAPAZ DE DORMIR ÚLTIMA-MENTE

DE SEGURO LO PIENSAS PORQUE TENGO UNA CAJA CON VARIAS PILDORAS PARA DORMIR EN MI ABRIGO. PERO...

2

PERO CON EL MICRÓFONO LO HABRÍA ALERTADO SOBRE EL HECHO DE QUE HABRÍA MÁS DISPO-SITIVOS EN LA HABITA-CIÓN ¡Y EN CAMBIO LO HUBIERA PUESTO EN GUARDIA!

PROBA-BLEMENTE LO HIZO PORQUE PODRÍA ESCUCHAR LA VOZ CONSTER-NADA DE KASHIT-SUKA KEI CUANDO DESCU-BRIERA EL CADÁVER,

Y PODEMOS DECIR QUE TODO ESTUVO BIEN HASTA QUE OCULTÓ LA PRIMER VICTIMA EN LA MALETA... PERO PONER EL DISPOSITIVO DE ESCUCHA CON EL CUERPO FUE REALMENTE UNA MALA IDEA...

EN PRIMER LUGAR LAS PIL-DORAS...

¡YA VEO! COMO PENSÉ SUS PLANES FUERON MUY DES-CUIDA-DOS...

SOLO LAS HE USADO PARA SECUESTRARTE PEQUEÑO. AUNQUE FINALMENTE NO PUDE ENGAÑARTE Y HACERTE DORMIR COMO PLANEABA...

TODAS LAS BALAS FUERON ELIMINADAS, PERO ESAS SERÍAN LAS TRES ARMAS QUE ENCONTRASTE EN LA HABITACIÓN DE KASHITSUKA KEI Y LAS TRAJISTE CONTIGO, ¿CORRECTO?

INCLUYENDO LA PISTOLA QUE UTILIZÓ PARA DISPARAR A KASHITSUKA KEI EN LA AGENCIA DE DETECTIVES, SON TRES ARMAS...

.....

JUNTO CON LA OTRA PISTOLA...

Y LUEGO, DESCUIDADAMENTE PUSO LA PISTOLA QUE UTILIZÓ PARA GOLPEAR A ESE HOMBRE EN LA GUANTERA CON LA SANGRE TODAVÍA EN LA EMPUÑADURA...

SIEMPRE Y CUANDO FUERA CAPAZ DE MATAR A LOS TRES LADRONES QUE MATARON A SU NOVIO, NO TE IMPORTARÍA LO QUE SUCEDIERA DESPUÉS...

ERA COMO SI NO LE IMPORTARA HABER BORRADO ALGUNOS CORREOS ELECTRÓNICOS DE RECUERDO, FOTOGRAFÍAS, O LOS NÚMEROS DE SUS AMIGOS CERCANOS ...

ASÍ ES... SUS ACCIONES FUERON IMPROVISADAS, CASI COMO SI NO TUVIERA UN PLAN REAL...

CAMBIAR LOS TELÉFONOS CON KASHITSUKA KEI DESPUÉS MATARLO FUE OTRO GRAN ERROR... AUNQUE HAYA ELIMINADO TODOS LOS MENSAJES DE CORREO ELECTRÓNICO Y LA LIBRETA DE DIRECCIONES, ¡LA POLICÍA TODAVÍA PUEDE FIGURAR DE QUIEN ES EL DUEÑO DE INMEDIATO!

ES POR ESO QUE LA HE SEGUIDO, ONEE-SAN...

ES DECIR QUE NO TENÍA NINGÚN APEGO A ESTE MUNDO, ¿VERDAD?

¡ASÍ QUE PUEDO DECIRLE QUIÉN ES SI HACE LO QUE LE DIGO!

AUNQUE... OTRA RAZÓN DE SEGUIRLA FUE QUERER SABER QUIÉN ERA EL LADRÓN RESTANTE...

¿EH?

.....

¡PORQUE YO QUIERO QUE SE MANTENGA VINCULADA A ESTE MUNDO!

SI SE COMPRO-METE A HACERLO, PUEDO DECIRCE-LO...

DEJE AL CULPABLE CON LA POLICÍA, ENTRE-GESE TAMBIÉN Y...

SI ESTÁ DE ACUERDO CON MI DEDUCCIÓN...

¡SÍ!

EL LADRÓN RESTANTE, ES UNA DE LAS TRES MUJERES QUE NOS HEMOS ENCONTRADO ¿CORRECTO?

M- MUY BIEN... HARÉ LO QUE ME DICES, ASÍ QUE DIME...

CUANDO TRATAS DE PASAR POR ENCIMA DE ALGO, LO HARÁS CON TU PIE DOMINANTE, Y LO MÁS OBVIO ES QUE LAS PERSONAS CON EL PIE IZQUIERDO DOMINANTE, SON LA MAYORÍA SON ZURDOS...

ESA PERSONA INTENTÓ OCULTARLO SOSTENIENDO EL ARMA CON SU MANO DERECHA, ¡PERO ELLA REALMENTE ERA ZURDA!

¿CARACTERÍSTICAS?

TÚ TAMBIÉN LO VISTE ¿NO? ¡LA FILMACIÓN DE LAS CÁMARAS DE VIGILANCIA QUE CAPTURA A LOS TRES LADRONES! SE REGISTRARON LAS CARACTERÍSTICAS DEL LADRÓN FLACO, ¡ASÍ QUE FUE BASTANTE FÁCIL!

CUANDO LA GENTE SE SORPRENDE, A MENUDO SE TOCA LA CARA PARA CALMARSE A SÍ MISMO, Y ESO SIN PENSAR UTILIZA SU MANO DOMINANTE...

CUANDO SU CÓMPLICE DISPARÓ, LA MANO QUE LEVANTÓ A SU BOCA FUE LA IZQUIERDA...

ADEMÁS, CUANDO ELLA MANEJÓ LA CINTA ADHESIVA, TENÍA EL ROLLO EN SU MANO DERECHA Y FUE TIRANDO CON LA IZQUIERDA...

SI SE UTILIZA LA MANO DERECHA PARA ABRIR LA PUERTA, SU BRAZO ESTARÍA ENFRENTE DE SU CUERPO, BLOQUEANDO EL CAMINO... ASÍ NO SERÍA CAPAZ DE RECIBIR ADECUADAMENTE A SUS VISITANTES...

DEBIDO A LA FORMA EN QUE LA PUERTA SE ABRE, ¡INCLUSO LAS PERSONAS DIESTRAS PUEDEN UTILIZAR SU MANO IZQUIERDA PARA ABRIRLA!

ESA PERSONA USÓ LA MANO IZQUIERDA PARA ABRIR LA PUERTA...

ENTONCES, ¿PODRÍA SER LA CULPABLE LA PERSONA QUE VISITAMOS PRIMERO? ¿TOYOKITA?

SI- SI ESE ES EL CASO, ENTONCES LA TERCERA PERSONA, TEGAWA...

Y PUESTO QUE LA SEGUNDA PERSONA, FURIYA-SAN, ABRIÓ LA PUERTA CON LA MANO DERECHA, ¡ELLA ERA DIESTRA!

Y SI ELLA NO HABRÍA UTILIZADO SU MANO DERECHA PARA EXTENDER LA MANTEQUILLA ¡NO HABRÍA COLACADO EN EL LADO DERECHO EL CUCHILLO!

EN PRIMER LUGAR, ¡ESA PERSONA DEFINITIVAMENTE ERA DIESTRA! EL ASA DE LA TAZA ESTABA MIRANDO HACIA EL LADO DERECHO DE LA SILLA, EL MANGO DEL SARTÉN ESTABA A LA IZQUIERDA, Y LA ESPÁTULA A LA DERECHA PARA QUE PUDIERA COCINAR CON ESA MANO...

¡SU LÁPIZ TAMBIÉN ESTABA EN EL LADO IZQUIERDO!

LA LÁMPARA DE ESCRITORIO TAMBIÉN ESTABA EN EL LADO DERECHO DE LA MESA DE MANERA QUE NO LE DIERA SOMBRA CUANDO ESCRIBIERA CON SU MANO IZQUIERDA...

¡SÍ! EL ASA DE LA TAZA ESTABA FRENTE A LA IZQUIERDA, Y LA RAZÓN POR LA QUE EL PAPEL ESTABA EN EL LADO IZQUIERDO DEL TELÉFONO ERA PARA QUE ELLA PUDIERA TOMAR NOTA MIENTRAS ELLA ESTABA EN EL TELÉFONO...

NO IMPORTARÍA INCLUSO SI HUBIERA UN TELÉFONO EN CASA ¡NO HAY MANERA QUE UN ESCRITOR QUE ESTÉ EN LA CÚSPIDE DE UN PLAZO TENGA SU TELÉFONO CELULAR APAGADO!

CUANDO INTENTÓ LLAMARLA UNA Y OTRA VEZ, SU TELÉFONO CELULAR ESTABA APAGADO, ¿VERDAD?

ADEMÁS, ESA PERSONA... CON EL FIN DE ALEJARNOS A TODA PRISA, NOS DIJO QUE ERA UNA ESCRITORA QUE ESTABA EN LA CÚSPIDE DE UN PLAZO, PERO...

5000 YEN EN MONEDAS Y 47 MIL YEN EN BILLETES SON DEMASIADO, NO IMPORTA COMO LO VEAS ¿VERDAD?

OH, ASÍ ES, OLVIDÉ DECIR ESTO PERO... ¡EL FACTOR DECISIVO QUE KASHITSUKA KEI ERA UNO DE LOS LADRONES FUE LA CANTIDAD DE MONEDAS Y BILLETES DE BAJA DENOMINACIÓN QUE ÉL LLEVABA!

TEGAWA-SAN APAGÓ SU TELÉFONO, ¡POR TEMOR A QUE LA POLICÍA LA LLAMARA UTILIZANDO LA LIBRETA DE DIRECCIONES DEL TELÉFONO DE KASHITSUKA KEI!

PENSANDO QUE KASHITSUKA KEI HABÍA SIDO EXPUESTO POR EL DETECTIVE MOURI COMO UNO DE LOS LADRONES Y POR LO TANTO SE SUICIDÓ,

LA RAZÓN POR LA QUE LO APAGÓ FUE PORQUE ELLA HABÍA OÍDO EN LAS NOTICIAS QUE UN HOMBRE SE HABÍA SUICIDADO EN LA AGENCIA DE DETECTIVES DE MOURI...

A DIFERENCIA DE LAS TIENDAS DE CONVENIENCIA O TIENDAS DE ARTÍCULOS DE LUJO, HAY UN MONTÓN DE TIENDAS DONDE VENDEN ARROZ Y CARNE DE VACUNO SIN CÁMARAS DE VIGILANCIA...

DISMINUYENDO ASÍ EL RIESGO DE QUE ALGUIEN LA RECUERDE DE CÓMO LUCÍA...

EN LAS TIENDAS LAS MÁQUINAS EXPENDEDORAS ACEPTAN 10.000 YEN, Y SI ÉL TENDRÍA QUE "IRSE" NO TENDRÍA QUE QUEDARSE EN LA TIENDA,

POR LO QUE IBA A COMPRAR ALGO PEQUEÑO Y BARATO CON EL FIN DE CONSEGUIR EL CAMBIO DE LAS NOTAS DE 10.000 YENES CUYO NÚMERO SE HABÍA REGISTRADO ...

ÉL SABÍA QUE LA POLICÍA HABÍA RECIBIDO UNA BODEGA DEL NÚMERO SERIAL CON LAS FACTURAS DE LOS 2 MILLONES DE YENES QUE FUERON ROBADOS...

EN DEFERENCIA A TU DEDUCCIÓN, PEQUEÑO, HE DECIDIDO IR A LA POLICÍA...

SI... LO ESTOY...

¿QUÉ LE PARECE? ¿ESTÁ DE ACUERDO EN ENTREGARSE?

SI ELIGE UNA DE ESAS TIENDAS, AUNQUE SI MÁS TARDE SE DESCUBRIERA QUE LAS NOTAS DE 10.000 YENES EN CUESTIÓN FUERON UTILIZADAS ALLÍ, ¡ELLA NO HABRÍA SIDO CAPTADA POR LAS CÁMARAS!

LA OTRA ERA UN MODELO QUE SE VEÍA EXACTAMENTE COMO SI FUERA UNA REAL... ME LA DIO UN AMIGO AMANTE DE LAS ARMAS PARA LA AUTODEFENSA...

YO SOLO TOMÉ DOS ARMAS DE LA CASA DE KASHITSUKA KEI...

SIN EMBARGO, HAY UNA PARTE DE TU DEDUCCIÓN QUE ES INCORRECTA ¿SABÍAS?

¿EH?

¿EH?

LA PISTOLA RESTANTE...

ENTONCES ...

POR SUPUESTO, NO PUEDE DISPARAR BALAS NI NADA PARECIDO...

¡¡TE VOY A DIRIGIR A UN BUEN LUGAR DONDE NO HAYA NADIE!!

¡¡YA, RÁPIDO, ENCIENDE EL CARRO!!

NUNCA PENSÉ QUE NOS IRÍA A SEGUIR...

!?

¡¡BUENO, SI YA SE HAN DADO CUENTA DE TODO, NO HAY MANERA QUE PUEDA DEJAR QUE SE VAYAN!!

¡¡NO PUEDO USAR MI ARMA TRANQUILIZANTE!!

MALDICIÓN! ELLA ME SUJETA EL BRAZO IZQUIERDO...

¿HMM?

¡KYA-¡

¡HEY! ¡¡PAREN DE VACILAR!!

ENTONCES POR FAVOR, HAY QUE AVISAR A MOURI-SAN DE ESTO...

ES EL CARRO EN EL QUE ESTÁ EDOGAWA-KUN...

¿EH?

¡¡ES ESE CARRO!!

ESO SONÓ COMO UN DISPARO...

Tbo!

¿P- PERO QUE PASA SI EL REHÉN ES UTILIZADO COMO ESCUDO PARA ROMPER EL PUESTO DE CONTROL?

EN ESE CASO ...

SI LE DECIMOS EL MODELO, EL COLOR Y EL NÚMERO, VAN A SER CAPACES DE ESTABLECER UN PUESTO DE CONTROL Y PARAR EL CARRO...

MOURI-SAN ES EL ÚNICO QUE PUEDE EXPLICAR CON EXACTITUD LA TOTAL SITUACIÓN A LA POLICÍA...

¿EH? ¿NO A LA POLICÍA?

VAMOS A UTILIZAR TODO LO POSIBLE PARA DETENERLOS...

¿Y? EL CARRO ES UN RÁPIDO AZUL, NÚMERO DE PLACA...

¡¿NO ESTAMOS EN EN LA CARRETERA OUISHI?!

¡¿EL CARRO DONDE ESTÁ ESE MUCHACHO VA EN DIRECCIÓN AL NORTE DE LA CARRETERA OUISHI, DICES?!

¡¿QUÉE?!

カ

カ...

RÁPIDO AZUL

ガシャ

ドガアアア

PROFE-
SOR...
TOME EL
VOLANTE...

¡¿QUÉ-
EE?!

NO VOY A
PERMITIR
QUE SE
ALEJEN...

NO
PONGAS
ESA
CARA...

¿EH?

DIP

ブオオ

MOURI-SENSEI... POR FAVOR QUÉDESE DONDE ESTÁ, Y ABRÓCHESE EL CINTURÓN DE SEGURIDAD...

¿EH?

BATAN

Y VEN A ESTE LADO...

RAN-SAN, DESABRÓCHATE EL CINTURÓN DE SEGURIDAD...

EH?

DESABROCHARLO, ¿CORRECTO?

DES-...

AH...

¿QUÉ ESTAS...

¡O- OYE! ¿¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?!

ギュワワ

¡UWA!

QU- ¡¿QUÉ ES ESTO?!

¡¿QUÉ PASA CON ESTA GENTE?!

FUUU

¡¡A TODA VELOCI-DAD!!

¿EH?

E- ESO FUE DURO ...

¿POR QUÉ INCLUSO ELLA ESTÁ AQUÍ?

¡¡SÍ!! ¡¡ESTOY TAN CONTENTA DE QUE ESTÉS BIEN!!

¡¿WHOA?!

ゴッ

¿POR QUÉ AQUÍ...?

"BIP"

"BIP"

"PI"

BIEN ...

PARECE QUE HAS GANADO ALGO DE CONFIANZA POR EL MOMENTO...

¿ VERDAD BOUR-BON ?

CUMPLIRAS CON NUESTRA PROMESA...

WWW.DETECTIVECONANFORO.COM

CONTINUA EL AÑO PROXIMO :3

¡¡¿Quién es Bourbon!!?